Ex
LIBRIS
J. MISSIN.

23517, XI. V. V.
C8 Pre 2et

LIBER MEMORIALIS LETTICUS,

Oder

Lettisches Wörter-Buch,

Sowohl

Für die Einheimischen als Fremden/

Anstat eines

LEXICI

eingerichtet/

Und allen denen zum Besten die in diesem Lande in Kirchen und Schulen GOtt und ihren Nechsten dermahleins dienen / oder sonsten ihr Handel und Gewerbe treiben wollen, zu einem dienlichen Unterricht mitgetheilet

von

CASPAR ELVERS,

Past. zu St. Joh. und des Stadt Consistorii Assessor.

Cum Gratiâ & Privilegio Sac. Imper. Majest. Russ.

RIGA, bey Samuel Lorentz Frölich. 1748.

R16369 M

PRAECAS PLUS MISSINA EBRIUM

Pārb. 1952

A (die) ein Fluß in Lettland 3. Meilen von Riga, Gauja. unde Aahoff, Gaujas Muischa.

Aal, ein Fisch, Suttis, Aalfang, Suschu Sweija, Aalkorb Suschu-kurwis, Suschu-Murda.

aas, Maita, aashafft, maitains.

abackern, aisart e.g. etwas v. des Nachbaren Feld heimlich abackern, no kaimina, jeb Naburga Lauka ko aisart un sawam peeart den Weg zu oder verpflügen, Zellu aisart.

abarbeiten mit s. Arbeit ersetzen und gleichsahm bezahlen, atstrahdaht ar Darbu atmaksaht, usdsihwoht.

abarbeiten, od. stumpf machē atzirst, e.g. das Beil, die Sense ist abgearbeitet, Iskayts, Zirwis irr atzirsts.

abarbeiten, durch Arbeit sich ermüden, nostrahdahtees, pee Darba peekust.

abarbeiter, Atstrahdatais, Abarbeitung, Atstrahdaschana.

abarten oder ausarten, iswehrstees, iswaislotees, e.g. von seiner Vorfahren Tugenden abarten, no sawu Tehwu Tikkumeem atkahptees, iswehrstees.

abbacken nozept, iszept, e.g. das Brodt ist abgebacken, Maise irr iszepta, abbacken oder abkörstig seyn, pahrzept, e.g. das Brod ist abkörstig, ta Maise irr pahrzepta, jeb atlehkusi.

abbadē nopehrt nopehrtees, Abbadung, nopehrschana.

abbalbiren, noskust Bahrdu nopuzzeht, nodsiht.

abbeten, to Luhgschann beigt, pabeigt.

abbeissen, nokohst, ein wenig kosten, pakohst.

abbetteln, nodeedeleht.

abbeugen, noleekt, nolohziht, Abbeugung, Noleekschana, Nolohzischana.

abbilden, nogihmeht, nosihmeht Abbildung, Nogihmeschana nosihmeschana.
abbinden, loß binden machen atseet, atraisiht.
abbitten, nolubgt, peeluhgtees, abbitte noluhgschana, peelubgschana, Abbitter, Noluhbseis.
abblasen, nopuhst, Abblasung, Nopuhschana.
abblatten, noschkiht.
abblühen, noseedeht, Abblühung, Noseedeschana.
abborgen, aisnemt, us parahdu nemt, Abborgung, aisnemschana.
abbraten, ausbraten, iszept, zaurzept.
abbrauen, nobruhweht, to bruhweschanu pabeigt.
abbrechen abreissen, einreissen, nolaust no-sa-laustht noplehst, noahrdiht, e.g. die Spitze, to gallu, asmini nolaust, das Haus abbrechen, to Rammu noplehst, noahrdiht.
abbrechen oder zertheilen, dalliht.
abbrechen, abhauen, nozirst.
abbrechen, entziehen, atraut etwas seinem eigenen Munde entziehen, sawai paschai Muttei ko atraut, aiswilkt.
abbrechen, abpflücken, nopluhkt, e g. Blumen abbrechen. Pukkes nopluhkt, abbrechung, nolauschana, noplehschana, atrauschana, nopluhkschana, noahrdischana, dallischana, nozirschana.
abbrennen, nodegt, nodedsinaht, Abbreñung, Nodegschana Nodedsinaschana.
abbreviiren, ihsi nosihmeht, pa-ihsinaht.
abbringen, abschaffen, nomest, atmest, nozelt, e g. das Gesetz abbringen, to Banßli atmest.
abbringen, zunichte machen, isnihzinaht.
abbruch thun, atplehst, noplehst, atraut, Truhzibu darriht, Abbruch an Speisen, Barribas Truhkums.
abbrühen, nowahriht, nowirt, nowirrinaht, nobruzzinaht.
abbuhlen sich, nomaukotees, zaur Mauzibu famaitatees.
abbürden, atweeglinaht, to Nastu no-at-nemt.
abbürsten, nosukkaht.
abcirckeln, nomehrkeht, nosihmeht, ar mehrki aprakstiht.
abconterfeyen, nogihmeht, Abconterfeyung, Nogihmeschana.

abcopiiren, norakstiht.
abdachen, nojumt.
abdancken, atsazziht, atmest, e.g. sein Amt abdancken, sawu Ammatu atmest, sawam Ammatam atsazzitees.
abdancken, entlassen, atlaist, e.g. die Soldaten abdancken, tohs Karra wihrus atlaist.
abdancken, Leich-Abdanckungs-Rede halten, Behres Wallodu Spreddiki, sazziht, turreht, Abdanckung, Atsazzischana, Atlaischana, Atmeschana, Behres-Walloda.
abdecken, nosegt, atsegt, noklaht, atklaht.
abdienen, atstrahdaht.
abdingen, noderreht, noraut, atraut.
abdrehen, nogreest.
abdreschen, nokult, iskult.
abdringen, ar warru ais-atraut, isnemt, atwilkt, Abdringer, ar warru Nehmeis, Abdringung, ar warru Nemschana.
abdrücken, nodrikkeht, nospeest, isspeest, Abdrückung, isspeeschana.
abend, (der) tas Wakkars, tas Wakkara Laiks, ein kühler Abend, Dsestrs, wehss, aukßts wakkars, Deenas Dsestrums.
abendbrod, Wakkarina, Wakkarinsch, e.g. verlangen haben nach dem Abend-Brod, Sirds neßahs us Wakkar-nu Wakkarinas gribbahs.
abend Demmerung, Nowakkars, Deenas-Wakkars, Krehßliba, Pakrehßliba in der-Nowakkarâ.
abend Essen, Wakkar Ehdeens.
abend-Gastmahl, Wakkara-Weesiba, -Dsihres.
abend-Gebeht, Wakkara-Luhgschana.
abend (gegen), Abendwerts, prett Wakkarn, us Wakkara puſſi.
abend, (heil.) swehts Wakkars.
abend-Land, Semme no Wakkara Puſſes.
abend-Lied, Wakkara-Dseesma.
abend-Luft, Wakkara-Atpuhschana, -Preeks.
abendmahl, (das heil.) swehts Wakkar-Ehdeens.
abend-Mahlzeit, Wakkara Maltite, Wakkarinsch, e.g. Abend-Mahlzeit halten, Wakkarinu turreht, baudiht.
abend-Opfer, Wakkara Uppuris.

abend-Regen Wakkara Leetus.
abend-Röhte, Wakkara Dseesna, Wakkara-Sarkanums.
abend, biß auf den späten Abend, lihds melneem Tumseem.
abend-Stern, Wakkara Swaigsne.
abend Stunde, Wakkara Stunda.
abends, wenn die Nacht einfällt zwischen Tag und Nacht, Pakrehslis, Krehsla.
abend werden, Wakkars tohp, nahk, mettahs.
abend-Wind, Wakkara Wehjsch.
abend vor Weynachten, Blukka Wakkars.
abend-Zeit, Wakkara Laiks.
abendtheuer, Zufall, usnahkschana, Pee-eeschana, Ehrms, Brihnums.
aber, bet, aber doch, bet tomehr, tak, aber doch sonsten, bet tomehr zittadi, aber dennoch, bet tatschu.
aberben, eemantoht e.g. von einem was aberben, no weena ko eemantoht.
aberglaube, Elkatizziba, Blehnatizziba, Aberglaubisch, Elkatizzigs, Blehnatizzigs.
aberkennen, nospreest, nolemt.
abermahl, atkal, ohtrâ Reisê.
aberndten, nopłant, das Getrâyde aberndten, Labbibu nopłaut.
aberwitz, Besprahtiba, Aberwitzig, Unsinnig, Besprahtigs, Aumanis, ein unsinniger rasender Mensch, Ahla, besprahtigs Zilweks.
abessen, noehst.
abfahren, nobraukt.
abfall, Atkahpschana, atkrischana, nostahschena.
abfallen, nokrist, nopult, vom Glauben abfallen, no Tizzibas atkahpt, atkahptees, atkrist.
abfallen, Riesen, Birt, e.g. die Blätter fallen ab, lappas jaw birst, der Haber riesel, Ansas birst.
abfallen von einem, no weena pee ohtra pahrbehgt, der von einem abfällt oder wegläufft, behglis, pahrbehglis.
abgefallene Eicheln, Blühte, Blätter und Zweige, nokrittuschas Sihles, nokrittuschi Seedi, nokrittuschas lappas, nokrittuschi Sarri.
abfällig machen, pahrwehrtiht, nowehrtiht, pahrpahrgreest, vahrrunnaht.
abfallen, abgehen, Brukt, abfallen bey Stücken, drupt.
abfassen, concipiren, us-sarakstiht.
abfaulen, nopuht, sapuht.
abfegen, abwischen, nomehst, noslauzih, abfeilen, nowihleht, umher feilen, apwihleht, von unten feilen no appakschas wihleht.
abfertigen, nosuhtiht, nostelleht, noraidiht, nowehstiht, atlaist, pawaddiht, Abfertigung, Nostelleschana, Noraidischana, Nosuhtischana.
abfinden, nodarriht, falihgtees, falihdsinatees, saderretees.
abfliegen, noskreet, noskraidiht.
abfliessen, notezzeht, Abfluß, Notekka.
abfodern, prassiht, atprassiht, Abfoderung, Atprassischana.
abfolgen, atlaist, atwehleht, patant.
abfressen, noehst, saehst, nokohst.
abfrieren, nosalt.
abführen, nowest, nowaddiht, e.g. das Wasser abführen, to Uhdeni nowaddiht Abfuhre, Noweschana, Nowaddischana.

abführen lassen von der vernünftigen Lehre, Likt maldtees nowehrstees allotees, no prahtigas Mahzibas.
abfüttern, noganniht.
abgang, Noeeschana, atstahschana der Abgang od. das Abnehmen und zu Grunde gehen, Bohjâ eeschana, Abgang vom Gelde, Tee Sahrni, vom Gersten und ander Getrâyde, Hülsen, Sehnalas, unde, das verächtliche Scheltwort, die Hülsen teutschen, Sehnalu wahza, Abgang od. Abzug des Wassers, Walks, in Abgang kommen, Nowezzetees.
abgeben, nodoht, abgeben oder sein, Buht, e.g. er kan einen vornehmen Herrn abgehen, Winsch warr weens Leels Kungs buht, Abgebung, Nodohschana, Abgeber, Nodeweis, abgeben oder wieder vergelten, atmakšaht, Abgebung, wieder Vergeltung, Atmakšaschana.
abgebildet, nogihmehts, nosihmehts.
abgebissen, nokohsts.
abgeläuet, nokults.
abgebrannt, nodedsis, nodedsinahts.

abgebraten, nozepts.
abgebrochen, Nolausts, nolausihts.
abgebrühet, nowahrihts, nowirris, nobruzzinahts.
abgecirckelt, nomehrkehts, nosihmehts.
abgedancket, nozelts, atmests, atfazzihts, atlaists.
abgedroschen nokults.
abgedrungen mit Gewalt, ar warru atrauts, atnemts, atwilts, nospeests.
abgefahren, nobraukts.
abgefallen nokrittis, nopulis, atkahpees vom Glauben abgefallen, no tizzibas atkahpis.
abgefasset, us-sa-rakstihts.
abgefeilet, nowihlehts.
abgefertiget, nosuhtihts, nowehstihts, nostellehts, noraidihts, atlaists, iswaddihts.
abgefordert, atpraffihts.
abgefressen, noehsts, saehsts.
abgeführet, noweſts nowaddihts.
abgefunden, nodarrihts, falihgts
abgegangen, atkahpis, atstahjis.
abgegleicht, nolihdsinahts.
abgegossen, noleets.
abgegürtet, nojohsts.
abgehandelt, nodarrihts, nopirkts, atpirkts, nospreests.
abgethan nospreests, nodarrihts, saderrehts, falihdsinahts.
abgehauen, Nozirsts, nokappahts.
abgehen, abweichen, atkahpt, atstaht, noeet.
abgehen, verlohren gehen, Sust, pasust, e.g. es gehet nichts von der Summa ab, ne ka nesuhd no tahs Galwas Naudas, Waare die nicht abgehet, Prezze kas ne noeet, ne tohp isnemta, schlechte nicht abgehende Waare, Prezze kas leeti nederr, nederriga Prezze.
abgehen an Haaren, an Haut, Plukt.
abgehobelt noehwelehts, nostehsts, nodrahsts.
abgehungert, isfalzis, Badda nomehrdehts.
abgehuret, nomankohts-sees.
abgekehret, noschkihstihts, nomehsts, atgreests, nogreests.
abgekocht, nowahrihts.
abgekommen, ungewöhnlich worden, noraddinahts, norasts, abgekommen, mager worden, noleesis, leesstappis.

abge-

abgekräfftet, bessspehzigs, nespehzigs, kam spehks panemts irr.
abgekratzet, nokassihts, nodrahsts.
abgekühlet, nodsissis, nodsissinahts.
abgekürhet, paihsinahts, ihsaks darrihts.
abgeladen, nogahsts, nokrauts, iskrauts.
abgelassen, abgeschicket, suhtihts, nosuhtihts, nostellehts, nowehstihts.
abgelebet, nodsihwojis, wezs, abgelebte Jahre, Wezzums.
abgelegen, tahlsch, tahlu buhdams, abgelegener Ort tahla weeta.
abgesagter Feind, Eenaidneeks lihds pat Nahwei.
abgeschmackt, besprahtigs, traks, aplams, e.g. abgeschmackt reden, trakki aplam runnaht, abgeschmackt werden, apwezzetees.
abgeseelt, nomirris.
abgewinnen, nowinneht, guht, eeguht, atnemt.
abgewohnen, no-at-raddinaht, no-at-schkirt, e.g. die Kinder abgewöhnen von der Brust, tohs Behrnus no-at-schkirt no kruhtim.
abgott, Elks, Elka Deews, Abgötterey, Elka-Deewiba abgöttisch, Elka Deewigs, Abgöttischer, Elka-Deewu kalps.
abgraben, norakt.
abgrämen, sich, nobehdatees.
abgrasen, noganniht, noehdinaht.
abgrund, besdibbens, genitiv. besdibbena.
abgünstig, skaudigs, Abgünstiger, Skaugis, Abgunst, Skaudiba, aus Abgunst, no Skaudibas, in Abgunst kommen, Skausts tapt, Abgunst wieder auf einen treiben, apskaust, zittu likt Skaudibâ, abgünstig seyn, skaust.
abgürten, loßgürten, nojohst, atjohst, johstu atlaist.
abguß, Noleeschana.
abhacken, nokappaht.
abhadern, ar warru nemt, Abhaderer, Noteepeis, Speedeis, Warras darritais.
abhändig machen, nosagt, nosaudeht, fleppeni nonemt.
abhärten, ap-no-zeetinaht, zeetu darriht.
abhalten, nodsiht notnrreht, nowaldiht, sich abhalten,

notturretees, behgt, die Hände abhalten, Naggus waldiht, Abhaltung, Noturreschana.

abhandeln, ausmachen, nodarriht, norunnaht, e g. eine Sache im Gericht abhandeln, weenn Teesas leetu vahrklaufiht un Nospreest, isdarriht.

abhandeln, abkauffen, atpirkt, nopirkt, Abhandelung, Nodarrischana norunnaschana, nopirkschana atpirkschana.

abhängig, nokahris nokahrans, atkahru, e.g. es stehet abhängig, winsch atkahru stahw.

abhaspeln abwinden, notiht.

abhauen, nozirst, umher, apkahrt apzirst, unten no appakschas nozirst, halb abgehauen, us puffi nozirsts, auf einen hau, ar weenu zirrtenn, weenâ zirteenâ, Abhauung, nozirschana.

abheben, nozelt.

abhelffen, pestiht.

abhöbeln, noehweleht, notehst, nodrahst.

abhören, noklausiht.

abholen noweſt.

abhuren sich, nomaukohtees, vid. abbuhlen.

abjagen, nodsiht.

abjochen, abspannen, nojuhgt.

abkämmen, nosukkaht.

abkauffen, nopirkt, atpirkt.

abkehren mit der Bürste, ar Suffekli nosukkaht, von einem abkehren, nogreest, nowehrsteek.

abkeltern, no wihna ohgahm nospaidiht.

abklähren, noskaidroht, skaidru, un spohschu darriht, noklahreht, tahs Pnttas nodsiht.

abkleiden, nogehrbt.

abklopffen mit Fäusten, ar duhrehm sadukkureht.

abkneipen, nokneebt.

abknüpffen, noraisiht, atraisiht.

abkochen, nowirt, pasivè, nowahriht. activè.

abkömmlinge, Pehznahkami.

abköpffen, galwu nozirst.

abkräfftig seyn wajsch, bes spehzigs buht, abkräfftiger, wahjaks.

abkratzen, nokassiht, umher kratzen, apkassiht, in der Badstube abkratzen, Pirtî nokassiht Holtz abkratzen, daß es glat werde, Drahst, nodrahst.

abkriegen, zaur karru panemt.

abkühlen, nodsiſſinaht.

abkündigen, öffentlich, nosluddinaht, nogunneht, nosankt ussankt.

abkürtzen nohsinaht, paihsinaht ihsaku darriht.

abladen, nogahst, nokraut, iskraut.

ablager haben, peemist, pee dsihwoht, peemahjoht.

ablassen oder aufhören etwas zu thun, rimt ko darriht, mittetees, nomittetees, ablassen von Sorgen, von Weinen no Behdam, no Raudaschanas mittetees.

ablassen einen Brief, Grahmatu nosuhtiht.

ablassen, entlassen, atlaist, nolaist, e.g. das Wasser ablauffen lassen, Uhdeni nolaist likt notezzeht, der Zorn läst ab, Dusmiba atlaischahs.

ablassen oder verlassen, atstaht atstahtees, beigt, e.g. ablassen vom Kriege, karu beigt, mittetees, atstahtees no karra, Ablassung, Atstahschana, Mitteschana, Beigschana.

ablauffen, hinab lauffen, notezzeht, aisskreet, noeet, sust, e.g. die Zeit läufft ab, Laiks noeet, suhd, das Wasser läufft ab, tas Uhdens notekk, das Ablauffen, Notezzeschana.

ablauffen, vorher wegnehmen, papreekschu atnemt, nonemt, atraut.

ablauffen wohl, labbi isdohtees, isschkirtees, isweestees, isweiktees, labbu gallu nemt, e g. wie wird es noch ablauffen, ka wehl isdohsees, kahdu gallu tas nems.

abläugnen, noleegt, aisleegt.

ablaufen, tahs uttis isſukkaht, to Galwu eefkaht, no uttims tihriht.

abläutern, schkihstiht, tihriht, abgeläutert, schkihstihts, tihrs.

ablecken, nolaisiht, niedergebuckt am Wasser lecken wie ein Hund, nolaktiht.

ablegen, nolikt, nogehrbt, notehrpt, e.g. die Kleider, Drahnas nogehrbt, notehrpt, die Hoffahrt ablegen, To lepnibu atmest, wie es mit einander abgeleget, oder verglichen, kà tas kalihgts, norunnahts, kalihdsinahts irr.

ablehnen, nowehrst, wehrst no sewis, schkihstitees, taisnotees.

ableiten (aus einem Bache das Wasser) Nolaist, ableiten von der Wahrheit, von seinem Glauben, no tahs pateesibas, no sawas tizzibas nogreest, nowaddiht, nogrohsiht, nowehrst, Ableitung, Nolaischana, Nogreeschana, Nowaddischana, Nogrohsischana, Nowehrschana.

ablencken, nolohziht.

ablesen nolassiht, nopluhkt, Ableser, Nolassitais, zwischen etwas ablesen starpâ nolassiht, Ablesung, Nolassischana.

ablocken, iswilkt, iswilt, nowilt.

ablösen, atraisiht, noraisiht.

abmähen, noplaut.

abmahlen, nosihmeht, norakstiht.

abmahlen auf der Mühlen, nomalt.

abmahnen, nowehrst, zittu padohmu doht, zittadi grohsiht, nogreest, nogrohsiht.

abmartern, nomohziht.

abmatten, wahju padarriht, abgemattet, wahjsch, unabgemattet, wessels, stiprs, abgemattet seyn, dukt, sadukt, ein abgemattetes bekümmertes Hertz, sadukkusi, nogurrusi Sirds.

abmessen, nomehriht, nomehroht, nosihmeht, mit Fleiß abmessen ar Sinnu nomehroht, nosihmeht, ein abgemessener Ort nosihmehta weeta, gleich abmessen, lihdseni nomehroht, Abmessung, Nomehroschana, Nosihmeschana.

abnagen, nograust, nokimst.

abnehmen, verfliessen verseigen, isfikt, e.g. das Wasser nimmt ab, Uhdens isfihk.

abnehmen, no atnemt, noahrdiht, e.g. das seine wieder abnehmen, wegnehmen, to saweju no atnemt, sawu nonemt, das Gezelt, Telti noahrdiht.

abnehmen, hager, mager werden, noleest, leesš tapt.

abnehmen, sterben, to garru, to dwehseli islaist, nomirt.

abnehmen, verarmen, isgint, panihkt, bohjâ eet.

abnehmen, weniger, geringer werden, noplakt, masaks tapt, masumâ eet, lehzin nolehkt.

abnehmen oder verderben, pohstâ eet, nonihkt, isnihkt.

abneh-

abnehmen, nachlassen atlaistees, e.g. die kälte nimmt ab, salschana, Saltums atlaischahs.

abnehmen die Wolle, Zirpt, nozirpt, die Borsten, noplukzinaht, den Bart, nobsiht, nosskust, die Haare, nogreest.

abnehmen, oder kürtzer werden, ihsahks tapt, e.g. der Tag wird kürtzer, ta Dena tohp ihsaka.

abnehmen am Lichte, e.g. des Mondes Licht nimmt ab, Mehnes dilst, Saule panem Mehnesi, im abnehmenden Mond, delloschâ Mehnesî.

abnehmen oder vertrocknen, nokalst, sakalst.

abnehmen, (das) atnemschana, nonemschana, sakalschana, nokalschana, noeeschana, noahrdischana, atlaischana, nonihkschana, isnihkschana.

abnehmen, muhtmassen, schliessen, nogist, nomanniht, nopraft, schkist die Abnehmung, Nomannischana schkischana.

abnöhtigen mit schimpff Worten, ar gahnischanahm, ar Lammaschann isspeest.

abnützen, nowalkaht, nostrahdaht, e.g. abgenützter Rock, nowalkati swahrki, ein abgenützter Acker, nostrahdahts Tihrums.

abpachten, nonohmaht, us nohmu, us naudu nemt, Abpachter, Arendator, Nohmas - Naudas - Kungs.

abpacken, nokraut.

abpassen jehgt, nojehgt, e.g. lehre mich nicht, ich werde die Zeit schon abpassen, ne mahzi tu manni, jo es laiku gann nojehgschu.

abpassen, abmessen, nomehriht.

abpeitschen, ar pahtagu nosskappaht.

abpflücken, nopluhkt.

abplatzen, atlehkt.

abprügeln, ar nuhjukakult, nokult.

abrahten, vid. abmahnen.

abrechnen, lest, nolest, lihdsinaht, nolihdsinaht, lihdsibu turreht.

abreden, norunnaht, abrede nehmen, falihgt, falihgtees, die Abrede ta Norunnaschana, der Abrede nach, pehz tahs falihgschanas, ich bin nicht in Abrede, es to ne leedsu.

abrei-

abreiben, abscheuren, noberst, notriht, e.g. das Messer abscheuren, Nasi notriht, noberst.

abreissen, noraut, noplehst.

abreissen mit der Feder, norakstiht, Abriß, Norakstischana, nosihmeschana, Abriß von etwas machen, norakstiht, nosihmeht, nogihmeht.

abreiten, nojaht.

abrennen, nofkreet.

abrichten, eeraddinaht, eemahziht, ismahziht, abgerichtet, eeraddinahts, eeismahzihts, e.g. auf Betrug abgerichtet, us wiltu ismahzihts, abgerichtet zu lauren, ismahzihts gluhneht, nicht abgerichtet, ne ismahzihts.

abrollen nowelt übern Kopf herum weltzen, kuhlinus noeet.

abrücken, nozelt, nonahkt.

absägen, nosahgeht, ein Sager, Sahgers.

absagen, atsazzihi, abgesagte Feindschafft, firdiga jebkarsta Eenaidiba, abgesagter Feind, Eenaidneeks lihds patt, (paschai) Nahwei.

absatteln, nosedloht.

absaubern, notihriht, nokahrniot, noschkihstiht.

absauffen sich, oder mit unmäßigen trincken sich schwächen, nodsertees, pahrdsertees.

absaugen, nosihst.

abschaben, nodrahst, nodrohsteleht, nomisoht, nokassiht, Abschabung Nokassischana, das Abgeschabte, nokassijums.

abschachern, atpirkt, nopirkt.

abschälen die Rinde, nomisoht, noluppinaht.

abschäumen, noputteht, puttas nonemt.

abschaffen, atmest, isdsiht, aisdsiht, e.g. heimlich abschaffen sleppeni, kluschi nam atmest no a dsiht Abschaffung, Atmeschana, e.g. die Abschaffung des Gesetzes, ta Atmeschana tahs Bauslibas.

abscheiden von einem Orte, notahs weetas ais no eet, to weetu atstaht.

abscheiden, sterben, atraisihts tapt, nomirt, Schkirtees no pasaules.

abscheiden sich trennen, noschkirt, schkirtees, atstahtees, abgeschieden, atschkirts, e.g. abgeschieden Weib, atschkirta Seewa.

abschei-

abscheidung, Schkirschana, noschkirschana, atschkirschana.

abscheren, nodsiht, nozirpt.

abscheu tragen reebt, par Negantibu turreht, der Abscheu, Reebschana, Reebums, abscheulich, neganis, neganti, abscheuliche Thaten, neganti Darbi, Abscheulichkeit, Negantiba, abscheulicher Mensch, breesmigs Zilweks, ich habe einen Abscheu dafür, man breesmahk.

abscheuren, noberst.

abschicken, nostelleht, noraidiht, nosuhtiht, nowehstiht. Abschickung, Nostelleschana, noraidischana, nosuhtischana, nowehstischana.

abschieben, etwas von einem Orte, nostumt.

abschied, ein gerichtlich Bescheid, nospreesta Teesa, Nospreeschana.

abschied, eine Weggehung, Noeeschana, aiseeschana, atlaischana, atraisischana, Abschied begehren, atlaischanu gribbeht, mekleht, hinter der Thür Abschied nehmen, sleppeni aisbehgt, keinen Abschied geben wollen ne atlaist, to atlaischanu leegt, die Zeit des Abschiedes ist vorhanden, tas Laiks tahs atraischanas irr tuwu klaht, abscheiden, atraisihts tapt, schkirtees.

abschiessen, nofchaut, die Pfeile abschiessen, tahs Bultas nofchaut.

abschiffen vom Lande, no Mallas nozelt, ais eet.

abschildern vid. abmahlen.

abschinden, zu sehr nutzen, puijaht, ispuijaht, Ahdu noplehst, nodihraht.

abschirren, ausspannen, isjuhgt, e.g. ein abgeschirtes Pferd, isjuhgts Sirgs.

abschlaffen, nogulleht, isgulleht.

abschlagen, abprügeln, nokult, ar nuhju fakult, trucken abgeschlagen werden, nokults, noslohdsihts tapt.

abschlagen, versagen verweigern, leegt, atsleegt. die Abschlagung, aisleegschana.

abschlagen, ein Schloß, Atflehgu nosist, zur Seiten abschlagen, pee Mallas atsisees.

abschlagen das Wasser, pissen, mihst.

abschla-

abschlagen den Staub, pihschlus nokrattiht.
abschlägig, da der Schlitten leicht umschlägt, nosklejens, nosklande, nosktrejens.
abschleiffen, notriht.
abschleppen, nowassaht.
abschmeicheln, nowilt.
abschmeltzen, nokanssieht.
abschmieden, nokalt.
abschmieren, nosmaidiht, notraipiht.
abschnallen, nosprahdseht.
abschneiden, nogreest, Abschneidung, nogreeschana, e.g. die Zufuhr und Proviant abschneiden, ais leegt to Proviantu jeb ehdamu leetu peewest, das man abschneidet, kas nogreests tohp, halb abgeschnitten, pufs nogreests, Abschnitt, nogreesta leeta, abgeschnitten Spähne, Skaidas.
abschnitzen, nograisiht.
abschöpffen, nosmelt.
abschrecken, nobeedeht, nobredinaht, nobaidiht bailigu darriht, isbaileht.
abschreiben, norakstiht, die Abschrifft, Norakstis, die Abschrifft der Handschrift, norakstis tahs parrada Grahmatas.
abschreiten, atkahpt, vom rechten Wege abschreiten, no taisna Zella atkahpt.
abschreiten, auf der Seiten gehen, pee mallas eet, blankstiht, atmest, von der alten Weise abschreiten, wezzu Lauschu Eeraddumu atmest, wezzas pehdas atmest, wezzu Tikkumu atmest.
abschreyen sich, nobrehktees.
abschüssig stahws, abschüssiger Ort, stahwa weeta.
abschütteln, nokrattiht, e.g. den Staub abschütteln, Pihschlus nokrattiht.
abschuppen, nosswinoht, swihnus notaisiht, nokassiht.
abschwehren, noswehreht, noleegtees, nodeewatees.
abschwartzen, nomelloht, mellu nodarriht.
abschwatzen, noplukschkeht, notehrseht.
abschwemmen, nopeldeht.
absegeln, Laiwu, Laiwas no mallas nozelt, no Mallas noeet.
absehen, noraudsiht, noskattitees, noluhkoht, das Absehen auf was, noluhkoschana, noraudsischana, noskattischana, nodohmaschana, padohms, prahts.

abseigen, nokahst, die Milch abseigen, Peenu nokahst.
abseyn, isnihkt, e.g. die Verheissung ist ab, ta apsohlischana irr isnihkusi, ne wairs buht.
absencken, versencken, ap-nosslihginaht, eegahst, gremdeht nogremdeht.
absenden, abschicken, noraidiht, nostelleht, nosuhtiht, ein Abgesandter, Suhtihts, Schauzis, Abstellung, Nostelleschana, nosuhtischana, noraidischana.
absengen, noswillinaht, nobedsinaht.
absetzen, niedersetzen, nolikt, absetzen vom Amte, no Ammata nozelt, atmest, abgesetzet werden, nozelts, atmests tapt, Absetzung, nolikschana, nomeschana, nozelschana.
absetzen oder entwöhnen, atschkirt, ein abgesetztes oder entwöhntes Lamm, atschkirts Jehrs, ein abgesetzter oder entwöhnter Färckel, nosihdihts Siwens.
absicht, padohms, Prahts, dohmas, nodohmaschana.
absieden, nowirt, nowahriht, abgesottene Speise, nowahrihts Ehdeens.
absingen, nodseedaht.
absitzen vom Pferde, Semme kahpt, no Sirga nokahpt.
absolviren, no swehtiht, atlaist, grehko pameschanu sluddinaht.
absonderlich, sawahds, sawadi, sewischki, saurup.
absondern, noschkirt, atschkirt, sich, atschkirtees, abgesondert, notschkirts, atschkirts, abgesonderte Oerter, sleppepenas weetas, Absonderung, Schkirschana, at-no-schkirschana.
abspalten, noschkelt, nosskaldiht, e.g. Holtz abspalten, Malku nosskaldiht.
abspannen, nojuhgt, isjuhgt, e.g. die Pferde abspannen, Sirgus, is no juhgt.
abspannen, oder das aufgespannte zurück lassen, atlaist, e.g. den Bogen abspannen, to Stohpu atlaist.
abspannen, abwendig machen, nowilt, nowehrtiht, nowehrst, e.g. seines Nechsten Viehe abspannen, sawa Tuwaka lohpus atwilt, nowehrtiht, nowehrst.

absparen, seinem Mund entziehen, atraut.
abspeisen, aufhören zu essen, pa-no-ehst.
abspeisen einen sättigen, peehdinaht.
abspielen, nowinneht, gnht, eeguht.
abspinnen, nowehrpt.
abspitzen, assu padarriht.
absprechen, nospreest.
abspringen, nolehkt, wie eine Seite vom Instrument pahrtruhkt, notruhkt, wie die Farbe vom Tisch, atlehkt.
abspühlen, nofkalloht.
abstammen vom schlechten Stande, zehlees, no fliktas Semmas zilts.
abstatten, seine Schuldigkeit, darriht, kas peenahkas, einen Danck, Pateizibu fazziht, Zeugniß, Leezibu doht, die Gelübde, to Sohlischannu makfaht, einem den letzten Dienst oder Ehre, topehdigu Gohdu parahdiht.
abstäuben, nopuhsinaht.
abstäupen, noschaust, noschautiht.
abstecken oder ausmessen, nosihmeht.
abstehen, atstaht, pamest, von seinem Vorhaben, no fawa prahta atstaht, einem abstehen, weenu pamest.
abstehlen, nosagt.
absteigen, nokahpt, semmekahpt, Absteigung, nokahpschana.
absterben, nomirt, ein abgestorbener, Mirroņis das Absterben, Nomirschana.
abstossen, herunter werffen, nostumt, nogrubst, nogahst, nomest, das Hertz abstossen, to Sirdi nospeest, nomahkt.
abstraffen, nosohdiht, mit Worten, pahrmahziht.
abstreichen, mit Ruhten, noschaust, den Scheffel, nolihdsinaht, abstreichen in der Badstube, Laitiht, nolaitiht, nobraužiht.
abstreiffen, das Laub vom Baume, Lappas Noschkiht, die Haut abstreiffen, nodihraht, das sich abstreiffen läst, kas leekas noschkihtees.
abstricken, vom Strick loßmachen, atraisiht, abstricken, fertig stricken, noadiht, abstricken Netze, noaust, e.g. Netze abstricken, Tihklus noaust.
abstriegeln, nosukkaht, e.g. die Pferde abstriegeln, Sirgus, no-Sukkaht.

abstüm-

abstümlen, nokappaht, apkappaht.
abstümpfe, atzirst, atkappaht.
abstürhen, nogahst.
absuchen, no lassiht.
abtanhen, nodeet, nolehkt, nolehkaht.
abtauschen, nomiht, nomeetoht, nomainiht.
abtheilen, nodalliht, Abtheilung oder Capittel, Nodalla, Nodallischana.
abthun, eine Sache erörtern pahrklausiht un nospreest weenu Leetas leetu, Abthun in der Güte, Saderreht, salihdsinaht, eine Sache unabgethan und unerörtert lassen, weenu Leetas leetu ne pagallam nodarriht.
abthun, ablegen, nolikt, das Abthun des Unflahts am Fleische, Nolikschana to Sahrņu tahs Meefas.
abthun od tödten, nomaitaht
abtrag, (der) Atlihdsinaschana.
abtragen, eine Schuld, Parradu nomaksaht, das Essen abtragen, Ehdeenu nonemt, nonest, Kleid das nicht abgetragen, wessela Drehbe, wessela Drahna, ein abgetragenes Kleid, nowalkota Drahna.
abträuffen, oder abtreuffeln, nopilleht.
abtreiben nodsiht, die Klagen von sich abtreiben, tahs gandas no sewis atmest, mit Gewalt abtreiben, ar warru nodsiht, abtreibende Artzeneyen der todten Frucht, Dsennama Sahles ta nomirruscha augla, nodsennama Sahle.
abtreten, atkahpt, atsakahpt, v. der Profession, no sawa Nowadda, Ammata, von der Canzel, no spredika krehsla noeet, das Amt, die Regierung, sawu Ammatu, waldischanu atsazziht.
abtritt, Langwehrgis, Langwehgis, abtritt nehmen, zu Stuhl gehē, Weealotees, Langwehgī eet, meschā eet.
abtrengen, noschahweht.
abtrieffen, nopilleht.
abtrincken, nodsert.
abtrocknen, noschahweht, das abtrocknen, noschahweschana.
abtrozzen, notrazzeht.
abtrünnig werden, behgt, aisbehgt, atkahpt, Abtrünniger, behglis, atkahpeis.
abtrünnig werden, atkahptees nowehrstees, nobehgt.
abverdienen, nopelniht.
abwägen, noswehrt, gleich

abwägen, lihdseni nofwehrt, das Abwägen, nofwehrschana, Abwäger, Swehreis, Swarreneeks.

abwältzen, nowelt.

abwarten, die Zeit, to laiku nogaidiht, sagaidiht, sein Amt, sawu Ammatu darriht, sawu Ammatu wehrâ nemt, sawam Ammatam preekschstahweht, Abwarten, was der Krieg für ein Ende nimmt, noraudsiht, kahdu gallu tas karsch nems.

abwaschen, nomasgaht, die Abwaschung, Nomasgaschana.

abweben, noaust.

abwechseln, atpahrmiht, Abwechselung, Atpahrmihschana.

abweg, Mescha zelsch.

abwehen, nopuhst.

abwehren, das Wasser abwehren, to Uhdeni nowaddiht, nowehrst, nogreest.

abweichen, atkahpt, atbehgt, Abweichung, atkahpschana, atbehgschana.

abweiden, noehst, noehdinaht, noganniht, ein abgeweidet Feld, noganniht Lauks.

abweinen, noraudaht, sich abweinen, noraudatees.

abweisen, nodsiht, norahdiht, von sich die Schande abweisen, Schkihstitees no kahdas wainas, von seinem Halse abweisen oder abtreiben, nodsiht no sawa kakla, eine Klage von sich abweisen, Schkihstitees jeb taisnotees kahdas gan das labbad.

abweissen, nobalteht, ballinaht, baltu padarriht.

abwenden, nogreest, nowehrst, nolohziht, das Gemühte, die Augen abwenden, to prahtu, tahs Azzis nowehrst, der sich von seiner Meinung nicht abwendig machen lässet, kas us sawu paschu Galwu un Prahtu stahw, Nebehdneeks.

abwerffen, nosweest, nomest, nogruhst, nogahst, nostumt, nopohstiht, die Brücke abwerffen, to Tiltu nomest, isahrdiht, die Schale oder was man abwirfft, Tschaumala, Abwerffung, Nomeschana, Nogruhschana, Nogahschana, Nostumschana, Nopohstischana, Noahrdischana.

abwesend, klaht ne buhdams, nohst buhdams, abwesend seyn, klaht ne buht, nohst buht,

buht, Abwesenheit, nohst buhschana, in meiner Abwesenheit, mannim nohst essoht, klaht ne essoht.

abwehen, notriht.

abwickeln, notihstiht.

abwinden, notiht.

abwircken, noaust.

abwischen, noslauzih, noschahweht.

abzahlen, nomaksaht.

abzäpffen, nolaist.

abzäumen, no-is-maukt, no-is-mauk.

abzehlen, nokkaitiht, Abzehlung, Nokkaitischana.

abzehren, nonihzinaht, nohst, von Hunger abgezehrt, babba nonihzis, badda kahsis, abgezehret von Sorgen, ar behdahm nonihzis.

abzeichnen, nosihmeht.

abziehen, nowilkt, den Wein abziehen, to Wihnu pahrlaist, schkihstiht, abziehen oder weggehen, no eet, ais eet, das Fell abziehen, nodihraht, ahdu noplehst, die Schuppen abziehen, Swihnus nokassiht.

abziehen seine Hände vom Geschencke, no Dahwanu nemschanas schkihstas Rohkas turreht.

abzug oder Abziehung, Nowilkschana, Massinaschana, Noeeschana, aiseeschana zum Abzug blasen, sihmi doht ar Trummeti us prohjam eeschanu, Abzug des Wassers, Grahwis.

abzupffen die Federn, spalwas nopluhkt, noplukzinaht.

abzwacken, noplehst, atraut.

abzwicken, nokneebt.

abzwingen, isspeest, ar warru prassiht.

ach, ak ach ja, ak ja, ach lieber, luhdsams, ach schweig still um Gottes willen, zeet kluss u no DEewa pusses, ach siehe, Rang, Rangi, luhko, luk, ach mein! wo warestu, ak! kur tu bijt.

achs, am Wagen, ta Ass. 1. Reg. 7. 32. e g. brich nicht die Achse, ne laus Assi.

achsel, Plezz, e. g. einen Sack aufheben, Maisu us Plezzeem nemt, zelt, auf beyden Achseln tragen, ar abbeem turretees, diwejads abbejads buht, das unter den Achseln, Armen ist, kas paduffe, appaksch paduffi ir.

acht geben, wehrâ likt, us raudsitees, fleißig acht geben, labbi us klausitees, der auf etwas acht giebet, usrauzs, auf seine Gesund-

heit acht geben, sawu wes-
selibu apfargaht, acht ha-
ben, wehrâ nemt, uslub
koht, in acht nehmen, weh-
râ, ohmâ, gaumâ, Sinnâ
likt, sein Geld in acht neh-
men, sawu Naudu, Su-
drabu, Seltu sargaht, sich
für einem in acht nehmen,
sargatees no kahda, wohl
in acht nehmen, parreisi
gudri fargaht, in Achtneh-
mung, Sargaschana, aus
der Acht lassen, par Galwu
gahst, mest, laist, in keiner
Acht seyn, neewahts tapt,
buht, Acht, aus der Acht
lassen, ne nokohpt, e.g. ich
habe es aus der Acht gelas-
sen, wenn er weg gefahren,
es to ne nokohpu, kad
winsch aisbrauze.

achte, astoni je achte, pa asto-
neem, das achte Theil, ta
astota Daka, Teesa, acht-
zig, aston desmits, der ach-
te, astots, astotais, acht
zehn, aston patsmit, aston
padesmits, acht hundert,
aston simts, acht hunderte,
astots simts, achtfältig, as
ton kahrtigs, achtjährig,
astonus gaddus wezs, acht-
eckig, ar astonahm kan-
tehm.

achten, turreht, für Wohl-
taht achten, par Labdarri-
jumu turreht, gering ach-
ten, neewaht, neezinaht,
par neeku turreht, einen
nicht so viel achten, ne tik
ne behdaht par weenu, für
nichts geachtet werden,
par neeku turrehts tapt, es
wenig achten, mas par ko
behdaht, nichts achten, ne-
neeka par ko behdaht, eite-
ler Ehre nicht achten, ne
behdaht par to nihzigu
Gohdu, ich achte das Ding
nicht groß, es par to daudz
neb:hdaju, es achtet sein
niemand, ne weens par
winnu behda, groß achten,
augsti turreht, zeeniht,
hoch geachtet werden, aug-
sti turrehts buht, tapt, für
Schande geachtet werden,
par kauna leetu turrehts
tapt, sich achten oder rich-
ten nach den Gesetzen, pehz
teem Likkumeem turretees,
kein Schmuck und Hoffart
achten, nekahdu Lepnibu
un gresnibu zeeniht, mehr
achten, augstaku turreht,
theuer achtē, dahrgi, dahr-
gaki, jo dahrgi turreht, un-
geachteter Mensch, Nezee-
nihts Zilweks, nichts ge-
achtet, ne neeka wehrts.

achtung geben auf etwas, oh-
mâ,

mâ, wehrâ, gaumâ nemt,
us klausitees, Usraudsi-
tees, Sinnâ likt, heimlich
Achtung geben auf die
Rede der Leute, Lauschu
wahrdus sleppeni sinnâ
likt, fleißig Achtung geben
auf einen, no wissas Sirds
us weenu usraudsitees,
der auf etwas Achtung
hat, kas kahdu leetu itt
sirdigi sinnâ leek.

acker, Tihrums, Lauks, Dru-
wa, Acker der am Wasser
lieget, Uppes-Uhdens-
Lauks, den man alle Jahr
besäet, Lauks, kas ik gaddu
tohp apsehts, besäeter A-
cker, apsehts Lauks, dürrer
Acker, sausa Semme ma-
ger Acker, leesa Semme,
fetter Acker, tauka Semme,
trekns Lauks, verwildeter
Acker, apaudsis Lauks,
Neugeródeter Acker, jauns
Lauks, Lihdums, der Acker
ruhet, lieget brach, tas
Lauks irr par atmattu,
brach Acker, Plehsums,
Acker, der lange nicht ge-
brauchet worden, Pappue,
abgebrauchter Acker, no-
strahdata Semme, der Acker
ist ganz zubereitet zu säen,
Semme gattawa, Acker-
Furch, Wagga, Acker-
scholle, wellena s. Wellens.

acker-Bau, Arschana, Lauku-
kohpschana, darbi, des A-
ckerbaues sich befleißigen,
us Semes darbeem, Kohp-
schanu dohtees, zum Acker-
bau gehörig, pee Semmes
Kohpschanas derrigs, pee-
derrigs, waijadsigs, der
den Ackerbau wohl verste-
het, kas to Semes-Kohp-
schann, Semmes-darbus
proht, Buch, das vom A-
cker-Bau handelt, Acker-
Student, Grahmata no
Semmes Kohpschanas.

ackersmaß, Semneeks, Acke-
rer, Arrais, Ackerlein, Lau-
zinsch.

ackern, Art, zum andernmahl,
kahrteht, heraus Ackern,
isart, geackert Land, usar-
ta Semme, ungeackert
Land, nearta Semme, ne-
arts Lauks.

ackerwerck, Semmes Kohp-
schana, Semmes Darbs,
arramais Tihrums, Lau-
ka-Darbs.

adam, Ahdams, wihra
Wahrds, tas pirmais Zil-
weks.

adel, Muischneeki, Muisch-
neeka zilts, kahrta.
Adelich, kà Muischneeks,
pehz Muischneeka wihses,
no Muischneeka kahrtas,
zilts.

adeln, par Muischneeku darriht, pazelt.

ader, Dsihsla, aufgeschwollene Adern, usvempuschas dsihslas, die güldene Ader, ta selta Dsihsla, krampff-Ader, sawilkta Dsihsla, die Puls-Ader, ta sittama Dsihsla, die Span- oder Sehn-Ader, Zipsla, zur Ader lassen, affini laist, das Ader lassen, affins Laischana, an dem keine gute Ader, kas ne Sunnim nederr, Aderich, Zipslains, Dsihslains, Aderlaß Eisē affins laischama Dselse, Zirritis, aederlein in den Blättern, tee kaulini lappās.

adieu sagen, ar labbu Deenu, ar Deewu fazziht, labbu deenu atdoht.

adler, Ehrglis, Adlers Feder, Ehrgla-Spalwa, Adlers-Klauen, Ehrgla-Naggi, Adler-Stein, Ehrgla-Akmins, Adler Nase, Ehrgla-Degguns.

administriren, ausspenden, isdalliht, das Heil. Abendmahl administriren, to swehtu Wakkar Ehdeenu isdalliht. siehe verwalten.

admiral, Karra Leels Kungs Juhrā, ns Juhrn.

admiriren, bewundern, no brihnotees, apbrihnotees.

advocat, Aisstahwetais, pahrstahweis, Aisbildinatais, kas aisrunna Teesā.

advociren, aisstahweht, aisbildinaht, aisrunnaht Teesā.

adzel, Adsel, ein verfallen Schloß in Letland, Gaugenes Pils.

aechtzen, stenneht.

aeffen, par Gekki darriht, taisiht.

aehnlich, lihds, etwas ähnlich, palihds, sehr ähnlich, gauschi lihds.

aehnlich seyn, lihds buht, ihr seyd einer dem andern so ähnlich, als weñ einer dem andern aus den Augen geschnitten wäre, juhs essat weens ohtram tik lihds, itt ka buhtu weens ohtram no Azzim islihdis, kà Pants Pantam, ähnlich sehen, weenadā Gihmī (waigā) buht, Mutter und Sohn sehen sich gleich tas Dehls istraugahs tà, ka Mahte, irr ihsti Mahtes Gihmī (waigā.)

aehnlichkeit, Lihdsiba, ähnlichkeit zweyer Dinge nach der grösse, Artigkeit, und Maaß, Diweju leetu lihdsiba pehz Dischuma, Skaistuma un Mehra.

aehr, Korn-aehr, Wahrpa, die Spitze der Aehr, Wahrpas asmins, das Aehren lesen, Wahrpulässischana, Aehren lesen, Wahrpas lassiht.

aendern, zittadu darriht, pahrtaisiht, seinen Sinn ändern, pahrwehrsts tapt sawā prahtā, seine Meinung ändern, no sawas dohmas atstaht, die Stimme ändern, to Balsi pahrwehrtiht, es kan sich mit der Zeit viel ändern, tas Laiks pahrgrohsa dandsi Leetas.

aenderung, Pahrwehrschana, pahrgrohsischana, Aenderung anrichten, pahrwehrst, pahrgrohsiht, pahrwehrtiht.

aengsten, ängstigen, beedinaht, beedeht, apbehdinaht, isbailes darriht, Behdas darriht, Baidiht, isbaidiht, isbeedinaht, geängstet werdē, beedinahts, apbehdinahts tapt, im Hertzen geängstiget werden, sawā prahtā apbehdinats tapt zu sehr ängstig in seinem Thun, pahr leeku bailigs sawôs Darbôs, in grossen angsten seyn, leelās isbailēs buht, ängstig, bailigs, adv. bailigi, Aengstigung des Hertzen, Sirds Bailiba, ängstiger, Beedinatais, Waidineeks.

aergern, apgrehzinaht, sich ärgern, apgrehzibu nemt, Peedausitees, einen ärgern, Apgrehzibu doht, jebko Zelkā mest. 3. Mos. Grad 19. 14.

aergernüß, apgrehziba, ärgermachen, flimmaku, nikna-ku darriht, es könnte nicht ärger seyn, tas ne warretu flimmaki buht, es wird mit den Leuten immer ärger, Laudis tohp ikdeenas niknaki, piktaki.

affe, Ehrms, Pehrtikis, Pehrte, ein Affe bleibt ein Affe, wenn man ihm gleich ein Gülden-Stück anleget, Ehrms paleek Ehrms, kaut Selta Drehbēs nefajis, Affen Gesicht, Ehrma Gihmis, Waigs, Affen-Spiel, Ehrmoschana, Affen-Werck, Pakkal Ehrmoschana, Darrischana.

affter od. Nachgebuhrt, atpilis, atpilitis, ohtra Puffe.

affterreden, aprunnaht, apmelloht, affter-Reder, aprunnatais, affter Redung, Aprunnaschana.

africa, Awrica, tas treschais Pasaules Gabbals, Afri-

caner, no Awricas, dsimmis, zehlees, Africanerin, no Awricas zehlusees.

agiren, eine Rechts-Sache wieder einen führen, wenn Teefas leetu pretti kodsiht, mekleht.

agiren, zu einem Narren haben, Gekkoht, Nerroht, par Nerru Gekki turreht, taisiht, apfmeet.

aglaster, Elster, Hester, Schaggata.

agtstein oder Bernstein Sihters, Sihtars, Dsinters.

ahle, Snhle Schuster Werckzeug, Jhleus.

ahnden atreebtees.

ahnen, ihm etwas ahnen lassen, Prahtâ schantees, us Sirdi kriht, ich weiß nicht was für ein Unglück mir ahnet, es ne sinnu, kahda Nelaime man Prahtâ schaujahs, man us Sirdi kriht.

aland, ein Fisch, Alants.

alands-Bleyer, Sappals.

alant-Wurtzel Alants sakne.

alaun, alluhns mit Alann gemacht, ar Allunu taisihts.

alber, Gekkigs, Traks, adv. gekkigi, trakki, alberne Dinge vornehmen, Blehnotees, der alberne Dinge vorbringt, Blehnotais, es ist nicht so alber, was er saget, winsch ne runna negudri, alberner Kerl, Negudrs Wihrs, Alberling, Antin, knr Stabbulin.

alchymie, Selta-Darrischana, Alchymist, Selta-Darritais.

allda, alldorten, tur.

alle, wifs, wissa wissi, alle mit einander, allerseits, wifs apkahrt, wissi lihds, alle beyde, abbi diwi.

allein nur, tikkai weentuls, weens, allein adv. tikkai, ween.

allein, weens pats, beyde allein, tee diwi ween.

allemahl, weenumehr, allaschin, allasch, des 3ten Tages, weenumehr treschâ Deenâ, ik treschu Deenn, â-â.

allenthalben, wissur, allenthalben fortkomen, wissur rastees, nekur nesust.

allerdings, sinnams teescham.

allererst, tikkai, nule.

allerhand, daschahds.

allerley, wissads, auf allerley Weise, Wissadi.

allermeist, wiss wairak.

allezeit, allaschin, allasch, weenumehr, ikbrihscham.

allgemach, pa masam, weeglam, lehnam, allmählig, pamasitam, lehninam, weeglinam.

allgemein, wissur, wifs pahri pee wisseem, vom guten, wisseem par labbu, vom bösen, wisseem par Nelaimi.

allhier, sche, schei, scheitan.

alljährlich, gads kahrtigs, ik gadda, gaddus.

allianee, Salihgschana, Derriba, Sadraudseschana, Saspreeschana, allianee treffen, saspreest salihat, in allianee treten, sadraudsetees, saspreestees, salihgtees, Alliirte, Sadraudseti, Sadraudsinati, Saspreedushi, salihgushi.

allmacht, Wissspehziba, allmächtig, wissspehzigs.

allmanach Calender, Laika-Grahmata.

allmosen, Nabbagu Dahwana, Dahwanas preeksch nabbageem, Allmosen geben, Nabbagu Dahwanas doht.

allweiser, wifs gudrajs, wifs gudrakais.

allwissender, wifs sinnatais. Allwissenheit, wifs-sinnaschana.

allwo, kur.

allzu, wischkin, wissai, allzu groß, wischkin leels, allzu grosse Eilfertigkeit, wischkin leela Steigschana.

allzusammen, wifs kohpa, wissi lihds.

allzu viel, wischkin, pahrleeku, wissai daudz.

allzu weit, wischkin tahlu.

alp oder Mahr, Leetowehns, Leetohns.

als, kad, kà, alsbald, tudat, nicht anders, zittadi ne, als welcher, kà kas, gleich als ka kahds, als da ka kad, als nemlich, prohti ka, als nur, ka ween, als das gemeine Geschrey ist, kà Laudis runna, als ich meine, kà es schkeetu, dohmaju, mann dohmajoht.

alsdenn, tad, alsdenn erst, tad tikkai, tad wehl.

also tà, dem ist also, tà tas irr, also gar, tà, ittin tà.

alt, Wezz, sehr alt itt wezz, ganschi wezz, sehr alter Napff, wezz Kaufis, eben alt, pawezz, wezzigs, alt zerrissen, wezz Skrandis, alt unsläthig Kleid, wezza sagahnita drehbe.

alt verfallen, Sagruhs verlegen, Sapuhs, eine Rede nach alter Art, Walloda pehz wezzu Lauschu Tizzibas, Alten zuständig, wezzeem peeklahjams, ein alter

ter Gesell, wezz Puisis, alter Soldat, wezz Karra wihrs, ein Mann der auf der Grnben gehet, nodsiwojis Wihrs, itt wezz, wezzigs Adolp. Gr.

altes herkommen, wezz Eeraddums, Likkums.

alt machen, wezzu darriht.

alt seyn, wezz buht, über 100. Jahr alt seyn, pahraks buht pahr simts gaddeem, der viele Jahre alt ist, kas dandſ Gaddus redsejis, dsihwojis, man siehet dirs an der Nasen an, wie alt du bist, tawus Gaddus gann warr pee tawa Deggunna skaitiht.

alt, abgeschmackt werden, nostaht, älter werden, Wezzetees, älter seyn, wezzaks buht, so viel Jahre älter seyn, tik daudſ Gaddu wezzaks buht, wenn man älter und schwächer wird, kad jaw tas wezzums kaisch, kait, er ist etwas älter als ich, winsch mas wezzaks irr, ne ka es.

älteste tas wiſſu wezzakais, einer aus der alten Welt, no wezzas Pasaules, alt und alt gehört zusammen Wezz ar wezzu klahjahs kohpā.

alte Leute müssen ihre Stärcke mit den Zähnen suchen, wezzeem Laudim buhs sawu Stiprumu ar Sohbeem mekleht, du bist noch der gute alte Freund, tu wehl essi tas pats wezzais Drangs.

altar, altaris, Basnizas-Galds.

alter (das) Wezzums, geringes alter, ihsi gaddi, ihsa Muhscha, hohes Alter, augsts wezzums, älter werden, eewezzetees, erwachsen Alter, peeaudsis wezzums, vollkommen Alter, pilnigs wezzums, von Alters, no wezzeem Laikeem, vor alters, wezzôs Laikôs, alter hilfft für Thorheit nicht, ir wezzi Laudis brihnojahs, Alterthum, wezzi Laiki, altvettelisch, kà wezzas bahbas eeradduschas.

am, pee.

amboß, Lakta, ambulta, zwischen Hammer und Amboß stecken, starp Wesseru un Laktu buht.

ameiß, Skudra, Ameiß-Hauffe, Skudru-Puhsne, Skudru Kohpa.

amme, Emme, Amba.

ampffer (saur) Skahbenes.

amt, das man sich einbildet,

Ammats

Ammats kas Zerreklê ween irr, Amt antreten, Ammatu eesahkt, das Amt treiben, Ammatu dsiht, Amt auflegen, Ammatâ zelt, das Amt benehmen, no Ammata nozelt, das Amt einem übergeben, der es nicht weiß zu verwalten, to Ammatu weenam Nepraht neekam ustizzeht, verwalten, ausrichten, Ammatu padarriht, Obrigkeitlich Amt führen, waldiht, Waldischanas Ammata buht, eines Amt vertreten, Weetneeks buht, thun, was seines Amtes ist, darriht, kas pehz Ammata nahkahs, kas peenahkahs, sich unterstehen ein Amt anzutreten, Eedrohschinatees kahdu Ammatu usnemt.

amts-Genoß, Ammata-Beedris, Matskops, Lihdsbrahlis.

amtmann, Muischas Kungs, (abusivè sic à rusticis nuncupatur) Junkurs.

an, pee, an und vor sich selbst, Eekſch sewis.

anbefehlen, heissen, paweht, peekohdinaht, anbefohlen, geheissen, paweht, peekohdinahts.

anbegin, von Anbegin, no Eesahkuma, no eesahkta Galla.

anbeissen, ein wenig kosten, eekohst, umher angebissen, apkohsts.

anbellen, usreet, wirsu reetees, us weenu reet.

anbeten, peeluhgt, Anbeter, Peeluhdseis, Anbehtung, Peeluhgschana.

anbiethen, (sich einem) dahwaht, weenam dahwatees, seinen Dienst anbiethen, sawu Palign dahwaht.

anbinden, peeseet, mit einem anbinden wollen, eet ar weenu kautees, Anbind-Geschenck, Peeseeschanas Dahwana.

anbiß thun, eekohst.

anblasen mit einer Trommeten, eesahkt puhst ar Trummeti.

anblasen, anwehen, uspuhst, Anblasung Uspuhschana.

anblick, uslukoschana, azzusmeschana, apatspihdeschana.

anblicken, uslukohht, usskattitees, Azzis usmest, atspihdeht, usspihdeht.

anblöcken, wie ein Schaaf, usblaut.

anbohren, peeurbt.

anbrechen, eelaust, e.g. der

Baum

Baum ist schon angebrochen, od. eingebrochen, tas kohks jau irr eelausts, eeluhsis, anbrechen od. Tagen, e.g. der Tag bricht an, Deena jaw auft, die Nacht bricht ein, jaw Wakkars mettahs, tumsch (tumss) tohp.

anbrennen, anzünden, eededsinaht, eefahkt degt, eedegt, ees.

anbringen, fazziht, eebildeht, eebildinaht, peeneft, apsuhdseht, apprezzeht, peeprezzeht, e g. wer hat das angebracht, kas to irr fazzijs, wer hat die Lügen angebracht, kas tohs Mellus irr peeneffis, wer hat dich beym Richter angebracht, kas tewi pee Sohga irr apsuhdsejis, seine Tochter anbringen, sawu Meitu apprezzeht, sawai Meitai weenu wihru peeprezzeht.

ancken, stöhnen, waideht stenneht.

ancker, Enkuris, Ancker werffen, to Enkuri ismest, der Ancker fast Grund und ziehet, Enkuris welk un eemettahs, lieget fest, gull zeeti, vor Ancker liegen, gulleht ar Laiwu preekfch Enkuru, Ancker, Seil, Enkuru wirwe.

andacht, fwehtas Zerres, mit Andacht, ar fwehtahm Zerrehm, mit grosser Andacht singen reden behten, ar leelahm Zerrehm dseedaht, runnaht, luhgt.

andacht, Apdohma, Usdohma, Sirds Usdohmaschana, du hast es ohne Andacht, ohn bedacht gethan, tu to bes apdohmas darrijis, von Hertzen andächtig behten, ar ihstenn Sirds-prahtu luhgt, andächtig, no Sirds.

andencken, (das) Peeminneschana, atgahdaschana, Peeminna, im Andencken erhalten, Peeminnetees, atgahdatees, im steten Andencken seyn, muhscham peeminnehts, atgahdahts tapt.

andere (der) ohtrais, ohtrs, ohtris, in der andern Ordnung, ohtrâ Lahgâ, Rindê, kahrtâ, Reisê, ein anderer, Zits, der eines andern ist, kas zittam peederr, eins ums ander, pamihschu, eins nach den andern, weens pehz (pakkal, ais,) ohtra, eins auf das andere häuffen, weenn kraut us ohtru, zittu zittam uskraut, einen Sack auf den andern legen, Maisu wirs-wirsu maisu kraut, einer thut dem andern zuvor, zits zittam papreekfch dsennahs, ein Tück jaget den andern, Blehdiba Blehdibu dsenn, von einem zum andern, no weena us ohtru, anderer Leute Sachen, zittu Lauschu leetas, auf eine andere Art, Zittadi, auf eine andere Zeit, Zittâ Laikâ, zum andermahl, ohtrâ kahrtâ, lahgâ, Reisê, ein ander helffen, palihdseht, paligâ nahkt, Hunde lesen einander die Flöhe ab, Suns Sunni blussina, an einander, weenâ Rindê, bey einander seyn, kohpâ buht, weenâ weetâ buht, unter einander einen Dienst beweisen, weens ohtram paklausiht, mit einander, weena pulkâ.

anders als, Zittadi kà, anders als man gemeinet zittadi, kà tappe zerrehts, es ist nicht anders, tà tas irr, tas ne irr zittadi, ein wenig anders, magkeniht zittadi.

anderswo, zittur.

anders woher, no zittas weetas, mallas.

anders wohin, zittur.

anderthalb, Pufsohtrs, e.g. anderthalb Ellen, weens un pufs Ohlekts.

andeuten, peesazziht, peerahdiht, nosihmeht, etwas böses andeuten, ko launa nosihmeht.

andichten, usmelloht.

andingen, verdingen, faderreht, Anverdingung, Saderreschana.

androhen, peedraudeht, beedinaht.

andrücken, peespeest das hart an einander gedrücket und rühret, zeeti weens pee ohtra buhdams, peelaists, das hart einander drücket, weens ohtru aistikdams.

an einander binden, kohpâ faseet, das an einander binden, kohpâ faseeschana.

an einander hangen, peekert, ees.

an einander häckeln, sakert, ees.

an einander hefften, faschuht.

an einander hetzen, farihdiht, naht.

an einander rühren, aiskustinaht.

an einander stossen, peedanfitees.

anerben, eedsimt, e.g. angeerbte Kranckheit, eedsimmusi, eedsimta Sehrga.

anerbiethen, sich, dahwatees.

anfahen,

anfahen, eesahkt, vid. anfangen.

anfahren, mit harten Worten, ar bahrgeem wahrdeem apfaukt, apraht.

anfahren mit einem Schiffe, Böhten, ar kuggi, Laiwahm peebraukt, die Böhte nicht lassen anfahren, tahs Laiwas ne likt peebraukt, das Anfahren, Peebraukschana.

anfallen, uskrist, e.g. hinterlistig anfallen, ar wiltu uskrist, durch Erbschafft anfallen, oder zufallen, peekrist, kà eemantojama Teesa, der Anfall, ta Uskrischana.

anfang (der) Eesahkums, des leruens pirmaja Mahziba, Anfang des Studirens, Eesahkums tahs Mahzischanas, ein neuer Anfang, tas jauns Eesahkums, der Anfang und Ende eines Dinges, tas Galu un Eesahkums weenas (kahdas) leetas, einen geringen Anfang haben, no masa eesahkt, (zeltees), einen Anfang machen, eesahkt, im Anfange des Frühlings, pirmajâ Pawassarâ, im Anfange des Jahres, Sadda Eesahkumâ, gleich im Anfange sich stossen, tudal Eesahkumâ durtees, klupt, von einem geringen Anfange ist er aufs höchste gekommen, no masa Eesahkuma irr tas us wiss augstaku Gallu us aiskahpis, nahzis.

anfangen, sahkt, eesahkt, mit Gott anfangen mit Gott enden, ar DEewu sahkt, ar DEewu beigt, aufs neue anfangen, no jauna eesahkt, von vornen anfangen, no pirmaja Galla eesahkt, allerley anfangen zu versuchen, daudsleetu eesahkt daudiht, zu schreiben anfangen, eesahkt rakstiht, weit her anfangen, to Eesahkumu tahlu mekleht, Krieg anfangen, Karru eesahkt, davon will ich zu reden anfangen, no tahm Leetahm sahkschu runnaht, was fähestu an? ko tu eesahz, angefangen Werck, Eesahkts Darbs, wohl angefangen Werck ist halb vollbracht, labbi eesahkts Darbs irr jaw puss nodarrihts, das Anfangen, ta Eesahkschana, der Anfänger, Eesahzejs, ein junger Anfänger, Schkohlas Behrns, anfänglich, Pirms, pirmais,

anfänglich, Anfangs, no Eesahkuma.

anfassen, Kert, peekert, mit Hader einen anfassen, ar ko bahrtees sahkt, wieder anfassen, atkal Rohkâ nemt.

anfassen, erhaschen, fangen, greiffen, kampt, sakampt, Anfassung, Sakampschana.

anfechten, tihdiht, tirdiht, kahrdinaht, mahktees us zittu, angefochten werden, behdas rebsehs, ar behdahm kautees, sich ein Ding nicht anfechten lassen, ne ka ne behdaht, von Kranckheit angefochten werden, no Neweselibas sanemts tapt, Anfechtung, Kahrdinaschana, Tihdischana.

anfeinden, Nihdeht, Eenihdeht, sawn Eenaidibu parahdiht, das anfeindet, naidigs Prahts, das angefeindet wird, eenihsts, eenihdehts, äusserst angefeindet werden, gauschi nihdehts, eenihdehts tapt.

anfesseln, ar Pinnekleem faseet, flehgt.

anfeuchten, apflazzinaht, aplaistiht, um und um anfeuchten, wiss apkahrt ar uhdeni aplaistiht, Anfeuchtung Apflazzinaschana, Aplaistischana.

anflammen, anzünden, eededsinaht.

anflechten, pee sa piht.

anflehen, Luhgt, peelnhgt, um Hülffe anflehen, no weena Palign luhgt.

anflicken, peelahpiht.

anfliegen, peefkreet.

anfliessen, peetezeht.

anfordern, prassiht, mit Ungestüm, bahrgi, breesmigi prassiht, Anforderung, Prassischana.

anfragen, pawaizaht, jautaht, die Anfrage, Jautaschana.

anfressen, voll fressen, peeriht, sich dick und voll fressen, peesprahgtees.

anfrieren, Peesalt.

anfrischen, eespehzinaht, eesskubbinaht, paskubbinaht, eedrohschinaht, Muddinaht, der Anfrischer, Muddinatais, Skubbinatais, Eedrohschinatais, angefrischet, Muddinahts.

anfrischung, Muddinaschana, Skubbinaschana.

anfügen, pee klaht likt, peelaist.

anfühlen, mit den Händen, aptaustiht, Anfühlung, Aptaustischana.

anführen, peewest, eemahziht, pamahziht, listiger weise, peekrahpt, Exempel anführen Lihdsibas preekscha zelt, nest, anführen lehren, pawehleht, pamahziht, Anführung durch Exempel, Jstahstischana ar Lihdsibahm, durch seine Anführung, zaur winna Paligu, Anführer, Waddons, Mahzitais.

anfüllen, peepildiht, e.g. die Tafel anfüllen, galdu ar Rihkeem peepildiht, mit Mißgunst, angefüllet, ar Skaudibu peepildihts prahts, mit ansehnlichen Worten angefüllte Rede ar jaukeem Wahrdeem peepildita walloda.

anfurt, Ohsta, Walgums, Peebraukums, Peebraukschana, peelaischama Weeta.

angang, pee eijama Weeta, Peegahjums, ta weeta kur warr pee eet.

angeben, zeigen, parahdiht, peerahdiht, pasazziht.

angeben, anklagen, usganst usfuhdseht, einen übel angeben, us melloht us weenu, Angebung, Usfuhdseschana, Angeber, Usfuhdsetais, Eenihdetais, Lischkis, Melkulis.

angebissen, eekohsts.

angebohren, eedsimmis, peeraddihts, werden, eedsimmts tapt, angebohrne Wissenschafft, ee-dsimmusi Sinnaschana.

angebohten, eedahwahts, e.g. angebohtene Gnade, eedahwahta, eedohta Schehlastiba.

angebrannt, eededsinahts; peededsis, peededsinahts, e.g. angebrante Speise, peededsinata Barriba, (peedegusi.)

angebunden, pæseets.

angebung, Anklage, apsuhdseschana.

angedeutet, peesazzihts.

angedichtet, usmellohts.

angedrohet, peebaidihts, pabeedinahts, Androher, Pabeedinatais, Androhung, Pabeedinaschana.

angedrücket, peespeests.

angehen, pee-eet, peetikt, kaiteht, eesahkt, angehen, anfangen, von neuen angehen, no jauna eesahkt, bey angehendem Sommer, pirmâ Waffarâ, was gehet es mich an, kas man par to kaisch, es hat nicht so angehen wollen, tas tà ne isweddees, isdewees, es gehet mich nicht an, tas man ne

ne peederr, man par to nekait, einem nichts angehen, nicht verwannt seyn: nekahdâ Raddâ buht.

angehören, einem zustehen, peederreht.

angel, Thür-Angel, Enges, Kahsis, Kahsitis, Amos 4. 2. zwischen Thür und Angel stecken, Sirds-Ehstös buht.

angel, Fisch-Angel, Makschkeris, (ers) angeln od. Angel werffen, Makschkereht, der mit Angeln fischet, Makschkeretais, Makschkerneeks, das Fischen mit dem Angel, Makschkereschana, Angel-Ruhte, Makschkera kahrts, Angel Schnur, Makschkera wirwite, mit einem güldenen Angel fischen, ar selta Makschkeri makschkereht, Angel der Bienen, Dsellons.

angelegen seyn, Ruhpeht, angelegen seyn lassen, tas man ruhp, nicht mehr lassen angelegen seyn, als dieses, nekahdu leetu jo sirdigi darriht, kà scho, das gemeine Heil ihm mehr lassen angelegen seyn, als sein eigen, to, kas wisseem par labbu, wairak un jo sirdigi darriht, ne kà sawu.

angelegenheit, wichtige, Darbs, Leeta, sich immer in eines Angelegenheiten finden lassen, weenumehr weenam paklausiht.

angelica Wurtzel, Sautes (Sirdsenu) Sakne.

angeloben, apsohlitees, usnemtees, sohliht, peesohliht, apsohliht, angeloben bey Glauben, Zeeti sohliht, dahrgi pee, eydlich angeloben, ar swehteem wahrdeem sohliht, ihm angeloben lassen, liktees sohlitees, Angelobnüß, apsohlischana.

angenehm, peenemmigs, mihligs, jauks, unangenehm, nejauks, nesanemmigs, angenehm machen, Eeteikt.

angenehm seyn, pee nemmigs buht, tikt, patikt mihlehts buht, um seiner Dienstfertigkeit willen angenehm seyn, sawas Paklausischanas labbad mihlehts buht, es ist mir angenehm, tas man tihk, patihk.

angesicht, Waigs, gemahlt Angesicht, leeks (pehrwehts) Waigs.

angewöhnen, eeraddinaht, sich angewöhnen, Eerad-

dinatees kahdâ leetâ, angewöhnt, Eeraddinahts.

angreiffen, sagrahbt, sakampt, gnht, eegnht, Rohkâ nemt, sanemt, den Feind angreiffen, us teem Eenaidneekeem uskrist, gewaltsahm angreiffen, ar warru uskrist, Geträyde, so man angefangen anzugreiffen, Labbiba, kas jaw eesahkta, etwas angreiffen, daran man gewiß die Hände verbrennet, ko eesahkt, pee ko Naggus sadedsina, das Angreiffen, Sagrahbschana, Sakampschana, Guhschana, Eeguhschana.

angrentzen, pee Rohbeschahm klaht buht, angrentzend, us paschahm Rohbeschahm, Angrántzung, Rohbeschu Satezzeschana.

angriff, Usmahkschana, Usbrukschana, mörderrischer Angriff, Slepkawu Usmahkschana, in anderer Leute Guht Angriff thun, pee Zittu Lauschu Mantas Naggus baddiht, Zittu Lauschu Mantas aiskahrt, im ersten Angriff überwinden, pirmâ Usbrukschanâ uswarreht.

angst, Bailiba, Isbaile, angst und Noht, die kaum Trost findet, tahda Bailiba un Behda, prett ko ne lehti Eepreezinaschana rohdahs, Angst im Hertzen fühlen, Leelas behdas sawâ Sirdî just, in Aengsten stecken, behdâs jeb Bailibâ buht.

angürten, apjohst, peejohst.

anhaben, padarriht, e. g. du wirst ihm nichts anhaben, tu winnam neneeka ne padarrisi.

anhaben, benkommen, peekluht, anhaben, überwinden, uswarreht, anhaben oder bekleidet seyn, apgehrbts, e. g. der Schuhe anhat, ar Kurpehm, apgehrbts.

anhalten, treiben, Skubbinaht, paskubbinaht, pamahziht, peemahziht, peedsiht, usstahweht, peemuddinaht.

anhalten, bleiben, Palikt Pawilzinaht, e. g. anhalten bey der Arbeit, palikt kahdâ Darbâ, mit bitten anhalten Luhgschanâ palikt.

anhalten, paturreht, peeturreht, e. g. das Pferd anhalten, Sirgu paturreht, peeturreht.

anhalten, ansuchen um etwas, ko praffiht, ko luhgt isluhgt.

anhalten, etwas hart an etwas, zeeti peespeest, einen hart an der Arbeit halten, weenu zeeti pee Darba peespeest.

anhalten, aisturreht, Reisende anhalten lassen, Zelta Laudis aisturreht likt.

anhaltend, paskahwigs, e. g. eine anhaltende Kranckheit, paskahwiga, zeeta Sehrga.

anhalten (das) Pámuddinaschana, e. g. ein stetes anhalten, weena mnhschiga nemittejama Paskubbinaschana, Anhalter, Skubbinatais, Paskubbinatais.

anhang (der) od. Schwantz, Aste, Anhänglein, diminut: Astite.

anhang, Familia, Ginta, Sugga, Raddi, e. g. er hat einen grossen Anhang von den Seinen, winnam leela Ginta, Sugga, du hast grossen Anhang, tew irr dandś Draugu, Raddu, Sentschu, Suggu.

anhangen, (sich) anfassen, Kertees, peekertees, under Anhang, Peekerrums, e. g. des Teuffels Anhang, Wella Peekerrums.

anhangen, active, peekahrt, e. g. den Rock an den Nagel hangen, Swahrkus pee Naglas peekahrt, sich fest anhangen, peekahrtees zeeti.

anhangen, adsectari, pakkal dsiht, Anhänger, Pakkaldsinneis, anhängig, Peederrigs, e. g. einem Dinge anhängig, pee kahdas leetas peederrigs, anhängig machen, apeegaust, apeesuhdseht.

anhauchen, Uspuhst, Anhauch, Dwascha, das Anhauchen, Uspuhschana.

anhauen, eezirst der erste Anhau, pirmais Zirteens.

anheben, eesahkt, e. g. eine Schlacht anheben, to Kauschann eesahkt, sich anheben, Eesahkt ees, Zeltees, Anhebung, Eesahkschana.

anhefften, peesist, peekalt, peeschuht, peenagloht peemettinaht, peeseet, peeklabbinaht, peesprahdseht, das Anhefften, peesischanapeekabbinaschana, peeklabbinaschana.

anheischen, einem mit Ungestühm, ar warru praffiht.

anheischig machen, ko usnemtees, e. g. er hat sich anheischig gemachet das zu thun, Winsch usnehmees

to darriht, s. Wunsch apsohlijis, jees.
anhelffen, peepalihdseht.
anhengen, peekahrt, e g. henge es an der Wand, peekarr to pee Seenas.
anhängen einem was, ko pakkal teikt, runnaht, e.g. einem eine Schande anhängen, kanna leetu weenam pakkal teikt, runnaht.
anherren, Vorfahren, wezzi Tehwi.
anhetzen, rihdiht, rihdinaht, usrihdinaht, Hunde hetzen, Sunnusrihdiht, Anhetzer, Erreger des Aufruhrs, Dumpja Zehleis, Dumpeneeks, Sarihdinatais, Eesahzeis, Anhetzung, Rihdischana, Usrihdischana.
anhören, usklausiht, klausiht, eine Rede gerne anhören, kahdu Wallodu labpraht klausiht, Anhörer, klausitais, Anhörung, Klausischana.
anjochen, anspañen, eejuhgt.
anieß, Annisis, genitiv. annischa.
ankehren, Fleiß anwenden, tikkuschi darriht.
anklage, Gauda, apsuhdschana, Anklage auf Leib und Leben, kakla Gauda.
anklagen, apgaust, apsuhdseht, bey Halse, auf Leib und Leben anklagen, Kakla Teesu prett ko mekleht, als einen gottlosen anklagen, tahs Besdeewibas labbad apgaust, wegen Kirchen-Diebstalles, kà (par) Basnizas Sagli apgausts tapt, hart angeklaget werden, dsiti un zeeti apgausts tapt, Angeklagter, apgausts, apsuhdsehts Ankläger, Gaudeis, apsuhdsetais.
anklammern, ar klambari peeklabbinaht.
ankleben, peelipt, das da anklebet, peelihpams, der die Hände gerne ankleben läßet, kam garri Raggi.
ankleben, eewehrtees, e.g. die Kranckheit klebet, ta Slimmiba eewehrtahs.
ankleben, anhangen, peestaht, e.g. die Wildheit klebet ihm noch an, tas Trakkums winnam wehl peestahjahs.
ankleiben mit Leim, peelihmeht.
ankleiden, apgehrbt, apaut, sich selbst ankleiden, apautees, apgehrbtees.
ankleistern, peelippinaht, peelihmeht.
anklopffen, klaudsinaht, peeklabbinaht, peesist.
ankupffen, peeseet, peerist.
ankommen, nseet, ateet, atnahkt, theuer einem ankommen, dahrgi nahktees, übel ankomen, gann Slikti klahtees, isdohtees, es kömmt mir eine Furcht an Wailiba man us eet, es ist ihm eine Lust angekomen, Sirds winnam neffahs usko, das Fieber komt einem an, Drudsis kratta, nseet, das Boht kömmt an, Laiwa ateet, ich bin zu keiner guten Stunde hier angekommen, es ne esmu labbâ Laikâ, laimigâ Stundâ atgahjis, was ankommet, ateijams, nseijams.
ankommen, (das) Ateeschana, nseeschana, atnahkschana, das Ankommen der Kranckheit, ta usmahkschana tahs Sehrgas.
ankoppeln, peepiht, sapiht, die Ankoppelung, peesapihschana.
ankörnen, anlocken, ar ehdamm Leetu eekrahpt, wilaht, eewilt, peewilt.
ankündigen, pafluddinaht, pafazziht, bildinaht, beym Richter ankündigen, Sohgim isteikt, einen Tag ankündigen, weenn Deenn nolikt, nnangekündiget, nepafazzihts, Ankündiger, Sluddinatais, peefazzitais, Ankündigerin, peefazzitaja, Sluddinataja, Ankündigung Sluddinaschana, Pafluddinaschana, Pafazzischana die Ankündigung des Krieges, Eefazzischana ta karra.
ankunft, od. Geschlecht, Zilts, unehrliche, negohdiga, ehrliche, gohdiga, elende nabbaga, geringe, Neewata, Edle, Muischneeka Zilts, von geringer Ankunfft, no sliktas Zilts, der seine Ankunfft etwan woher hat, kas zehlees irr no ka, sich seiner Ankunfft gemäß bezeugen, pehz sawas zilts gohdu, dsihwoht.
ankunfft, Atnahkschana, Ateeschana, e.g. deine Ankunfft ist mir lieb, tawa atnahkschana, ateeschana irr mannim mihla.
anlachen, usfmeet, fmeetees prett weenn.
anlagen, Beschwerden, Meßli, der die Anlagen mindert, kas tohs meslus masina, atlaisch.
anländen, mit dem Boht, peebraukt, pee Mallas nahkt ar laiwas, Anlandung, Peebraukschana.

anlangen, ankommen, peeeet, atnahkt, anlangen, angehören, peederreht, e.g. was mich anlanget, kas man peederr, no mannas pusses, mañis pehz, (dehl.)

anlaß, Paskubbinaschana.

anlassen, od. anfallen, uskrist.

anlassen oder empfangen, sa nemt.

anlassen mit Worten, ap saukt, apraht, issunniht er läst sich gut an, winsch leekahs labs essohts, die Sache läst sich schwerlich an, ta leekahs gruhta leeta essoti, es läst sich an zu einen Aufstand, tas tà rau gahs, ka zeltohs Dumpis.

anlauf, ta usbrukschana.

anlaufen, ustezeht, usbrukt, mit dem Kopfe an die Wand laufen, ar galwu prett Seenu tezeht, gar übel anlaufen, nelaimè kluht.

anlegen, Kleider, uswilkt, apgehrbt, Fessel anlegen, Pinneklös likt, ein Gebäu anlegen, Ehku ustaisiht, einen Weinberg anlegen, Wihna dahrsu eetaisiht, angelegte Sache, Saspreeschana.

anlegen, anwenden, uolikt us ko, isdoht par ko, tikkuschi ko darriht, e.g. die Wohltaht anwenden, labba darriht, wohl anwenden, labbi isdoht.

anlehnen, atspeest, fleet, peefleet, sich atspeestees.

anleimen, peelihmeht.

anleiter, Waddons, Waddiktais.

anleitung, Waddischana, Pawehleschana, Anleitung zur Kunst, Eemahzischana, Anleitung geben, eemahziht, eerahdiht, auf eines Anleitung was thun, us weena Pawehleschanu ko darriht.

anlenchten, usspihdeht.

anliegen am Ufer des Meers, Juhrmallà gulleht, buht.

anliegen einem um was, prassiht.

anliegen, gerecht seyn, das Kleid lieget gut an, ta Drehbe labbi peeklahjahs.

anliegen od. bekümmern, e.g. die Sorge lieget einem immer an, tahs Behdas ar weenu ehd Sirdi, es lieget mir beydes hart an, aufgelöset und bey Christo, oder auch im Fleische zu seyn, es tohpu no scheem abbeem speeks, atraisihts un ar Kristu buht, jeb arridsan meesà palikt.

anliegen oder dringen, usstahweht.

anliegen, es lieget mir nichts daran, tas man weena alga.

anliegen (das) Nasta, Gruhtums.

anlocken, peelabbinaht, anlockend, krahpdams, peewildams.

anlöten, peeleedeht.

anmachen, peetaisiht, Feuer anmachen, ugguni uskurt, ustaisiht.

anmahlen, peemahleht.

anmahnen pakuhdinaht, peeskubbinaht, peemahziht, Anmahner, Peeskubbinatais, Pakuhdinatais, Anmahnung, Peeskubbinaschana, Peemahzischana, Pakuhdinaschana.

anmassen sich, peenemtees, anmassen, usnemt, eines Dinges sich anmassen, preeksch sewim Slauziht, kahdu leetu par sawu teikt, mit Gewalt anmassen, ar warru nemt, sich des Erbtheils anmassen, to mantu pee sewim flanziht, sich des Regiments anmassen, Waldischanas Ammatu usnemt.

anmelden, Pasazziht, eebildinaht, sinnu doht.

anmercken, mit einem Zeichen bemercken, oder aufschreiben, nosihmeht, usrakstiht.

anmercken, wahrnehmen, Sinnà, ohmà, wehrà nemt, likt, e.g. man hat angemercket, sinnà likts, unangemercket, neredsehts, Anmerckung, wehrà likschana, nosihmeschana.

anmessen, peemehroht.

anmurren, us-murrinaht, das Anmurren, Murrinaschana.

anmuht, Jaukums, gardums, Saldums.

anmuhten, prassiht, gribbeht, Unzucht anmuhten, prassiht lai padohdahs, ehrliche Anmuhtung, gohdiga prassischana.

anmuhtig, jauks, dischens, gards, saldens.

annageln, peenagloht.

annagen, Eekohst, eegraust.

annahen, annähern, tuwu peeeet, nahkt.

annehen, peeschuht.

annehmen, peenemt, usnemt, e.g. die Menschheit annehmen, to Zilwehzibu usnemt, sich eine neue Ahrt und Weise annehmen, zittà prahtà tapt, sich des gemeinen Wesens annehmen, wissas Draudses (Pilsata) Labbumu mekleht, guten Raht annehmen, labbu padohmu peeC 4 nemt,

nemt, sich eines Dinges fleißig annehmen, tikku schi dsiht, sich eines annehmen und erbarmen, weenu zilweku schehloht, apscheh lotees pahr to, sich eines annehmen oder ihn vertheidigen, weenu aisstahweht, pahrstahweht, sich nicht groß des Unglücks annehmen, ne dandſ pahr kahdu Nelaimi behdatees, nicht aſehmen, smahdeht, apsmahdeht, annehmen, erkennen, atsiht, Annehmung, Peenemschana.

annoch, wehl.

annuliren, abschaffen, deldeht, isdeldeht.

anordnen, eezelt, e.g. Fasten anordnen, Sawennu eezelt, Anordner, Eezehleis Anordnung, Eezelschana.

anpfälen, pee Meeteem peefeet.

anpfujen, anspeyen, apsmeet, apsplant.

anprellen, peesskreet.

anrechnen, peelihdsinaht.

anreden, usrunnaht, usbildinaht, bildinaht, freundlich, mihligi, züchtig, kaunigi, hart, bahrgi, Anredung, Usbildinaschana.

anregen, muddinaht, durch mein anregen, zaur mannu Muddinaschanu, Anreger, Muddinatais, ein guter Anreger ist ein halber Arbeiter, labs muddinatais irr puſs Darba darritais.

anreitzen, Pakuhddinaht, muddinaht, skubbinahtpeedsiht, listiger Weise anreitzen, eekrahpt, eewilt, das Anreitzen, Skubbinaschana, Muddinaschana, Peedsihschana, Pakuhdinaschana, anreitzend, muddinadams, adv. ar Muddinaschann, angereitzet, peeskubbinahts.

anreitzer, Skubbinatais, Muddinatais.

anrennen und daran sich stoſſen, Durt, peedurt, peedurtees, atdurtees.

anricht-Banck, Galdinsch, usko Barriba tohp fataisita.

anrichten, ustaisiht, wieder anrichten, atkal ustaisiht, eine Stadt anrichten und anbauen, Pilsatu ustaisiht, die Haußhaltung anrichten, sawu Nammaturreschanu, Dsihwoschanu, eetaisiht, ein Spiel anrichten, Ehrmus padarriht, ein Spiel angerichtet haben, kas kahdu Leetu eesahzis, Uneinigkeit anrichten, Eenaidu zelt, ein Unglück

glück oder Ubel anrichten, kahdu Nelaimi padarriht, wohl angerichtetes Stadt-Wesen, labbi eetaisihts Pilsahts, das Anrichten, Ustaisischana.

anriechen, smirdeht, prettim smirdeht.

anrücken, wilktees, e.g. mit der Armee an die Stadt rücken, ar karra Spehku pee Pilsata wilktees.

anruffen, peesaukt, kläglich, gauschi peesaukt, einen um Hülffe anruffen, Palîgâ peesaukt, Anruffer, Peesauzeis, Anruffung, Peesaukschana.

anrühren, aistikt, aisskneegt, aiskahrt ein wenig anrühren, makeniht, oder maksmas aistikt, oder ar Pirksta Gallinu ar Naggu galleem aiskahrt.

ansagen, Peesazziht, pasazziht, unangesagt, nepeesazzihts, Ansager, Peesazzitais, Ansagung, Peesazzischana.

anschaffen, dabbuht, mekleht, sagahdaht, peegahdaht, angeschafft, dabbuhts mekleht, Anschaffer, Dabbutais, Mekletais, Sagahdatais.

anschauen, usluhkoht, usraudsiht, usskattiht, das Anschauen, Usluhkoschana, Usskattischana, Usraudsischana, Anschauer, Usluhkotais.

anscheinen, usspihdeht, atspihdeht.

anschicken, rüsten, taisiht, sataisiht, sich, taisitees, sataisitees, Anschickung, Taisischana, Sataisischana.

anschielen, graisi raudsitees, usskattitees.

anschiessen, eeschaut, eeschaudiht.

anschiffen, ar Laiwu, Kuggi peebraukt-eet.

anschlag, Padohms, zu Geld, us Naudu, listige Anschläge, wiltigi Padohmi, Anschläge, so plötzlich zu gehen, ahtrs Padohms, umschweiffige Anschläge, Ränke, lihki Padohmi, Padohmi ar Lihkumeem, Anschlag geben, Padohmu doht, verwerffen, to padohmu atmest, einen Anschlag vornehmen sich selbst zum Unglück, few pascham par Skahdi Padohmu usnemt, der Anschlag wird zu Wasser, tas Padohms irr par Neeku, Anschläge zu Wasser machen, Padohmus isnihzinaht,

naht, in Anschlägen unbedachtsahm, und übereilend seyn, Ahtrs Padohmôs.

anschlagen am Gelde, Spreest Naudâ, bey sich, apzerreht, apdohmaht, s. Arbeit thenr anschlagen, sawu Darbu angstu, dahrgu turreht, feil bieten Dahwaht, anschlagen, peefist peekalt, peefistees, anschlägig, witzig, Gudrs, ein anschläziger Kopff, gudra Gallwina.

anschliessen, peeslehgt.

anschmeissen, peesweest, apsweest.

anschmettern, pee-sa-dausiht, pee-sa-treekt.

anschmieren, pee-ap-swaidiht.

anschmitzen, niknu slawn weenam pazelt, apsplaudiht, aptraipiht.

anschnarchen, anfahren, ar bahrgeem wahrdeem apsaukt, apraht, usschnaukaht.

anschnautzen, usschnahkt.

anschneiden, eegreest, Brodt anschneiden, Maisi eegreest.

anschrauben, peegreest.

anschreiben, cerakstiht grahmatâ rakstiht, likt anschreiben, zuschreiben, peelihdsinaht, als empfangen anschreiben, kà nodohtn grahmatâ likt die Ausgabe anschreiben, kas isdohts grahmatâ likt, anschreiben als was sonderlich zu mercken, kà weenu labbi wehrâ leekamn leetu usrakstiht.

anschuldigen, usstahweht, zitam wainu uslikt.

anschwärtzen, usmelloht, apmelloht, Anschwärtzer, Usmellotais, apmellotais, Anschwärtzung, us-ap-Mellofchana.

anschwimmen, peepeldeht.

ansehen, uslukkoht, usraudsiht, usskattitees, in Gnaden, schehligi uslukkoht, oben hin, über die Achsel, par plezzeem ween uslukkoht, für gut ansehen, par labbu turreht, er siehet es für gut an, winsch Schkeet, labbu essam, der etwas für gut ansiehet, kas kahdu leetu par labbu turr, wie er es für gut ansehen wird, kà winsch pats sinnahs, redsehs, starr ansehen, ar weenu ween Skattitees wirfu, den Nutzen ansehen, raudsiht us augleem, er kan es nicht wohl oder frölich ansehen, winsch ne warr to ar labbahm Azzim uslukkoht, Gefahr nicht ansehen, ne behdat par to Dreesmibu, wie sichs ansehen lässet, kà leekahs, kà saugahs, angesehen seyn, leelâ gohdâ buht, vor einen frommen Mann angesehen seyn, winsch leekahs Labs wihrs essohts, es ist auf Krieg angesehen, tas Pabohmes irr us Karru, unangesehener Mensch, Pilfs, neewahds Zilweks bes Ansehen, Gohds, Augstiba.

ansehen, das Ansehen, uslukkoschana, das Ansehen der Obrigkeit schwächen, to Waldineeku Gohdu masinaht, Ansehen haben, Gohdâ buht, ein frommes Ansehen haben, liktees labs buht, Ansehen machen, Gohdâ zelt, Ansehen verlieren, Gohdu pamest, gohdu saudeht, sich ein Ansehen machen, sewim gohdu padarriht, in einigen Ansehen seyn, kahdâ gohdâ buht, nicht seyn, nekahda gohdâ buht, in grossen Ansehen seyn, leelâ Gohdâ buht, im ersten Ansehen, pirmâ uslukkoschana dem Ansehen nach, pehz ta waigs. Ansehen, Uslukkotais.

ansehnlich, gohdigs, zeenigs, adverb. gohdigi, zeenigi, etwas ansehnlich, pagohdigs, ansehnliche Leute, pagohdinati wihri, Gohdâ-Wihri Landis, Ansehnlichkeit, Gohds, Gohdiba.

ansetzen peelikt, ansetzen, bestimmen, nolikt, e.g. einen Tag ansetzen, kahdu Deenu nolikt, einen Ort ansehen, einweisen, kahdu weetu eerahdiht, an einem Orte sich ansetzen, setzen, niederlassen, Mestees kahdâ weetâ.

Ansetzung, Usmahkschana.

ansichtig werden, eesskattiht, eeraudsiht.

anfingen, eesahkt dseedaht.

anfinnen, eegribbeht, eegribbetees.

anfpannen, juhgt, eejuhgt, e.g. die Pferde, Sirgus eejuhgt.

anfpeyen, usplaut.

anfpiessen, us Eesmu usdurt.

anfpornen, ar peescheem dsiht, padsiht.

anfprach, Bildeschana, Usbildeschana, Usrunnaschana.

anfprechen, bildinaht, usbildinaht, usrunnaht, luhgt.

anfprengen, anfpritzen, apflazziht, apflazzinaht.

anſpringen, peelehkt.
anſpühlen, peeſkalloht.
anſtalt, Sataiſiſchana, Anſtalt machen, fataiſiht, zur Hochzeit Anſtalt machen, Kahſas fataiſiht, es iſt keine Anſtalt, neneeka fataiſihts.
anſtand, Anſſchub, Pawilzinaſchana, gerichtlicher Anſtand, Teefas pawilzinaſchana, Anſtand im Kriege, Pameers, Meers us kahdu Brihdi, Anſtand im Kriege machen, Pameeru ſpreeſt, Anſtand hat ein Ende, tas pameers irr pa gallam.
anſtändig, wohl anſtändig, klahjams, peeklahjams, peenahkams, peederrams, übel anſtändig, neklahjams, ne peeklahjigs.
anſtechen, apmelloht, apli ſchkoht, anſtechen, anſpornen das Pferd, Sirgu ar peeſcheem ſkubbinaht, ſkaddinaht.
anſtecken, eedebſinaht, anſtechen den Braten, to Zeppeti us Eeſmu likt, durt, das Anſtecken, ta Eedebſinaſchana.
anſtehen, klahtees, anſtehen, bey ſich, apdohmatees, anſtehen, od. gefallen, patikt.
anſtehen, ſtutzen, paſtahtees, bey ſich anſtehen, zweiffeln, ſchaubitees, daiſohtees, diwprahtibâ buht, biß auf Morgen anſtehen laſſen, lihdſ rihtam pawilzinaht, us rihta Deenu nolikt, wohl anſtehen, labbi peeklahtees, thun, was ihm wohl anſtehet, darriht, kas ſawam gohdam peeklahjahs, übel anſtehen, nelabbi peeklahtees, es ſtehet hinten und forn mit mir an, es ne warru ne ka prohjam tikt, us preekſchu kluht.
anſtellen, fataiſiht, turreht, e.g. eine Gaſterey anſtellen, Weeſibas, dſihres turreht, fataiſiht, anſtellen, eeſahkt, eezelt, e.g. eine Klage anſtellen, weenu gandu eeſahkt, das Leben weißlich anſtellen, gudri dſihwoht, eine Verſammlung anſtellen, ſapulzinaht, Faſten anſtellen, Gawenus eezelt, ſich als einen Freund anſtellen, winſch leekahs Draugs eſſohts.
anſterben, zaur zitta Mirſchanu ko dabbuht.
anſtifften, eeſahkt, Anſtiffter, Eeſahzeis.
anſtincken, prettim ſmirdeht, das ſtincket mir an, tas man nepatihk.

anſtolpern, peegruhſtees, peedurtees, peeklupt.
anſtoß, Peedauſijums, kleiner Anſtoß, maſa Uſnahkſchana, Anſtoß an der Geſundheit, pawahjſch buht, ohne Anſtoß, bes peedauſiſchanas, einem einen Anſtoß ſehen, weenam ko Zellâ meſt, ohne Anſtoß fortgehen, bes Kaweſchanas prohjam ſtaigaht.
anſtoſſen, dauſiht, peedauſiht, peedauſtees, ſich anſtoſſen, mit der Zungen, Mſtretees, bald im Anfange anſtoſſen, oder fehlen, tudalin eeſahkumâ klupt, anſtoſſen oder anrühren, aiſtikt, aiskahrt, ein Pferd ſo da anſtoſſet oder ſtolpert, Sirgs kas kluhp, anſtoſſen im Reden, ſtoſtitees.
anſtoſſen, (das) oder Strancheln, Straipaleſchana, klupſchana, peedauſiſchana, das Anſtoſſen der Zungen, Tifla mehle, gewaltiges Anſtoſſen, warrena klupſchana.
anſtößig, peedauſigs, unanſtößig, nepeedauſigs, anſtößige Rede, tihfla Walloda, anſtößig ſeyn, par peedauſijumu buht.
anſtrecken, ar wiſſu Spehku ko darriht.
anſtreichen, peeſwaidiht, apſwaidiht, angeſtrichen Geſicht, ſweſch waigs, angeſtrichen, gemahlet, mahlehts, pehrwehts.
anſtreich Salbe, apſwaidama Sahle, waiga Sahle.
anſtrengen, peeſpeeſt, ſich, peeſpeeſtees.
anſtrengung, Peeſpeeſchana.
anſtricken, peeaddiht, e.g. die Strümpfe anſtricken, uhſas peeaddiht.
anſuchen um etwas, praſſiht, um ein Geſpräch anſuchen, gribbeht ar weenu runnaht, mit zugleich anſuchen, lihdſ praſſiht, der um ein Amt ſuchet, Ammata Praſſitais, das Anſuchen, Praſſiſchana, billiges Anſuchen, taiſna, Praſſiſchana.
antheil, Dalla.
antaſten, oder anfallen, uſmahkt uskriſt, aiskahrt.
anthun, anziehen, apgehrbt, e.g. die Kleider anthun, Drehbes apgehrbt, köſtlich angethan, dahrgi apgehrbts.
anthun, erweiſen, e.g. Ehre anthun, gohdu parahdiht, unrecht anthun, netaiſni dar-

darriht, Schande anthun, kaunu padarriht.

antiquitäten-Liebhaber, wezzu leetu mihletais.

antlitz, (das) Waigs.

antragen, sich anbieten, dahwatees, antragen beytragen, peeneest, antragen, gönnen, eewehleht, antragen anbringen oder verzehlen, isteikt, e.g. eine Sache antragen, kahdu Teefas-leetu isteikt, antragen, anbefehlen, übergeben, pawehleht, e.g. einem ein Amt antragen, kahdu Ammatu pawehleht, eine Sache, so nicht angetragen, nesinnama leeta.

antrauen, falaulaht, sadoht.

antreffen, oder finden, atrast, useet, einen im Gestränche antreffen, weenu eekschkruhmeem atrast, einen im stehlen antreffen, weenu eekschSagschanahm useet, es trifft Leib und Leben an, ta irr kakla-leeta, - Darbs.

antreiben, skubbinaht, peedsiht, e.g. bey der Arbeit pee Darbu peedsiht, Antreiber, Skubbinatais, Antreibung, Skubbinaschana, Speeschana.

antreten, pee-eet, peekahpt, eesahkt, e.g. das neue Jahr antreten, jaunu Gaddu eesahkt, Antritt, Pee-eeschana, Peestahschana, der erste Antritt, pirma Saeeschana.

antworten, oder Rede und Antwort geben, atbildeht, hin und wieder holen, neteescham atbildeht, geschwinde mit der Antwort fertig seyn, tschakli atbildeht, zur Antwort bekommen, par atbildeschanu dabbuht, habe zur Antwort, to es tewim atsakku, keine Antwort, ist auch eine Antwort, kad neneeka ne sakku, irr brihscham tik daudz, kà buhtu atbildehts.

anvertrauen einem etwas, uhtizzeht, zu treuen Händen, uhtizzeht glabbajamu.

anverwandter, Rads, Raddineeks, der nächste Anverwandter, tas tuwakais Raddineeks.

anwachsen, Peeaugt.

anwarten, hoffen, Zerreht, Anwartung, Zerreschana.

anweben, peeaust.

anwehen, uspuhst, wirsu puhst, Anwehung, Uspuhschana.

anweisen, eerahdiht, parahdiht, Anweisung, Eerahdischana, Anweisung oder Lehre, Mahziba, eine kurtze Anweisung zur Kunst, ihsa Eerahdischana pee kahda Ammata, Anweisung der Schulden, Eerahdischana ta parrada, Anweisung annehmen, to eerahditu leetu peenemt, durch Anweisung zahlen, zaur Eerahdischanu sawu Parradu maksaht.

anwenden, sawu darbu darriht pee kahdas leetas, Fleiß anwenden, Darboteeß, die Wohlthat übel anwenden, Lab darrijumu sandeht, flikti walkaht, der die Wohlthat übel anwendet, Saudetais tahs Labdarrischanas.

anwerben, usprezzeht, prezzeht, e.g. um eine Jungfer anwerben, pehz weenu Jumprawu prezzeht, die Anwerbung, Prezzeschana, Anwerber, Prezzineeks, Prezzetais.

anwerben, verkaussen, pahrdoht, tirdoht.

anwerssen, peemest.

anwesend seyn, klaht buht, eine anwesende Sache, klaht buhdama leeta, Anwesenheit, Klahtbuhschana.

anwohnen, klaht dsihwoht.

anwünschen, uswehleht, wehleht, Anwünschung, Wehleschana, böse Anwünschung, Nosohdischana, Nolahdeschana.

anwurff, Peemeschana.

anzahl, Hauffe, Menge, Pulks, Bars, in grosser Anzahl nach Hause begleiten, ar leeln Pulku, Barru, pawaddiht.

anzapffen, eelaist, e.g. eine Tonne anzapffen, Muzzu eelaist, anzapffen, angreiffen mit Worten, apmelloht, aplischkoht, die Leute höflich anzapffen, Tihdiht, eines Lob anzapffen, to Slawu pahrmasinaht.

anzeichen, (das) Sihme, Anzeichen oder Mahlzeichen, Peeminnaschanas Sihme, das ein böses Anzeichen giebet, kas ko Launa nosihmo.

anzeichnen, nosihmeht, eesihmeht peerakstiht, grahmatà likt, usrakstiht.

anzeigen, peefazziht, eerahdiht, vor anzeigen, papreekschpafazziht, Anzeiger, Pafazzitais, Eerahditais, Anzeigung. Va peefazzischana, Eerahdischana, Sihme, Anzeigung

von

von sich geben, Sihmi doht, Anzeigung seyn, par Sihmi buht, wichtige und starcke Anzeigung, skaidra Sihme, anzeigen, zu wissen thun, sinnu doht.

anziehen, sich, gehrbtees, tehrptees, apantees, sich anders anziehen, pahr gehrbtees, pahrantees, eilemit anziehen, aunees andoms, anziehen den neuen Menschen, apwilkt to jaunu Zilweku, anziehen den Odem, Dwaschu eeraut.

anzischen, schnahkt, swilpeht, pihksteht.

anzügliche Briefe, Kauna-Grahmatas.

anzünden, eededsinaht, Anzündung, Eededsinaschana.

apffel, Ahbols, Apffel-Bamm, Ahbola-kohks, dieses Landes Aepffel, schahs Semmes Ahboli, Busch Apffel, Mescha-Abohli, teutsche Apffeln, wahzu Ahboli, Dann-Apffel, Zeekuris, grosse grüne Apffel, leeli salli Ahboli, Apffel-Garten, Ahbola-Dahrs, welcker Apffel, sawihtis Ahbols, fauler, Sapuis Ahbols, abgefallener, nokrittis Ahbols, unzeitiger, ne eenahzis Ahbols, zeitiger, eenahzis Ahbols, Wurmstichiger, Tahrpains Ahbols, Steinigt, Zeets, gerunzelter, sagrumbis Ahbols, kleine, masi Ahboli, Pferds-Apffel, Stenkalas.

apostem in der Leber, oder Halse des Viehes, Punne, Tulsna.

apostel, Apustuls, Apostolische Lehre, Apustuku-Mahziba.

apothecker, apteekeris, Sales-Taisitais, Sahles-wahritais, Apothecke, apteekis, Sahlu-Nams, Apothecker-Pfund, Apteekera-Mahrzinsch.

appelliren, us augstaku Teesu eet, der da appelliret, kas augstaku Teesu mekle.

araber, Araberis, Arabien, Arabern-Semme.

arbeit, (die) Darbs, Feld-Arbeit, Lauka-Darbs, Roß-Arbeit, Stirgu-Darbs, schwere verdrießliche Arbeit, grahts, smags Darbs, stete Arbeit, muhschas Darbs, Tag-Arbeit, Deenas Darbs, zur Arbeit gehen, Darbôs eet, Arbeit fürnehmen, Darbu usnemt,

usnemt, ich habe Arbeit genug, mann irr Darba gann, Arbeit ertragen, Darbu panest, die Arbeit ist mehr wehrt, als das Zeug, tas Darbs wairak maksa, ne kà ta leeta, prezze, Arbeit und Mühe an etwas legen, leeku Darbu pee kahdas Leetas darriht, das Werck gehet in voller Arbeit, tas Darbs papillam tohp steigts, sekkahs, in Arbeit bringen, pee Darba peelikt, peewest, grösse Arbeit thun, und doch nichts ausrichten, Welti darbotees, wenn nur diese Arbeit gethan wäre, kaut schis Darbs buhtu padarrihts, der auf Arbeit wartet, oder ein Tag Löhner, Algadsis voll Arbeit pilns Darba, pee kà pilns Darbs, nach gethaner Arbeit ist gut feyren, pehz Darbeem irr labba Dusse schana, wer Arbeit scheuet, soll auch nicht essen, kas ne strahda, tam naw jaehd, nach der Arbeit schmeckt das Essen wohl, pehz Darba warr labbi ehst, teen maise.

arbeiten, Strahdaht, dsihwohl, e.g. die Arbeit ist Gott lob verrichtet, tas Darbs gohds DEewam nodsihwohts, sich bearbeiten, Darbotees, Arbeitsahm, Strahdatais, Arbeiter, Darbneeks, Strahdneeks, Arbeiter der ausser seiner Woche gehorchet, Leezineeks.

archiv, Waldineeku Grahmatu kambaris.

arg, Launs, pikts, sihws, bahrgs niknš, slims, blehdigs, arger Feind, sihws eenaidneeks, ärger, jo pikts, piktaks, jo sihws, sihwaks, jo niknš, niknaks, jo slims, slimmaks, es kan nicht ärger seyn, kas ne warr slimmaki buht, ärger machen, jo slimmi darriht, es wird mit den Leuten immer ärger, Laudis tohp ikdeenas niknaki, piktaki, der Arge, tas Launais.

argdenckisch, Launa dohmatais.

arglistig, wiltigs, gudrs us wiltu, blehdigs, Arglistigkeit, Wiltiba, Blehdiba, Blehdibas Sinnaschana, Sihr. 19. 18.

ärgerlich seyn, par apgrehzibu buht.

ärgern, apgrehzinaht, sich

ärgern, apgrehzibu nemt, einen ärgern, apgrehzibu doht, jeb ko zellä mest, Ärgerniß Apgrehzība.

argument, ihsa Parahdischana, die stärcksten Argumenten angreiffen, tahs stiprakas parahdischanas grahbt, un gribbeht isnihzinaht.

argwohn, launas Dohmas, launas Zerrekles, sich aus dem Argwohn setzen, schkihstitees no Lauschu launahm dohmahm, argwohnen, launn dohmaht, argwöhnisch, Launa dohmatais.

arm Elend, Nabbags, Bettel-Arm, Ubbags, arm machen, par Nabbagu darriht, ispohstiht, arm werden, Nabbags tapt, arm seyn, Nabbags buht, arme ungeachtete Leute, neezigi, neewahti Laudis, armer Tropff, nabbaga Behrns, arme Leute können nicht leicht zu Ehren kommen, Nabbagi laudis ne lehti sell, die Armuht, Nabbadsība.

arm (der) Elkons, der fordere Arm vom Elbogen biß zur Hand, Stilba, im Armen liegen, Rohkäs gulleht, einander in die Armen nehmen, sakamptees, apkamptees, aus den Armen hinweg gerissen werden, no Rohkahm israuts tapt, ein in viele Arme sich ins Meer ergiessender Fluß, weena uppe, kas ar daudf istekkahm jurâ eetek, unter die Armen greiffen, paligâ nahkt, der die Arme in die Seite gesetzet, Rohkas sahnôs eespreedis, der den Arm nicht von sich strecken kan, newarredams Rohku isstreept, der starck in Armen ist, kam stipras Rohkas irr, das unter dem Arm ist, Paduffê buhdams, stanck unter dem Arm, Paduffes-smarscha, als ein Arm dick, tik refns kà Rohka, Rohkas Resnumâ, halben Armes lang, pufs Rohkas garrumâ, grosse Herrn haben lange Armen, leeleem Kungeem irr garras Rohkas, Armlein, Rohzina, Arm-Band, Rohkusprahdse, Arm-Polster, Rohku Spilwens, Arm-Brust, oder Drückbogen, Stohps, Arm-Stütze, Rohku Sleedsamais.

armee, Karra-Spehks, fliegende Armee, Nihtelu, jahtneeku Spehks, Armee führen, Karra Spehku wahdiht, waldiht, richten, aufrichten, wehrwehrt, eine starcke Armee auf die Beine stellen, leelu Karra-Spehku pazelt.

armlich Leben, dsihwoht kà Nabbags, Ubbags.

armseelig, Nabbags, behdigs, adv. behdigi, armseelig Leben führen, ar Nabbadsību kautees, behdas dsihwoht, Armseligkeit, Nabbadsība, behdas, Armen-Hauß, Nabbagu-Namß, Ehlende.

Armuht, Nabbadsība, einem in seiner Armuht aufhelffen, weenam eekscb fawas Nabbadsības palihdseht, an das Armuht will jedermann die Schuhe wischen, Nabbagus ikweens no-spalda.

arsch, Podex, Pakkala, Sprahkle, Arschbacken, Tuppeklis, Gurni.

art, Natur, Geschlecht, Dabba, Tauta, angebohrne Art, eedsimmufi Dabba, peeraddita Dabba, Art der Erden, Semmes Dabba, art zu reden, wallodas Eeraddums, tà mehs runnajam, zu schreiben, Rakstu wihse, neue Art zu schreiben gebrauchen, pehz jaunu Eeradduma rakstihi, dergleichen Art, tahdas, einer Art, weenahds, tahds pats, gleicher Art, tahdas paschas Tautas, welcher Art, kahdas, von keiner guten Art, no nelabbàs tautas, gleiche Art antreffen, tahdu paschu tautu dabbuht, auf seine alte Art und Weise wiederkommen, tahds pats atkal tapt, kà bijs, aus der Art schlagen, pahrwehrtitees, iswehrstees, der aus der Art schläget, pahrwehrtidamees, der eine gute Ahrt an sich hat, kam labba dabba, labs Tikkums, labbas Eerafchas, der keine Art hat, newehklis, mulkis, er ist nicht von guter Ahrt ne mas labs, auf Art und Weise, tà, kà, auf diese Art, Tà, auf mancherley Art und Weise, daschadi, auf was Art, kà, von Art zu Art, no dsimmuma us dsimmumu, no Augumа us Augumu, er hat die

Art an sich, schi winna Dabba irr tahda.

arten, zurichten, taisiht, zu was von Natur geartet, jaw no paschas Peedsimschanas derrigs, wohl geartet, labs no Tikkuma no Eeraschahm.

artig, artlich, krahsnis, tihkams, patihkams, jauks, adv. jauki, artig Kind, jauks Behrns, sehr artiges Schreiben, jaukas tihkamas Grahmatas, unartig, nejauks.

artzney, Ahrstes-, Ahrstieschanas Sahle, scharffe Artzney, stipras Sahles, Artzeney für allerley Kranckheit, Sahle, kas derr prett wissahm kaitehm, Artzeney gebrauchen, Ahrstetees, das zur Artzney gebrauchet wird, pee Ahrstes Sahlehm derrigs.

artzeneyen, Ahrsteht, dseedinaht, Artzeney Kunst Ahrstes Ammats, - Sinnaschana, Artzney-Schachtel, Sahlu Kahrpite, Artzney Trunck, Sahlu Dsehreens, Artzt, der Ahrsteja deb Daeters, Artzeney Stube, Sahlu Kambaris.

asche (die) Pelni, ein wenig Asche, makkeniht Pelnu, zu Asche brennen, Pelnu Pelnôs sadedsinaht, in der Asche liegen und trauren, Pelnôs gulleht un behdatees, Aschenkuchen, Karraschas Pelnôs Zeptas, das von Asche ist, no Pelneem, Ascher Mittwoch, Pelnu-Deena, Aschen-Behsel, Pelnu-Ruschkis, Aschen-Farbe, kas raugahs kà pelni, kas Pelnu Spalwâ, Pelleks.

aspe, oder Aspen Baum, Apsa, apsu kohks.

ast, Sars, dürrer Ast, sauss Sars.

astig, sarrains, Astlein, Sarrinsch.

athem oder Odem, Dwaesha, kurtzer Athem, Elsdama, letzter Athem, pehdiga Dwaesha, der einen schweren und kurtzen Athem hat, Elsdams, stinckender Athem, kam mutte smirdi, stinckend machen, to Mutti Eesmirdinaht, an sich halten, paturreht to Dwaeschu, Athem holen, atpuhstees, kamm Athem holen können, tik warreht atpuhstees, den letzten Athem holen, to Garru itlaist, den Athem einem nehmen, Noslahpeht, Noschnaugt, den Athem rein behalten Schkihstu Dwaeschu paturreht, Athem schöpffen, atpuhstees, von sich geben nedoht to Dsihwibu, wie der zu athem kommen, at puhstees, vom lauffen nicht können zu athem kommen, no leelas Tezzeschanas ne warreht atpuhstees, in einem athem, beg Atpuhschanas.

athmen, (das) Puhschana, auch, arri, arridsan, auch nicht, arri ne.

aubieth, Klausischana, Aubieth verschaffen, darriht, kà weens klausihts tohp.

auerhan, Mednis, Aurhenne, Mehnu-Mahtite.

auf, us, wirs, auf den Marckt, Tirgû, auf Festtagen, Swehtkôs, auf ein Jahr, us weenu Gaddu, aufs höchste, ja augsti, ja bahds, auf 50000. us peez desmits tuhkstoscheem, auf 100. Schafe einen Hirten halten, pee simts Awim weenu paschu Gannu turreht, früh vor Tage auf seyn, agri preeksch Gaismas Kahjâs buht,

auf und nieder lauffen, schurp un turp tezzeht.

aufbauen, ustaisiht, wieder aufbauen, atkal ustaisiht, uszirst.

aufbauung, Ustaisischana.

aufbehalten, glabbaht, pa glabbaht, Aufbehaltung Paglabbaschana.

aufbeissen, uskohst.

aufberstien, plihst, usplihst, usprahgt.

aufbieten, Soldaten, Karra Laudis sazelt, ein paar Ehe Leute, ussankt, ein Hauß aufbieten, Nammu, Ehku pahrdoht.

aufbinden den Leib, sajohst ta wehderu, usseet.

aufblasen, uspuhst, aufblasen, Lerm blasen, puhst ar Trummeetehm us karru us Kauschann, aufblasen, auffspielen, stabbuleht, aufgeblasen seyn, lepns, uspuhsts buht, aufgeblasen, uspuhsts, aufgeblasen, stoltz, lepns.

aufblehung, Uspuhschana.

aufborgen, aisleeneht, aisnemt Naudu, Satappinaht Naudu, NB. so reden die Plohstneeki.

aufbrechen, uslauft, uslausiht, die Thür, tahs Durwis, aufbrechen,

marchiren Zeltees ar karra Spehku, die Wunde bricht auf ta wahts tohp zaura, Geschwür bricht wieder auf, Augons tohp zaurs ein Dieb der da aufbricht, Saglis, kas eelauschahs.

aufbrechen, (das) Uslauschana, Uslauschana.

aufbreiten usklaht, den Tisch aufbreiten oder decken, Galdu usklaht.

aufbrennen, usdedsinaht, sadedsinaht.

aufbringen, Sazelt, usnest, Geld aufbringen, oder sammlen Naudu sakraht, Naudu usnemt, aufbringen, etwas erfinden, isdohmaht, Volck aufbringen, sazelt karra Laudis, dagegen aufbringen, tur pretti sazziht, einen mit guten Worten aufbringen, Sekrahpt ar labbeem wahrdeem, der leicht aufzubringen, ahtrs.

aufbringen, usbahst.

aufbürden, zeihen einem was, Pahrmest, usstaht, aufbürden, beladen, apkraut, uslikt.

aufdecken, atklaht, usklaht, aufgedeckt, atklahts.

aufdehnen, usstreept.

aufdringen, wieder Danck und Willen, ar warru usspeest, uslikt.

aufdrücken, Siegel, aissehgeleht, to Sehgeli usspeest.

aufenthalt, oder Nahrung, Usturreschana.

aufenthalt, oder Wohnung, Dsiwoschanas-weeta, oder Dsiwoschana, heimlich Aufenthalt, Slepjama weeta, der einen heimlich aufenthalt giebet, paslehpeis.

aufhalten, usturreht, heimlich, paslehptees, paslehpt, dsiwoht, mist.

auferben, eemantoht, eedsimt, es ist ihm von seiner Landes Ahrt aufgeerbet, ta jaw winna Semmes Dabba irr, aufgeerbet, no wezakeem Eemantohts, Eedsimmis.

auferlegen, pawehleht, uszelt, Tribut auflegen, Meslus uszelt.

auferstehen, uszeltees, peezeltees, angschanzeltees.

auferstehung, Peezelschana, Uszellschana, Augschanzellschana.

auferwecken, peezelt, usmohdinaht.

auferziehen, usaudsinaht, tahrpinaht, Auferziehung, Usaudsinaschana.

aufessen, apehst.

auffahren, uskahpt, usbraukt, bald im Zorn, Ahres buht, im Schlaffe, wenn ichbaldihes, trauzehs tapt, istruhktees.

auffangen, Sanemt, blut, to Asini, oder tahs assinis, einen Brief auffangen, Grahmatu aptureht, aistehrt, auffangen, heimlich hören, saklauschinaht, eines Diebe horchen, us wenna Wahrdeem klauschinaht, klausinaht.

auffordern, atsaukt, ussaukt.

auffressen, apriht.

auffrehen, usbarroht.

aufführen (sich prächtig) isgreisnotees, als ein Fürst, isgreisnotees, gehrbtees kà wrens Leels Kungs, in die Höhe aufführen, augsti nemuhret, ustaisiht.

aufgab, das aufgeben, Usdohschana Nodohschana, durch Aufgab die Stadt einnehmen, zaur Nodohschanu Pilsatu eenemt, usnemt.

aufgang der Soñen, Saules Lehkschana, Uslehkschana, Useeschana, das gegen Aufgang, kas prett Rihta pussi, das zum Aufgang der Sonnen gehöret kas pee Saules Uslehkschanas peederr, dem Aufgang entgegen, kas Rihta pussei prettim irr.

aufgeben die Stadt, nodobt to Pilsatu, das Regiment, atsazzitees tai Waldischanai, sein Amt, atsazziht to Ammatu, seinen Geist, islaist to Dwehseli.

aufgehen, zeltees, uslehkt, usdihgt, aufgehē wie ein Teig, ruhgt, die Sterne gehen auf, Swaigsnes, uslezz, parahdahs, zellahs pamohstahs, hinauswerts ausgehende Thür, us ahrapuffi atwerramas Durwis, Neu aufgegangene Sonne, no janna uslehkusi Saule.

aufgehnen, aufgienen, hojanen schawaht usschawaht, das Aufgehnen, Plihsis Schawaschana.

aufgeld, Usdohschana par Mainu.

aufgiessen, usleet, uslastiht.

aufgraben, usrakt, atrakt, das aufgraben, Usrakschana, atrakschana.

aufgürten, atjohst, den Leib, usjohst, augschajohst to wehdern.

aufhalten, zurückhalten, Paturreht,

turreht, Saturreht, ustur-reht, kaweht, sich aufhalten, kawe tees die Gäste aufhalten, uskaweht tohs weefus den Krieg aufhalten, to Karru pawilzinaht, sich bey einem aufhalten, pee weena buht, sich an einem Ohrte aufhalten, Mist, Dſiwoht kahdâ weetâ, einen auf ungewisse Dinge vertrösten, welti kaweht, nicht sehr nöhtigē, ne daudſ luhst, mit herrälicher Hofnung aufhalten, kaweht ar wiltigu Zerribu, durch Umschweiff, kaweht zaur Lihkumeem länger, pawilzinaht, damit ich mich nicht länger aufhalte, kâ es ilgaki ne kawejohs, das Aufhaltē, Kameschana.

aufhaltnüß träger oder Stütze, Atspaide, Stutte, Stuttes.

aufhauen, uszirſt.

aufhäuffen uskraut, sakraut, aufgehäufter Sand, Smilschu-Kohpa, Dambis.

aufheben, pazelt, uszelt, aufheben, aufschütten, behrt, usbehrt, aufheben, abschaffen, isnihzinaht aufheben, bewahren, alabbaht, aufheben, zerreſſen, schkirt, aufheben, aufrücken, pahrmeſt, die Hände gen Himmel aufheben, Rohkas pretti debbeſſim pazelt, die Gesetze wieder aufheben, tohs likkumus atkal isnihzinaht, die Früchte, tohs augļus glabbaht, den Krieg, to Karru pabeigt, etwas aufheben, daß es alt werde, ko glabbaht, lai wezz tohp, aufzuheben geben, doht ko glabbaht, was man aufheben kan, glabbajams, aufheben machen, Zillinaht, wandiht. Aufhebung Pazelschana, isnihzinaschana, glabbaschana, Schkirschana, pahrmeschana.

aufhefften, atsprahdſeht.

aufhelfen, palihdſeht, e.g. dem schwachen Regiment wieder aufhelffen, tai wahjai Waldiſchanai paligâ nahkt, ihm aufhelffen, atspirgtees dem schwachen aufhelffen, to wahju atspirdſinaht, dſeedinaht.

aufhencken, pakahrt, uskahrt, in die Höhe aufgehenckt, us-pakahrts.

aufhören, beigt, gallu dariht, mittetees, e.g. zu kriegen aufhören, to Karru beigt, no karra atstahtees, der Regen höret auf, Leetus nostahj der Zorn höret auf, Dusmiba atlaischahs, höreſtu

höreſtu nicht auf zu plaudern, wai ne turrehſi, Mutti, höre doch einmahl auf paleez jel weenreis klussu, ohn aufhören, des mittelſch nas.

auf hüpffen, uslehkt, uslehkahs, aufhüpffend, ar uslehkſchanu.

aufkauffen, kupſchoht, uspirkt, Aufkäuffer, uspirkejs Kupſchis.

aufkämmen, usdihst.

aufklähren, noſkaidrohtees, e.g. der Himmel klährt sich auf, Debbes noſkaidrohtahs.

aufkleiben, uslippinaht.

aufknüpffen, Maſaju atraiſiht, uskahrt, pakahrt.

aufkochen, uswirt, Neut. uswahriht, Act.

aufkommen, usnahkt, gebräuchlich werden, zeltees, es iſt von ihm aufkommen, no winna tas zehlees.

aufkratzen, uskaſſiht, atkaſſiht.

aufkündigen, usſazzih, das Amt, to Ammatu atſazzih, die Freundschaft, to Draudſibu atſazzih.

aufkunfft, Zelschana, an deſſen Aufkunfft man zweiffelt, ganschi wahjſch.

aufladen, uskraut, e.g ein Fuder, Weſumu uskraut.

auflag einer Straffe, Nospreeſchana tahs Strahpes, neue Auflagen, jauni Meſli, der die groſſe Auflagen mindert, Nozehleis, Maſinatais to Meſ u.

auflag eines Buches, israkſtiſchana, no jauna isſpeeſta Grahmata.

auflauffen zusammen lauffen, kohpâ fatezzeht, der Auflauff der Menschen, warrens Pulks Lauſcho, kohpâ fatezzeſchana, Auflauf, Tumult, Dumpis.

auflauffen, aufſchwellen, uspumpt, uspempt, aufgelauffen, uspumpis, uspempis.

auflauren, gluhneht.

auflecken, uslaiſiht.

auflegen, uszelt, uslikt, Tribut, meſlus uszelt, Heil-Kräuter auf die Wunde legen, Dſeedejamas Sahles us to wahti likt, auf die Waage legen, us ſwarru uslikt, Auflegen, uslizzeis, Auflegung, uslikſchana.

auflehnen, sich steñen, atspeeſtees, sich auflehnen, wiederſetzen, pretti turretees.

auflesen, uslaſſiht, ſalaſſiht, darzwiſchen, ſtarpa ſalaſſiht.

aufliegen, wirfu gulleht, usgulleht, usgullees.
aufflockern, mihkstu darriht, e.g. die Erde, to Semmi mihkstu darriht.
auflösen, atseet, usseet, atraisiht, wieder, atahrdiht, die Rätzel, to mihklu atminneht, unauflöslich, neatraisams, kas ne warr atraisihts, atahrdihts tapt, Auflösung, atraisischana, atahrdischana.
aufmachen, atwehrt, atdarriht, e.g. das gewirckte aufmachen, to austu atdarriht, atahrdiht, sich aufmachen, zeltees, sich wieder den Feind aufmachen, zeltees prett teem Prettineekeem, sich aufmachen, davon gehen, aismukt, ismukt, issprukt.
aufmahlen, famalt, e.g. alles Getreide, wissu Labbibu famalt.
aufmauren, usmuhreht.
aufmercken, usklausiht, fleissig auf einen mercken, tikkuschi usklausiht, der auf was aufmercket, kas kò wehrà nem, ohmà Sinnà leek, das Aufmercken usklausischana, wehrà Likschana, Aufmercker, Usklausitais, Aufmercksahm, kas labbi usklausa, mit Aufmercksamkeit, ar peemannigu Sirdi.
aufmuntern, usmohdinaht, pamuddinaht.
aufmutzen für Sünde, par gruhtu Grehku turreht, kà Grehku pahrmest, hoch aufmutzen, gauschi leelu darriht.
aufnähen, usschuht.
aufnageln, peenagloht, usnagloht.
aufnahme, Usnemschana, Aufnahm oder Wachsthum, Augums.
aufnehmen, usnemt, in der Freundschafft, Draudsibà, par Draugu usnemt, aufs Schiff, Laiwà usnemt, wohl und im guten aufnehmen, par labbu nemt, anders, als man gemeinet, aufnehmen, zittadi, ne kà schkists tappis, usnemt, vor Hohn, Schertz, par kaunu, var smeekin usnemt, Geld aufnehmen, ustappinaht, Naudu us parradu usnemt, der da aufnimmet, usnehmeis, zum Bürger aufgenommen werden, Pilsatà usnemts, tapt par Namneeku.
aufnöhtigen, usspeest, Aufnöhtigung, Usspeeschana.
aufopffern, usuppureht, fa wu Dsihwibu nodoht.
aufpacken, uskraut.
aufpassen, vid. anflauren, Aufpasser, Gluhnetais, Gluhnikš.
aufpfeiffen, Stabbuleht.
aufpugen, isgehrbt, uspohst.
aufquellen, herfür quellen, usswirt, aufquellen, in die Dicke wachsen, usbreest.
aufraffen, etwas, ko usgrabbt, aufraffen, wieder erhohlen, atskohrbt, atkalsalassiht.
aufrecht, stahws, e.g. GOtt hat den Menschen aufrecht erschaffen, DEews ir to Zilweku stahwu radditis.
aufreiben, uskassiht, atkassiht, aufreiben, vertilgen, isdeldeht, isnihzinaht apriht, weenam gallu darriht, famaitaht.
aufreissen, bersten, plihst, usplihst, atplihst, die Thür aufreissen tahs Durwis usplehst, atplehst.
aufrichten, pazillinaht, usziltinaht, zelt, eezelt, pazelt, uszelt, darriht, apstiprinaht, sataisiht, pareisi darriht, e.g. einen Bund aufrichten, Derribu uszelt, zelt, darriht, apstiprinaht, ein Gezelt, Telti sataisiht, sich, zillinatees, uszeltees, pazeltees, atskohrbt, aufrichten oder stifften, eezelt in die Höhe, augschâ pazelt, aufgerichtet pazelts augsts.
aufrichtig, taisns, skaidrs, aufrichtig Angesicht, taisns waigs, aufrichtiger Mann, taisns wihrs, aufrichtig kämpffen, taisni klaijumà kautees, aufrichtig handeln, taisni darriht, wenn es aufrichtig zugehet, ar taisnibu, Aufrichtigkeit Taisniba.
aufriegeln, atschant.
aufrücken, pahrmest, Aufrückung, Pahrmeschana.
aufrühren, pakustinaht.
aufruffen, usfaukt, pasaukt.
aufruhr, Dumpis, Aufruhr machen, Dumpi pazelt, stärcken, dumpi stiprinaht, stillen, dumpi klussinaht, Aufrührer, Dumpineeks, Dumpja darritais, aufrührisch, dumpigs, e.g. eine aufrührische Stadt, dumpigs, Pilsahts, Esra. 4. 12. 15.

aufs cheste, itt drihs, drihs, drihs.
auffagen, atfazziht, das Amt, to Ammatn atfazziht, einem das Amt auffagen, no Ammata nozelt, einem den Kauff, die Frennbschafft auffagen, to Prezzeschanu, to Pirkschann, to Draudsibn atfazziht.
auffammlen, fakraht.
auffatz im Spiel, uslikkschana, eelikkums, einer Schrift, usrakstischana, einer Verordnung, Sezelschana.
auffätzig seyn, pretti turretees, Auffätzig, Prettineeks, Prettitnrretais.
auffchaben, uskaffiht.
auffchauen, in die Höhe sehen, usskattitees, us angschu Skattitees, auffchauen, die Augen aufthun, tahs Azzis atdarriht.
auffchieben, pawilzinaht, von einem Tage zum andern, pawilzinaht Deenn Deenäs, der ein Ding von einem Tage zum andern auffchiebet, Pawilzinatais, das Auffchieben, Pawilzinaschana.
auffchlagen, usfist, e g. die Thüre, tahs Durwis usfist, theuer werden, das Getreyde schlägt auf, Labbiba tohp dahrga, eedahrdsinajas, Feur, Uggunis uskschkilt.
auffchlieſſen, atflehgt.
auffchnallen, atsprahdseht.
auffchneiden, usgreest, e g. den Leib, to Kungi usgreest, auffchneiden, prahlen, Leelitees, dischatees, Auffchneider, Leelitais, Auffchneiderey, Leeliba, Leelischana.
auffchößling junger Mensch, Jaunekliš.
auffchrauben, usgreest.
auffchreiben, usrakstiht, zum ewigen Gedächtniß, us Muhschu Peeminneschanu usrakstiht.
auffchrifft, Wirsraksts.
auffchub, Pawilzinaschana, geben, pawilzinaht, kahweht, leiden, aiskawehts tapt, Auffchub suchen, Pawilzinaschannu mekleht, die Sache leidet keinen Auffchub, ta leeta ne leekahs pawilzinatees, kawetees.
auffchürtzen, sich, usjohstees, Auffchürtzung, Usjohschana.
auffchüſſeln, braff, wacker, pilnu galdu ar Ehdeennu, ar Rihkeem, apkraut.

auf-

auffchütten, behrt, usbehrt.
auffchwänhen, nöseet, usspihd, e g. das Pferd, Sirgam aſti nöseet, usspihd.
auffchwellen, nöpumpt, nöpampt, nöpempt, ustuhkt, nöpluhst, aufgeschwellen, us pampis, pumpis, pempis, ustuhkis, aufgeschwollene Waſſer Flüſſe, Uspluhdschas upes.
auffchwemmen (fermentare) oder aufgähren, uerugt.
auffehen, auf etwas fleiſſig, itkuschi uslubkoht, us raudsiht, sargaht das Auffehen, oder Auffficht, Uslubkoschana, Usraudsischana Sargaschana, ohne Auffficht seyn, bes Sargaga buht, fleiſſige Auffficht haben, Itenti sargaht, Auffeher, Sargs, nöraugs, Auffeher der Arbeiter, Waggare, Waggars.
auffehen, nözelt, uslikt, den Helm auffehen, to dselsu Lepparī uslikt, Speiſe auffehen, Barribu uslikt, das Leben dabey auffehen, jawu Dsihwibu par kaitt, buht.
auffenn, Zeltees, pazeltees, jaugun, kahjās buht.
auffieden, uswahriht, uswirt.
auffitzen aufs Pferd, us Sirgu uskahpt.
auffpalten, usschkelt, usskaldiht, für Hitze auffpalten, plihst no karstuma.
auffpahren, faglabbaht, ustaupiht.
auffpannen, uswilkt, ussteept.
auffperren, us at plehst, die Auffperrung des Maules, ta us at plehschana Tahs Mutes.
auffpielen, Stabbuleht, kohkleht.
auffpringen, Palehkt, uslehkt, uslehkaht für Freuden auffpringen, preezadamees palehkt ein wenig magkeniht, palehkaht, Palehkt, auffpringend, ar Palehgschann.
auffpunden, atspundeht, ataisiht, waļā taisiht.
auffstand, Dumpis, der Bürger, Dumpis starp Pilsahtneekeem, zwischen Land-Leuten, Starp Semmes Ļaudim, machen, erregen, Dumpi pazelt.
auffstecken, usbahst, uszelt.
auffstehen, zeltees, peezelees, uszeltees, mit der Sonnen,

nen, ar Sauli zeltees, mit einander lihdsi zeltees, wieder etwas, zeltees prett ko, wieder aufstehen, atkal peezeltees, das Aufstehen, Peezelschana.

aufsteigen, uskahpt das Aufsteigen, Uskahpschana, des Magens, Usruhgschana.

aufstellen, Netze, Tihklus lik: zelt.

aufstossen, oder begegnen, notikt, lehktees.

aufstreuen, usbahrstiht, uskaisiht, usbehrt.

aufstützen, usstutteht, atspeest.

aufsuchen, usmekleht, Aufsuchung, Usmekleschana, Aufsucher, Usmekletais.

aufthauen, atkust. Neutr.

auftheilen od. spalten, schkelt, usschkelt, das Auftheilen, usschkelschana, aufgetheilet, ar Schkelschanu us schkelts.

aufthun, atflehgt, atdarriht, atwehrt, usdarriht, eine Tonne aufthun, to Muzzu eelaist, ein Faß aufthun, oder aufspunden, atspundeht, to Spundu usplehst die Thür aufthun, tahs Durwis atdarriht, atflehgt, atwehrt, usdarriht, sich aufthun, oder zerreissen, Plihst, die Steine zerrissen, tee Akmini plihse, die Gräber thäten sich auf, tahs kapenes atdarrijahs, aufgethan werden, walkâ kluht, atdarrihts tapt, das Aufthun, Atdarischana, Atwehrschana, das Aufthun des Himmels, Debbes Plihsums.

auftragen, einem etwas, weenam ko pawehleht, wacker auf die Tafel auftragen, papillam, ar Rihkeem, ar Barribu, ar Ehdeeneem Galdus apkraut, auftragen, usnest, e.g. die Speise auftragen, to Barribu usnest.

auftreiben, usdsiht, e.g. die Vögel, tohs Pntnus usdsiht, auftreiben sammlen, sakraht, salassiht, allenthalben, no wissahm Mallahm salassiht, sakraht.

auftrennen, isahrdiht.

auftreten zu reden, zeltees runnaht, nicht hart auftreten, us Pirkstu galleem eet, das Auftreten, Zelschana.

aufwachen, atmohstees, usmohstees, usmohst, e.g. mit der Sonnen Aufgang, Saulei lezzoht usmohstees.

auf-

aufwachsen, usaugt, hoch, augsti paaugt kà kohks, mit, unter, dabey, lihdsaugt, lihdsi pilnigam mehram paaugt, starpaaugt.

aufwärmen, ussildiht.

aufwarten, kalpoht, sich untereinander selbst, sawâ starpâ, kalpotees, Aufwärter, Kalps, Sullainis, Aufwärterin, Kalpone, Aufwartung, Kalposchana, aufwärtig, kas labprahi klausa, paklausa, paklausigs.

aufwasch, Küchen-Geschirr, so aufgewachsen werden soll, usmasgajami, usberschami Rihki, aufwaschen, usmasgaht, usberst.

aufwecken, usmohdinaht, pamohdinaht, pamuddinaht.

aufweichen, usmirkt, Neutr. usmehrzeht. Activ.

aufweisen, parahdiht, e.g. seinen Gebuhrts-Brief, sawu Predsimschanas-Grahmatu parahdiht, Aufweisung, Parahdischana.

aufwenden, Unkosten, sawu Mantu par kahdu Leetu isdoht, und: Aufwand, oder Unkosten, Isdohschana.

aufwerffen, häuffen, krant, usmest, mit dem Rüssel, ar Deggonu rakt, auffgeworffene Erde, usmesta Semme, auffgeworffen Maul, beesas, resnas Luhpas.

auffwerts, augschâ, augschop.

auffwickeln, ustiht, ustihstiht.

Auffwiegeln, us Dumpi skubbinaht, Aufwiegler, Dumpineeks, Aufwiegelung, Skubbinaschana us Dumpi.

aufwinden, ustiht, das Auffwinden, Ustihschana.

auffwischen, usslauzih.

auffwölben, uswelweht.

aufwühlen, mit dem Rüssel, ar Deggonu usrakt, usrunschinaht.

auffzäumen, ee us maut Aufzäumung, Usmauschana, aufgezäumet, usmauts, Aufzäumer, usmahweis.

aufzehlen, usskaitiht.

auffzehren, apehst, abzehren, daß man sich nicht wieder erholen kan, pagallam apehstees, ka ne warr wairak atspirgt.

auffzeichnen, usrakstiht, etwas aus dem Buche, israkstiht, Auffzeichnung, Usrakstischana.

auffzeigen, usrahdiht.

auf-

auffziehen, auffspannen uswilkt, eine Sache auffziehen, pawilzinaht, auffziehen, wägen, swert, Kinder auffziehen, Behrnus tahrpinaht, audsinaht, auffziehen, oder einen verspotten, apsmeet, verzögern, pawilzinaht, kaweht, auffziehen, oder verzögern läst sich die Sache nicht, ta leeta ne leekahs pawilzinatees, kawetees, der immer auffzeucht, Pawilzinatais, das Auffziehen, Tahrpinaschana, Pawilzinaschana, Auffzügling, Audseklis, Audseknis.

auffzug, Safkreeschana, Ehrmoschana, Auffzug der Soldaten, Karra wihru Saceschana, Sawilkschana us wakti, was ist das für ein Aufzug, kas ta par weena Lauschu Safkreeschana, kahdt tee Ehrmi?

auffzwingen, einem etwas, ar warru weenam ko uspeest, auffzwingen, oder auffreissen, usplehst, plihsam darriht, paplihschn darriht.

auge (das) ta Azz, Äuglein, Aztina, rechtes und linckes, labba un kreisa, blaue Augen, sillas Azzis, graue Augen, pellekas Azzis, der graue Augen hat, kam pelekas Azzis irr, blöde Augen, wahjas Azzis, Butter Augen, Azzis ar Puescheem, puhschnatnas Azzis, leichtfertige Augen, beskaunigas Azzis, die im Kopffe hin und hergehen, drebbedamas Azzis, die immer trähnen und fliessen, kas weenumehr mihsalu laisch, die Augen auf den Weinstock, Pumpurim Wihna kohkâ, das Aug auf einen werffen, Azzis mest us weenu, ausschlagen, Azzis isfist, ausstechen, ausstossen, isdurt, isbaddiht, herum schiessen lassen, apkahrt mehtaht, ar weenu apkahrt skattiters ar Azzim, niederschlagen, Azzis nolaist, nodurt, Augen setzen, gewinnen, isfistees, Pumpurinus mest, verdrehen, Azzis pahrgreeft, pahrgrosiht, verwenden, abwenden, Azzis nowehrst, nogreest, zu drücken, azzis aisspeest, triessende Augen haben, ar isfahpuschâm Azzim buht, gute Augen haben, ar skaidrahm Azzim buht, für Augen seyn, preekfch Azzim buht, für den Augen stehen, preekfch Azzim stahweht, umgeht, schweben, preekfch Azzim staigaht, iederman in die Augen stechen, eenihsts, skaists tapt, zittu Azzis durtees, in die Augen fallen, preekfch Azzim nahkt, blauen Dunst für die Augen machen, peekrahpt, perwilt, aus den Augen gehen, no Azzim nohsteet aus den Augen thun no Azzim isnemt, unter Augen und Gesicht kommen, liktees redsetees, unter Augen stellen, preekfch Azzim zelt, unter Augen einem gehen, eekfch Azzim durtees, einem nicht unter Augen kommen, ne nahkt preekfch Azzim, Beschwehrung, wenn man die Augen nicht still halten kan, Azzu-Drebbeschana, ein grosser Schalck siehet dir aus den Augen, tawas Azzis rahda, kahds blehdis tu essi, das man immer vor Augen hat, kas weenumehr preekfch Azzim nu pee Nohkas irr, er kan ihn nicht ein mahl unter die Augen sehen, winsch ne warr winnu Azzis eefkattiht, ein Aug auf ein as haben, tikkuschi usraudsiht, sonderlich Aug auff einen haben, wissu waizak usluhkoht, usraudsiht, der kleine Augen hat, kam masas Aztinas, Blödigkeit der Augen, Azzu Wahjiba, Ecken, Winckeln im Auge, Azzu Kaktini, Fell im Auge, Nags, Gersten Korn im Auge, Augons Azzî, das hohle im Auge oder Augapffel Azzu-Nags, Azzu Dohbensdohbums, Azzgrauds, Azz-Sihle, Azzu-Ahbols, rohte im Auge, Sarkanums Azzî, Schärte im Auge, im obern Augenliede, Plihsums, Plakstenî, Stern im Auge, Azzu Swaigsne, blauer Fleck im Stern des Auges, tas Sillums Azzu Swaigsnê, das Häutlein des Auges um den Stirn, Ahdina apkahrt to Swaigsni, der Glantz aus den Augen, tas Azzu Spohschums, voll Augen, Vils Azzu, für Augen preekfch Azzim, Augen-Artzney Azzu-Sahles, Augen-Artzt, Azzu Ahrste, Augen-Salbe, Azzu Sahles, Salwe Augenbraun, Azzu wirsmatti Matti us Azzim, das mittelste Plätzlein zwischen den Augenbraunen, ta weetina starp Azzu wirsmatteem, Augen-

lieder, Azzu Plakstenî, Azzu wahki, das Jucken in den Augenliedern, ta Neeſchana Plakſtenôs, Augen-Luſt, Azzu-Jaukums, Azzu-Kahriba, Augenblick, Azzu mirklis, in einem Augenblick, Azzu Mirklî, was einen Augenblick währet, kas weenu Azzu mirkli paleek, augenblicklich, kas Azzu mirklî noteekahs, Augenſchein der giebts, ar Azzim to warr redſeht, wohl in Augenſchein nehmen, labbi apſkattiht, Augenſcheinlich, Azzim redſams, ſkaidrs, Augenſcheinliche Todes-Gefahr, redſama Nahwe, das Augen trieffen, Azzu isteezeſchana, Augen-Tüchlein, Azzu-Drahna, Augen-Weh, Azzu Sahpes, das weiſſe im Auge, Baltums Azzî, glänzende klahre Augen, ſkaidras Azzis, tieffe Augen, eegrimmuſchas, eedubbuſchas Azzis, rohte Augen, ſarkanas Azzis ſchwache Augen, wahjas Azzis, braune Augen, ruddas Azzis, er hat krancke Augen, winnam Azzis ſahp, Lieb-Anglen, ſpridſinaht, ich glaub mehr den Augen als den Ohren, es wairak ustizzu Azzim, nekà Auſim, Einäugig, Weenazz, Atſchka, Schiel-Aug, Graiſ-Azz.

aus, is no, aus Frûſatz tihſchi, tihſcham, aus einer Hand in die andere übergeben, no Rohkas eekſch Rohkas doht, aus Geitz nach etwas ſtehen, zaur Negauſibu koeegribbeht, aus Zorn, aus Liebe, no Duſmibas, no mihleſtibas, nicht wiſſen, wo aus oder ein, ne ſinnaht kur ſchantees, es iſt mit der Freyheit aus, ta Swabbadiba irr gahjuſi, newa wairs, es iſt aus, tas irr pagallam, bey dem alles aus iſt, tas irr gahjis.

ausackern, isart, Ausackerung, Isarſchana.

ausantworten einen dem andern, isdoht.

ausarbeiten, isſtrahdaht, istaiſiht, ausgearbeitet, isſtrahdahts, istaiſihts, unausgearbeitet, neistaiſihts.

ausarten, iswehrstees, apwehrtitees, e.g. die Schafe ahrten aus, tahs Awis iswehrſchahs.

ausbacken, iszept.

ausbaden, iſpehrt, ſich, iſpehrtees.

ausbannen, isdſiht, Ausbannung, Isdſihſchana.

ausbauen, istaiſiht, Ausbauung, Istaiſiſchana.

ausbeiſſen, iskohſt.

ausbeſſern, iſlahpiht, wieder, aikal iſlahpiht, Ausbeſſerung, Iſlahpiſchana.

ausbehten, noſkaitiht, to Luhgſchann beigt.

ausbetteln, isdeedeleht.

ausbeute, Bihte, Laupiſums.

ausbieten, isbahwaht, dahwaht.

ausbitten, iſluhgt, was man ausgebehten, beſitzen, iſluhgtu leetu turreht, ſich, iſluhgtees.

ausblaſen, iſpuhſt, Ausblaſung, oder ein Dampff, Dwaſcha.

ausbleiben, nohſt palikt, ahra palikt, iſpalikt, ne nahkt pakkal palikt, das lange Ausbleiben, ilga Palikſchana.

ausblühen, iſeedeht.

ausbohren, iſurbt, ausgebohrt, iſurbts.

ausbraten, iszept.

ausbrechen, iſlauſt, iſluhſt, iſlauſiht, iſmukt, iſſprukt, weiter ausbrechen, iſplattitees.

ausbreiten, iſplattiht, dandſinaht, planſt, ausdehnen, ausſtrecken, iſſteept, über was, usklaht, ſich, iſplattitees, ſich weit, tahlu istezzeht, isgahſtees, öffentausbreiten, klaijuma dandſinaht, ſinnamu darriht, runnaht, isfazziht, plahtiht, iſplahtiht.

ausbrennen, isdedſinaht, isdegt.

ausbringen, bekannt machen, Planſt, daudſinaht, ein Geſchrey, kahdu ſlawu planſt, ausbringen ſich oder ausgeben, teiktees, ſich vor einen vornehmen Herrn ausbringen, par kahdu leelu Kungu teiktees, isdohtees.

ausbruch, was es wird für einen gewinnen, kahds tas Gals buhs, kà isdohſees.

ausbrüten, iſperreht, ausſinnen, isdohmaht, was böſes ausbrüten, ko launu isdohmaht, Ausbrütung, Iſperreſchana, Isdohmaſchana.

ausbürſten iſſukkaht.

ausbüſſen, iszeeſt, makſaht.

auscuriren, isahrſteht, isdſeedinaht, weſſelu darriht.

ausdauren, iszeeſt, iſtahweht, lihdſ Gallam paſtahweht, Ausdaurung, Iszeeſchana, Iſtahweſchana.

ausdehnen, isſteept, Ausdehnung, Isſteepſchana.
ausdencken, isdohmaht, unausdencklich, ne isdohmajams.
ausdenten, isſtahtiht, Ausdentung, Isſtahſtiſchana, Ausdenter, Isſtahſtitais.
ausdienen, iskalpoht, Kalpoſchanas gaddu pahrſtahweht, beigt, pabeigt.
ausdingen norunnaht.
ausdörren, isſchnht, isſchahweht, e.g. Kleider ausdörren, trocknen, Drehbes isſchahweht.
ausdorren, iskalſt, iskalteht, Ausdorrung, Iskaltefchana.
ausdrehen, isgreeſt, ſich heimlich, isgreeſtees, fleppeni ismukt.
ausdreſchen iskult.
ausdrücken, isſpeeſt, die Trauben, tohs Kekkarus isſpeeſt, nicht klahr ausgedrucket, neſkaidri iſſazihts, wohl ausgedrucktes Bild, labbi notrahpeta, nomahleta Bilde, das Ausdrücken, Isſpeeſchana.
ausdrücklich, ſkaidri, ſagen, ſkaidri ſazziht, runnaht, nennen, ſkaidrâ wahrdâ noſaukt.
ausdulden, iszeeſt, isſtahweht, isturreht.

auseinander reiſſen, isplohſiht.
auseinander treiben, istrenkaht.
auseinander trennen, isahrdiht.
auserleſen, jauks, isredſehts, islaſſihts.
auserwehlt, isredſehts.
auserwünſcht, kà gribbehts, ka wehlehts.
auseſſen, iſehſt.
ausfahren, isbraukt, mit Worten, ar bahrgeem wahrdeem runnaht, Ausfahrt, Isbraukſchana.
ausfall, Iſlauſiſchana, Iskriſchana.
ausfallen, Ausfall thun, islauſitees, iskrift, laukâ krift, aus dem Sinn ausfallen, aismirſts, peemirſts tapt, die Haare fallen aus, Matti nokriht, iskriht, ausfallende Haare, iskriſdami Matti.
ausfaulen, iſpuht.
ausfegen, isſlauziht, ismehſt, istihriht, das man ausfeget, Mehſli.
ausfertigen, istaiſiht, Brief, Grahmatu isno ſuhtiht, noſtelleht.
ausfenſtern, tohs lohgus, nomeſgaht.
ausfiltzen, islammaht, isſunniht.

ausfinden, isdohmaht, Ausfinder Isdohmatais, Ausfindung, Isdohmaſchana.
ausflicken, isſweijoht.
ausflechten, iſpiht.
ausflicken, islahpiht, die Ausflickung Islahpiſchana.
ausfliegen, isſkreet, fawu Ligſdu atſtaht.
ausfliessen istezzeht, ausflieſſend, istezzedams.
ausflucht, Iſrunnaſchana, Pawilzinaſchana, Eemeſli, liſtige Ausflucht, gudri Eemeſli, ſuchen, Eemeſlus meklehi, iſrunnatees, ſchurp un turp grohſiht, die Ausflucht verlauffen Zellu atſleegt.
ausfluſt, istekka no uppes.
ausfodern, iſaizinaht, aizinaht laukâ aizinaht Uskauſchanu, Ausfoderung, Aizinaſchana.
ausforſchen, ausfragen, iswaizaht, iſjautaht, iſklauſiht, einen ausforſchen, weenu iſklauſinaht.
ausfreſſen, iſehſt, iſdriht.
ausfreyen, iſprezzeht.
ausfuhr, Iſweſchana, ausführen, iſweſt, biß zu Ende erzehlen, lihdſ patt gallam iſtahſtiht, ſtehlen, entführen, Saafchus noweſt.
ausführlich, papillam, wiſſzaurt, plaſcht, Gallu Gallam, ausführlich erzehlen, ſchreiben, papillam ſtahſtiht rakſtiht.
ausfüllen, peepildiht, iſpildiht, Ausfüllung, Pildiſchana.
ausfuttern, isbarroht.
ausgabe Isdohſchana, Regiſter der Einnahme und Ausgabe, Eenemſchanas un Isdohſchanas Grahmata, in die Ausgabe anſchreiben, Isdohſchanas Grahmatâ likt.
ausgang, Gals, iseeſchana, e.g. im Ausgange des Jahres, Gadda Gallâ, Ausgang eines Teiches istekka, Ausgang, oder Durchfall, Wehdera, Laiſchana, Zaurs Wehders, der Ausgang erweiſet, was das Werck iſt, Gals rahda, kahds tas Darbs irr.
ausgeben isdoht, mildiglich, baggatigi isdoht, auslaſſen, islaiſt, eine Tochter ausgeben, Meitu isdoht, islaiſt, appreezeht, ungewöhnlich Ding von einem ausgeben, Ehrmus no weena isteikt, ſich vor einen Arzt, Bürger Hirten ausgeben, teiktees, isdohtees par Ahrſti, par Nameeku, par Gannu, ſein Geſchlecht fälſchlich ausge-

ben, nepateesi leelitees, no kahdas Zilts essohts, der zuviel ausgiebet, wacker drauf gehen lässet, Pliht neeks, nepareisi tehretais, isschkehrdetais, kas neneeka, taupa, der gerne ausgiebet, dewigs, deweis, unordentliches, unachtsames Ausgeben, Isschkehrdeschana, Isplihteschana, Ausgeber, Deweis.

ausgehen, iseet, laukâ eet, unter die Leute, starp Landim iseet, ein Buch lassen ausgehen, kahdu Grahmatu isdoht, ausgehen, auslauffen, istezzeht, ausgehen, enden, isdohtees, iswestees, isschkirtees, die Bücher gehen aus, Grahmatas tohp isdohtas, das Licht gehet aus, Swezze isdseest.

ausgiessen isleet, lose Worte, gahniht, sunniht, Ausgiessung, Isleeschana.

ausgleiten, isslihdeht, Ausgleitung, Islihdeschana, da man bald ausgleiten kan, glumsch, slihjsch, sliddens.

ausglutschen, isskliddinaht.

ausgraben, israkt, isdohbeht, das ausgraben, Israkschana.

ausgräben, ausgräten, assakas ispohst.

ausgrübeln, isdibbinaht, no pascha dibbena iswaizaht, ismekleht.

ausgründen, no pascha dibbena isklausiht, iswaizaht, ausgegründet, isdibbinahts.

aushändigen, isdoht, Aushändigung, Isdohschana.

aushärten, ap-vo zeetinaht.

aushalten, isturreht, iszeest, isstahweht, palikt, ich kan dar nicht aushalten, es tur ne warru palikt, isturreht, die Gewalt aushalten, to warrenu Usmahkschanu isturreht.

ausharren, isturreht, isgaidiht.

aushauen, iszirst, die Dörner aushauen, tohs Ehrkschkus iszirst, ispohstiht, Aushauung, Iszirschana.

ausheben, iszelt, eine Thür, durwis no Engehm iszelt.

ausheckeu, perreht, isperreht.

ausheilen, isdseedinaht, Ausheilung, Isdseedinaschana.

aushelffen, islihdseht, ispalihdseht, ispestiht, mit Getreyde, ar labbibu paligâ nahkt.

aushöhnen, ap-pahr-smeet, Aushöhnung, Ap-pahr-smeschana.

aushölen, isdohbeht, isgrohpeht, Aushöler, Isdohbetais, Isgrohpetais, ausgehölet, isgrohpehts, das Aushölen, Isdohbeschana, Isgrohpeschana.

auspolen einen, isklausiht, isklausinaht.

aushungern, die Stadt kahdu Pilsatu badda nonihzinaht, ausgehungert, badda mirris, badda pohstihts, non dsis.

ausjagen isdsiht, die Noht hat dieses ausgejaget, Waijadsiba to isdsinnusi, is peedsus.

ausjäten, israweht, raweht, das Ausjäten, Israweschana.

auskämmen, issukkaht, Auskämmung Isukkaschana.

auskaufen, ispirkt.

auskehren, isklausiht, mehst, Auskehre, Besem, Slohta, Auskehrig, Mehsli.

auskeimen, isdihgt.

auskernen, tohs kohdolus no tschaumalahm islassiht.

ausklähren, sich, noskaidrees, e. g. der Himmel kläret sich aus, ta Debbes noskaidrejahs, ausklähren, deutlich machen skaidri isstahstiht, isskaidroht.

auskleiden sich, isgehrbtees, isgehrbt.

auskommen, isnahkt, istikt, weiter auskommen, tahlak ispluhst, unter die Leute kohmen, klaijumâ, Lauschu starpâ nahkt, fragen, von wem es erst auskommen, jautaht, no ka tas ispluhdis, zehlees, das Gerücht kömmt weit aus, ta Slawa tahlu leen, ispluhst, es kömt alles aus, wiss tohp sinnams, er hat sein gutes auskommen, winnam irr sawa Glahbschana, Istikschana.

auskosten, isbaudiht.

auskratzen, iskassiht.

auskriegen, iskarroht.

auskündigen, kund machen, noslnddinaht, ispaudeht, ispaust.

auskünden, ausforschen, Auskundschaften, Isklausiht, Isklausinaht, Isprassiht, Auskünder, Auskundschafter, Isklausinatais.

auslachen, issmeet, apsmeet, Auslachens wehrt, issmeijams.

ausladen, iskraut, das Volck ausladen, tohs Laudis iszelt, das Boht ist ausgeladen, Laiwa jaw tukscha, die Wahren sind schon ausgeladen,

laden, Prezzes jaw isdohtas.

ausländer, Sweschineeks, ausländisch, swesch, no sweschas Semmes.

auslassen, islaist seinen Zorn, sawas dusmas islaist, sawahm Dusmahm wallu doht, ausgelassen, wehligs, Nehehdneeks, ausgelassen seyn, nehehdneeks buht, Auslassung Islaischana.

auslauffen, istezzeht, kein Wasser halten tezzeht anf etwas hinauslauffen, galletes, zu einem grossen Unglück, leelâ Nelaimè istezzeht, es wird auf mich auslauffen, tas nahks us manni, tas nahks pahr mannu galwu, das Auslauffen, Istezzeschana.

auslecken, islaisiht.

ausleeren, ispohstiht, istukscheht, umstürtzen, apgahst.

auslegen, islikt, aus der Hand legen, no Rohkas islikt,

ausgeben, isdoht, erklähren, isstahstiht, vor Laster auslegen, par Grehku turreht, anders als wie es gemeinet, usnemt zittadi ne kà dohmahts, zum besten, par labbu usnemt, zum gütlichsten, us labbu isstahstiht, übel, par launu nemt, einem die Träume auslegen, Sapnus isstahstiht.

ausleger, isstahstitais, Auslegung, Isstahstischana, falsche, nepateesa Isstahstischana.

ausleihen, Geld, Naudu isdoht us Pagaidu, us augschanu, istappinaht.

auslernen, ismahzitees.

auslesen, islassiht, sich was zum Geschencke auslesen, isredsetees par Dahwanu, einen Patron, weenu Pahrstahwju.

ausleuchten, swezzi parahdiht, ar Swezzi iswaddiht, ausleuchten, oder wegjagen, isdsiht, isswilpeht.

auslieffern, isdoht, Auslieffe-rung, Isdohschana.

auslöchern, isdohbeht, isgrohpeht.

auslöschen, isdsehst, Feuer oder Licht, ap-is-dsehst Uggunі, to Swezzi, das leicht ausgeloschen werden kan, lehti apdseschams, das Auslöschen Isdsehschana, Auslöscher, isdsehseis.

auslösen, ispestiht, atswabbinaht.

ausmachen, istaisiht, isdarriht, ein Werck ausmachen, galleht, lihds gallam, padarriht, pabeigt, mit wenigen die Sache ausmachen, ar ihseem Wahrdem ko fazziht.

ausmahlen, ismalt, nomalt.

ausmartern, iswahrdsinaht, ismohziht.

ausmauren ismuhreht.

ausmelcken, issslaukt.

ausmessen, ismehriht, ismehroht, unausgemessen Feld, ne ismehrohts Lauks, Ausmesser, ismehrotais, Ausmessung, Ismehroschana.

ausmisten, no Suhdeems tihriht, ismehst kuhti.

ausmustern, atlaist, isschkirt, einen zu einen vernünfftigen Kerl machen, weenu par saprattigu wihru pataisiht.

ausnähen mit Gold und Silber, ar Seltu un sudrabu iszihuht.

ausnagen, isgraust.

ausnehmen, isnemt, das Eingeweyde ausnehmen, tahs Eekschas isnemt, ausgenommen, bes, ausgenommen daß, bes ta, dich ausgenommen, no tewim ne runnaschu.

auspacken, iskraut.

auspariren, iswehrzinaht.

auspeitschen, ar Patagu iskult, iskappaht, isdsiht.

auspfeiffen, isswilpeht.

auspflügen, isart.

ausplappern, isplahpaht.

ausplaudern, isplaust, isplukschkeht.

ausplündern, ispohstiht, islauviht.

auspoliren, iswihleht, gantz auspoliren, zaur zaurim iswihleht.

auspressen, isspeest.

ausputzen, ispohst, nopohst, isgresnoht, isgehrbt sich, isgresnotees, isgehrbtees, das Ausputzen, Isgresnoschana, Isgehrbschana.

ausquellen, iswirt, eine Quelle, Awots.

ausräuchern, iskwehpinaht, kwehpes darriht.

ausrasten, isduffeht.

ausrauffen, israut, isplukkt, Unkraut, to nikku Sahli israweht.

ausrechnen, islihdsinaht, lest, falahgahdiht, nach schutzen ausrechnen, pehz pehdahm lest, lahgahdiht.

ausrechten, isteesaht.

ausrecken, issteept die Hand, Rohku issteept, isstaipiht.

ausreden, isrunnaht, zierlich, jauki isrunnaht sich etwas nicht lassen ausreden, ne liktees isrunnatees, unrecht, ne parreisi isrunnaht, Art recht und lieblich auszureden, weena wihse

parreisi un jaukt isrunnaht, die Ausrede, Isrunnaschana, starcke Ausrede, stipra, rupja Balss, liebliche Ausrede, mihksta, smalka Isrunnaschana.

ausreiben, isberseht, isberst, Ausreibung, Isberschana, Ausreiber, isberseis.

ausreinigen, istihriht, isschkihstiht, ispohst.

ausreisen, wegreisen, isbraukt, us zellu dohtees.

ausreissen, israut, isplehst, isplohsiht, e.g. die Zunge aus dem Halse, to mehli no Nihkles israut, das Hauß aus oder umreissen, to Rammu isplehst, isplohsiht, isahrdiht, im Kriege, ismukt, einen Zahn, Sohbu iswilkt, isrant.

ausreiten, isjaht.

ausreuspern, krehpeleht, iskrehpeleht, isplant, das Ausreuspern des Bluhts, affins Isplauschana.

ausreuten, ausjäten, israweht, ispluhkt, ausreuten, vertilgen, isdeldeht.

ausrichten, padarriht, fleißig die Geschäffte, tikkuschi kahdu Darbu padarriht, kan ich dir etwas ausrichten, warru es tewim ko padarriht, darriht, Ausrichter, Padarritais, Ausrichtung, Padarrischana.

ausrinnen, istezzeht.

ausrotten, isdeldeht, deldeht, saudeht, israweht, das Unkraut von Grund aus ausrotten, to nikku Sahli ar paschahm Saknehm israut, Ausrottung, Deldeschana, Saudeschana.

ausruffen, isbrehkt, isfaukt, zu verkauffen ausruffen, klaiju, kà pahrdodamu leetu isfaukt, Feyertage ausruffen, swehtkus isfaukt, nosluddinaht, das Ausruffen, Nofaukschana, Isfaukschana, Ausruffer, Herold, isfauzeis, der da lobet, noslawetais.

ausruhen, isgulleht, isdussehl, sich, isdussetees, Ausruhung, Isdusseschana, Isgulleschana.

ausrüsten, istaisiht, eine Flotte, ar Eerohtscheem tahs laiwas istaisiht.

aussäen, isseht, Aussäung, Isschschana.

aussagen, isfazziht, isteikt, öffentlich aussagen, plaust, vor gewiß und wahrhafftig, par pateesu isfazziht, Unbedachtsahm, aplam isfazziht, plaust.

aussatz, Spittaliba, aussätzig, Spittaligs.

aussäubern, isspohst, Aussäuberung, Isspohschana.

ausschauffen, isplihteht, isbiert, das auf einen Soff ausgeschoffen wird, ar weenu Mallu isbserrams.

ausschauen, isluhkt, isskihst, isskihdiht, Ausschauer, isluhkteis, isskihdeis, isskihditais.

ausschaben, isdrahst, iskassiht.

ausschälen, abschälen, nomisoht, nolohbiht.

ausschämen, ap-is-kaunatees, par beskaunu mestees.

ausschänden, isgahniht.

ausscharren, iskassiht.

ausschelten, islammaht, is kehsiht isslanniht.

ausschencken, isdahwinaht, isdoht, e.g. Bier, Wein, Allus, Wihnu is-pahrdoht.

ausscheuren, isberst, e.g. das Faß wohl ausscheuren und abwaschen, to Trauku, Muzzu, labbi isberst un nomasgaht.

ausschicken, isluhtiht, isstellehl, israidiht, e.g. Kundschaffter ausschicken, isluhkus, isluhkotajus isluhtiht.

ausschiffen, Wahre, ar laiwahm tahs Prezzes us-

sweschahm Semmehm iswest.

ausschlaffen, isgulleht, isslnauft, nosnauft.

ausschlag, was der Sachen einen Ausschlag geben ken, kas kahdu leetu warr isschkirt, schkirt.

ausschlagen, negribbeht, atmest, übel ausschlagen, ne labbi isdohtees, ein Auge ausschlagen, Azzi isšist, die Streiche ausschlagen, ausparren, tohs Sitteenus iswehrzinaht, ausschlagen, isšistees, pumpurinus mest, isplaukt, e.g. der Baum schläget aus, tas kohks isplaukst, zur Blühte, seedeht, das Ausschlagen der Bäume, Isplaukschana.

ausschleiffen, istriht.

ausschliessen, isflehgt, isdsiht, isschkirt, von der Freundschafft ausschliessen, no Drangabuhschanas, isflehgt, isschkirt, Ausschliessung, Isschkirschana, Isflehgschana.

ausschlucken, ausschlurffen, isstrehbt, isdsert, isriht.

ausschmeltzen, iskauseht.

ausschmieden, iskalt.

ausschmücken, isgehrbt, istehrpt, ispuschkoht, Ausschmü-

schmückung, Jspuschkoschana.
ausschnauben, isschnaukaht, aufhören böse zu seyn, to dusmibu atlaist.
ausschneiden, isgreest, e.g. einem die Zunge, weenam to mehli isgreest, ausschneiden, oder die Mannheit beranben entkräfften, israhmiht, isruhniht, ein Ausschneider oder Lichter, Ruhnitais, Ruhnikis, Ausschneidung, Jsgreeschana, Jsrahmischana, Jsruhnischana.
ausschneutzen, isschnaukt, sich, isschnauktees, e.g. die Nase, to Deggunu isschnaukt.
ausschöpffen, isſmelt.
ausschreiben, israkſtiht, öffentliches Ausschreiben, Herren Gebohte, leelu Kungu Grahmata, Jsrakſtischana.
ausschreyen, isbrehkt, isſaukt, laut, ar leelu brehkſchann isſaukt, einen ausschreyen, austragen, gahniht, saimoht.
ausschuß aus dem Volcke, isschkirti, nederrigi Laudis, aus dem Getreyde Noſlaukas un Atschschkirras.
ausschütteln, ispurrinaht, iskrattiht Ausschüttelung, Jspurrinaschana.
ausschütten, isbehrt, seinen Zorn über einen ausschütten, sawu dusmibu par ko isgahſt.
ausschwatzen plauſt, paſlehptas leetas sinnamas darriht isplukſchkeht.
ausschweiffen, Ausschweiff machen, islehkaht, ar lihkumeem ko darriht, ausschweiffen in der Rede, ar lihkumeem ko runnaht, wallodas grahbſtiht.
ausschwencken, islezinaht.
ausschwimmen ispeldeht.
ausschwitzen, isſwihſt.
aussehen, zur Thür hinaus, isſkattitees, aussehen, auslesen, israudſiht, ſich eine Stelle ansehen, few weenn weetu isſkattihs, israudſiht, ismekleht, eine herrliche Aussicht, jauka weeta us Jsſkattischann, jauka Jsſkattischana, ehrbares, züchtiges Ansehen, gohdigs, kannigs Waigs.
aussen, von aussē, no ahrenes.
aussen bleiben, ahra, pakkal palikt, das lange Aussenbleiben, ilga Palikſchana.
ausser, ahra ahrau, bes, ausser das, bes ta ka, ausserhalb, ahrapuſſē, äusserlich, ahrigi.

ausser sich seyn, des Romanischanas buht.
auserlesen, jauks, isredſehts, islaſſihts.
ausser Ordnung, bes lahgas, bes kahrtas, ausserordentlich, bes kahdas lahgas buhdams, beskahrtigs buhdams, das äusserste, ta itt ahreja Malla, das äusserste an den Fingern, Pirkſtu galli.
auserwehlet, isredſehts.
ausſehen, islikt, isſtahdiht.
aus seyn, pagallam buht.
ausſichten, isſihjaht.
ausſieden, auskochen iswirt.
ausſingen, isdseedaht.
ausſinnen, isdohmaht.
ausſöhnen, is-sa-lihdſinaht, sameerinaht, einen wieder ausſöhnen, weenu ar ohtru atkal salihdſinaht, sameerinaht, Ausſöhnung, Salihdſinaschana.
ausſondern, isſchkirt, atſchkirt.
ausſpannen, ausdehnen, iswilkt, isſeept, loß machen, isjuhgt.
ausſpatziren, isſtaigatees, gaht, isſeereht, gehen, eet isſehrſtees.
ausſperren, isſpreeſt, die Beine ausſperren, von einander sperren, kahjas isſpreeſt, er gehet mit ausgesperrten Füſſen, kahjas isſpreedis staiga.
ausſpeyen, isſplaut.
ausſpielen, beigt kohkleht. mit Kahrten od. Würffeln, beigt ar kahrteem ſpehleht, ar kaulineem mest.
ausſpotten, apſmeet, isſmeet.
ausſprache, gute, labba isrunnaschana, labs balſs, labba walloda, labba mehle.
ausſprechen, isrunnaht, isſazziht.
ausſprengen, kauzinaht, plauſt kahdu wallodu, weit ausgeſprengte Laſter, tahlu isplukdis Grehks, Ausſprengung, Jsplauſchana, Kauzinaſchana.
ausſpringen, islehkt.
ausſprossen, isſistees, plaukt, isplaukt.
ausſpruch, nospreesta Teeſa, nospreesta Dalla, nach seinem Ausſpruch, pehz winna Spreeſchanas.
ausſprützling aus der Wurtzel, jauns ſarrinſch.
ausſprützen, isflazzinaht, isſplaut.
ausſpühlen, isſkalloht.
ausſpühren, usmekleht, useet, iswaizaht.
ausſtatten eine Tochter, Meitu apprezzeht, isdoht.
ausſtäupen, isſchaust.

aus-

ausstechen, israkstiht, israkt, isdurt, c g. einem die Augen ausstechen, weenam tahs Azzis isdurt.

ausstecken, iszelt, islikt, c. g. die Fahne ausstecken, Karrogu islikt, iszelt.

ausstehen, iszeest, paneſt, isstahweht, Arbeit und Unglück ausstehen, Darbus un behdas paneſt, der noch nichts ausgestanden, kas wehl neneeka baudijs.

aussteigen, iskahpt, aus dem Boht steigen, no Laiwas iskahpt.

ausstellen, isdoht, c g. eine Handschrifft, Parrada Grahmatu isdoht, ausstellen, aufschieben, pawilzinaht, pakaweht, ausstellen an der Sonnen, ko Sâulê islikt.

aussterben, ismirt, apmirt.

aussteur, Mitgabe, Lihdsdohschana, Puhrs.

aussteuren die Tochter, Meitai lihdsdoht, Puhru Meitai doht.

ausstopffen, apbahst, isbahst, sich, peebahstees, ap. isbahstees.

ausstossen, isstumt, isgruhst, Ausstossung, Isstumschana, Isgruhschana.

ausstrecken, isteept, islaist, sich weit ausstrecken, isteeptees, isplattitees, mit ausgestreckten Händen, Rohkas isteepis, isspreedis, ar isteeptahm, isspreestahm Rohkahm.

ausstreichen mit Ruhten, isschaust, ausstreichen, loben, teikt.

ausstrenen, iskaisiht, hin und wieder, schurp un turp.

ausstudieren, allerhand Bücher, daschadas Grahmatas islaſſiht, ismahzitees.

aussühnen, salihdsinaht.

austantzen, beigt deet, isdeet.

austauschen, ismiht, ismainiht.

austheilen, isdalliht, Grentzen austheilen, Eschas isdalliht, ar Eschahm dalliht, ordentl. kahrtigi dalliht.

austhun, Geld auf Zinse, Naudu us Pagaideem isdoht.

austilgen, isdeldeht, Austilger, isdeldetais, Austilgung, Isdeldeschana.

austoben, auswüten istrakkoht, isschkettetees isbahzgoht, kà traks greestees.

austragen, isnest, ausmachen eine Sache, isteesaht, kahdu Leetu padarriht, austragen, verläumden, apmelloht, aprunnaht, das noch austräget, Mühe verlohnet, lohnet, kas wehrts kahda darba, kas maksa to darbu.

austrauren, isſehrotees, Sirds ehſtotees beigt, bibles, to Schehloſchanas Laiku beigt.

austreiben, isdsiht, istreekt, Austreiber, isdsiſtais, Austreibung, Isdsihſchana.

austreten, ausgehen, iseet, iskahpt, den Leuten aus den Augen treten, no Lauschu Azzim atkahptees, austreten, ismiht, c. g. den Speichel, tahs Splaudalas ismiht.

austrincken, isdsert, auf einmahl, weenâ malkâ, gantz, pagallam.

austrocknen, isschuht, isschahweht, iskalteht.

auströpffen, ispillinaht.

ausüben, pabarriht, pastrahdaht, eine Sache, weenu leetu pastrahdaht.

auswachsen, isaugt, isplaukt, ausgewachsen, Pagibbis, sakumpis.

auswägen, isswert.

auswässern, ismehrzeht.

auswandern, isstaigaht.

auswarten, isgaidiht, to galu sagaidaht, issargaht.

auswaschen, ismasgaht.

ausweben, isaust.

auswechseln, ismiht, miht, mainiht.

ausweichen, ismukt, Zellu greest, isbehgt.

ausweinen, israndaht.

ausweisen, israhdiht, parahdiht.

auswendig, ahrigi, no Ahrapuſſes, no ahrenes.

auswerffen, ismest.

auswetzen, istriht, die Scharte an einem auswetzen und davon gehen, atreebees aismukt, oder sich rächen und entwischen, atreebtees un aismukt.

auswickeln, istihstiht, ispiht, Auswickelung, Istihstischana, Ispihschana.

auswinden, istiht.

auswintern, ismittinaht.

auswischen, isslauziht, ar ſwammi isschahweht.

auswölben, wie ein Schiffs-Boden, iswelweht, appalu istaisiht.

auswürstinge von Schafen, nederrigas Awis.

auswüten, istrakkoht pagallam istrakkotees.

auswurtzeln, isſaknoht, ar wiſſahm saknehm israut.

auszahlen, ismaksaht, nomaksaht.

auszapffen, islaist, nolaist.

auszausen, isplukkabt, er hat mir meinen Kopf so zerzauſet, daß er mir noch itzo weh:

wehe thut, winsch tà mannu Galwu ispluhkaja, kawehl ir taggad sahpeht sahp.
auszechen, isplihteht.
auszehlen, isskaitiht.
auszehren, isnihzinaht, von der Kranckheit gantz ausgezehret, no Newessélibas pagallam isnihzinahts.
auszeichnen, issihmeht.
ausziehen, iswilkt, israut.
auszieren, ispuschkoht.
auszug, Iswilkschana, kurtzer Auszug, ihsa sanemschana, Auszug, Ausgang, Isgahjums.
art, Zirwis, Zimmermanns Art, Platzirwis, Zirris.

Baaken, Zeichen in der See, wornach man die Schiffahrt richtet, Juhras Bahkes, Gattwas Bahkes.
Bach, Uppe, Bächlein, uppite, Regen Bach, Palts, ein Bach-Krebs, Uppes-Wehsis, plur. Wehschi, Bachstelze, ein Vogel, Zeelawa, Bachsteine, glatte, gluddeni Uppes Akmini, Bachweyde, Kahrklis, plur. Uppes-Kahrkli, Bach-Städte, Uppes Pilsati, Bachwohner, Upmalneeks, Uppeneeks.
bachus, Bakkus, Bachus-Fest, Bakkus Swehtki. vid. 2. Macc 6. 7.
backe, die, Waigs, eingefallene, sakrittis, noleesis waigs, paust Backen, uspuhsti waigi, uspumpusi Mutte, die Grube in den Backen, ta Bedrite waigôs, Backen-Streich, Plikis, Backen-Zahn, Dserokflis, Kinn-Backe, Schohklis.
backen, Zept, Becker, Maisu Zeppeis, Bekkeris, Back-Hauß, Bakkuhsis, Back-ofen, Zeplis, den Back-ofen fegen, Zepli slauzihi, mehst, e g. binde einen Besem an, den Backofen zu fegen, peeseen Slohtu, Zepli Slauzihi, Backschauffel, Lise, Maises-Lahpsta, Backtroga, Abra, Back-Geräht, Zepschanas-Rihki, Back-Brett, Gerstele, Maises Galds.
baden, pehrt, pehrtees, Badstube, Pirts, Bader, Bahderis, Pirtneeks, das Bad oder Baden, Pehrschana, Wasser-Bad, Uhdens-Pehrschana, warme Bäder, siltas uppes, kurrâs warr pehrtees, Badstube gahjen, Pirti kurt, ee kurt, Badstuben Ofen, Pirts Krahsnis, ein Schweiß Bad, rendena Pirts, Badstuben Pall, Lahwa, Badstuben Banck, Wenkis, Sohlis, die Hitze in der Badstuben, Gars, es ist eine bittrere starcke Hitze in der Badstuben, stiprs, ruhkis Gars irr Pirti, fein gelinde Hitze, dschans, mihksts Gars, Hitze auffgiessen, Garru usleet, usmest, die Hitze ausgiessen, Garru isleet.
bändigen, waidiht, sawaldiht, bändig, zahm, rahms, waldams, bändiger, Sawaldits, Bändigung, Waldschana, Sawaldschana.
bär, ein wildes Thier, Lahzis, Bähris, Lahtschu Mahte, Bären-Haut, Lahtschu Ahda, Bärenhäuter, oder ein fauler Mensch, Glinkis, Bären-Schmaltz oder Fett, Lahtschu Tauki.
bär-Mutter, Mahte.
bahn, Zelsch, ein gebahnter Weg, sataisihts, eetaisihts, eebraukts, staigahts Zelsch, einen Weg bahnen, Zellu taisiht, eetaisiht.
bahre, darauf man etwas träget, behres, Todten-Bahr, Mirrona-Behres.
balbiren, Skust, Bahrdu puzzeht, bahrdu dsiht, nodsiht, Balbirer, Balbeeris, Bahrdu dsinneis, Balbir-Messer, Skuttamais, dsennamais Nasis, Balbir-Stube, Skuttams-istaba.
balcke, Balkis, qvehr Balcke, schkehrf Balkis, dseedris, Sparr-Balck, spahres kohks, Balkis, die beyden Enden an dem Balcken, Balku Galli, Paschohbeles.
bald, tudak, tudalin, drihs, taggadin, bald hier, bald dort seyn, brihscheem sche, brihscheem tur buht, bald darauf, tudalin pehz ta, gar bald, peepeschi, tikkuschi so bald, tik drihs, so bald es taget, ar paschu Gaismu, so bald als, tik drihs ka, das bald zu thun ist, kas drihs darrâms, es wird bald Winter, gann drihs Seema buhs, mettahs.
baldrian, ein Kraut, Baldrian.
balg, appohlu jeb kohmiski noplehsta, nowilkta Ahda, ein Fuchsbalg, Lapsas-Ahda.
balgen, sich rauffen, schlagen,

kantees, das Balgen, Kanschana.

ball, womit man spielet, Balle, Ballen-Spiel, Balles Spehle.

balsam, Balsama, labbas smarschas Sahle, wislabbaka, wisdahrgaka Sahle, balsamiret, ar jaukahm Sahlehm eeswaidihts.

banck, Benkis, Pakahps, Sehdeklis, von einem zu Banck gehauen werden, gahnihts tapt no weena, auf die lange Banck schieben, ildsinaht, uskaweht, nichts unter die Banck stecken, Mutti labbi platti atdarriht.

banckerot, Bankverot spielen, machen, wairak us Parradu usnemt, ne ka warr makfaht.

banckert, banckart, bastart, Huren-Kind, Maukas-Behrns.

band, womit etwas gebunden wird, Seenamais, Saite, Weydenband, Kluhga, Tonnenband, Stihpa, unde die Tonnen bänden, Muzzas apstihpoht, Creuzbänder die das Sparrwerck zusammen halten, tee krusta Banksti, spahres schkehrsi, Hosenbänder, Preewites, bikschu Siksnes, ein Band Fische, Siwjukahlis, Band Butten, Buschn-kahlis, Band oder Knupff, Masgs.

bange, bail, bange seyn, bail buht, bihtees, behdatees, behdâs buht, krehstees, e.g. mir ist recht bang, wissi kaulini kresch, bange seyn, hin und her wancken, rahtloß seyn, schaubitees, e.g. uns ist bange, mehs schaubamees, bange seyn, zagen, sich erschrecken, pahrbihtees bange werden, baileh-tees, bange machen, isbeedeht, isbaidiht, Bangigkeit, Bailiba, Isbaile.

bann, Kirchen Bann, ta iskschkirschana, Isslehgschana, Isemeschana no tahs kristitas Draudses, aus den Bann thun, atkal Kristitâ Draudsê usnemt.

bar erlegen, bezahlen, Naudu Rohkâ eefkaitiht, ar Schkihkstu Naudu makfaht, bar hinterlassen, schkihstu Naudu atlizzinaht, um bar Geld kaufen, par Schkihkstu Naudu pirkt, Barschafft, Baggatiba, Manta, Nauda.

barfuß, bloos, bass, bassa, Barfuß gehen, ar Baffahm kahjahm staigaht, ein Barfüsser, Baffukahja, -kahjais.

barmhertig, Schehligs, Sirds Schehligs, Barmhertigkeit, Schehlastiba, Sirds Schehlastiba, der sich barmhertig erweiset, Schehlotais.

barß, ein Fisch, Asers, Assaris, dim. Asserinsch, asseritis, die Barsen vermehren sich in den Stanungen geschwind, tee asseri Esarôs brihf waistojahs, Kaulober Kuhlbars, Kihsis.

bart, Bahrba, langer, kurtzer, kleiner, rohter, schwarther, weisser, grauer, branner, garra, ihsa, masa, farkana, melna, balta, firma, rudda Bahrba, ohne Bart, bes Bahrbas, bärtig, gebartet, Bahrbains, Bocks-Bahrt, Ahsha-Bahrba, der Bahrt wächset, kömmt herfür, Bahrba mettahs, aug, bihgt, sprahgst, e.g. der Bart ist ihm kaum herfür gekommen, Bahrba winnam tik apsprahgusi.

bast, Luhks, Basten-Strick, Luhku-Wirwe.

bastant seyn, lihdsa buht spehkâ, weenâ Spehkâ buht.

battern, aufgeworffene Erde, worauf die Stücke gepflantzet werden, usmests Kalninsch, us ko tohs leelus gabbalus leek.

Bauch, (der) tas Wehders, dicker Bauch, trekns, refns Wehders, der vor seinen dicken Bauch nicht gehen kan, kas sawa trekna Wehdera labbad ne warr staigaht, Unter-Bauch, Pawehders, Bauch-Flüß, Wehdera-Sehrga, Bauch-Wehe, Wehdera-Sahpes, tas drummis, Bauchschlagen, elst, Subst. Elschana, ein Kraut für Bauchschlagen, Elschanas, -Elschama Sahle, Bauch-Würmer, Zehrmas.

bauen, Ehku taisiht, ustaisiht, uszirst, mit mehrern Unkosten, jo dahrgi taisiht, künstlich, ar gudribu, aus dem Grunde, nopascha pamatta ustaisiht, der Bau, Ehkas Ustaisischana, Uszirschana, bauen das Feld, to Semmi kohpt, baufällig, wezz, fagruhs, baufällig werden, sahkt fagruht, lohzihtees, Bau-Meister, Buhwmeisters, Remesis, Timmermans, Ehku-Zehleis, Ehku-taisitais, Baumeisterey, Buhwmeistera Sinnas, Bau-Kosten, Isdohschana, Makfaschana, Makfa, Tehreschana, tehrinsch.

baum, Kohks, Bäumlein, Kohzinsch, fällen, kohku

nozirst, nolaist, semmê laist, beschneiden, kohkus pohst, mit Stroh verbinden, kohkus ar salmeem apseet, der Baum bekömt Obst, kohks angkojahs, pflantzen kohku stahdiht, dehstiht, bengen, kohku lohziht, das Ausschlagen der Bäume, kohkn Plankschana, da viele Bäume sind, beef Mesch, Pilns ar kohkeem, Baum-Früchte, kohka augli, Baumhacker, Holtzhacker, bunter Specht, Dsennis Baum-Schatten, kohku Ehna, Baum-Wolle, wahdsemes Willa, Baum-Öhl, Bohm Elje, Baum-Most, kohka Suhnis, Baum-Garten, Kohku-Dahrs.

bauer, Semneeks, Arrais, Ungeschliffener, Grober, negohdis, Baur-Arbeit, Semneeka Darbs, Baur-Art, Semneeka-Wihse, eeraddnms, Baur-Grober-Schertz, nepeeklahjama Tehrseschana, Baur-Hütte, Arraja-Ehzina, Baur-Harffe, Kohkles, Baur-Clavicordium, i. e. ein Hochzeitliches mit Schellen behengtes Klapperhöltzchen, Eglite.

beampter, Junkurs.

beängstigen, baidiht, beedinaht, Beängstiger, Baiditais, Beedinatais.

beantworten, atbildeht, Beantwortung, Atbildeschana.

bearbeiten, Bäume zu Bau-Holtz bearbeiten, kohkus apzirst, isstrahdaht, aptehst, sich, darbotees.

beben zittern, drebbeht, drebbinaht, trihzeht, auch trihseht, krehstees, e.g. siehe, wie bebet er, redsi, ka kreschahs Bebung, Drebbeschana, Trihseschana, bebende Stimme, Drebbedama Balss.

bebluten, ar affinim aplaistiht.

becher, Bikkeris.

becken, Bekkenis.

becrentzigen, apkrustiht, krustu mestees preekschâ.

becrönen, apkrohneht Becrönung, Apkrohneschana.

bedachen, apjumt.

bedacht, apdohma, was du thust, das thue mit bedacht, wifs ko tu darri to darri ar apdohmu, in, bedacht nehmen, apdohmaht, bedächtig, bedachtsahm, apdohmigs, adverb. apdohmigi, Bedachtsahmkeit, Apdohmaschana, Apdohmiba.

bebauen, pateikt, pateizibu sazziht.

bebauren, schehloht, noschehloht, schehlotees, noschehlotees.

bedecken, apklaht, apsegt, etwas mit Erde bedecken, ko ar Semmi aprakt, apsegt, das Land vor Einfall bedecken, to Semmi prett Eelanfischanu apsegt apfarguht, über und über mit Schnee bedecket, pahr pahrim ar sneegu apsegts, apklahts, Bedeckung, Apsegschana, Apklahschana.

bedencken, apzerreht apdohmaht, e.g. bedencken wo es heute oder morgen hinaus will nahkoschas leetas apdohmaht, eine Sache dir auf bedencken gestellet, apzerrejama, apdohmajama leeta, sich, apdohmatees.

bedeuten, oder anzeigen, nosihmeht, parahdiht, Bedeutung, Nosihmeschana, Parahdischana.

bedienen, pakalpoht paklausiht, e.g. ein Amt, weenam Ammatam preekschstahweht eekschkahda Ammata stahweht.

bedingen, saderreht, papreekschu no runnaht, beding, Norunnaschana.

bedrängen, spaidiht, speest.

bedräuen, bedrohen, apsaukt, apdrandeht, Bedräuung, Apsaukschana, Apdrandeschana.

bedüncken, es bedüncket mich, man schkeet, es schkeetohs.

bedürffen, waijadseht, waijaga, waijadsigs, Bedürffnüß, Waijadsiba.

beehren, pagohdinaht Beehrer, Pagohdinatais, Beehrung, Pagohdinaschana.

beeidigen, apswehreht, Beeidigung, Apswehreschana.

beeiffern, dusmoht, bahrgotees, Beeifferung, Dusmoschana, Bahrgoschana.

beer, Ohga, Beerlein, Ohdsina, Beerenleser, Ohdsineeks.

beft Milch, Tella peens, Pirmais peens.

bet im Garten, oder Garten-Bet, Dohbe.

befahren, bihtees, Befahrung, Bihtschana.

befallen mit einer Kranckheit, apsirgt, ar kahdu slimmibu sanemts tapt, mit Furcht befallen, ar isbailehm apklaht, satrauzeht.

befehlen, pawehleht Befehlshaber, Wirsneeks, Pawehletais, Befehl, Pawehleschana.

befestigen, apzeetinaht, apstiprinaht,

prinaht, pahrtaisiht, Befestigung, Apstiprinaschana, Pahrtaisischana, Apzetinaschana.

befenchten, aplaistiht, apflazziht, apflazzinaht.

befinden, atrast, sich wo, kahdā weetā usturretees.

befinstern, aptumschoht, der Sonnen, Mondes, Sternen Befinsterung, Saules, Mehnes, Swaigsnu, Maitaschana.

beflecken, sagahniht, apgahniht.

befleißigen sich, dsihtees us ko.

beflügelt, spahrnains.

befordern, augstaki zelt, Beförderer, Pallihdseis, Schehlotais.

befragen, apjautaht, sich heimlich, kluſſinam apjautatees.

befressen, apgraust, apehst.

befreunden sich, sadraudsetees, sadraudsinatees, sich mit einem, sewim weenu par draugu darriht.

befreyen, pestiht, atpestiht, glahbt, isglahbt, atswabbinaht, brihwu darriht.

befriedigen mit Worten, apkluſſinaht, apmeerinaht, mit Geld, nomaksaht, Befriedigung, Apmeerinaschana, Apkluſſinaschana.

befugt seyn was zu thun, to gann warreht darriht.

befühlen, aptaustiht, apgrahbstiht, Befühlung, Aptaustischana, Apgrahbstischana.

befürchten, bihtees, bihstees.

begaben, apdahwihnaht, Begabung, Apdahwinaschana.

begängnüß, gohds, Leich-Begängnüß, Behres.

begeben, notiktees, nodoht, sich, nodohtees, padohtees, Begebenheit, Zufall, Notikschana.

begegnen, satikt, satapt, sastapt, satiktees, sastaptees.

begehen, Gedächtnüß, kahdu Peeminneschanas-Deenu swehtihti, Feyertage, swehtkus turreht, eine böse That begehen, weenu launu Darbu padarriht, einen Ehebruch begehen, to Laulibu pahrlaust, pahrkahpt, wenn Mann und Weib sich wohl begehen, kad wihrs un Seewa labbi kohpā saderrahs, saeetahs.

begehren, eegribbeht, eekahroht, eegribbetees, eekahrotees, die Begierde, kahriba, kahrums, Eekahroschana, Eegribbeschana.

begiessen, apleet, aplaistiht, apflazzinaht, Begiessung, Apleeschana, Aplaistischana, Apflazzinaschana, das begiessen, laistijums, e.g. ein Schauer Regen thut mehr, als eines ganzen Tages Begiessung, wissas deenas Laistijums ne maksa weenu debbesi.

beginnen, eesahkt, sahkt, das Beginnen, Sahkschana.

beglaubt machen, taisnu parahdiht, sawu wahrdu turreht, ar pateesibu sawu wahrdu apstiprinaht.

begleiten, pawaddiht, Begleitung, Pawaddischana.

beglücken, Laimigu darriht, Laimigi isdohtees.

begnadigen, apschehloht, aus Gnaden mit etwas begaben, no Schehlastibas ko eedoht, verzeihen, peedoht, to Sohdibu atlaist.

begnügen sich lassen, ar meeru palikt, peetikt nicht begnügen lassen, ne gann buht, e.g. sie lassen sich nicht begnügen mit unserer schweren Knechtschafft, tee ne lausahs peetiktees, ar

muhsu ruhktu Kalposchanu, Begnügung, Peetikschana, begnügt, peetizzis, peeteezigs.

begraben, aprakt, apbehst, apbehreht, item rammiht, e.g. wenn wird er begraben, kad winsch tohp rammihts, begraben werden, aprammihts, aprakts tapt, Begrabung, Aprakschana, behres, Begräbnüß oder Ort, wo einer begraben wird, Kaps.

begreiffen, sapraft, sanemt, apgrahbstiht, Begrif, Sanemschana, Sapraschana.

begrüssen, apsweizinaht, summinaht, Begrüssung, Apsweizinaschana, Summinaschana.

begütert, baggats.

begütigen, apkluſſinaht, kluſſinaht, apmeerinaht.

behacken, apkappaht.

behaglich, patihkams, Behaglichkeit, Patikschana.

behalten, paturreht, Behältnüß, Lahde, Skappis, Schkirsts, Klehts.

behängen, apkahrt, seine Stube mit Tapeten behangen, sawu isstabu ar raibahm Drehbehm apkahrt.

behafftet seyn mit was, bar-

botees ar ko, kantees ar ko, mit Schulden behafftet, Parradâ buht, mit Kranckheit behafftet, Newessels.

behangen bleiben, peekertees.

beharnen, apmihst, sich, ees.

beharren, palikt, pastahweht, Beharrlichkeit, Pastahwiga Buhschana, Pastahweschana, Pastahwiba, beharrlich, pastahwigs, adv. pastahwigi.

behauen, apzirst.

behaupten, parahdiht.

behausen, mahjoht, peemahjoht Behausung, Mahja, Dsihwoklis, Mahjasweeta.

behelffen sich, Elpetees, maggumâ glahbtees, ein kleiner Behülff, Elpinsch.

behende, hurtig, tschakls, tschakligs, muddigs, Behendigkeit, tschakliba, gudriba, Behendigkeit auf Kurtzweil, gudriba us smeekleem, alle Behendigkeit und List brauchen, ar wissu Wiltu ko darriht.

beherbergen, Mahju, Mahjas weetu doht.

beherrschen seinen Willen, sawu Sirdi, prahtu waldiht, sawaldiht, Beherrscher, Walditais, Waldineeks.

behertzigen, pahrdohmaht, apdohmaht, apzerreht.

behertzt, Sirdigs, drohsch, item: drohss, machen, drohschu darriht, eedrohschinaht.

beheren, apburt, apsaweht.

behobeln, noehweleht, apehweleht, apdrahst.

behorchen, apklausinaht, noklausiht.

behülflich seyn, palihdseht, labprahtigs us Palihdsibu buht.

behüllen, apsegt, sich, apsegtees.

behüten, sargaht, apsargaht, glabbaht, apglabbaht.

bejammern, beklagen, noschehloht, nogaudeht.

beichten, Grehkus suhdseht, bikti eet, Bikteht, Beichte, Grehku-Suhdseschana, Bikts, Beichtiger, Grehko-Suhdsetais, Bikts gahjeis.

beil, Zirris, Zirwis.

bein, kauls, Beinlein, kaulinsch Volck auf die Beine bringen, spehku salaffiht Bein brechen, kaulu saraust, lausiht, Beinbruch, kaulu Lausischana, Beinbrecher, kaulu Lauseis, beinicht, kaulains, Beinhaus, Kaulu Ramminsch, Kambaris.

beissen, kohst, eeselt, e.g. die Schlangen beissen, Salschi eesell, beissend, sihws, e.g. beissend Lauge, sihws Sahrms.

bekacken, apdirst, sich, apdirstees, gahnitees, apgahnihtees.

bekämpffen, bestreiten, uswarreht.

bekannt, pasihstams, sinnams, werden, sinnamstapt, jedermann bekannt machen, plaust, daudsinaht, bekannt seyn, pasihstams buht, e.g. wir sind mit einander bekannt, mehs essam pasihstami, sich bekannt machen, apsihtees, pasihtees, sewi darriht, darritees, pasinnas darriht, summinatees ar weenu, e.g. mache dich mit ihm bekannt, oder mache Kundschafft mit ihm, darri ar winnu pasinnas, summinajees ar winnu, bekannte Leute, sinnami Laudis, pasihstami Laudis, Bekanntschafft, Pasihschana.

bekehren, atgreest, sich, atgreestees, Bekehrung, Atgreeschana.

bekennen, ussazziht, issazziht, isfuhdseht, apleezinaht, Bekäntnüß, Issazzischana, Apleezinaschana, einen auf das Bekäntnüß bringen, weenu speest, lai issakka, frey bekennen, skaisti, drohschi, issazziht.

beklagen, besenfftzen, noschehloht, mit Senfftzen beklagen, ar Nopuhtahm noschehloht.

bekleiden, apgehrbt, apstehrbt.

bekommen, dabbuht, bekommen, bekleiben, eekertees, eesselt, falloht, e.g. der Baum wird nicht bekommen, tas kohks gann ne fallohs.

beköstigen sich herrlich, gardi ehst, sich selbst beköstigen, sew pascham Ehdenu iswahriht, fataisiht.

bekräfftigen, apleezinaht, apstiprinaht.

bekratzen, apkassiht.

bekriegen, karru ar weenu eesahkt.

bekümmern sich um etwas, behdatees, Sirds Ehstotees pahr ko, sich zu tode bekümmern

kümmern, lihdſ patt Rahwei ſehrotees, Bekümmernüß, Behdas, Sirds-Ehſti, Ruhpes, die Bekümmernüß benehmen, no behdahm peſtiht, isglahbt, bekümmert, behdigs noſkummis, ein bekümmertes Hertz, noſkummuſi, ſadukkuſi Sirds.

belachen, apſmeet.

beladen, apkrant, uskraut, apgruhtinaht.

belagern, lehgeri apmeſt, apſehſt, apſehdeht, aplehgereht, apſtaht, Belagerung, Apſehdeſchana, Apſtahſchana.

belangen, oder anlangen peederreht, einen wegen Miſſethat belangen, Weenn Pahrkahpſchanas deht apſuhdſeht.

belauffen nahkt istezzeht, e.g. es beläufft ſich auf zehn Thaler, tas gaß us deſmits Dahldern nahk, istek, ſich belauffen, aptezzetees, apeetees, e.g. die Kühe haben ſich ſchon beloffen, tahs gohwis jaw irr aptezzejuſchahs, apgahjuſchahs.

beleben, atdſihwoht, to dſihwibu atdoht, dſihwu padarriht.

belegen mit Zinn, Apalwoht, mit Gold, Apſeltiht, mit Steur und Schatzung, Meſlus uszelt, uslikt.

belehren, ismahziht.

beleidigen, apkaitinaht.

belieben, gefallen, patikt, das Belieben, Patikſchana, beliebt, gefällig, patihkams, beliebt, angenehm, mihligs, mihli turrehts.

bellen, Reet, Beller, Rehjeis, das Bellen, Reeſchana, bellen, belffern, anſchlagen der Jagt Hunde, Kwelkſteht, e.g. der Hund bellte, indem er den Haaſen jug, tas Suns Sakki dſennadams kwelkſteja.

belohnen, oder den Lohn geben, algu doht, belohnen, od. vergelten, atmakſaht.

beltz vid. Peltz.

belügen, apmelloht.

beluſtigen, ſich, lihgſmotees, eepreezinatees.

bemächtigen, uswarreht, peewaſtaht, das Schloß bemächtigen, to Pilli eenemt.

bemänteln, paſlehpt, apſegt, mit der Sprache nicht heraus wollen, Mohſtiht, ne parreiſi iſſazziht.

bemercken, nopraſt, nomaniht, bezeichnen, noſihmeht.

bemühen ſich, Darbotees, dſih-

dſihtees, ruhpeteeſe. g. das iſt ein braſer Herr, der bemühete ſich ſo unſerentwegen, tas irr weens gohdigs Kungs, tas tà ruhpejahs pahr mums.

benachbahrt, Zeeminſch, Kaiminſch.

benachrichtigen, ſinnamn, ſinnu doht, ismahziht.

benagen, apgraußt, ſaehſt.

benähen, apſchuht.

benaſchen, apnaſchkeht.

benbigen, ſawaldiht, bendig, zahm, rahms, waldams, bendiger, ſawaldineeks, Peewallotais, Bendigung, Waldiſchana, Sawaldiſchana.

benebſt, ar.

benebenen, angloht, peeangloht, anaſti teikt, gebenebenet, anaſti teizams.

benehmen, apnemt, panemt.

beneiden, apſkaudeht, ſkaußt, Nihdeht, eenihdeht.

benennen, behwehrt.

benetzen, apſlazzinaht, Benetzung, Apſlazzinaſchana.

bepiſſen, apmihſt.

bequemen, ſich, padohtees, paklauſigs buht, bequem, labs, jauks, derrigs, Bequemlichkeit, Peederriba, ihſtens Laiks, Bequemung, Paklauſiſchana.

berahten eine Dirne, Meitai wihru prezzeht, Meitu laiſt wihrop eet, eine berahtene Dirne, apprezzeta Meita.

berahtſchlagen, ſarunnatees, Padohmu turreht, praſſiht.

berauben, aplaupiht, nopohſtiht, iſpohſtiht, appohſtiht.

berechnen, ſaleſt, und Rechnung, Lehſchana, e.g. die Rechnung der Einnahme und Ausgabe, Lehſchana tahs Isdohſchanas un Eenemſchanas, berechnen, Rechenſchafft geben, Lahgadibu doht.

bereden, pahrrunnaht, ſich bereden, einbilden, dohmaht, ſchkiſtees, beredt, Runnatais, kam tſchakla mehle irr.

beregnen, apliht.

bereiſſen, ar falnu apmeſts buht, balts no falnas.

bereit, gattaws.

bereiten, ſataiſiht, ſich, ſataiſitees, Bereitſchafft, Gattawiba, in Bereitſchafft haben, gattawu, pee Rohkas turreht.

berg, Kalns, hoher, augſts kalns, niedriger, paſems kalns, bergicht, kalnains.

bergen,

bergen, verhelen, flehpt, paflehpt, apflehpt.

berichten, Sinnu doht, teikt, fazzih, stahstiht, mahziht, sich berichten lassen, likt sazzitees, mahzitees, Bericht Stahstischana, Teikschana.

beriechen, apohst, sich mit einander beriechen, oder beyder Kräffte erforschen, isfahanditees.

bernhäuter, oder Nichtswürdiger Lauer, Nelga.

bernstein, Osinters, Sihtars, Sihters.

bersten, plihst, plaisiht, isplaisiht, plaisaht, isplaisaht, ausgeborstene Hände, Isplaisuschas Rohkas.

bersten, Ritzen bekommen, aisaht, e.g. siehe, wie die Erde nach dem Regen und darauf erfolgter Dürre geborsten ist, redsi ka ta Semme pehz leetus isaisajusi, eine Borste, Aisa.

berüchtigen, übel neparreisi weenn apsuhdseht, kaunawallodu no weena runnaht, berüchtigen etwas unter die Leute bringen, ispandeht.

berücken, peewilt, peekrahpt.

beruffen, aizinaht, adject. aizinahts, Beruff, Aizinaschana, Ammats, Buhschana.

beruhen, auf etwas, pastahweht, valikt peeka, zufrieden seyn, ar meeru palikt, ar meeru dohtees.

beruhigen, apmeerinaht.

berühmen, sich, ap-is-leelitees, berühmt, leels, augsti teizams.

berühren, aiskahrt, magkeniht aistikt.

besäen, apseht.

besänfftigen, ap-sa-remdeht, ap sa klussinaht.

besalben, apswaidiht.

besatzung, Sehdetaji, Pills karra-Lauschi.

besauffen, sich, peedsertees, apdsertees.

beschaben, apkassiht, apdrahst.

beschaffen seyn von Natur, no sawas dabbas tà buht, Beschaffenheit, tahda Buhschana.

beschäfftiget, kam daudsi darba irr, seyn, ar daudsi darbeem apkrauts, apstahts, buht, Beschäfftigung, Darboschana, Osihschana.

beschähmen, apkaunoht, eht kaunu darriht, beschähmt werden, kaunà tapt.

beschatten, apehnoht.

beschaid, Galla wahrdi, Atbildeschana, mit was für Bescheid, ar kahdu Galla-Wahrdu, Bescheid geben, atbildeht, atsazzih.

bescheiden zu warten, pawehleht gaidiht, als ein Vermächtnüß bescheiden, weenn leetu atwehleht, sich gar wohl, pazeetigs buht, peeklahjigi, gohdigi turretees eekscha kahdas leetas, bescheiden theil, peederriga, nowehlehta teesa, Manta, leeta, dalla, Bescheidenheit, gohdiga Osihwoschana, Turreschana, mit Bescheidenheit, ar Gohdu, gohdigi.

bescheinen, apspihdeht.

bescheinigen, Parahdischanas grahmatu par ko doht.

beschelssen, apdirst, apkrehst, appluhtiht.

beschencken, apdahwinaht, apschlinkoht.

bescheren, apzirpt, nogreest.

beschehret von GOtt, no DEewa dohts, nowehlehts, sastapts.

beschicken, apsuhtiht, darriht, apkohpt.

beschiessen, apschaudiht.

beschimmeln, appelleht.

beschimpffen, apsmeet, apkaunoht.

beschirmen, pasargaht, apklaht, glabbaht, paglabbaht, aisstahweht, Beschirmer, Glabbatais, Beschirmung, Glabbaschana.

beschlaffen, peegulleht, apsmeet.

beschlagen, apsist, apkalt.

beschleichen, sleppeni useet, das beschleichen, sleppena useeschana.

beschleinigen, drihsinaht ko, steigt, pasteigt, steidsinaht.

beschliessen zuthun, nospreest darriht, beschliessen, sich vornehmen, us-ap-nemtees, beschlüssen, endigen, beigt, pabeigt, Beschluß, Gals.

beschmauchen, Apswehpeht, apkwehpeht, -inaht.

beschmieren, aptraipiht, apswaidiht.

beschmitzen mit Unflaht, ar suhdeem apmest, apgahniht.

beschneiden, apgraisiht.

beschneyen, apsnigt, ar Sneegu apsegts tapt.

beschönen, beschönigen, ar labbeem wahrdeem apklaht, paslehpt, par labbu greest.

beschreiben, aprakstiht, weitläuff-

läufftig, ar daudſ wahrdeem aprakſtiht.

beſchütten, apbehrt, peebehrt.

beſchützen, apglabbaht, aisſtahweht, pahrſtahweht.

beſchuldigen, uſtaht, gerichtlich beſchuldigen, oder verklagen, apganſt, eeganſt, apſuhdſeht.

beſchwägern, par Snotu tapt.

beſchwängern, apgruhtinaht.

beſchwehren, apgruhtoht, gruhtumu darriht, raiſes darriht, ſich beſchwehren oder beklagen, ſuhdſeht, beſchwehrlich, gruhts, ſehr beſchwehrlich, gauſchi gruhts, Beſchwehrde, gruhtums, ſmaggums, Naſta, Beſchwehrden, uszelti Mekli, Beſchwehrnüß, Gruhtiba, behdas, in Beſchwehrden ſeyn, leeläs behdàs buht, Beſchwehren, bedrücken, Laſt auffliegen, Slohdſiht, den Kohl beſchwehren, Kapohſtus, noſ ohdſiht, den Flachs im Einweichen bedrücken, beſchwehren, Linnus ſlohdſiht.

beſeelen, to dwehſeli doht.

beſehen, apraudſiht, apluhkoht, apſkattiht.

beſem, Slohta.

beſengen, apſwillinaht.

beſeſſen, no wella apſehſts.

beſetzen eine Stadt, kahdâ Pilſata karra-wihrus likt.

beſcufftzen, par kahdu leetu nopuhſtees.

beſichtigen, apſkattiht, raudſiht, raudſitees.

beſiegeln, apſpeeſt, apſehgeleht.

beſiegen, uswarreht.

beſinnen ſich eines Dinges, atgahdatees, atminnetees, apdohmatees.

beſitzen, waldiht, eemantoht, pahrwaldiht, turreht, turreht, turretees, par ſawu ihpaſchumu turreht.

beßmer, beſmeris, falſch, wiltigs beſmeris.

beſolden, Makſaht, die Soldaten beſolden, teem karra-Kaudim makſaht, Beſoldung, Alga, die Beſoldung verdienen, Algu pelniht.

beſönders, ſawadi, ſewiſchki, jedes beſonders, ikweens ſawadi.

beſorgen, befürchten, bihtees, beſorgen, oder Sorge für etwas tragen, gahdaht.

beſpannen, eejuhgt.

beſpeyen,

beſpeyen, apſplaut, apwemt.

beſpotten, apmehdiht.

beſprechen ſich, aprunnatees.

beſprengen, aplaiſtiht, apſlazzinaht.

beſpringen, aplezzinaht.

beſſer, labbaks, etwas beſſer, maſ labbaks.

beſſern, ändern, labbaku darriht, zittadu darriht, das baufällige am Hauſe beſſern, ta Ramma plihſumus zeetus darriht, das eingefallene Hauß beſſern, to eegrunſchu Naſtu ſtiprinaht, beſſern, was verfallen iſt, kas fagruſis irr, uſtaiſiht, iſtaiſiht, no jauna taiſiht, alte Stellen beſſern, wezzas Pohſtuweetas uszelt, beſſern oder flicken, lahpiht, alte Kleider beſſern, wezzas drehbes lahpiht, beſſer werden, labbaks tapt, atjaunahts tapt, labbaki dſihwoht, ſich beſſern, peeaugt Mahzibâ, e.g. wer Weiſe iſt, der beſſert ſich, kas gudrs irr, tas peeaug mahzibâ, ſich beſſern, von Sünden abſtehen, no Grehkeem atſtaht, atſtahtees, mittetees, atgreeſtees, ſich beſſern laſſen, liktees mahzitees, ſein Weſen und Leben beſſern, us labbakeem zeeteem un labbaku Buhſchanu atgreeſtees, dohtees, ſich nicht beſſern wollen, ne gribbeht mahzitſchanu peenemt, mein Bogen beſſerte ſich in meiner Hand, mannam Stohpam labbi iſdewehs eekſch mannas Rohkas, Hiob. 29, 10. ändern, beſſern, uſtaiſiht, die Liebe beſſert, ta mihleſtiba uſtaiſa, der Nechſte wird nicht gebeſſert, tas tuwaks ne tohp uſtaiſihts, ſich beſſern mit der Kranckheit, labbetees, er hat immerfort die Flage, es beſſert ſich damit gar nicht, winnam ar weenu ta krihtama Sehrga irr, ta ne labbejahs ne maſ das Pferd köpffet noch immerfort, es beſſert ſich damit gar nicht, tam Sirgam tee Eenaſchi tekk ar weenu, tee ne labbejahs ne maſ, ſich beſſern, gohditees, e.g. vielleicht wird ſich der Hund beſſern und aus der Stube bleiben, kas ſinna tas kuzzens gohdihſees, un ne nahks wairs iſtabâ, beſſern, heilen, dſeedinaht, die Beſſerung, Dſeedinaſchana, e.g. deine Beſſerung wird ſchnell wachſen, tawa

Dſee-

Dseedinaschana ahtri is planks, Besserung, Pamahzischana, Pareisi Darrischana, Ustaisischana, Labbeschana.

bestand, Pastahwiba, lange Bestand haben, ilgi palikt, pastahweht, beständig, pastahwigs.

bestärcken, apstiprinaht.

bestatten, aprakt, apbehst, apbehreht, aprammiht.

bestätigen, apleezinaht, apstiprinaht.

bestäuben, apputtinaht.

beste, (der) Labbakais.

bestechen mit Gelde, ar Naudu peebahst, apbalwoht.

bestehen, pastahweht, istikt, bestehen bleibē, apstahtees.

bestehlen, apsagt.

bestellen, pastelleht, apgahdaht, padarriht.

bestätigen, apstiprinaht.

bestie, ein wildes Thier, Swehrs.

bestimmen, nolikt.

bestrassen, pahrmahzihi, pahrlammaht, pahrleezinaht, noraht, Bestrassung, Pahrmahzischana, Pahrlammaschana, Pahrleezinaschana, Norahschana.

bestrahlen, ap-wirfu-spihdeht, apsskaidroht, apgaismoht.

bestreben sich, dsihtees.

bestreichen, apswaidiht, aptraipiht.

bestreiten, apkarroht, verrichten, padarriht.

bestreuen, apkaisiht.

bestürtzt seyn, pahrbihtees, istruhzinatees, Bestürtzung, Pahrbihjaschana, Pahrbihschana.

besuchen, apraudsiht, apmekleht, apsehrst, Besuchung, Apraudsischana, Apmeklesschana.

besudeln, apgahniht, sagahniht, sich mit Lastern besudeln, ar Netikkumeem apgahnitees, Besudelung, Apgahnischana, Sagahnischana, besudelt, apgahnihts.

besungen, apdseedahts.

betäffeln, ar galdineem istisiht.

betäuben, ausis pee-pahrbrehkt, kurln padarriht, betäuben, bezähmen, mehrdinaht, mehrdeht.

betäubet, kurls, Betäubung, Mehrdinaschana, e.g. ich betäube meinen Leib, es mehrdejn mannu meesu.

betaget, dsihwojis, wezz, etwas betaget, pawezz.

betasten, aptaustiht, grahbstiht, apgrahbt.

bethauen, apraffoht, apraffinaht,

naht, ar Rassu apslazzinaht.

betheuren, gauschi nodeewatees, mit einem Eyde, ar swehteem wahrdeem apstiprinaht.

bethauß, Luhgschanas-Nams, Beht-Tag, Luhgschanas-Deena.

bethören, apmahneht, peewilt, pahrwarreht.

betrachten, apzerreht, apdohmaht, Betrachtung, Apzerreschana Apdohmaschana.

betrauren, apsehroht.

betressen, peederreht.

betreten, apmiht, der Weg ist nicht betreten, tas ne irr staigahts Zelsch.

betreiben, paskubbinaht, betrieb, Skubbinaschana.

betrüben, noskummuschu darriht, noskumminaht, apbehdinaht, betrübt, noskummis, Betrübnüß, Behdas, Noskumschana, Behdaschana, Sirds-Ehsti, Sirds-Ehstoschana, Sehras, Sehroschana, Betrübnüß neu machen, tahs behdas atjaunaht, jaunas behdas padarriht.

betrügen, wilt, peewilt, krahpt, peekrahpt, Betrug, Wiltus, Wiltiba, Krahpschana, Betrüger, Wiltneeks, Krahpneeks, Walschkis, betrügerisch, ar wiltus, ar wiltu, wiltigi.

betruncken, peedsehrees.

bett, Gulta, gulta weeta, gultina, Stroh im Bette, Ziffas, Unterbett, Pehlis, Bettlacken, Pallags, Bettstoll gultas kahjâ, Bettstäter, Gultneeks.

betteln, deedeleht, ubbagôseet, zusammen, sadeedeleht, Bettler, oder Bettel-Armer, Deedelneeks, ubbags, Land-Bettler, Pasaules Skrehjeis, Staigahtais, Betteley, Deedeleschana, ubbadsiba, Bettel Sack, Sohma, Stab, Speekis, Bettel-Mantel, Ubbagu-Skrandas.

betüngen, bemisten, fuhdoht, apfuhdoht, Betüngung, Apfuhdoschana, Suhdoschana.

beugen, lohziht, e.g. sie ist nun so gebeugt, oder geschmeidig, daß es eine Lust ist, nu winna ta irr islohzita, ka weenstihk, ka miht mihleht, beugen, leekt, umbeugen, apleekt, â leekt kömmt lohziht, sich beugen, lohzitees, sich zur Erden beugen, noleektees pee Semmes, sich beugen lassen, likt lohzitees.

beul, Trums, trumbis, pumpums, pumpa dim. Trumminsch.

beunruhigen, nemeeru padarriht, sich, ne ar meeru dohtees.

bevor als, pirmak kà, bevorab, sewischki.

bevorstehen, preekschâ stahweht. ein groß Unglück stehet ihm vor, weena leela Nelaime stahw winnam preekschâ.

beurlauben, atlaist, atraidiht.

beurtheilen, noteesaht.

beute, Laupijums, Laupischana, Beute machen, laupiht.

beutel, Maks, kullite, fegen, leer machen, to makku istukschiht, oht, Beutler, Makku darritais.

beuteln, bihdeleht, fijaht.

bewachen, apsargaht.

bewachsen, apaugt.

bewaffnen, apbrunnoht.

bewahren, sargaht, glabbaht, Bewahrung, Sargaschana, Glabbaschana.

bewähren, apstiprinaht, parahdiht.

bewältigen, pahrwarreht.

bewandnüß, Buhschana.

bewegen, kusteht, kustinaht, bewegen das Hertze, Sirdi lohziht bewegen, reitzen zu was, Skubbinaht, muddinaht us to, bewegen etwas zu thun, pahrrunnaht, beweglich, kustinams, kustinadams, Bewegung, Kustinaschana, bewegen, kuhnatees, wird in guten und übelen Verstande genommen, e.g. was zauderst und bewegest du dich hier, warum gehest du nicht fort, ko tê kuhnajees, kam ne steidsees? eet prohjam, er läst es ihm saur werden, kan aber doch nicht fortkommen, gann tas Nabbags kuhnajahs, bet ne warr tapt prohjam, bewegen das Wasser wie die Fische, wenn sie leichen, Schubinaht.

bewehren, ar Eerohtscheem istaisiht.

bewehrt, taisnis.

beweiben sich, apprezzetees, beweibet zum andernmahl, kam sawa ohtra Seewa irr.

beweinen, apraudaht.

beweiß, Parahdischana, augenscheinlicher, skaidra Parahdischana, schwacher, wahja Parahdischana.

beweisen, parahdiht, beweißlich, parahdams.

bewenden, es dabey bewenden lassen, ar meeru palikt ar ko.

bewerben sich um etwas, dsihtees pehz ko.

bewerckstelligen, pa-is-darriht.

bewerffen, apmest, mit Kalck, apkalkeht.

bewickeln, aptiht.

bewilligen, palaist, wallu duht, wallu palaist, mit Bewilligung, ar sinnu, ar Palaischanu, ar wallu, ar Pawehleschanu.

bewillkommen, sasumminaht, labbi usnemt, pretti nemt, sanemt, Bewillkommung, Sasumminaschana, Sanemschana, Bewillkommens-Trunck, Sanemschanas-Malks.

bewinden, aptiht, apwiht.

bewirthen, wohl, meeloht, labbi ismeeloht, Bewirthung, Ismeeloschana.

bewohnen, Mist, dsihwoht, die Stadt ist bewohnet, Pilsahts Pils lauschu, unbewohnt, tukseh.

bewundern sich, apbrihnotees.

bewurheln, saknes mest.

bewust, Sinnams, mit meinem Bewust, ar mannu Sinnu.

bey, pee, bey Nahmen, pee wahrda.

beybringen, pamahziht.

beyde, abbi, abbee, abbeji, zu, oder auf beyden Seiten, no abbas, abbejas Pusses.

beyderley, abbejahds, auf beyderley Weise, abbejadi.

bey einander seyn, weens pee ohtra buht, kohpa buht.

beyfallen, peekrist, Beyfall, Peekrischana, leisten, paligâ nahkt, weenâ prahtâ buht, beyfälliger Weise, zaur kahdu Nolikschanu.

beyfügen, Peelikt, Beyfügung, Peelikschana.

beyfuß, Bihbotes, wihbotes, wihbants.

beykommen, peenahkt, peekluht, lihdsigs buht.

beylegen, glabbaht, nolikt, us Glabbaschanu doht, beylegen, schlichten, saderreht, Beylage, Nolikkums, nolikta manta.

beyleiden, sawu schehlumm parahdiht.

beyliegen, gulleht pee ka, peegulleht, das Beyliegen, Peegulleschana.

beymessen, mest us ko, peelihdsinaht, Beymessung, Peelihdsinaschana.

beynahe, tik ne, tuwu pee, tuwu klaht.

beynahm oder Junahm, pawahrds.
beysammen, kohpâ.
beyschlaffen, klaht gulleht, Beyschläfferin, Concubin, leeka Seewa.
beyschlüssel, Muhkn-dselse.
bey-Seegel, Leeks-Sehgelis.
beyseit, sawrup, pee mallas.
beyseit führen, pee mallas west, beyseit-Führung, Weschana pee mallas.
beyseit treten, atkahptees.
beyseyn, klaht-buhdams, in Beyseyn, Preekschâ.
beysitzen, peesehstees, peesehdeht das Beysitzen, Peesehschana, Beysitzer, Peesehdetais, Bisitteris.
beyspiel, Lihdsiba, Sihme.
beyspringen, lihdseht, palihdseht, paligâ nahkt, pahrstahweht.
beystehen, klahtstahweht, palihdseht, Beystand, lihdsetais, Paligs, Pahrstahweis, Beystand in der Noht, Paligs breesmigâ waijadsibâ, Behdn Laikâ.
beysteuer, Ussameschana, Palihdsiba.
beystimmen, weenadâ prahtâ buht, Beystimmung, weenahds Prahts.
beytragen, peenest, peemest, Beytrag, Peeneschana, Peemeschana.
beythun, glabbaht.
beyweg, Meschа-Zelsch, Leeks-Zelsch, Seitenweg, Sahnu-Zelsch.
beywerffen, peemest.
beywohnen, peemahjoht, peedsihwoht, peemist, mist, dsihwoht ar ko.
beyzeiten, peelaika.
bezahlen, makfaht, nomakfaht, Bezahlung, Nomakfaschana.
bezäubern, apburt, noburt, apsaweht.
bezäumen, apmant; peewalkaht.
bezännen, ar sehtu aptaisiht, ar sehtu apwiht, das bezäunet ist, apwihts.
bezechen, peedsertees, bezecht, peedsehris, Bezechung, Peedserschana.
bezeichnen, bemercken, nosihmeht.
bezeigen, parahdiht, sich, parahditees, Bezeigung, Paradischana.
bezeugen Leezibu doht, apleezinaht, Bezeugung, Apleezinaschana.
beziehen, Ee-eet, e.g. ein neu Hauß beziehen, jaunâ Mahjas-weetâ ee-eet, beziehen mit Saiten, ar stihgahm apwilkt.

bezüch-

bezüchtigen, beschuldigen, apsaukstaht, apsahdseht.
bezwacken, aplappinaht.
bezwingen, uswarreht, peewallaht, Bezwinger, uswarretais, Bezwingung, Uswarreschana, bezwungen, uswarrehts.
bibel, Grahmata, kur DEewa Wahrdi eerakstihti, DEewa Grahmata, Tee swehti Rakstі, Bihbele, ta swehta Grahmata.
bibinel, Sirds Sahles.
bieber, bebris, Biebergail, bebrapauti, Bieber-Fell, Bebra-Ahda, Bibinell, oder Bibernell, Bebrakahrklis, Noragga.
bibliothek, Grahmatu Kambaris.
bickel, oder Böckel-Fleisch, sahlita Galla.
bicken mit dem Schnabel, Skilt.
bicken, bikkeht, kappaht, die Bicke bikke, bikkis.
biedermann, gohdigs, labs Wihrs.
biegen, lohziht, biegig, bieg sahm, das sich beugen läst, lohkans, Biegung, Lohzischana.
biegung unter dem Leibe, Zirksnis.
biene, Imme, ein Thierlein Bitte, Bienen-Stock, strohps, Bischustrohps, Drawa, Bienen-Kraut, Bischu-Sahle, Bienen-Schwarm, Bischu-Pulks, Bischu-Behrni, Bischu-Behrnulaischana, der mit Bienen umgehet, Bienen-Wärter, Bitteeeks, Bienen-Häußlein, Kanninas, plur. Suchbienen, Ogstoni, unzeitiges, weisses Bienlein im Wachs, Kahpars ausgehölter Bienen-Stock, isdehts-strohps, Bienen-Stöcke aushauen Drawus deht, Bienen-Hauke, Seets, Seetinsch, Bienen-Stock, so mit Borck überzogen, aulis, Pulzenis, die Bienen schwärmen, bittes behrnus laisch.
bier, Allus, Bierchen, Allutinsch, es ist solch Bierchen, daß man kan herm trincken, aber es rauscht nicht, tahds irr allutinsch, ka warr atdsertees, bet Galwa no ta gann nereibs, bitter, hopficht Bier, ruhkts Allus, süß, saldš, lieblich, wohlschmeckend, gards, gering, plahns, gut Bier aber wiederlich und geil, gann labbs Allus bet reibigs, dün-Bier, Pattas,

kas, Bier brauen, Allu darriht, Allu wahriht, bruweht, Bier fassen, Allu kahst, Bier füllen. Allu pildiht, das Bier einsetzen, Allu eezelt, eenest, ein Bier-Fliege, ein Sauffaus, Allus-Muscha, das Bier verschalet, Allus norandsezees, nowaddejees, apsehdejees, das Bier ist kahmich, tas Allus irr arr peepehm, das Bier ist auf die Neige, tas Allus irr us pagahst, es ist noch eine Neige dar, wehl Pagahsne irr.

bieten, ausbieten, wie mans verkauffen wolle dahwaht, isdahwaht, zurück bieten, sohliht, an die Meistbietende verkauffen, isdoht teem kas wairak sohla, bieten, oder darreichen, sneegt, e.g. beut deine Hand, sneeds, atsneeds Rohku.

bild, Bildnüß, Sihme. Bilde, Tehls, bildē, Sihmeht, darriht Bildlein, Bildite, Tehlinsch, Bildhauer, Bildes Taisitais, Zirteis.

billig, Taisns, gann parreist.

billigen, labbu teikt.

billigkeit, Taisniba.

bilsen-Kraut, Driggenes.

binden, faistiht, seet, Hutbinde, Zeppures swihte. Blahweris, Kinds-Bind, Sohwista, Behrna johsta, Stirnbind, Peeres Auts, das Binden, Seeschana, Saistischana, Binder, Saistitais.

binnen 20. Tagen, starp diwi desmits Deenahm.

binsen, ein Gewächs, aschki, Meldi, duhni.

bircken-Baum, Behrses-Kohks, eine Bircke, Behrsa, Bircken-Rinde, Tahsis, Bircken-Gehege, Birse et Birstele.

birckhan, Tetteris, Rubbenis, Henne. Tettera Mahte.

birn, Bumberis, Baum, Bumbern kohks.

biß, lihdš, teekams, kamehr, biß hieher, schamehr, biß so weit, tamehr.

bischoff, Pihskops, Bischofflich, Pihskovam peederrigs, Bischoffthum, Pihskopa-Teesa.

biß, mit den Zähnen, Kohdeens, Kohschana, Kohdums, Schlangen-Biß, Salschu Eedselschana, Rehjums.

bissen, kuhnos, kummohsinsch, Bissenweiß, pa kuhnoseem.

biß dahin, lihdš tam, lihdš to, biß ans Ende, lihdš gallam.

biß hieher, lihdš schim.

biß ihnnd, wehl, ir taggad.

biß so lange, kamehr.

biß weilen, drihschām.

bitte, Luhgschana, Fehl-Bitte, Welti-Luhgschana, ne dabbuht, ko kas luhdsis.

bitten, luhgat, um Gottes willen bitten, no DEewa pusses luhgt, bittlich, luhdsams, inständig bitten, gauschi luhgt.

bitter, Ruhkts, Bitterkeit, Ruhktums, bitterlich, Ruhkti, bitterlich weinen, gauschi raudaht, bitterlich, paruhkts.

blähen des Bauchs, ta webdera Uspuhschana.

blanck, spohsch.

blasen, puhst, trummeteht, eine Blase, Puhslis, Tulsis, Bläschen auf dem Brod, Tulsinsch, Blasebalg, Plehschas.

blaß von Farbe, Bahls.

blatt, lappa, blätterich, Lappains. Blatten, schlihi, ein Blatt am Hopffen-Hauptchen, Spilwa, Appinn-Spilwina.

blatter, Tulsnis, Puhte.

blatter oder Pocken, Bakkas.

blatzen oder Platzen, sprahgt.

blau, Sills, blaues Mahl vom fallen, schlagen, &c. Sillums, blau Auge schlagen, Sillu azzi sist, blau färben, blau machen, abblauen, sillohi, nosillohi.

bläuen, od. schlagen, kulstiht.

bläuel, Flachs-bläuel, Kulstes klis.

blech, Skahrds, weiß Blech Balts, balnis Skahrds.

bleiben, palikt, auf etwas bleiben, us kahdu leetu palikt, stahweht.

bleich, bahls, bleich werden, nobahleht.

bleichen, Kleider, bleekeht, Ballinaht, eine Bleiche, Bleekis, e.g. Leinen bleichen, audeklu us bleeki likt.

blenden, oder mit Blindheit schlagen, apstulbinaht, apstulboht, Blendung, Apstulboschana.

bley, Swins, bleiern, swinnains, no Swinna.

blick, Usluhkoschana, Usraudsischana.

blicken, spihdeht, mit den Augen, Mirkschkinaht, blicken sehen, blenst.

blind, Akls, aklis, stulbs, nexedsigs, Blind gebohren, no sawas dsimtas akls Blindheit, Akliba.

blindlings, applams, blindlings auf einen loß gehen, bes ap-us-skattischanas, -us weenu eet, wirsu eet neapdohmigi ko darriht.

blindschleiche, Glohdens.
blintzen, oder wenig sehen, pa-akls buht, mirkschkinaht.
blitz, Sibbens, Sibbins, blitzen, sibbinaht, Sibbinus mest, das Blitzen, Sibbinaschana.
block, Blukkis, Seekstа, e g. die Füsse im Block schliessen, kahjas Seekstа likt, spaidiht.
blöcken, wie ein Schaf, blaut.
blöde, schamhafftig, kaunigs, Blödigkeit, Apkaunoschana, blöde, erschrocken, bailigs, Blödigkeit, Bailiba, blöd Gesicht, wahjas Azzis.
bloqviren, no tahlenes apmest, aplehgereht, Bloqvade, tahla Apmeschana.
blössen, atklaht, atfegt, sich, atklahtees, atsegtees, blössen das Haupt, Zeppuri nonemt, nozelt.
bloß, Pliks, kalis, Blösse, Plikkums, kailums, halb bloß, pufs pliks, us puffi, lihdf puffei pliks.
blühen, seedeht, blühen, grünen, salloht, Blühte, Seeda, Seede, Seedi.
blühme, Pukke, Blühmlein, Pukkite, Bluhme, der Weibes-Bilder, fahrni, Bluhmen abbrechen, Pukkes nopluhkt, ablesen, nolassiht, das aus Bluhmen ist, no Pukkehms.
bluht, Affins, Sing. affinis, Plur. bluhtig, affinains, bluhten, ar affini aptezzeht, affinis tezzinaht, pillinaht, Bluhts-Frennd, Rads, Radda-Wihrs, Raddineeks, Radda Gabbals, Bluht speyen, affinis sohlaut, wemt, ismest, Bluht stillen, affinis nostahdinaht, Bluhtschand, assins Grehks, Bluthund, Affins-Suns, Bluhtgiers, affins Rihjeis, affinswainigs, eegribbetais, bluhtig, ar affinim apgahnihts, Bluhtgang, Affinu-Affins-Sehrga, Bluhtgel, Dehle, Dehlite, lehlis, blutig schlagen, affinainu sist, Bluht lassen, affini laist, Bluht-Urtheil, Affins-Teesa, Bluht-Schulden, Affins Wainas.
bock, Ahsis, ein geschnittener Bock, Rahmits Ahsis, ein Böcklein, Ahsitis, ein kleiner Bock, Ahsens, Bocks-Fell, Haut, Ahschu-Ahda, Bocks-Talch, Ahschu-Tauki, Bocksbart, Ahschu-Bahrda, Bocks-Bluht, Ahschu-Affins.
boden, der, tahs Semmes Grihda,

Grihda, Boden, Grund, Dibbins, ens, Boden, oder Böhne, Behmisch, Boden loß, bes Dibbena, Abgrund, Besdibbens, biß auf den Boden, lihdf patt Dibbinam.
bolle, Bullis.
böß, launs, niknis, slims, Böswicht, Blehdis, Blehdneeks, der böse Geist, Wels, nelabs Sars, das Böse, Launums, böse seyn, Launatees.
böttger, Muzzineeks, Böttger-Zange, da die Bände mit aufgezogen werden, Spandags.
bogen, Handbogen, Stohps, Bogen spannen, Stohpu uswilkt.
böhnen, brühen, Suttinaht, e.g. die Töpfe, pohdus issuttinaht.
bohne, Puppa.
bohren, swahrpstiht, urbt, ee urbt, Bohre, Swahrpsts, Swahrpsta, Bohrchen, Swahrpstina, Bohrer, Urbeis, Swahrpstitais, das bohren, Swahrpstischana, Urbschana.
böckern, durchklopffen, baukschkeht.
bollwerck, Bullwerks.
bolhe, Bulta.
bolwan, jauzeklis, kauteklis.
boht, Laiwa, Uberseher-Boht, Zehlejn Laiwa, ein Fischer Boht, zum Lachsfang Kahrbe, Bootshake, Kekfis.
bort, Rand, Malla, am Bort kommen, pee Mallas nahkt.
borg, verschnitten Schwein, Seetals, Barrojams wepris.
borgen, leihen, aisnemt, usnemt, us parradu nemt, us atdohschanu jemt, leeneht, tappinaht, zusammen borgen, fatappinaht, Borger, Debitor, aisnehmeis, Borger, Creditor, aisdeweis.
borck, Riude, Krijsch, ia Linde Borck, Leepas Krijsch.
boßheit, Negantiba, Blehdiba nikniba, Launums boßhafftig, negantigs, niknis.
bohte, Suhtihts, Wehsts, wehstis, Wehstneesis, Bote, od. Briefträger, Grahmatu nesseis, Bohtschaft Wehsts, Sinna, Bohtschaft bringen, wehstu atnest, Sinnu doht, die Bohtschafft, Sluddinaschana, 1 Joh. 3. 11. schicken, wehstu suhtiht, Boten Lohn, Wehstneschu-Alga.
botmäßigkeit, Teesa.
brach Acker, Plehsums, jauns

Plehsums, Brach-pflügen, oder Brachen, Zillas art, to papun usart us plehst, Zwiebrachen, kahrteleht, kahrtoht, Brach liegen, duffeht, par attmattu buht, Brach im Acker, Atmatta, Papuwe.

bräm auf dem Kleide, Raksti us Drehbehm verbrämen, aprakstiht.

brand, Feners-Brunst, Ugguns-Grehks, Brand, brennend Holtz, Pagale, Praulis, Höllen-Brand, Elles-Pagale, -Praulis, Brand Geruch, Swelmes Smarscha, Brandmahl, Uggguns-Deggums, Ugguns-waina, Brand-Narbe, Plehwe, Brandmahl im Gewissen, Dedseklis sinnamà Sirdi eesihmehts, Brand-Korn, Ruhsa.

brandmarcken, Sihmi dedsinaht.

brahten, Zept, der Braten, Zeppetis, halb gebraten, puss zeppis, Braht Pfanne, Zeppescha-Panna, Braht Spieß, Eesms, Braht-Wurst, Zuhkugallas Dessa.

brauch, Eeraddums, es ist so der Brauch, tà irr Lauschu Tizziba, Eeraddums.

brauchen, walkaht, brauchbar, derrigs, walkojams.

brauen, bruweht.

braun, behrs, ein braun Pferd, behrs Sirgs, dunckel braun, tumsch behrs, ruds.

brausen, Ruhkt, aufhören zu brausen, nostaht ruhkt, duhkt, kaukt, e.g. das Meer brauset, Juhra kauz.

braut, (die) Bruhte, Braut-Werber, Prezzetais, Braut Schatz, Eelohki, e.g. Mutter und Tochter vergleichen sich wegen des Ausstewres, oder Braut-Schatzes, Mahte ar Meitu Eelohkus lihdsina.

bräutigam, bruhtgans.

brechen, Inhst, laust, lausiht, Brech Zaum, Lauschni, Brecher, Lauseis, Lausiks, brechen, oder kotzen, wemt, die Brechung, Luhschana, Lauschana, Lausischana, Wemschana, brechen, entzwey brechen, truhkt, e.g. der Zwirn bricht, Deegs truhkst.

breit, Plats, Breite, Plattums.

breiten über etwas, pahrklaht.

bremse, Instrument womit die Pferde gebändiget werden, Schnauga.

bremse, ein Ungezieffer, so insonderheit den Pferden und Vieh sehr schädlich, Spahre, Spahres, Dunduris, stechen die Pferde, Spahres reij Sirgus, nun ist der Bremsen Zeit, nu irr Spahrn laiks, führe die Pferde in den Stall, sie können sich für die Bremsen nicht bergen, eewedd Sirgus stallî, tee ne warr no Spahrehm twertees.

brennen, degt, dedsinaht, zu Asche brennen, Pelnôs sadegt, sadedsinaht, brennend deggohts, Breneisen, Dedseklis, Brennholtz, Uggguns-Malka, brennen wie Nesseln, dselt.

bresig sich machen, bleest, bresig werden, bleestees, e.g. er wird so bresig, winsch tà isbleeschahs.

bressem, Brasse, Plandis.

brett, Galds ein Bret, da man was auffleget, Plaukts, Bretter, Dehles.

brey, Putra & Puttraims, Breyfresser, Putru kungis.

bricken, Reinaugen, Suttini, -schi.

brief, Grahmata, schreiben, Grahmatu rakstiht, zusammen legen, Grahmatu kohpa salikt, versiegeln, Grahmatu aisspeest, Brief-Träger, Grahmatu Nessejs.

bringen, nest.

brock, Kummos, Brocken, od. Brodsahmen, Druskas, Druszinas.

brock, brockig, trausls, brokkicht, druppens.

brod, Maise, grob, schwartz Brod, Klaipa-Maise, Saimes-Maise, rupja, mella Maise, saur Brod, skahba Maise, geschimmelt, sapellejusi Maise, weiß, balta Maise, Roggen, Weitzen, Gricken, Gersten-Brod, Rudsu-Kweeschu, -Grikku-meeschu Maise, Kleyenbrod, Klijas-Maise, Brodbacker, Bekkejs, Maises Zeppeis, Brodblatterlein, Maises-Tulsnis, Brodkorb, Maises-kurwis, ein Ende Brods, Nukka, ein schnitt Brod, Maises Reezeeninsch, Brod-Rinde, od. Kurst, Garrosa.

bruch, Luhschana, Luhsums.

bruder, Brahlis, Mannes, od. Weibes Bruder, Deeweris, Bruders-Sohn, Brahlens, Bruders-Weib, Mahrscha, oder Swaine, Brüder Kinder,

Brahleni, Brüderlich, brahlischki, brahligi, kà brahlis, brahla prahts, Bruder-Mörder, Brahla-Kaweis, Brüderschaft, Brahliba.

brücke, Tilts, Brücken-Zoll, Tilta Tullis, Brücklein, Tiltinsch.

brügeln, od. Prügeln, ar Ruhju fakult, ein Brügel, Ruhja, Brügel hinter die Ohren legen, ar Ruhju garr Ausim plaut.

brühe, Sulla, Strebbums, jums.

brühen, und die Haare abnehmen, pluzzinaht.

brüllen, wie ein Löw, oder gruntzen wie ein wild Schwein, Ruhkt, brüllen, wie ein Ochs, oder Kuh, Maut, blaut, mauraht.

brüsten, sich, uspuhstees, wehderu atgahsis staigaht, zillinatees, dischatees, leelitees.

brüten, perreht, Brüthenne, Perreteja et Perriza wista, ein Nest mit Brüt Eyern, Perreklis, leels Perreklis, die Hünerchen sind von einem Aussitzen, Tee zahlischi irr no weena Perrekla.

brummen, wie ein Bähr, ruhkt, brummen aus Mißgunst, Skundeht, karneht, murdeht, brummen wie eine Katze, Rurdeht, wie die Bienen, Duhkt, in præsent. es duhzu, die Bienen brummen, tahs bittes duhz, das brummen der Bienen, to bischu Duhkschana.

brunellen, Silgalwischi.

brunn, Akka, Brünnlein, Akkina, Brunn Wasser, Akkas-Uhdens, Brunnen-Kresse, Uhdens-Kehrses, Brunnqvelle, Awots, Awotinsch.

bruntzen, mihst, Brunz-bentel, Mihschu-kullite, Brunts Scherbel, Mihsalu pohds.

brunst, Karstums, brünstig, karsti, brünstiges Gebeht, karsta Luhgschana, einen brünstig machen, eekarseht.

brust, die, ta Kruhts, die Brüste Puppi, e.g. dem Kinde verlanget nach der Brust, tam Behrnam useet puppa kahrums, das Wärtzlein an der Brust, puppa Gals.

bube, blehdis, blehdneeks, als ein Bube lebest du, als einem Buben gehet es dir, kà blehdis tu dsihwo, kà blehscham tew arri wed-

dahs, böse Buben, neleeschi Laudis, Bübisch, blehdigi, Bubenstück, blehdiba.

bubenstück begehen, blehdibu darriht.

buch, Grahmata, Büchlein, Gramatina.

büchen-Holtz, klawas-kohks.

büchse, oder Rohr, Bisse, Büchsen-Pulver, Bissu sahle, e.g. die Büchse tödtet nicht leicht einen Vogel, ta Bisse newa Putnu Schahweja, Büchsen-Hauß, Eerohtschu-Nams.

büchsen, oder Hosen, Bikses, Uhsas.

bücken sich, lohzitees, leektees, klannitees, gebuckt, nogibbis, nolihzis, sich zur Erden bücken oder neigen, noleektees pee Semmes, bückend gehen, guhbaht, gubbu eet, e.g. wenn er nicht in den Striffeln bückend gegangen, und die Schuitzen geschnitten, so hätten sich die Birckhüner gesetzet, kaut winsch te kruhmôs ne gubbajis, un to Skuiju greesis, tad tee Tetteri buhtn mettuschees, er gehet bückend, damit man ihn nicht sehe, winsch pagubbu eet, ka ne buhs redseht.

bücklinck, Silkis, e duhmôs schahwehts, &c.

buhlen, Manzibu dsiht, Maukoht, meeslotees, Buhler-Gedichte, Mauku Dseesmas.

büken, in Lange die Kleider weichen, buhkeht.

bund, Derriba, brechen, derribu pahrkahpt, pahrlausiht.

bündel, Kulle, Reise-Bündel, Zella-Sohma.

bunt, Raibs, daglains.

bürde, Nasta, Bürdlein, Nastina, Bürde auffliegen, Nastu uslikt.

burg, Pils.

bürgen, galwoht, Bürge, Galwotais, Galwineeks, Bürgschafft, Galwoschana.

Bürgermeister, Burmeisters.

bürger, Ramneeks, Pilsahtneeks.

bürsten, Sukkaht, sich, sukkatees, Bürste, Sarri, Schweins-Bürste, Zuhkas-Sarri, Bürste, damit man den Kopf bürstet, galwas Susseklis, Kehr-Bürste, Drahnas-Drehbes-Susseklis.

bürtig, zehlees, dsimmis.

busch, Mesch, Striffelbusch, Kruhms, Heckenbusch, Ehrkschku-kruhms, Striffelbuschig, kruhmains.

busen, Asots, warum steckst

du

du das Brod in den Busen, kapehz tu bahs Maisi asoti.

busse, Atgreeschana, Atstahschana no Grehkeem, Busse thun, no Grehkeems atstaht, atgreestees, Geld-Busse, Naudas-Strahpe, büssen, zeest strahpi zeest, die Lust büssen, kahrdn nodsiht, büssen, rehdiht, er wirds wohl büssen, oder entgelten müssen, gann winsch to isrehdihs, was der Mund thut, muß der Rücken büssen, oder entgelten, ko mutte pelna, to muggura isrehdi, oder iszeesch, jeb, ko Mutte darra, to muggurai buhs isnest, iszeest, isrehdiht.

bütte, Spannis.

büttel, Bende, Beerize, Büttel Knecht, Bendes-kalps.

butte, ein Rigisch Frauen-Schlitten, Gaspaschas Kammanas.

butten, Buttes, Lestes, Plekstes, frische, jaunas, geräucherte, schahwetas, saufas, Steinbutten, Ahte.

butte, darinnen die Wein-Trauben gesammlet werden, Trauks, Wihna ohgu Trauks.

butter, Sweests, Butter machen, Sweestu kehrneht, Butter-Milch, Kehrnu-Peens, Butter-Büchse, Sweesta Bundulis, Zibba.

CAchiren, Slehpt.

calekutscher Hahn, Tihters, Titera Tehwinsch, Calekutsche Henne, Tihtera-Mahtite.

calender, Laiku Grahmata.

calmus, Kahrwelles, pl. t. aliis, Kahrelt.

calumniiren, aprunnaht, apmelloht, nikun Slawu darriht.

cameel, ta Ehrte, Mescha Sirgs, Kameelis.

camerat, Beedris, Lihdsbeedris.

camillen, Krummeles.

camin, Ugguns-Kurs, Ugguns-Kurrinsch, Skurstens, eens,

camisohl, tee Wamschi.

campiren, Lehgerî palikt, gulleht.

canaille, negohschi Laudis.

canal, Röhre, Uhdens zellini, Rennes appakfch Semmes.

canin-

caninken, Kaninkenis, Kannewe.

canon, leelais Gabbals, Canoniren, ar leelem, leelajeem Gabbaleem schaut.

canonisiren, par swehtu eezelt, starp swehteem zelt.

cantor, Dseedatais, Dseesmu-Walditais, Dseesmu-Esahzeis, Cantorey, Dseedatajn Pulks.

cantzel, Kanzelis, spreddika krehsls.

cantzeley, Leela kunga Grahmatu Nams, Rakstitaju Kambaris.

cantzler, Kanzleris.

capacität, Sudribas-Sayraschanas Romannischanas-Spehks.

capaun, Kappuhns, isgreests, rahmihts Gailis.

capelle, Basnizina.

capital und Zinsen, Ta galwas-Nauda un tee Pagaidi.

capitel, Rodalla, Weeta.

carbatsche, Pataga, Carbatschen, ar Patagu nokult.

caressiren, ap pee-mihlotees.

carmen, Dseesma.

cassa, Naudas-Schkirsts, Lahde, cassiren, atlaist, deldeht.

catechismus, Behrnu-Mahziba, Schüler, Mahzibas Behrni, Behrnu-Mahzibu Mahzidamees, im Catechismo unterrichtet werden, Behrnu-Mahzibâ mahzits tapt.

cavallerie, Jahtneeku Pulks.

caviren, galwoht, Cavent, Galwineeks, Caution, Galwoschana.

celle, Kambarinsch, Kambaritis.

celebriren, swinneht, Swehtiht, Swehtkus turreht.

censiren, pahrraudsiht, Censur, Pahrraudsischana.

centner, Pohds.

ceremonien, Zeerischas, likkumi.

chagriniren, behdas, ehstees darriht, sich chagriniren Sirds Behdatees, Sirds Ehstatees.

char-Freytag, leela Peekdeena.

charge, Scharse, Ammats.

christus, Kristus, Swaidihts.

christ, Kristihts Zilweks abgefallener, kas no tas pateesas Tizzibas atkahpis, Christliche Gemeine, Kristiga, Kristita Draudse, Christ-Monaht, Wilku-Mehnes.

circkel, Zirkelis, Sihmeklis.

cithar, kohkle, kohklite.

citi-

citiren, preekſch Teeſas aizinaht, anziehen, oder anführen, minneht.
citrone, Wahdſemmes Ahbols.
cloſter, Klohſteris, Muhku Pils.
colligiren, famekleht.
comete, Aſtes Swaigſne.
commandiren, Waldiht, Pawehleht, Commandeur, Walditais, Pawehletais, Wirſneeks.
comoediant, Ehrmotais, der Oberſte, Ehrmu Darrita ju Wirſneeks, Comoedien, Ehrmi, Ehrmoſchana.
compagnie, Saeeſchana, Beedriba.
complet machen die Armee, to Karra Spehku peepildiht.
complexion, Dabba.
concipiren einen Brief, Grahmatu ſarakſtiht.
concubine, peenemta jeb leeka Seewa, jeb Gaſpaſcha.
condemniren, noteeſaht.
confect, Gardumi.
conferiren, Sarunnatees, Conference, Sarunnaſchana.
confiſciren, ar, zaur Kehnina Teeſu nonemt, Confiſcirung, Peeſchkirſchana pee leela Kunga Mantas.
conniviren, par Galwu laiſt.
conſideriren, apdohmaht.
conſuliren, padohmu ſpreeſt, praſſiht, mekleht.
conterfeyen nogihmeht, Conterfey, Gihmis.
conteſtiren, apleezinaht.
contract, Vergleich, Salihgſchana, Contract, lahm, zuſammen gezogen, ſa rauts, ſawilkts, Salihgis.
contradiciren, pretti runnaht.
contribuiren, meſlus dobt, Contribution, Meſli, Dohſchanas.
convent, Sapulzinaſchana.
convinciren, pahrleezinaht, parahdiht.
convojiren, pawaddiht, Convoj, Pawads.
copey, Norakſts.
corallen, Krelles, Pohgas.
cörper, Meeſa, Todter, Maita, mirrons, Cörper, oder Leibhaftigkeit ſelbſt, Buhſchana, Coloſſ. 2, 17.
corporal, Kappralis.
corpulent, tukls, reſns.
courtoiſiren, Smukſchkinaht.
creatur, Raddiba, Raddijums, neue, jauna raddita leeta.
credentzen, papreekſch bandiht, Credentzer, papreekſch banditais, Credentz-Tiſch, Rihku-Galdinſch, Credentzung, Papreekſch Banditſchana.
creditiren, tizzeht, isdoht, us parradu doht, Credit, Tizziba, Creditor, Isdeweis
creiren, us zelt, pazelt.
crepiren, bohjâ eet, iskrist.
creutz, Krusts, Behda, Nelaime, Nelaimiba, Creutzweiſe, Krustiſki, Creutzbänder am Sparrwerck, Bauksti, Spahres Skehrſchi.
creutzigen, Krustâ ſiſt, peekalt, peenagloht.
crone, Krohnis, Wainags.
curiren, dſeedinaht, Cur, Dſeedinaſchana.
curland, Kurſemme, Curländer, Kurſemneeks.
cryſtall, Kriſtals.
cymbel, Pulkſteninſch.

Da.

DA, kad, tad, tur, daſelbſt, turpat, dazugegen, turklaht, da zu der Zeit, tammî laikâ, da ſeyn, klaht buht, nicht da ſeyn, nohſt buht, dabey ſeyn, turklaht buht, mit dabey ſeyn, lihdſ turklaht buht.
Dach, jumts, vor- unter oder Regen-Dach, no jums, nojumma, Paſchohbeles, Stroh-Dach, Salmajumts, Dach-Decker, Jummiki s, Juhmeis, Dach-Ziegel, Jumta-Keegeli, Steegeli.

Da.

dachs, ein Thier, Ahpſcha.
dacht, vid. Tacht.
dadurch, te-zaur.
dafern, ja.
dafür, preekſch to, tadehl, par to, dafür halten, daß ein GOtt ſey, Schkiſt, turreht, DEewu eſſam, dafür ſorgen, preekſch to gahdaht, dafür ſtehen, preekſch to ſtahweht.
dagegen, tur pretti, tur pretim.
daheim, mahjâ, mahjâs.
daher, no turrenes, tapehz, ta deht, ta labbad.
dahin, turp, biß dahin, tamehr, dahin aus, pateijen-

patemmeni, dahinden, atpakkal.
dahin bringen, aisnest, aiswest.
dahin fahren, aistezzeht, e.g. die Zeit fähret dahin, tas Laiks aistekk, dahin fahren an einen Orte, kahdâ weetâ aisbraukt.
dahin fallen, pa-no-krist.
dahin fliegen, aisskreet.
dahin gebracht, tik tahlu wests, speests.
dahin gehen, aiseet.
dahin gekommen mit ihm, tik tahlu ar winnu nahzis.
dahin lauffen, ais-no-tezzeht.
dahin seyn, verlohren, gestorben seyn, gahjis, suddis, mirris.
dahinter kommen, panahkt.
dahinter stecken, ais ko paslehptees, e.g. dahinter steckt was, tur kas paslepjahs.
dahin trachten, dohtees, zenstees, dsihtees.
dahinwerts, us to pussi.
damahls, to brihdi, tad kà, tannî Laikâ.
damast, Sihschu Drehbe.
damit, kà, damit nicht, kà ne, damit nicht etwa, kà ne jaschu.
damm, das Wasser aufzuhalten, Dambis, jeb, us mesta Semme, ar ko Uhdens tohp sawaldihts un usturrehts, Damm machen, Dambi darriht, mest, dambeht.
dämmen, zustopffen, aisdambeht, aisdarriht, aisbahst, aismest.
dampf, Rauch, Dunst, Dwascha, Duhmi, Garraini, Twaiks, Pech-Dampff, Darwas-Twaiks, Dampf von sich geben, Twaiku islaist, Dampf giebt Dunst, Garraini dohd Twaiku, dämpffig, twaikains, duhmains, Dampff-Loch, Spelte, Dämpffung, No-Apflahpeschana. activè.
dämpffen, noslahpt, smakt, apsmakt, e. g. die Fische dämpffen, und haben keine Lufft unter dem Eise, tahs Siwis apsmohk appaksch Leddus, tahm newa nekahdas Atpuhschanas.
dämpffen, apdsehst, apdsiffinaht, die Gewalt dämpffen, to warru nospaidiht, den Zorn dämpffen, to Dusmibu remdeht, den Muhtwillen dämpffen, to blehdibu, Nebehdibu peewalkaht.

dancken, pateikt, pateizibu doht, sazziht, der Danck, oder die Danckbarkeit, Pateiziba, Pateikschana, mit Danck annehmen, par labbu nemt, zu Danck thun, pa prahtam darriht, mit Danck vergelten, atmaksaht, womit man Danck verdienet, peenemmigs, danckbar, Pateizigs, adv. Pateizigi, danckbar seyn, pateikt, tenzinaht, für etwas dancken, paldeews sazziht, Danck verdienen, Pateizibu nopelniht.
danck, zu danck machen, istapt, istikt, es lebet keiner, der es allen zu dancke machen könnte, ne weens Zilweks dsihwo, kas wisseem warretu istapt, kas wisseem buhtu istizzis, er redete, er thats, um den Herrn es zu dancke zu machen, winsch to runnaja, darija, gribbedams Kungam istapt, istikt.
danck-Fest, Pateikschanas-Swehtki.
dann, jo ja, dannenhero, tapehz, tadehl, ta labbad, von dannen, no turrenes.
darauf, us to, pehz to, Tages daranf, ohtrâ Deenâ pehz to.
darben, truhkumu zeest.
darbieten, hinreichen, hinrecken, pasneegt, pasteept.
dargeben, darreichen, nodoht, pasneegt, allen insgesammt, wisseem pa labbu nodoht, sich dargeben, nodohtees.
dargegen, tur pretti, darhinter tur pakkal.
darm, Sarns, Darm-Gicht, Sarnu-Greeschana.
darnach, pehz to, ein Jahr, darnach, Weenu Gaddu pehz to.
darre, Schwindsucht, kalstama, dekkama Sehrga.
darreichen, pasneegt, nodoht.
darüber, pahr to, darum, tapehz, ta labbad, darzu, turklaht, darselbst, turpatt.
dauen, wahriht kungî, Dâwung, Wahrischana kungî.
daum, Ihkschkis.
darstellen, nolikt, preekschâwest, Darstellung, Preekscha Weschana, der Exempel, Stahstischana to Lihdsibu.
darthun, parahdiht.
davon lauffen, aisbehgt,

mukt, ismukt, sprukt, issprukt.

dauren bedauren, schehloht, e.g. es dauret mich, tas irr man schehl.

dauren, wehren, palikt, pastahweht, ilgi stahweht.

dazumahl, to brihdi, tad, tannî laikâ.

decken, segt, apsegt, klaht, Dekke, Dekkis, apsegs, apseggums, Bett-Decke, Gultas-Dekkis, Decke wie die Bauren haben, Sakscha, Willaine, Deckel, Wahks, Stilpis, usleekamais, usgahschamais, apklahjams, überdeck, wihkole, unter einer Decke liegen, eine Linie ziehen, weenu Walgu wilkt.

degen, Sohbins, Degen-Gefäß, Sohbina-Raggi, item Spalla.

dehnen, ausbreiten, steept, plest.

deichsel, Dihsteles.

dein, Taws.

deissel Flachs, oder Heede, oder Wolle, Kohdelsch.

demmerung, Pakrehsla, Krehsliba, in der Demmerung, Nowakkarâ, deenas wakkarâ.

demühtigen, pasemmoht, sich, pasemmotees, demühtig, sems, semmigs, pasemmigs, demühtiglich, semmigi, die Demuht, Semmiba, Pa-Semmoschana.

dencken, dohmaht, zerreht, an etwas, ko peeminneht, atgahdaht, Denckmahl, Denckzeichen, Peeminneschanas Sihme, Denckwürdig, peeminnams, labbi wehrâ leekams.

denn, conjunctio causalis, jo, e.g. er muste Schaden kriegen, denn er wolte sich nicht steuren, tam bij Gaudenam tapt, jo, tas ne mas norimme, dennoch, tomehr.

dergestalt, tà, dergleichen, tahds, nichts dergleichen, ne ka, dermahleins, kahdu reisi, brihdi, weenreis, weenkahrt, derohalben, tapehz, ta labbad.

desgleichen, tàpatt, tàlihds.

denten, nosimeht, rahdiht, auf Hohn, par kaunu usnemt, anders denten, zittadi isstahstiht, wohl, übel, par labbu, par kaunu nemt, Dentung, Isstahstischana.

deutlich, Skaidrs, adv. Skaidri, Deutlichkeit, Skaidriba.

dieet, Ehschanas un Derschanas Mehrs.

dichte, hart, feste, zeets, aneinander fügen, Zeeti kohpâ likt, falaist, in einander stecken, zeeti sabahst, dichte zusammen binden, zeeti saseet, dichte machen, zeetu darriht, undicht, schkidrs.

dick, densus, beess, e.g. dicke Grütze, beesa Putra, dicke Ohren, beesas Ausis, die Dicke, Beesums, dicklich, pabeess, in und bey sich selbst dicke werden, wenn es kalt wird, sabeest, e.g. die Grütze wird so selbst dicke, wenn sie erkältet, ta putra patti sabeest dsis dama, was gleich dicke ist, weenmullis.

dicke, Crassus, Resns, machen, Resnu darriht, werden, resns tapt, Schuhes dicke, pehdas Resnumâ, die Dicke, resnums, dicke des Leibes, Meesas Resnums, in die Dicke wachsen, breest, dickhäutig, mulkis, nebehdneeks.

dieb, Saglis, walga kakls, Dieberey, Diebstall, Sahdsiba, Sagschana, diebischer Weise, Sagschus, des Diebstahles entgegen Nehmer, Sanehmeis, unde proverb. der Heeler ist so gut als der Stehler, Saglis un Sanehmeis weens tahds kà ohtrs.

Ein Dieb bekömt zum Spott und Hohn
Ein Strick am Hals, zu seinem Lohn.
Saglis dabbu sawu Algu.
Sawâ kaklâ, zeetu Walgu.

dienen, kalpoht, klausiht, derreht, Diener, Sullainis, Kalps, Dienerin, Kalpone, dienlich, derrigs, Dienst, Ammats, Kalposchana, Dienstbahr, kalpigs, paklausigs, Dienstbarkeit, Kalposchana, in Dienstbarkeit gerahten, par Wehrgu tapt, ein leibeigener Knecht, Wehrgs, Wahrgs, dienen um Sold, par Algu kalpoht, Dienst-Hülffe, Paligs.

dieser, schis, diese, schi, disseit, schaî pussê.

dieweil, tapehz ka.

dillen Kraut, Dilles.

ding (das) Leeta, für allen Dingen, wiss wairak, par wissahm leetahm.

dingen, derreht.

dinte,

dinte, Blakka, Dinten-Faß, Nakstama Rihks.
disputiren, teeptees, Disputation, Teepschana, Kunst zu disputiren, Teepschanas mahziba, Disputator, Zäncker, Teepeis.
distilliren an der Sonnen, Sahles Saulê likt.
disteln, Dadschi, Guschnas.
doch, tok, tomehr, tatschu, jelle.
doctor, Dakteris, Ahrste.
dolch, Ihssohbins, Dagga.
dollbeeren, Kruhklini.
dole, tahlken, kohwars, Kohsa.
dolmetschen, Tulkaht, Tulkoht, Dolmetscher, Tulks, Tulkotais.
dohne, damit man die Vögel fänget, Slagsdawalgs.
donnern, es donnert, Pehrkons ruhz duhz, granſch.
dohnpfaffe, Swilpis, Swilpitis.
doppelt, diwkahrtigs.
dorff, Sehta, Zeems, von Dorff zu Dorff, no Sehtas us Sehtu, Dörfflein, Zeeminſch.
dorn, Ehrkſchkis, Hagedorn, Paehrkſchke, dornich, Ehrkſchkains.
dörren, ſchahweht, kalteht.
dorſch, Menza, dorſch ſo mager, kamrahts.
dort, tur, dort her, no turrenes, dorthin, ustureen, hindurch, turp.
dotter, Eyer-Dotter, Seltums, Dſeltenums Pantâ.
drache, Puhkis, er hält einen Drachen, winnam Puhkis, wer einen Drachen hält, der ehret den Teuffel, kas Puhki turr, tas zeeni to paſchu Wellu.
draff, Drabbini, plur. tant.
drall, Grohſchi, adv. â grohſiht, kehren, Dralligkeit des Garns, was zuſammen gelauffen, Zohkars, Zohkara.
drängen, ſpeeſt, ſpaidiht, ſpeeſtees, Laufstees.
dräuen, kohdinaht, beedinaht, graſſitees, c. g. er dräuet mich zu ſchlagen, aber ſchlng nicht, winſch graſchijahs manni ſist, bet wehl ne ſitte.
drauſſen, laukâ, ahra, drauſſen in die Lufft ſpatziren, pa ahru ſtaigaht.
dreck, Suhds, dünn Dreck, pluhtas, dünn Dreck, ſ. v. ſcheiſſen, pluhtiht, krehſt, dreckig, ſuhdains, dublains, ſich im Dreck rühren, Dublôs wahrtitees,

Dreck-

Dreckkäffer, Wambuls, Wabbuls, Wabbule.
drehen, oder Drechſeln, dreijaht, greeſt, herum drehen, apkahrt greeſt, Dreher, oder Drechsler, Dreimannis, Dreh-Eiſen, Dreieja ma Dſelſe.
drehen, kehren, grohſiht.
drein kommen, ſtarpa nahkt.
dreiſt, drohſch, nagigs, c. g. er iſt dreiſt, friſch und hurtig, winſch irr drohſch un nagigs.
dreugen, ſpeeſt, ſpaidiht, ſich, ſpeeſtees, laufstees.
dreſchen, kult, Dreſcher, Kuhleis, Dreſch-Flegel, od. Schlägel, Spriggulis, wahle, banſe.
drey, trihs, dreyeckig, trihs kantigs, auf dreyerley Weiſe, treijadi.
dreyfaltigkeit, Dreyeinigkeit, Trijadiba, Trihsweeniba, Dreyfaltigkeit Blumen, Beſdelig-Aztiņas, Dreyeinig, Trisweenigs.
dreyfuß, Trikahja.
dreyzackichte Heu-Gabel, Trihſulis, Sakkums.
dreyßig, trihſdeſmits, dreyſſigſte, trihsdeſmitais, dreyßigmahl, trihſdeſmit Reiſ.
drillig, drellig, trinnihts.
drinnen, eekſchâ, widdû.
dritter, treſchais, zum drittenmahl, treſchâ kahrtâ, treſchu reiſi.
droben, augſcha, wirſu.
drohen, draudeht, beedinaht.
drommeter, Trummeeteris, Drommete, Trummeete.
drüber, pahraki, pahr, drüber hangen, pahrkahrt.
drücken, isſpeeſt, Drucker, Drikkeris, ſpeedeis.
drümmern, fatreekt, zu drümmern gehen, bohjâ, pohſtâ eet.
drüſe, Augons, Truns, Tuhkums.
dudeln, pfeiffen, Stabbuleht, Dudelſack, Sohmas Stabbule.
duelliren, kautees, Duel, Kauſchana ſtarp diweem.
düncken, dohmaht, zerreht, Schkiſt, Schkiſtees, mich düncket, es dohmaju, Zerreju, Schkeetu.
düngen, noſuhdoht, noſuhdaht, c. g. das Land düngen, Semmi noſuhdoht.
dulden, Zeeſt, paneſt.
dummeln, oder tummeln mit dem Pferde, Sirgu apkahrt meſt.
dumm, Mulkis.
dumpffig, faſmazzis.

dünn, teews, Schkidrains, Schkidrs, rets, e.g. dünn, undicht Leinwand, Schkidrs Audekls.
dünnes Bier der Bauren, Dserrischi, Dserres.
dunckel, Tumsch, tumss, gar dunckel, itt tumsch, Dunckelheit, Tumsiba, Tumschnums.
dunst, Dwascha, Twaiks, kwehpes, Dunst geben, Dwaschu, Twaiku doht, Hitze giebt Dunst, Garraini dohd Twaiku.
duppeln, diwkahrtigi likt.
durch, zaur, allenthalben durch, zaur zaurim, etwa hindurch, wodurch, jeb kur zaur, wohin durch du wilt, jeb kur tu gribbi, daß nicht etwa hindurch, ka ne jeb kur, durchaus, wissai.
durchbeissen, zauri kohst.
durchbringē, liederlich, isteh reht, isplihteht, isschkehrdeht, Durchbringer, Isteh retais, Isschkehrdetais, Plihteneeks.
durchdringen, zauri speestees.
durchfall, Wehdeza laischana, haben, ar wehdern laistees.
durchgänge, Zaurgas Ganges, durch den Sund gehen, schiffen, ar laiwn zaur to schaurn Juhrn zauri braukt.
durchläutern, tihriht skaidru darriht, pahrskaidroht, pahrkausiht.
durchkochen, mit Zucker, ar Zukkuru zaurwahriht.
durchschlagen, zauri sist, e.g. das Papier schlägt durch, Papihrs zauri sittahs.
durchsehen, zauri skattitees, durchsichtig, zauri redsams, skattams.
durchseigen, zauri kahst, das Durchsichten, Zaurkahschana.
durchsetzen durchs Lager, widdu zaur Lehgeri zauri laistees, durchs Wasser setzen, zaur Uhdeni zauri brist.
durchsieben, sichten, zauri sijaht.
durchstechen, zauri durt, zauri baddiht.
durchwandern durch fremde Länder, sweschas Semmes zauri staigaht, pahrstaigaht, Durchwanderung, Zaurstaigaschana.
durchwaten, zauri brist.
durchziehen, zauri eet, zauri staigaht.
dürffen, drikst eht.
dürfftig, kam truhkst, waijadsigs, wahrdsigs, e.g. ein dürfftiger Leib, wahrdsiga Meesa, Dürftigkeit, Nabbadsiba, Waijadsiba, Truhkums. dürre,

dürre, Sauss, leess, kahrpains, sakaltis, iskaltis, ein dürrer Knochen Mensch, sakaltis Zilweks, ginta, ginda, Dürrigkeit, Saussums, Leesiba, Sausiba.
dürsten, twihkt, dürsten, heilig seyn, flahpt, dsert gribbeht, dürstig, istwihzis, isflahpis, noflahpis, kam gribbahs dsert, Durst haben, isflahpis buht. Durst löschen, atdsertees, dsissinatees, der Durst, Slahpe.
düseln, bedüseln, geibt, gihbt, apgeibt, item Skohrbt, apskohrbt.

Eben, flach, gleich lihdsens, taisns, Blahksns, fœm. Blahksna, Blahkna, Eben-Feld, Klaijums, das Ebene, Taisniba, eben machen, lihdsenu darriht.
eben also, ittin tà, tàpatt, eben daselbst her, no tahs paschas weetas, eben derselbe, tas pats.
ebenbild, Gihmis, lihdsiba.
eber, verschnittener, Wepris, Unverschnittener, Knilis.
echo, atbalss, atskanna, das ein Echo giebet, atbalsi, atskannu dohdams.
ecke, Stuhris.
eckeln, oder einen Eckel haben, ihgneht, der Eckel, Breesma, Reebschana, Ihgnis, Ihgums, mich eckelt dafür, ihgnis, ihgums, Breesmiba, Reebschana par to nahk, man ihgnahs preeksch ta, Wemschana man nahk, eine eckelhaffte Sache, Paihgneta Leeta.
eckig, kantigs, vieleckig, daudskantigs, kantains.
eckstein, Stuhra Akmins.
edel, augsti dsimms, von Adel seyn, no augstas dsimtas buht, edel machen, augstā Gohdā zelt, Edelmann, Muischineeks, Edelgestein, Dahrgs Akmins.
edict, Pawehleschana.
egel, Igel, Blut-Egel, Dehle.
egen, Eggen, ezzeht, Egger, Ezzetais, Egge, Ezzeschi, das Eggen, Ezzeschana.
egypten, Egiptes Semme, Egypter, Egipteris.
ehe denn, pirms neka, eher, pirmak, aufs eheste, tik drihs, ka ween warr, ehedessen, zitkahrt.
ehe, (die) Lauliba, Ehe-Be-

redung, Derribas, Saderreschana, Ehebrechen, Laulibu pahrlaust, pahrkahpt, Ehe vollziehen, Kahsas turreht, laulatees, Ehe-Bett, Laulibas gulta, Ehe-Gatte, Laulahts Drangs, fœm Laulata, Drandsene, Ehe-Mann, Laulahts wihrs, Ehe-Weib, Laulata Seewa, Ehebrecher, Laulibas-lauseis, pahrkahpeis, fœm. Laulibas Pahrkahpeja, Ehebruch, Laulibas-Pahrkahpschana, Ehelich kas pee Laulibas peederr, Ehelichen, Laulatees, sich Ehelichen lassen, liktees laulatees, Eheloß, ne apprezzehts, ne laulahts, Eheschatz, Puhrs.

ehern, no warra taisihts.

ehren, gohdaht, zeeniht, gohdâ turreht, Ehre, Gohds, Ehrerbietig, kannigs, Gohda prattigs, ehrlich, gohdigs, Ehrerbietung, Gohda Parahdischana, Ehrbahr, gohdigi, Ehrbahrlich wandeln, gohdigi staigaht, Ehren, gohdiht, sich selbst, gohditees, zu Ehren helffen, Gohdâ likt, zelt, nach Ehren streben, pehz gohdu dsihtees, Ehren halber, Gohda pehz.

ehrgeitz, Gohda Eekahrona, Ehrgeitzig, Gohda kahrigs.

ehren-Säul, gohda-Stabs.

ehren-Mahlzeit, Gohda-Dsihres Weesiba.

ehren Stand, Gohda Ammats, Buhschana.

ehren-Preiß, ein Kraut, Semmes appini.

eiche, oder Eichen-Baum, Ohsols, Ohsola-Kohks, Eichel, oder Eich-Apffel, Sihles, Ohsola Ahbols, Eichent, von Eichen, no Ohsola darrihts, Eichen-Qvast, Ohsola Slohta, Eich-Mispel, Ohsola-Wehja Slohta, Eichen-Wald, Ohsola-Mesch, Eichen-Blätter, Ohsola-Lappas.

eichhorn, oder Grauwerck, wahweris, wahwerinsch, wahwerihts.

eiffern, dusmotees, bahrgotees, Eiffer, Dusmiba, Bahrdsiba.

eigen, ihpats, ihpatti, mein eigen, mans pats, eigentlich, ihsti, ihsteni, Eigenschafft, Ihpaschums, eigen, angebohrne eines Dinges, ihpatti Dabba, Eigen-Lieb, Pattmihliba, Eigensinnig, Pat-

Patgalwigs, Patgudrs, Eigenthum, ihpatti leeta, ihpaschums, Sawtiba, eigentlich, ihstens, adv. ihsteni.

eilen, steigtees, trauktees, skubbinatees, sehr eilen, lohti steigtees, Eilung, od. Eilfertigkeit, Steigschana, Skubbinaschana, atkihlums, eilig, atkihls, eilig nach schicken, pakkal aisskreedinaht.

eilff, weenpadesmit der Eilfte, tas weenpadesmitais.

eins, weens, weena, eins werden mit einander, salihgt, mit einem ums Lohn eins werden, saderret, eins ums ander, Pahreischu, pamihschu.

einäschern, sadedsinaht, Einäscherung, Sadedsinaschana.

einätzen, eezirst.

einängig, atschka.

einbeissen, eekohst.

einbekommen, oder einnehmen, eenemt.

einbetteln sich, eeluhgtees, eedeedeletees.

einbeugen, oder einbiegen, eeleekt, eelohziht, Einbeugung, Einbiegung, Eelohzischana, Eeleekschana.

einbilden, eeteikt, eemahziht, tizzeht, sich viel einbilden, leppotees, er bildet sich was ein, winsch asti augsti zeft, Einbildung, Schkischana.

einbinden, eeseet, Einbindung, Eeseeschana.

einblasen, eepuhst, eemussinaht.

einblänen, ar leeln darbu eemahziht.

einbrechen, eelaust, eelausiht, der Abend bricht ein, Wakkars mettahs, Einbruch, Eelausischana.

einbrennen, eededsinaht, eesihmeht.

einbringen, eenest.

einbrocken, eedruppinaht, eebert.

einbüssen, verlieren, pamest, pasaudeht.

eindringen, sich, eebahstees, Eindringung, Eebahschana.

eindrücken, eespeest.

eineggen, ee-ezzeht.

einer, kahds, weens, einer um den andern, pamihschu, einer von beyden, weens no diweem einer von ihnen, weens no winu pulka, widdus, in einem, ohn aufhören, ar weenu ween, aisweenu.

einer-

einerley, weenahds, einerley Recht genieſſen, weenadu Teeſu dabbuht, eine Zeit wie die andere geſinnet ſeyn, weenadâ Prahtâ buht.

einerndten, noplaut, eeplaut, to plauſchann pabeigt, to noplautu fakraht, Erndter, Plahweis.

einfädeln, eewehrt.

einfahren, eebraukt, Einfahrung, Eebraukſchana.

einfallen, eekrist, ſagruht, Einfall, Sagruhſchana, Einfall der Feinde, Eelauſchana, Einfall thun, eelauſtees, freventlich Einfall thun, ar warru lauſtees us ſweſchu Nomaddu, ſeltſahme Einfälle, brihniſchkas dohmas, Zerrekles.

einfalt, weenteeſiba, einfältig, weenteeſigs, adverb. weenteeſigi, einfältig, alber, Antin! kur Stahbulite?

einfaſſen in Silber und Gold, Sudrabâ un Seltâ eelaiſt, eekalt.

einfeſſeln, eepiht, eeſlehgt.

einfinden ſich, raſtees, preekſcha nahkt, Sorgen finden ſich wieder ein, Sirds-Ehſti eeſchaujahs.

einflechten, eepiht, Einflechtung, Eepihſchana.

einflicken, eelahpiht, Einflick, Eelahps.

einflieſſen, eetezzeht, Einflieſſung, oder Einfluß, Eetezzeſchana, Ein- und Abflieſſung des Meeres, Ohſta.

einfodern, eedſiht, ſadſiht, Einfoderung, Sadſihſchana, e.g. Geld einfordern, Naudu ſadſiht.

einfrieren, eeſalt.

einführen, eeweſt, Einführung, Eeweſchana.

einfüllen, eepildiht.

eingeben, eedoht, eepuhſt, eemuſſinaht, das Eingeben, die Eingebung, Eedohſchana, Eedaſcha, e.g. wer weiß, was das Weib, für Eingeben gehabt, als ſie das Gebäu anzündete, kas ſinna, kahda Eedaſcha tai Seewai bija, kad ta to Ehku eededſinaja.

eingedenck, peeminnedamees, atgahdadamees.

eingehen, eeeet.

eingeſalzen, eeſahlihts.

eingeſeſſene Völcker, eedſihwotaji Semmes Laudis.

ein-

eingeweyde, Eekſchas, Widdi.

eingezogen, weentuls.

eingieſſen, eeleet, Einguß, Eeleeſchana.

eingraben, eerakt.

eingriff thun in anderer Güter, bahſtees us zittu Leetahm.

eingurten, eejohſt.

einhändigen, eedoht, Rohkâ doht.

einhalten, aisleegt, ſawaldiht, ſaturreht, das Einhalten, Aisleegſchana, Sawaldiſchana, Saturreſchana.

einhandeln, eepirkt.

einhauen, eezirſt.

einheften, eeſprahdſeht.

einheimiſcher, eedſimmis.

einheitzen, krahſni eekurt, Einheitzer, Krahſkurreis, krahſkurris.

einhelffen, palihdſeht.

einhellig, ar weenu Mutti, Einhellig zuſammen halten, ſaſpreeſtees, Einhelligkeit, Weenaidiba, Saſpreeſchana.

einholen einen, panahkt.

einhorn, Weenradſis.

einhüllen, drahnâs eetaiſiht.

einjagen, eedſiht, Furcht und Schrecken, beedeht, Beedinaht, Baidiht.

einig, weens weenigs, weenprahtigs, weenprahtigi, Einigkeit, Weenprahtiba.

einiger Maſſen, Mehreni.

einkäuen einem offtmahls, tikku tikkahm weenam, reiſu reiſehm, kahrtu kahrtahm ko preekſcha runnaht, fazziht.

einkauffen, eepirkt.

einkehren, Mahjas weetu nemt, pahr-pee-mahjoht, Einkehrung bey einem, Peemahjohſchana.

einkerben, eeſkrohſtiht, e.g. du biſt in mein Hertze eingekerbet, eingehacket, tu mannâ Sirdî effi eeſkrohſtihts.

einknäten, eemihziht.

einkochen, eewahriht.

einkommen, eenahkt, Einkommung, Eenahkſchana.

einkommen, Einkünffte, Augli.

einkömmling, Sweſchineeks.

einkriechen, eelihſt.

einladen, aizinaht, Einladung, Aizinaſchana.

einlaſſen, eelaiſt.

einlauffen, eetezzeht.

einlauten, eeſwanniht.

einlegen, eelikt.

einleiten, eeweſt, ewaddiht, Ein-

Einleitung, Eeweschana, Eewaddischana.
einlencken, eelohziht, eegrohsiht.
einlösen, atpirkt.
einmachen, eetaisiht.
einmahnen, eedsiht, sadsiht, Einmahner, Parradu dsinneis.
einmengen, eejaukt, eemaisiht, sich mit einmengen, eejauktees, starpa bahstees, pihtees.
einmühtig, weenprahtigs, adv. weenprahtigi, Einmütigkeit, Weenprahtiba.
einnahm, Eenemschana, Ausgabe, Isdohschanas.
einnähen, eeschuht.
einnehmen die Stadt, to Pilsatu eenemt, usnemt, sich von andern einnehmen lassen, liktees no zitteems eemussinatees, sich von Betrübniß einnehmen lassen, liktees peewallatees, peewarretees no behdahm.
einnetzen, eeslazzinaht, eemehrkt, mehrzeht.
einnisten, ligsdu taisiht.
einöde, oder Wüste, Tukschneis.
einpacken, salikt, eekraut.
einpflantzen, eestahdiht, eedehstiht.
einpfroffen, eepohteht.
einpressen, eespaidiht.
einqvartiren, eekahrteleht, mahjas weetu eerahdiht.
einräumen, wallas doht pee kahdas leetas, par kahdu leetu Rohkâ eedoht.
einreden, eerunnaht, eemussinaht Einrede, Eemesli.
einregnen, eeliht.
einreissen, noplehst, isahrdiht.
einreiten, eejaht.
einrichten, eegrohsiht.
einrühren, einmischen, eejaukt, eemaisiht.
einsacken, maisâ eebert.
einsäen, eeseht.
einsam, Weentulis, weens pamests, Einsamkeit, Weentuliba.
einsaltzen, eesahliht.
einsammlen, eekraht, sakraht.
einsaugen, eesihst.
einscharren, eerausi, eekassiht.
einschencken, eeleet, eelaist, Einschencker, Eelehjeis.
einschicken, eesuhtiht, eeraidiht, eestelleht.
einschieben, eeschaut.
einschiessen, od. einsincken im Morast, strigt, Mukt, Stigt, e. g. das Pferd schiest ein, oder ist eingeschossen in den Sumpff, Tas Sirgs streeg, irr eestridsis.
einschlafen, eegulleht, aismigt.
einschläfern, eemidsinaht, eeguldinaht.
einschlagen, eesist, wie die Weber, aust, Einschlag der Weber, audi, atandi, à Nom. Sing. audis, Einschlag, Rahtschlag, Padohms, Einschlag geben, Padohmu doht.
einschleichen, eelihst.
einschliessen, eeslehgt.
einschlucken, eeriht.
einschlurffen, eestrehbt.
einschmeicheln sich, eelabbinatees, eelischketees.
einschmeissen, eesweest.
einschneiden, eegreest.
einschöpffen, eesmelt.
einschreiben, eerakstiht.
einschrencken, eespeest, aplikt.
einschütten, eebehrt.
einsegnen, eeswehtiht.
einsehen, wehrâ nemt, das Einsehen, wehrâ Nemschana.
einsencken, eelaist, eebeddiht.
einsieden, eewirt, eewahriht.
einsiedler, Weentuls, fœm. Weentula.
einspannen, eejuhgt.
einsperren, eeslehgt.
einsprechen einen Muht, drohschu Sirdi eerunnaht, eedrohschinaht.
einsprengen, eesahliht.
einstecken, einstopffen, eebahst.
einsteigen, eekahpt.
einstimmen, tai paschâ Prahtâ buht, peekrist.
einstossen, eegruhst, eestumt.
einstreuen, eekaisiht.
eintauchen, eintuncken, einweichen, eemehrkt, eemehrzeht.
eintheilen, eedalliht, Eintheilung, Eedallischana.
einthun, eelikt.
eintracht, weenprahtiba, zur Eintracht bringen, weenprahtigus darriht, einträchtig, weenprahtigi.
eintragen, eezelt, eenest, ins Buch, Grahmatâ eelikt.
einträglich, augligs.
eintreffen, tà notiktees, kà sazzihts, das nicht eintrifft, nederrigs.
eintreiben, sadsiht.
eintreten, ee-eet, eekschâ eet, Eintritt, Ee-eeschana.
eintröpffeln, eepillinat, eelaistiht.
einwachsen, eeaugt.
einweben, eeaust.
einwenden, einwerffen dagegen, eemest, Einwurf eemeslis.

ein-

einwickeln, eetihstiht, eetiht.
einweihen, eefwehtiht.
einweisen, eerahdiht, eezelt, eewest.
einwohnen, eedsihwoht Einwohner, Eedsihwohtais, Eebnweetis, Peemitteis.
einwurzeln, eesaknotees.
einzäunen, eemaut, usmaut.
einzeichnen, eesihmeht, eerakstiht.
einziehen, eewilkt, pa weenam sawilkt.
einzig und allein, ween weenigi.
einzug, Ee eeschana, Eenahkschana.
einzwingen, ar warru eespeest, usspeest.
eiß, Leddus, Eißschollen, Leddus gabbali, Eißzapffen, tappas strehgele, auf dem Eiße klopffen, us Leddu bambeht, Eiß im Wege, wenn der Schnee abgegangen, Gahle, Eiß grau, firms, Haare, firmi matti.
eisen (das) ta Dselse, eisern, no dselses darrihts, Brock-Eisen, drausla Dselse, Eisen-Schmidt, Dselsu-Kalleis, Eisen-Hut, Dselsu-Zeppure, Eisen-Schlacken, Dselsu-Sahrni, Eisen-Rust, Dselsu-Ruhsa, Eisen-Zeug, Dselsu-Rihki, Eisen-Kraut, Dselsu-Sahle, Eisen-Fessel, oder Fuß-Eisen, Dselsu Pinnekli, Eisen-Werck, Kallums.
eitel, neleetis, neleetigs, welts, weltigs, Eitelkeit, weltiga leeta, Weltiba, neleetiba, Eitel werden, us Neleetibu dohtees, isnihkt.
eiter, Puëfis, genit. Puëscha, plur. Puëschi, Eitern, Puhschnoht, Eiter-Beul, Puëschu-Trums.
elemente, tee pirmi Eesahkumi.
elend, nabbags, behdigs, das Elend, Nabbadsiba, Nelaimiba, behdas.
elend, Thier Breedis, auf die Elends Jagt reisen, Breeschoht, Breeschus dsiht, meddiht.
elephant, Elewants.
ellbogen, Elkonis.
elle, Ohlekts.
ellern, Elksnis, Ellern-Baum, Elkschna-kohks, von Ellern, no Elkschna, Ellern-Wald, Elkschnu Mesch, Busch, Elkschnu-Kruhms, weiß Ellern, Balt-misi, schwartz Ellern, Mel-misi, unde Regula

gula Oeconomica; mit schwartz Ellern Laub bähnet man die Milch-Spänne, so ist die Milch gut, und zieht sich nicht, ar melmisu lappahm tee Peena Spannus suttina, tad irr labs peens un ne welkahs.
elster, Hester, Schaggata.
eltern, Wezzaki. Eltern Gedächtnüß begehen, Wezzakus noslaweht.
elteste, wezzajee.
emmer, Spannis.
empfahen, empfangen, dabbuht, nemt, sanemt, empfangen eine Gast, wesi Sanemt, empfangē (das) Sanemschana, Empfanger, Sanehmeis, empfangen, schwanger oder trächtig werden, eenemt, eedsimt, apeetees, Empfängnüß, Eedsimschana, Eenemschana, Apeeschana.
empfinden, just, manuiht, no manniht, samanniht, Empfindung, Juschana, Mannischana.
empor stehen, zeltees, heben, zelt, pazelt, aufschamzelt empor heben, oder loben, teikt, slaweht.
empörung, Dumpis, aufrichten, dumpi pazelt, darriht, eesahkt, wird still, dumpis beidsahs, stahjahs, sich empören wieder einen, sapulzinatees, zeltees, usmestees prett weenu, Rohku prett weenu pazelt, trakkoht, sajaukts buht.
emsig, tschakls, Emsigkeit, Tschakliba.
enckel, Dehla Dehls, Meitas Meita.
enden, igen, beigt, pabeigt, Ende, Pabeiga, e.g. es wird schon grendiget seyn, Pabeiga jaw buhs.
enden, endigen, zu Ende bringen, beschliessen, galleht, e.g. diesen Tag endigen, scho Deenu galleht, das wird zu Ende gebracht seyn, tas buhs isgallehts, das Ende eines Dinges, Gals, das dicke End, refns Gals, Ref-Gallis, Teew-Gallis, unendlich, besgalligs, zum Ende, pa gallam, endlich, pehz galla, pehdigi, das Ende, oder letztes Wort, Galla-Wahrds.
enge, schaurs, die Enge, Schaurums enge machen, schauru darriht, Engbrüstig, elfdams seyn, elst, Engbrüstigkeit, Elschana.
enge, die in Gründen und Heuschlägen, da sich das Wasser abzeucht, da es abs

siepert, Sprauga, Spraugina.
engel, Engelis, böser, nikns, launs, guter, labs, Engel-Schaar, Engeln Draudse, Pulks.
entbehren, entrahten müssen, zeest, peezeest, peezeestees.
entbieten, sluddinaht, fazziht.
entblössen, Plikku darriht, den Degen entblössen, Sohbinn iswilkt, das Haupt entblössen, Zeppuri nonemt, nozelt no galwas, die Arme von forne entblössen, Rohkas usbraukt, entblösset, pliks, kails.
entbrennen, eedegt.
ente zahme, Pihle, Entenväterchen und mütterchen, Pihlu-Tehwinsch, Pihlu-Mahtite, wilde Ente, Raudawa, wilde junge Enten, Raudawas-Behrni, krich-Ente, Prikschke.
enterben, isschkirt, atschkirt no eemantojamas Teesas.
entfahren, islehkt, pasprukt, c.g. es entfähret einem ein Wort, welches er so nicht meinet, zittam paspruhk kahds wahrds, ko tatschu sawâ Sirdi tà ne dohma, Syr.19,15.
entfärben, entweder roht od. bleich werden, eesarkt, jeb, nobahleht.
entfernen, tahlu nohst eet, entfernet, tahlu nohst buhdams.
entfliehen, isbehgt, ismukt.
entfremdet werden atschkirts tapt, durch Unwissenheit entfremdet von dem Leben, das aus GOtt ist, zaur to Nesinnaschanu fwesch buhdams no tahs DEewa Dsihwibas, Ephes.4,18.
entführen, aisweft, noweft.
entgegen, sich entgegen haltende, pretti turredamees, so es dir nicht entgegen, ja tas tew patihk.
entgegen bellen, pretti reet, entgegen brüllen, prettimaut, -mauraht, prettiblant.
entgegen gehen, prettim eet.
entgegen kommen, prettim nahkt, fatapt, fatikt.
entgegen murren, pretti buschoht, kurnet.
entgehen, isbehgt no Rohkahm, ismukt.
enthalten sich noturretees.
enthäupten, galwu nozirft, notehreht, nomaitaht.
entheiligen, sagahniht, ne fwehtiht, ne fwehtu turreht.

ent-

entkleiden, nogehrbt.
entkommen, isbehgt, ismukt, issprukt.
entkräfften einen, weenam to spehku panemt, entkräftet, nespehzigs, bespehzigs.
entlassen, atlaist, walkâ laist, sich entlassen, atmist, e g. die Erde entläst sich vom Regen, od. wird weicher, ta Semme no Leetus attmittahs, es entläst sich nach gerade, winsch mittin mittina.
entlauffen, isbehgt, nobehgt, ismukt, pabehgt, nohst behgt, Entlauffener, Behglis, Behdseklis.
entledigen, atweeglinaht, atweegloht, istukschoht, ispestiht, tukschu padarriht, der Bande, pinneklus no nemt, der Last, to Rastu nozelt, der Schuld, no Parrada pestiht, sich entledigen, behdas atmest, Entledigung, Atweeglinaschana, Atweegloschana.
entlegen seyn von einander, tahlu nohst buht, entlegen, tahlu, tahlsch.
entlehnen, tappinaht, aisnemt, aisleeneht.
entleiden, nokaut, nodurt, noschaut, nosist, nonahweht, sich selbst, sew paschu nonahweht, nonahwetees.
entlöden, atleedeht.
entrichten die Schuld, maksaht Parradu, nomaksaht.
entrinnen, isbehgt, ismukt.
entrüsten, eekaitinaht, sich entrüsten, ergretzen, ärgern, böse werden, dusmotees, skaist, apskaistees, c.g. die Bienen entrüsten, oder ergretzen sich, Bittes apskaistahs, der sich nicht entrüstet, schehligs, mihligs, Lehnprahtigs, lehns, lehnigs.
entscheiden, Schkirt, isschkirt.
entschlafen, aismigt, entschlafen machen, aismidsinaht, apguldiht.
entschlagen sich eines Dinges, behgt no kahdas leetas, sich aller Geschäffte, atstahtees, atrantees.
entschuldigen, aisbildinaht, aisbildeht, aisrunnaht, sich, aisbildinatees aisisrunnatees.
entseelet, nomirris.
entsetzen einen, paligâ nahkt weenam, sich entsetzen, pahrbihtees, bihtees, isbihtees, issabihtees, istruhktees, istruhzinatees,

entsetzen vom Amte, no Ammata atmest, nozelt.
entspinnen, entspringen, zeltees.
entsündigen, no grehkeem Schkihstiht.
entwaffnen, eerohtschus atpa-nemt.
entweder, oder, jeb.
entwehnen, noschkirt, atschkirt. e.g Kinder, Behrnus atschkirt.
entweichen, atkahptees.
entwehen fagahniht.
entwenden, panemt, atraut.
entwessen, norakstiht.
entwischen, isbehgt, ismukt.
entwöhnen noraddinaht, noschkirt, noraddinatees.
entziehen, no at raut, aisturrecht.
entzücken, prahtā aisgrahbts tapt, parants, aisrants tapt, entzückt, no sewis parants, Entzückung, Parauschana.
entzünden, eededsinaht.
erachten, ermessen, no ismanniht, schkist, no is-schkist, prast, nopraft.
erbarmen sich eines, oder aus erbarmen bewegt werden, ko schehloht, es erbarmet mich dein, man tewis schehl irr, schehl nahk, apschehlotees, eeschehlotees, erbärmlich, schehlojams, Erbarmer, Apschehlotais.
erbauen, ustaisiht, Erbauung, Ustaisischana.
erbeben, sahkt drebbeht.
erben, eemantoht, Erbe, Mantineeks, mantas nehmeis, Mit Erbe, Lihdsmantineeks, zum Erben einsetzen, par mantineeku, par mantas nehmejn eezelt, Erbschafft, Behrnamanta, Mantiba, Erbtheil, Mantoschana, erblich, dsimts, es ist mir der Husten angeerbet, es esmu ar kleppu apdsimmis.
erbetteln, sadeedeleht.
erbieten sich, dahwatees, usnemtees.
erbitten, peelühgt, islühgtees.
erbittern, eekaitinaht, eedusmoht.
erblassen, nobahlehst, erblasset, bahls.
erblicken, eeskattiht, eeraudsiht.
erbloß, bes Mantoschanas, erbloß machen, atschkirt no eemantojamas Teesas, Erbtheil, Eemantojama Teesa.
erbsaß, Dsimts-Kungs.

erbsen, Sirni, Sirrini, Erbschoten, Pahkstes, Plehkste, gen. plur. Plehkschku, Erbsen Staacken, darauf man sie trocknet, Seggenes Sirnu Sahrdes, Erbsen und Weitzen zusammen gekocht, Sihdens, eni, Erbsen-Stroh, Sirnaji.
erb-Sünde, Eedsimmuschi, eedsimti-Grehki.
erde, (die) ta Semme.
erd-Aepffel, Semmes Ahbols.
erdbeben, Semmes Trihzeschana.
erdbeere, Semmene, Semmes Ohga, Semminohga.
erden Gefässe, Mahla-Rihki, Mahla-Tranki.
erden-Kloß, Semmes-Pihte, Semmes-Pihschli, Erd-Kloß aufm Acker, Wellena.
erd Flöhe, Knkkaini.
erd Hauffe, Zinnis, Zehrpe.
erdencken, erdichten, isdohmaht.
erd Schwalbe, Tschurkste.
erdschollen, Wellena, Wellens.
erdulden, panest, pazeest, pazeestees.
erde Dehmung, oder klappern, oder Erschütterung machen, welche geschicht von Füssen der Pferden, oder Menschen im lauffen, dimdeht, dasselbe klappern der Erden, Dimdeschana.
erfahren just, sajust, nomanniht, is-sa dsirdeht, Erfahrung, Romannischana, Sajuschana, e.g. das ist das erste, das ich erfahre, ta irr manna pirma juschana.
erfinden, atraft, isdohmaht, Erfinder, Isdohmatais, Erfindung, Isdohmaschana.
erfodern, praffiht, gribbeht.
erfolgen, pakkal eet, Notiktees.
erforschen, iswaizaht, isklausiht, isklauschinaht, pahrbaudiht, Erforscher, Isklausinatais, pahrbauditais, Erforschung, Isklausischana, Pahrbaudischana.
erfreuen, eepreezinaht, eepreezeht, eelihgsmoht, erfreulich, mihligi, eepreezigi.
erfrieren, no safalt.
erfrischen, atspirdsinaht.
erfüllen, peepildiht.
ergäntzen, pilnu, wesselu dariht, sataisiht.

ergeben, no-ais-doht, sich, no-dohtees, unter eines Gewalt, padohtees, pahrdohtees.
ergötzlichkeit, Cepreezinaschana.
ergiessen, us-is plnhst, Ergiessung des Wassers, Plnhdi, der Gallen, Pahrplnhschana tahs Schults.
ergreiffen, erhaschen, ertappen, sagrahbt, sakampt, gaut & guht, guhstiht, sagaut, da hab ich ihn ertapt, es tur esmu winnu saguis.
ergretzen sich, ärgern, böse werden, skaist, skaistees, apskaistees.
erhaben, augsts, pazelts.
erhaddern, ar Bahrschanu sadsiht, issveest.
erhalten, erlangen, sadabbuht, erhalten, ernehren, usturreht, barroht, das zu erhalten ist, usturrams, Erhalter, Usturretais, Barrotais, Audsinatais.
erhaschen, sakehrt, no twehrt, sakampt, guhstiht, sagant.
erheben, zeltees, sich erheben, Zillinatees.
erhellen, rahditees.
erhengen, pakahrt, sich, pakahrtees.
erhitzen, eekahrst, eedegt, erhitzt seyn, degt.
erhöhen, pazelt, zillinaht, paangstinaht.
erholen, sich wieder erholen, atausk, atpuhstees, atspirgtees, isspirgtees, c. g. das Hertz erholet sich, Sirds atausk, item nun bey diesem Sonnenschein erholen sich die Bienen wieder, nu tahs bittes isspirgahs tannî Saulitê.
erhören, paklausiht.
erjagen, sameddiht.
erinnern, peeminneht, atgahdaht, sinnâ likt, Erinnerung, Peeminneschana, Atgahdaschana.
erkargen, sataupiht, sakraht.
erkauffen, pirkt, atpirkt.
erkennen, atsiht Erkenutnüß, Atsihschana, erkeñtlich, od. einer ders erkennet, atsineis.
erkiesen, isredseht, islnhkoht, raudsiht.
erklären, isstahstiht, nosaukt, c. g. einen zum Rahts-Herrn erklährê, weenu par Rahts-Kungu nosaukt.
erklingen, atskanneht.
erkühnen, usdrihksteht.
erkündigen, iswaizaht, isklauschinaht.
erlangen, dabbuht, panahkt.

erlängern, wilzinaht, pawilzinaht, pagarrinaht.
erlassen die Schuld, atlaist, peedoht, pamest parradu.
erlauben, wallu doht, Erlaubnüß, Walla.
erlauffen, eedabbuht.
erleben, peedsihwoht, sadsihwoht.
erledigen, pestiht, atswabbinaht.
erlegen, auszahlen, makksaht, den Feind, nokaut.
erleichtern einem die Arbeit, weenam to Darbu weeglakn darriht, taisiht, sich, atweeglinatees.
erleiden, pazeest.
erlernen, ismahzitees.
erleuchten, apgaismoht, Erleuchtung, Apgaismoschana.
erlogen, mellohts.
erlöschen, isdsist.
erlösen, ispestiht, pestiht, Erlöser, Pestitais, Erlösung, Pestischana, Erlöster, Isatpestihts.
erlustigen, islustetees, eepreezinaht, eelihgsmoht.
ermahnen, pamahsiht, peemahsiht, paskubbinaht.
ermangeln an sich nicht lassen, ne aistruhzinaht.
ermannen sich, einen Muht machen, sanemtees.

ermel, Peedroks, Peedorknis, Peedraukne, Peedorksne alii, peedruhkne, alii peedurksne, peedrohkne, Ermel aufstreichen, Peedorksnes usbrauziht, atlohziht.
ermessen, isdohmaht, ismanniht, isprast.
ermorden, nokaut, nonahweht.
ermüden, müde werden, Peeap-nokust, ermüdet, Peekussis.
ermuntern, usmohdrinaht, pamohdinaht.
ernehren, Barroht, usturreht.
ernennen, nosaukt, nosazzihi, nolikt.
erneuren, atjaunaht, Erneurung, Atjaunaschana.
erniedrigen, pasemmoht, Erniedrigung, Pasemmoschana.
ernst, Sirds-Prahts, Ernst brauchen, no Sirds ko darriht, Ernsthafftig, firdigs, bahrgs. adv. bahrgi.
ernten, plaut, Ernte Zeit, plaujama, plaujams Laiks, Ernter, Plahweis.
erobern, dabbuht, eenemt, usnemt.
eröffen, atdarriht, isstahstiht.
erörtern, isdibbinaht.

erpicht auf die Nahrung, wiffai nodewees us Pelnischann.
erqvicken, atspirdsinaht, atweeglinaht, atweegloht, eepreezinaht.
errahten, atminneht.
erregen, pazelt.
erreichen, aisseegt.
erretten, ispestiht, isglahbt.
errôhten, ee-no-farkt, kaunâtapt, apkaunohts tapt, apkmeeklâ tapt.
ersâtigen, pee ehdinaht, peeehstees, peebarrotees, peepildiht.
ersâuffen, ap-noslihzinaht.
ersauffen, no-apslihkt.
erschaffen, raddiht.
erschallen, atskanneht, siñams tapt, das ist erschollen, tas irr sinnams tappis.
erscheinen, atspihdeht, rahditees, parahditees, erscheinen, sich einstellen, at-eet, atnahkt.
erschiessen, noschaut.
erschlagen, nokaut, nosist, nospert, e.g. der Donner erschlug ihn, Pehrkons winnu nospehre.
erschmeicheln, islischkoht.
erschöpffen, issmelt, istukschoht.
erschrecken, isbeedeht, bailparriht, isbaidiht, sich, isbihtees, istruhzinatees, erschrecklich, bihsajams, Erschrecknüß, Isbaidischana, Istruhzinaschana.
erschüttern, satrihzinaht, krehst, krehstees, e.g. das Fieber schüttert, Drudsis kresch alle Gebeine erschüttern sich, wissi kauli kreschahs, wissi kauli trihz dreb.
erschwartzen, mels palikt
ersehen, saredseht. (tapt.
ersetzen, atdoht, atmakfaht.
ersinnen, isdohmaht.
ersparen, pataupiht, für sein Maul, sawai Muttei aistaupiht.
ersprießlich, derrigs, angligs.
erst, taggad, taggadin, also erst, taggad tikkai, daß erst, tad tikkai, der Erste, Pirmais, pirms, fürs aller erste, preekfch wissahm zittahm leetahm, zu erst, pirmâ weetâ, zum erstenmahl, pirmâ reise, lahgâ, erst gebohren, pirm dsimis, -tais, der erste Wurf, pirmi behrni, Erstlinge, Pirmaji.
erstarren, pamirt, fastinkt.
erstatten, atdoht, atmakfaht.
erstaunen, pahrbihtees.
erstechen, nobaddiht, nodurt.
ersteigen, pahrkahpt.
ersterben, nomirt.

erstiersticken, noslahpeht, aisrihtees, noslahpt.
erstlich, pirmâ kahrtâ, lahgâ, Reise.
erstlinge pirmaji augli.
erstrecken sich, issteeptees.
erstreiten, sateesaht.
erstummen, kà mehms palikt.
erstürmen, ar warru eenemt, usnemt.
ersuchen, lahgt, praffiht.
ertappen, sagrahbt, panahkt, sakampt.
ertheilen, isdoht.
ertichten, isdohmaht, melloht.
ertragen, panest, pazeest, erträglich, panessams.
ertreten, samiht.
ertrincken, apslihkt.
ertz ein teutsches Vorwort, und heist so viel als der Oberste, Vornehmste, der Lette giebt es, sinnams, leels, leelais, e.g. ein Ertzdieb, sinnams jeb leels saglis, Ertz Betrüger, sinnams, leels Wiltineeks, Ertz-Narr, sinnams, jeb leels Gekkis.
ertz, oder Metal, Warsch, von Ertz, no Warra.
erwachen, at-us-mohstees, usmohst.
erwachsen, usaugt.
erwägen, apdohmaht, pahrdohmaht, apzerreht.

erwärmen, sasildiht, eesildiht, eesildinaht.
erwarten, sagaidiht.
erwecken, usmohdinaht, uszelt.
erwehlen, islassiht, isredseht.
erwehnen, stahstiht.
erweichen, mihkstu darriht.
erweisen, parahdiht, Erweisung, Parahdischana, sich erweisen, parahditees.
erweitern, isplattiht, -naht, plattaku darriht.
erwerben, pelniht, atpelniht.
erwiedern, atdoht, atlihdsinaht, Erwiederung, Atdohschana.
erwischen, sagrahbt, sastwehrt, sakampt.
erwürgen, aisrihtees, noschnaugt, nosmaukt, Erwürger, Noschnaudseis.
erzehlen, kund machen, isteikt, stahstiht, daudsinaht.
erzeigen, parahdiht, darriht.
erziehen, audseht audsinaht, usaudsinaht zum erziehen, pehz audsinaschanas, e.g. die Tauben sind nicht zum erziehen, sondern zum schlachten, tee balloschi ne irr pehz audsinaschanas, bet pehz kauschanas, Kinder in der Zucht erziehen, Behrnus pa Sohdam usaudsinaht.

erzittern, drebbeht.
erzürnen, eekaitinaht, apkaitinaht, sich, apskaistees, Erzürnung, Apskaischana, Apkaitinaschana.
erzwingen, ar warrn isspeest, isplehst.
eschen, Ohscha, Ohsis, Ohsitis, Eschen-Baum, Ohscha-Kohks.
esel, ein Thier, Ehsels, Ehselis, kuhtrs Lohps, Eselin, Ehsela-Mahte, Esel-Füllen, Kummels.
espen, Apsa, Espen-Baum, Apsas-Kohks, mit Espen-Holtz heitzet man nicht gerne die Dresch-Riege, es prasselt sehr und wirfft Feur-Funcken wie das Grehnen-Holtz, ar Apsas-Malku tee ne zeena Nihju kurrinaht, ta nikni sprehga un mett dsirksteles ta patt ka Egles-Malka.
essen, ehst, zu Mittage, asaidu ehst, zu Abend, Wakkarinu ehst, der wohl essen thut, ehdeligs zilweks.
eßig, Ettikis.
esterig, oder Boden, Grihda.
etliche, kahdi, zitti, etliche mahl, daschu reisi, etlicher massen, jeb ka, puss lihds, an etlichen Orten, daschâs Weetâs, etwa an einem Orte, jeb kahdâ Weetâ, etwa, jeb ka, etwa her, ne sinn uo kurrenes, etwa hin, ne sinna kurp etwa hindurch, ne sinna kur zaur, etwan einer, jeb kas.
etwas, mas, magkeniht etwas besser, mas labbaki.
evangelium, Preezas Mahsiba.
euer, Juhsu.
eule, Uhpis, Puhze.
eusserlich, ahrigs, no ahrenes, ahrigi.
eusserste, pehdigais, gallejeis, e. g. eusserste Finsternüß, galleja Tumsiba, das eusserste eines Dinges, ahra pusse, an Fingern, Pirkstu Galli.
entern, oder milchig werden, audsinatees, die Kuhe entert, ta Gohws audsinajahs, Euter, Kuh-Enter, Tesms.
enter aus den Beulen, Strutas, plur. tant.
ewig, Muhschigs, auf ewige Zeit, Muhschigi muhscham, Ewigkeit, Muhschiba.
examiniren, pahrklausiht, ispahr waizaht.
exempel, Lihdsiba, preeksch Sihme.
exequiren, Dsinneis.

exer-

exerciren, pahrbaudiht, pahrmunstureht.
extract, kurtzer Auszug, ihsa Sanemschana.
ey, particula renuentis, à. s. è. e. g. ey ich begehre es nicht, à es to ne gribbu, ey das laß ich wohl bleiben, daß ich ihn bitte, è kam es eeschu winnu luhgt.
ey, Pants, Ohla, Eyer-Dotter, Pauta-Dseltenums, Dseltums, Eyer-klahr weiß, Pauta-Baltums, Eyer-Schaal, Pauta Tschaumala, Eyer-Spitze, Pauta-Wirfgalli, Eyer legen, Pantus deht, Eyer brüten, Pantus perreht, isperreht, Eyer schehlen, Pantus lohbiht.
eyd, (der) Swehrestiba, Swehreschana, Eyd ablegen, Swehtus Wahrdus sazziht, swehreht, no swehreht, eydlich, ar swehrestibu.
eydam, Snohts.
eyder, Kirsatte, a.
eyd-Genossene, Saspreesti, Saswehrinahti, eischi.
eylen, steigtees, in Eil, ar Steigschann.
eylff, weenpadesmit.

Fabel, Mährlein, Pasakka, Blehni, Fabel-Hauß, Pasakku Stahstitais.
fache, Weeta, Fächlein, Weetina, in der Kleete, Apzirknis.
fackel, Lahpa, Fackel-Träger, Lahpas-Nesseis.
factor, Waktohrs.
faden, Paweddens, einfädeln, eewehrt, eedegt à Deegs, Zwirn.
faden, oder Klaffter, Afs, ta Afs, Faden-Holtz, Aschu-Malka ein Faden aufwerffen, assi mest, uskraut.
falbe, eedselteus, e. g. falbe Haare, Eedselteni Matti.
fähig, prahtigs, prattigs, saprattigs, Fähigkeit, Saprafschana.
fahen, nembt, fanembt, grahbt, fagrahbt, vid. fangen, Fahe-Strick, Waldsini, Spohsts.
fahl, bleich, Bahls, die Bleiche, Bahla, Palss, die Fahle, Palsa.
fahne, Karrogs, Fähnrich, Karroga Nesseis, Fahne auf dem Dach, Wahlohgs.
fähre, Plohsts, Snikkis, Fähr-Geld, Pahrzelschanas-Nauda.

fahren,

fahren, braukt, west, das fahren, überfahren, braukschana, pahrbraukschana, pahrweschana, Fahrmeister, oder Übersetzer. Zehleis, herausfahren, bahrgi isrunnaht, fahren lassen den Zorn, no Dusmibas atstahtees, nicht fahren lassen, ne palaist, Zeeti turreht, über die See fahren, par Juhru pahr zeltees, am Ufer, garr Mallu, übel mit einem fahren, flikti darritees ar ko, an einer Stubbe, pee Zelma pee braukt, nobutrees.

fahren, Baum fahren, weisse Reinfahren, Bischu krehslini, fahrenkraut, papari, papardes, paparschi.

fährlich genung, gan breesmigi, Fährlichkeit, Breesmiba, Behdas, Likstа.

falcke, Wannags.

fälge, Skrittelu-Lohka-Gabbals.

fall, Mänse Fall, Lammata.

fallen, krist, pult, gruht, darzwischen fallen, starpa krist, darein fallen, oder darein reden, starpa runnaht, zurück fallen, augschpehdu krist, in Kranckheit fallen, Slimmibâ nahkt, krist, heraus aus der Stadt fallen, no Pilsâta iskrist, islaustees, ins Lager, eekschLehgera eelaustees, in Ohnmacht, Pamirt, da man bald fallen kan, glumsch, flidders, fklihsch, fallend, krisdams, die fallende Seuche, Krihtama Sehrga, oder Indiwa, unde Proverb. den Unglück auf deinen Kopf, tawas Indiwas, was abfället, krisls, e.g. ich habe kein Halm Stroh noch Heu mehr, ne krisla salmu, Seena newa, einzeln, bey wenigen fallen, drahbstiht, e.g. es fiel etwas klein Schnee, scho rihtu drahpstija snigt, fallen lassen am Preise, atlaist, fallen in Ohnmacht, Skohrbt.

fall, (der) Krischana, Pulschana, Gruhschana, grehki, einen Fall thun, krist, pult, eine zu Fall bringen, Apsmeet zum Fall geneigt, kas lehti kriht, mit fallen und stürtzen, krisdams, puldams, Fallstrick, Slagsda Walgs.

falls, ja.

falsch, nepatees, netaisnis, wiltigs, krahpigs, adv. nepateesi, wiltigi, ohne falsch, bes wiltus, no Sirds,

Sirds, Falschheit, Wiltiba, Krahpschana.

fälschen, wilt, krahpt, maitaht, nepateesi walkaht, e.g. Gottes Wort fälschen, DEewa Wahrdu nepateesi walkaht.

falten, falikt, e.g. die Hände, Rohkas falikt, die Kleider, sakrohkaht, krunkaht, die Falte, Gumbis, Grumba, Salikschana, krohka, krunka.

familie, Behrni, Saime, Saimes Behrni.

fangen, kert, nokert, guht, guhstiht, meddiht, ar tihklu apmest, e.g. Vögel fangen, Putnus kert, einen Menschen fangen, erhaschen, bekommen, Zilweku guht, guhstiht, Fische, fangen, Siwis sweijoht, aus dem Teiche fangen, no Dihka issweijoht, Hasen fangen, Sakkus meddiht Fanger, Kehreis, guhstitais.

fang, (der) Sweija, Sweijoschana, Meddischana, e.g. ist ein guter Fang gewesen, woi irr labba Sweija bijusi? Fang geben, ar schkehpu zauri durt.

farben, pehrweht, Farbe, Pehrwe.

färber, Pehrweris.

farr, oder Ochse, Wehrsis.

farzen, od. lauten Wind streichen lassen, pirst, pirdeht, eine Farze, oder übel riechender Wind, Pirdeens.

faß, Gefäß, Wahte, Trauks, Faßbinder, Muzzeneeks, Fäßlein, Tranziusch.

fassen, grahbt, kampt, twehrt, zusammen fassen sakampt, bey der Hand, rohkâ fatwehrt, den Mantel zusammen fassen, Mehteli fanemt, fassen, begreiffen lernen, prast, saprast, famanniht, ismahzihtees.

fast, schier, tikne.

fasten, gaweht, das Fasten, Gaweschana, die Christliche Fasten, oder Fasten-Zeit, Gaweni, die Päpstische Fasten, Meef-Messi, die heydnische Fasten, oder Fast Nacht, Kurzeemi, & Kikkata Deena, Fastnacht lauffen, Kikkatâs lehkt.

faul-Baum, Ewa, Ewas-Kohks.

faulen, verwesen, puht, Faul verweset, Sapüis, die Fäule, Puüms, Sapüms.

faul, träge, verdrossen, Slinks, kuhtrs, Laisks, it, ein verdrossener Mensch, Laisks, Faulheit, Slinkiba,

ba, Slinkums, Kuhtriba, Kuhtrums.

faulentzen, oder auf die faule Seite sich legen, Gohsaht, gohsatees, item gursatees, flinkoht, Slinkotees, ais pakschkeem eet, slaistitees, Faulentzer, Slinkis, gleywis, Slaists.

faust, Duhre, mit Fäusten schlagen, ar Duhrehm sist, kult, sakult, plikkeht, Fäustlinge, oder Handschuhe, Däumlinge, Duhraini, Plaukstoni Zimdi, Faust machen, Duhri sanemt.

fechten sich, Badditees, Fechter, Badditais.

feder, Spalwa, Schreib-Feder, Rakstama Spalwa, Pflaumfedern, Puhkas, Duhnas, Floß-Feder, Spurri, Federich, Spalwains, ein Federchen, Spalwina, unde Prov. von meinem Vater habe ich nichts, no Tehwa pusses man ne spalwinas palizzis, Federloser Kiel, Spilwa, das Federn an den Füssen hat, ar spalwainahm, ruhkainahm kahjahm, Feder werffen, spalwas is-nomest, Feder-Busch, Zekkulis, Zekkuls.

fegen, mehst, pohst, flauziht, tihriht, istihriht, man muß fegen, ja-flanka.

fehde, oder Streit, Nahwiga Eenaidiba, karsch.

feg-Feuer, Preekſch-Elle, Preekſch Kurs.

fehlen, irren, anstossen, maldiht, muldeht, klupt, truhkt, alloht, noklihst, pahrkahpt, peedurtees, ne isdohtees, Fehl, Waina, kaite, Peedurschana, ohne Fehl, bes wainas, kaites, Peedurschanas, es fehlet mir was, es schadet mir was, man kait, kaisch kas, die Sache schläget fehl, ta leeta ne isdohdahs, ne isweddahs, tà ta ne ees, tà ta ne nahks, von einem Fehl übereilet werden, zaur kahdu Pahrkahpschanu pahrsteigts buht, Fehl-Bitte, Aisleegschana tahs Luhgschanas.

fehler, Maldischana, Pahrsteigschana, Pahrkahpschana, Alloschana, Klupschana, Noklihschana, Peedurschana.

feig, Bailigs, Feigheit, Bailiba.

feige, (die) Wihgs, Feigen-Baum, Wihgs-Kohks.

feil, isdohdams, pahrdohdams, feil bieten, dahwaht, feil haben, pahrdoht, feil stehen, us Pahrdohschann stahweht, buht.

feilen, wihleht die Feile, wihle, feilstaub, smelgenes.

feilschen, oder fragen was die Wahre kostet, praffiht, ko makſa, feilschen, oder auff die Frage bieten, sohliht.

feimen, den Schaum abnehmen, no puttinaht, vid. abschäumen, feim Löffel, Pawarnize.

fein, schön, labs, jauks, skaists, dischans, krahsnis, e. g. feinste Jünglinge, wisskaistaki, itt skaisti, labbaki jaunekli, fein stehen, klahtees, nicht fein stehen, ne klahtees.

fein, rein, Schkihsts, tihrs Kohsch, e.g. fein Gold, tihrs, Schkihstakais Selts, rein sett, tihri, kohschi tauki, fein Brod, kohscha Maise.

Feind Eenaidneeks, Pretti neeks, Nihdetais, Waidineeks, Feindin, Waidineeze, Eenaidneeze, Feindschafft, Eenaidiba Naidiba, feindlich, ka Eenaidneeks.

feind seyn, eenihdeht, gäntzl.

feind seyn, pagallam eenihdeht, tödliche Feindschafft, nahwiga Eenaidiba, feindseelig, Naidigs, e.g. ein feindselig Gemüht, naidiga Sirds, Prahts.

feist, fett, tauks, trekns, feist oder fett machen nodarroht, treknu darriht, feist werden, Barrotees, trekns tapt, Feistigkeit oder Fettigkeit, treknums, taukums.

feisten einen unreinen Wind lassen, besdeht.

Feld, Lauks, Tihrums, Duwe, vid. Acker, Feldscheidung oder peener. Escha, feldig, das viel ebene Felder hat, Lauki ween, der im Felde wohnet, Lauzeneeks, Feldhun, Lauka irbe.

Felge am Rahde, lohka gabbals.

Fell, Ahda, Fell-Eisen, Sohma.

Fels, Klints, akminn kalns, felsig, klintains, ak minains.

Femer-Stange, ilks, ilksnis, femer Strick, Atsehje, alii, Stuhre.

Fenster, Lohgs, Fenster-Schlag, Lohgu Slehgis.

Ferckel, Siwens, Ferckel so

von der Sau abgesetzet, noſihdis, noſihdihts Siwens.

fern, tahlſch, von ferne, no tahlenes.

ferner, joprohjam, ferner weit, jo tahlaki, fernlungs oder Seits ab, at ſtattu, e g. seit abwerts wohnen, stehen, fahren ꝛc. atſtattu miſt, dſihwoht, ſtahweht braukt.

Ferſe oder hacke, Papehdis.

fertig, gattaws, fertig machen, gattawn darriht.

fertig, hurtig, tſchaklis, fertig lauffen, tſchakli ſkreet tezzeht, Fertigkeit, tſchakliba.

feſſeln, Pinneklös likt, faſlehgt. Feſſel, Pinneklis, das Feſſeln, Saſlehgſchana.

feſt, zeets, ſtipris feſt binden zeeti, ſtipri ſaſeet.

Feſt-Feyer-Tage, Swehtki, Freuden Feſt nach dem Siege, Uswarreſchanas Swehki, Feſttage halten, feyren, Swehtkus turreht, ſwinneht.

feucht, miklis, paſlapſch, feucht machen, miklu darriht, apſlazzinaht, aplaiſtiht, paſlappinaht, flapju darriht, Feuchtigkeit, Mikliba, Feuchtung, Apſlazzſchana, Aplaiſtſchana, feucht Land, dumbra, drehgna Semme.

Feuer, Ugguns, dim. Uggunsſch, Feur aufmachen, anlegen, ugguni uskurt, pakurt, kurſtiht, fakurſtiht, e.g. lege Feuer an, daß es nicht verlöſche, fakurſt ugguni, ka ne apdſeeſt, Feur aufſchlagen, ugguni eeſchkilt, Feurſchlag, Schkiltawa, das Feur wird ſtarck, ugguns wairojahs, das Feur gehet aus, ugguns apdſeeſt, Feurloch, Spelle, Feur-Pfanne, Ohgu panna, Feurſtädt, Ugguns kurs, Feur-Stein, Krams, feurig, uggunigs Feurs-Brunſt, uggunſ Grehks, Feuer Säule, Ugguns Stabs Feuer-Lilien, Uggunſ Pukkes, Feur Roht, farkans, ka uggunſ, Feur-Brand, Uggunſ Pagale, uggunſ Pranle.

feyren, Swehtiht, ſwinneht, Feyer-Tage, ſwehtki, Swehdeena, as.

ſicken, ſich einpaaren, Coire, Guhroſees.

Fichte oder Grehne, Egle, Eglite, Fichten-Gehege, Eglo-

Eglonis Fichten Baum, Egles kohks, von Fichten, no Eglehm Fichtenwald, Eglu Meſch Fichten oder Einbeeren Stranch, Paegle, Fichten Hartz, Sakkas, ſakki.

Fieber, Drudſis, dimin. drudſitis das Fieber ſchüttert, drudſis kratta.

Filtz oder Filtz-Mantel, Tuhba, Filtz Lauſ, uhſas Utte, karger Filtz, ſkohrs, Syr. 14. 3. Sihkſts, filtzig oder karg, Negaufis, Filtzigkeit, Negauſiba.

finden, atraſt, dabbuht, ſich finden, raſtees.

Finger, Pirkſts, Finger dick Pirkſta Resnums, Finger breit, Pirkſta plattums, durch die Finger ſehen, pakkal raudſitees, Finger Nagel, Pirkſta Nags.

Finnland, Pinnn Semme ein Finn, Pinnis, finniſch, Pinniſki.

finſter, tumſch tumſis, Finſternüß, tumſiba, tumſchnums, ein wenig finſter patumſch, Krehkſla, Stock finſter ikls, finſter machen, aptumſchoht, finſter werden, tumſch tapt, Sonn Mond Finſternüß, Saules-Mehnes-Maitaſchana, es iſt eine Finſternüß, Saule, Mehnes Maitajahs, äuſſerſte Finſternüß, galleja Tumſiba.

fiſchen, ſweijoht, Fiſch, Siws, Fiſcher, Sweineeks, das fiſchen, ſweijoſchana Fiſchzug, Lohms, Fiſcher der mit dem Angel fiſchet, Makſchkerneeks, Fiſch Angel, Makſchkers, Fiſcher Boht, Sweineeka Laiwina, Fiſch-Rögen, Siwju ikri, Fiſch Milch, Siwjupeens Fiſch Reuſe, Gumbis, Fiſch Gabel, da ſie die Netze auffhangen und trocknen Wabdas, Fiſch Grate, Aſſaka dim. aſſazina, unde metaphora orta, Launa aſſaka allaſch duhmus kwehpina, ein böſes Weib ein bitter Rauch, Fiſch Kaſten, Igwahts, Fiſch Kieffen, Schaunas, Plur. e. g. die Fiſche ſperren die Kieffen von einander, Siwis ſchaunas plahta, die Fiſche ſind unlängſt geſtorben denn die Kieffen ſind noch recht roht, Siwis ne fenn mirruſchas, Schaunas wehl it farkanas, Fiſch Marckt, Siwju Tirgus, Fiſch Schuppen, Swihni, unde

verbum, Fische Schuppen, Siwis noswihnoht, der Fische Vermehrung, Siwju Waisfloschana, Fischkorb, Wenteris.

Flach oder gleich, lihdsens, blahksns, alii, blehkns, flaches Feld, klaijums blahksna Semme, flache Hand, Plaukste, della oder delna, flache eines Dinges, waigs lihdsena Leeta, flach oder sencht Wasser da man durchwaten kan, brasls.

flachs, Linni, flachs rauffen, linnus pluhkt, flachs weichen, linnus mehrzeht, der Ohrt, da man flachs weichet, Mahrka, flachs mit Steinen, und Holtz abdrucken, linnus ar Akmineem unkohkeem labbi no slohdsiht, nospeest, flachs treugen oder trucknen linnus Schahweht, flachs bracken oder brachen, linnus mihksiht, paisiht, flachs ausbreiten, daß er zum bracken bequem wird linnus tillinaht, flachs spinnen, linnus wehrpt flachs schwingen oder ausschlagen, linnus kulstiht, Flachs-Bläuel, oder das Holtz damit man ausschläget, Mihksteklis, Kulsteklis, paiseklis, Flachs-Schäbe, Spalli flachs hecheln, linnus sukkaht, flachs-Hechel, linnu Sussekiis, Sukka, ein Bund roh flachs, Pehda, flachs Stengel oder Bast, Schkeedra, alii Schkeedri, e.g. der flachs hat einen guten Stengel oder Bast, teem linneem labba Schkeedra jeb Luhks.

fladen oder Kuchen, Karraschas, Plahzeni, Rauschi, in Singul. Karrascha, Plahzens, Rausis.

flamme, Leesma, flämmlein, leesmina, flammend, leesmains.

flasche, Blaschke, Weinflasche, Wihna Blaschke.

flechte, oder von Binsen geflochtene Decke, Dekkis, Reschgis.

flechten, Piht, wiht, an etwas flechten, peepiht, zusammen flechten, sapiht, unten od. mit einflechten, eepiht, starpâ piht, dicht an einander geflochten, Zeeti sapihts, daran geflochten werden, peepihts, peesects tapt, das sich flechten läsет, pinnams, geflochten, pihts, ein geflochten Geschirr, Pihtnis, in drey flechten

flechten, flechten oder winden, ar trimpihnehm wiht, eine flechte, Mahl, (macula scorbutica) Ehde.

flecken, Makel, Mellums, aptraipums, grumba.

fleckig vid. bunt, Raibs, e.g. raiba wista, eine fleckigte Henne, daglaina Zuhka, ein fleckichtes, buntes Schwein.

fledermauß, Sikspahrne, Pellahda.

flegel, Spriggulis.

flehen, gauschi luhgt.

fleisch, Gakka, meesa, Rindfleisch, wehrschu Gakka, Schöpffenfleisch, Aunu gakka, Kalb-Bockfleisch, Tettu Ahschu Gakka, gekocht, gebraten Fleisch, wahrita, Zepta gakka, Fleischhauer, Meesneeks, Fleisch-Schrancken, Skahrni.

fleischlich, meesigs, ein fleischlicher Mensch, Meesigs Zilweks, fleischlicher Sin, meesigs Prahts, jeb, meesasprahts.

fleiß, (der) sirdiga Buhschana, tschakliba, tschaklums, darbs, Darboschana, Sastrahdaschana, fleiß anwenden, anlegen, ar tschaklibu ko darriht, fleißig, Tikls, tschakls, sirdigi tikkuschi adverb.

fleißigen, sich befleißigen, tikkuschi dsihtees us ko, pehz ka, darbotees eeksch ka, sich aller Tugenden befleißigen, eeksch wisseem labbeem Tikkumeem darbotees, sich der Ehrbahrkeit gegen jedermann befleißigen, pa gohdam preekksch wisseem Zilwekeem turretees, sich des guten befleissigen, sew eeksch labbuma raddinatees.

flicken, Lahpiht, ein flick, Eelahps, Eelahpijums, eelahpums, flicker, Lahpitais, Lahpikis, das flicken, Lahpischana.

fliegen, skreet, das fliegen, skreeschana, die Fliege, Muscha Roßfliegen, masalas, Vierfliege oder Sauffaus, Allus-Muscha, Fliegen Schwamm oder Riesgen Muschu Mirres, Fliegen Wedel, Muschu Baideklis, die Fliegen wegtreiben, wegschaffen, muschas nodsiht, fliegend skreeschu, im Fluge skreeschanâ.

fliehen, oder flüchten, isbehgt, behgt, mukt, von dannen fliehen, aisbehgt, aismukt,

das fliehen, behgschana, ein flieher, Flüchtling, Behglis, den Hochmuht fliehen, Lepnibn eenihdeht un Aftaht.

fliessen, tezzeht, pilleht, skreet, das fliessen tezzeschana.

floh, Blussa, voll flöhe, pilns Blussu, blussains, sich flöhen, blussoteeS, Flöh kraut, Suhrenes.

flohm, Eeschnawas, v.g. flohm Fett, Eeschnawu Tauki.

floßfeder, Spurri.

floß, plohsts, Brahmis, Snikkis, floßhölzer, Plohsta Balki Floßhölzer welche oben am Beutel einer Waden gebunden werden Kehrinsch.

flöhten swilpeht, Stabbuleht flöhte, Swilpe Stabbule

flott werden plohkt, c.g. das Wasser ist flott worden, Uhdens irr plazzis, flott, nicht tieff brasls, Sekls.

fluchen, lahdeht, der Fluch, Lahsts, Lahdeschana.

fluchs, tudakk, tudalin, knaschi.

flucht nehmen, vid. fliehen.

flug, vid. fliegen.

flügel, Spahrns, das unter den Flügeln ist, Pa spahrns, geflügelt, ar spahrneem, it. spahrnains.

flunckern oder funckeln, spihdeht, schibbeht, sehr flunckern, schibbn schibbeht.

fluß Uppe, Strauts, Strawte, Ausfluß, istekka no uppes.

flüßig, dün, plahns.

foltern, mohziht, spaidiht, spihdsinaht, Folterbanck, Spaids auff die Folter gespannet werden, spihdsinahts tapt, Folterung, Spihdsinaschana, die Zeit, da man gefoltert, gepeiniget, gedrucket und verfolget wird. Spaidu Laiks. vid. peinigen.

fordern, begehren, prassiht, waizaht, gribbeht, Forderung, Prassischana, forderer, Prassais.

fordern oder ruffen, aizinaht, für Gericht, Teesâ oder preeksch Teesas aizinaht, fordern zum Gespräch, Kampff ꝛc. vid. heraus fordern.

fordere, forderste, Pirmais, Preekschais, Pirmakais.

fordern oder spunden, skubbinaht, Forderer, Skubbinatais, sich fordern, Sektees, Skubbinahtees, c.g. die Arbeit will sich nicht fordern,

fordern, tas Darbs wiss ne sekkahs, ne skubbinajahs.

fordertheil, Preekschpusse, Preeksch Pants, Preeksch gals.

fördern, helffen, pallihdseht.

förderlich, drihs, jo drihs.

formiren, formen, sihmeht, darrinaht, istaisiht, forme, Sihme, Formirung, Sihmeschana, Formular, Sihme, Preeksch Sihme.

forne, Preekscha, was forne ist, ta preeksch pusse, von forne an, no Eesahkuma, no pirma galla.

forschen, waizaht, jautaht, klausiht, klausinaht, mekleht, Forscher, Klausinatais, Jautatais, Mekletais, Waizatais.

fort, prohjam, Saat so nicht fort will, wahja Sehja fortgehen, prohjam eet, forthin, jo prohjam, fortgang, prohjam Eeschana, Tikschana, Prohjiba ohne fortgang, bes Prohjibas, fort helffen, pallihdseht, fort jagen, prohjam dsiht, aisdsiht, nodsiht.

Fortificiren, Zeetu darriht, taisiht, ar mahrn apzeetinaht.

fortkommen, prohjam nahkt, tikt, kluht, das nicht fortkommen will, kas ne isdohdahs, ne skirrahs, ne sekkahs, wohl fortkommen, Balstitees, labbi us Preekschu nahkt.

fortlauffen, aisbehgt, aisskreet, aistezzeht.

fort machen, beschleunigen, steigtees.

fort schaffen, weg schaffen, weg schicken, aisnest, aiswest, aisnuhtiht.

fort schieben, fort weltzen, aiswelt.

fort schleichen, aislihst, aiswassaht.

fort schleppen, fort ziehen, prohjam wilkt, aiswilkt.

fort stossen, aisstumt nostumt.

fort treiben, aisdsiht, aistreekt, aistrenkaht.

fort ziehen, weg fahren, weg reisen, aisbraukt, prohjam braukt.

Fouragiren, Ehdanu, Barribu Mekleht, sadsiht.

fragen, waizaht, jautaht, prassiht, frage, Fragstück, Jautaschana, Waizaschana, Prassischana.

fragen, ausfragen mit guten Worten ob ers gethan, tirdiht, tirsaht, alii tirraht. c.g. was fragst du ihn hier,

ko tu wiņņu tirdi ? Er fragte mich genug, gan wiņņsch manni tirdija.

fragen wornach nicht, nebehdaht, e.g. Er fraget nicht nach mir, wiņņsch mannis nebehda, der nach nichts fraget, frecher Mensch, Nebehdneeks.

Frau, Gaspascha, Neben-Frau leeka Gaspascha.

frech, nebehdigs Frechheit, Nebehdiba, Nebehdneedsiba, vid. fragen wornach.

fremd, swesch, fremdling, Swesch neeks.

frenschen, vid. Wiebern.

fressen Riht, ein Fresser, der nich'ts mehr kan als fressen und sauffen Rihjeis fressend, Rihdams ein Freßbauch nesatigs neganſis.

frenen sich, Preezatees, Lihgſmotees freudigkeit, Preeziba, Lihgſmiba, Drohſchiba.

frevel, warras Darbs, freventlich, tihſchu, ar tihſchu prahtu tihscham.

Freund Draugs, Freundin, Draudsene, Freundschaft, Draudsiba, in Freundschaft sich begebē, Eedraudsetees, freundlich, mihligs, laipnigs, Freundlichkeit, Laipniba, Mihliba.

frey, ungezähmt, nebehdigs, wehligs freiheit, Wehliba Nebehdiba. vid. frech, geil, ungezähmt.

frey, loß und ledig Swabbads. Brihws, Freyheit, Swabbadiba, Wakka, Brihwiba.

freyen, ein Weib nehmen, prezzeht, Seewu nemt, apnemt, Freyer, Prezzineeks, Prezzetais, ins Gesinde die Wittibe oder Tochter freyen, so im Gesinde bleibet, uskurrās useet.

freylich, Sinnams, Teescham, freywillig no labba Prahta, labbis Prahtis.

freytag, Peekdeena, Char-Freytag, leela Peekdeena, freyer Tag, wakkas Deena.

friede Meers was zum Frieden gehöret, pee Meera derrigs, waijadsigs, friede machen, Meeru darriht, spreest, Friedemacher, Meera darritais Sameerinatais Friedens-Brahte, Meera Wehſtneſſis, Friedens Fürſt, Meeru Leels-Kungs, friedlich meerigs, adv. meerigi, friedsahm, meerigs, rahms.

frieren, salt, sehr frieren, gauſchi salt.

frisch,

frisch, hertzhafftig, Sirdigs, adv. Sirdigi, frisch oder Neu, jauns, frisch oder gesund, sweiks, wessels, spirgts, frisch oder hurtig, schigls, tschakls, nahks, knasch, skabrs, wingrs.

fristen, pawilzinaht, pawairoht, uskaweht, ustureht frist, Brihds, Laiks Watta.

frölich, preezigs, adv. preezigi, Frölichkeit, Preeziba, Lihgſmiba, frölich aussehen, preezigi raudsitees, frölich machen, eepreezinaht, eelihgſmoht, lihgſmu darriht, werden, lihgſmis tapt, sein, lihgſmis buht.

frohlocken, Gawileht, Frolockung, Gawileschana, frolocken, für Freuden, auffspringen Deet, frolocken, für Freuden, jauchtzen Kleegt, Kleegaht, Klaigaht, sonst heist kleegt, schreyen wie ein Kranich.

from̃ seyn, pareisi dsihwoht fromm, labs, rahms. Deewabihjatais, Deewabihjigs, Deewa tizzigs, frömmigkeit, Deewabihjaschana, Deewabihschana.

frohnen, wehrgaht, gruhti kalpoht, frohn Dienſt, Gruhts Darbs, gruhta Kalposchana, ein Frohner, oder Leib-Eigener, Wehrgis, Wehrgs.

frosch oder Pogge, Warde, Froschleich, it. junge Frösche, kurkuli.

frost, Salna, Salla, leiden, salt.

Frucht, Auglis, fruchtbahr, augligs, fruchtbahre Erde, augliga, • tauka, • labba Semmes, it. ta Semme maisi dohd.

frühe, agrs, frühzeitig, agrais, allzufrüh, par leeku agrs, lohti agrs, die frühe Zeit, agrums frühe Morgens, Rihta agrums, sich frühe zu Bette legen, agri apgultees, frühe auffstehen, agri zeeltes.

frühling, Pawassars, Pawassara Laiks.

frühstück, Brohkasts.

fubsack, Kabbata.

fuchs, Lapsa, Fuchs Pferd, Lapsu spalwas Sirgs, Lohſ Sirgs, Fuchsbalg, Lapsu Ahda.

fuchsschwäntzen, Lischkoht, Fuchsschwäntzer, Likkis, Lischkis, fuchsschwäntzerey, Lischkoschana.

fuder, Wesms, Wesums, halb Fuder, klein Fuder,

Dawesmis, Mistfuder, Suhdu Wesums.

fuge, mit gutem fuge, ar taifnibu.

fügen, falikt, Fügung, Salikschana.

fügen, sich, notiktees, e. g. Es hat sich so gefüget, tas ta notizzis. Durch Göttl. Fügung, zaur DEewa Prahtu, Gribbeschann, Pawehleschanu, füglich, labbi.

fühlen, just, sajust, mattiht, Fühlung, Sajuschana.

fühlen, betasten, aptaustiht, fühlung, Aptaustischana.

führen, west, waddiht, führer, Waddons, Zeltu rahditais.

fuhrwercken, Ohreht, Fuhr-Wage, Ohre, fuhrmann Ohrmannis, fuhr Lohn tahs Weschanas Alga, Nauda, ein klein Fuhrwerck oder Wagen, Zuneschi.

füllen, ein jung Pferd, Kummelsch, Kummelingsch.

füllen, pildiht, Füllung, Pildischana, fülle, pilniba, gefüllet, pildihts, füllerey, Pilnischana, das nicht zu füllen ist, Zaurs.

funcke, Dsirkstele, funcken werffen, dsirksteles mest.

funckeln, siehe flunckern, schimmern, spihdeht.

fund, fündlein, Isdohmaschana, Padohms.

fünffe, Peezi, fünffte, Peektais, je fünffe, pa peezeen, fünffmahl, peezreis, peezkahrt, fünfffältig, peezkahrtigs, zum fünfften mahl, peektâ Reisê lahgâ, fünfeckig, peezkantigs, peezkantains.

fünff hundert, Peez simts.

fünff tausend, Peez tuhkstoschi.

fünffzehn, peez patêmit, peez padesmit.

für, preekssch, par, für und für, allasch allaschin, muhschigi muhscham für mein theil, mannis dehl, -pehz, -labbad.

fürbilden, preekssch Sihmeht, fürbilde, Preekssch sihme.

für bitten, aisluhgt fürbitte, Aisluhgschana, fürbitter, aisluhdsais, aisluhdsetais.

furche, Wagga, - machen, waggaht, waggoht, waggus dsiht.

fürchten sich, bihtees, furcht, Bihjaschana, Bihschana, in furchten seyn, Bailohtees, furcht einjagen, beedinaht, baidiht, für furcht, Zittern,

zittern, no isbailehm, no bailibas drebbeht, trizeht, ohne furcht, des bailes, furchtsahm, bailigs, furchtsahmkeit, bailiba, furchtsahm werden, bailohtees.

fürfallen, Notiktees.

fürgeben, wiltigi fazziht, mit Ernst, no Sirds fazziht, unnütze Dinge fürgeben, blehnas teikt.

fürhalten, preekscha turreht.

fürhangen, preekschkahrt, Fürhang, Gardine, Fürhang des Tempels, preekschkarrams Auts Bafnizâ.

fürkommen, preekschâ nahkt.

fürlesen, preekschâ lassiht.

fürleuchten, preekschâ spihdeht.

fürnehm, vornehm, hoch angesehê, Augsts, fürnehmer, augstaks, fürnehmste, augstakais, fürnehmlich, wiss wairack, sewischki.

fürnehmen sich, preekschnemtees, usnemtees, fürgenommene Arbeit, usnemts Darbs, fürnehmen im Sinne, apnemtees.

für sagen, Preekssch fazziht.

fürsetzen, padohmaht, vid. fürnehmen.

fürsatz, Apnemschana, Usnemschana, aus fürsatz, fürsetzlich, tihschi, ar tihschu prahtu, beym fürsatz bleiben, fawâ prahtâ palikt, pastaweht.

fürschieben oder für riegeln, preekssch-ais-schaut, fürschub oder Riegel, Preekschanais-schaujamais Klinkis.

fürsehen, sargahtees.

fürsichtig, abdohmigs, adv. abdohmigi, Fürsichtigkeit, Apdohms, Apdohmaschana.

fürsprechen, aisrunnaht aisbildinaht, pahrstahweht, fürsprecher, aisrunnatais, aisbildinatais, Pahrstahwetais.

fürst, Leelkungs, fürstenthum, Leelkundsîba, fürstl. ka Leelkungam klahjahs.

fürstrecken oder leihen, aisdoht, tappinaht.

fürtragen, preekssch nest, pafazziht.

fürtrefflich, wifkin jauks, lohti jauks, augsti slahwehts, augsti gohdahts.

fürtuch, vid. Schürtze.

fürüber garram, sezzen.

fürwahr, teescham, patesi.

fürweltzen, preekschâ welt.

fürwenden, wiltigi fazziht, apleezinaht, apstipri-naht.

für-

fürwerffen, preekschâmest, pahrmest.

fürziehen, preekschâ wilkt, wairak zeeniht, einen dem andern fürziehen, weenn pahr ohtra zillinaht, fürgezogen werden, pahr zit teem Zillinahts, zeenihts tapt.

fuß, Kahja, fuß halten, stâweht, pastahweht, zu fusse fallen, pee kahjahm krist zu fuß gehen, kahjam eet, übel zu fuß, wahjsch kahjâs, fuß für fuß, palehni, pamasitam, Lehninam, walkinam fusses lang oder breit, kahjas Garrumâ jeb plattumâ, Fußfall thun, peekahjahm mestees, apkahrt kahjahm krist, der einen Fußfall thut, kas pee kahjahm nomettees luhds, Fußknecht, Kahjineeks Fußschemel, Kahjas pameslis, Fußstaff, Pfad Pehda, Zellinsch, in eines Fußstapffen treten, weena pehdam pakkal staigaht, fußsteig, Tekka, fußblat, pleksne, e.g. diese Nacht hat es wohl ein fußblat dick geschnieen, schâi Nakti labba kahrta gan Pleksnes Beesumâ snidsis, Dreyfuß, Trikahja, fußtücher, Kahjas auti, fußfohle, papehdis, fußtuch um die Waden, seetawa, atkilla, zum füssen, Kahjgallâ, mit füssen treten, ar kahjahm famiht, mit den Füssen scharren wie ein Pferd, iskahrpiht, Fußtritt, Pakahpslis, Fußeisen, Pinneklis.

futteren, Ehdinaht, Barroht, Futter, Barriba ehdams, Futter Haber, Ohders Ansu, vermischt Futter, Misters.

futtern ein Kleid, isohderet Drahnus, ein gefutterter Mantel, isohderehts Mehtels.

Gabe, Dahwans, Dahwana, Dahwanaschana, Dewums, dim. Dewumiņsch, Zugabe, Peedahwa, Peedewums. Usdohschana, Morgen-Gabe, Pnhrs, Rihka Pnhrs.

Gabel, Hen-Gabel, Dakschas, Sakkumi, Mistgabel, Urkis.

gaffen, Muttplahtiht.

gähe, Ahtrs.

gackeln wie eine Henne kehrkt, kladseht, kladsinaht.

Galan, Knikstetais.

galgen, Karratawš, e.g. einem an Galgen hängen, weenu pee karra Tauwa pakahrt, der Galgen und Rad verdienet hat, Rattu Kaklis.

galle, (die) ta Schults, gallig, schultains, ein vergalter Mund, apschultita Mutte.

galoppiren, aulisku jaht, im Galop, aulisku, im sachten galop, Kluppinu.

gang oder das gehen, Eeschana, ein Gang dadurch man zu gehen hat, Gangis, gang im fechten, Bahn, e.g. Sie gingen zwey gänge zusammen us diweeem Bahneem gahje kohpâ.

ganß, Sohss - gemästete, Barrota Sohss, schreyen wie ein Ganß, Klaigaht, Kleegt ka Sohss, wilde Ganß, Mescha Sohss, gänse Schmaltz, Sohsu Tauki.

ganz, wessels, gäntzlich, wissai, gantz und gar, wischkin, wissaschki.

garbe, Kuhlis, Roggen-Garbe, Rudsu kuhlis.

gar, itt, gar sehr, itt lohti, gar Arm, itt Nabbags.

gardine, Gardine.

garkoch, Pawahrs, Garkôchin, Pawahrene.

garn, dsihjas, dsihjes, Garnwinde, Tihtaws, Tihtawa.

garstig, Negants, neschkihsts, machen, negantu darriht, sagahniht.

garte, Dahrs, Thiergarten, Swehrn Dahrs, Garten-Bett, Dohbe, Gärtner, Darsneeks.

gasse, Eela, dim. Eelina.

gast, Weesis, zu gaste gehen, Weesibâs, dsihrês eet zu gaste seyn, weesibâs buht. Gasterey, Meelasts, Weesiba dsihres, Gasterey halten, Weesibas, dsihres turreht, gasterey anrichten, Weesibas, dsihres darriht taisiht, Gasthauß, Weesu Nams.

gatter oder Gitter, Skadrini, alii. Gadrini.

gattung, Tauta. e.g. allerley Gattung Fisch, Wissada Siwju Tauta.

gaukeley, Blehni, Ehrmi, Gaukler, Blehnotais, Ehrmotais, fœm. Blehnotaja, Ehrmotaja.

gauckeley treiben, gauckeln, ehrmoht, ehrmotees.
gaume, Schohds, augschleis.
geärgert werden, apkaitinahts = apgrehzinahts kluht, tapt
geartet, wohl geartet seyn ar labbahm Eeraschahm ispuschkohts.
gebackenes, Zeptas leetas.
gebähren, dsemdeht, dsemdinäht, gebohren werden, dsimt, Gebährung, Dsemdeschana, Dsemdinaschana.
gebände, Ehka, Rams.
geben, doht, sich geben, doh tees, wieder heraus geben, is-at doht, wieder von sich geben, iswemt, voraus geben, papreekschu doht, sich von einander geben, plihst das zugeben ist, dohdams, Geber, Deweis.
geberde, Eerascha, plur. Eeraschas, zornige Gebehrden, dusmigs Waigs nikuis waigs.
sich geberden, Nahditees, nikni randsihtees, die Geberden verstellen, Gihmi pahr grohsiht, der stoltze Gebehrden hat, kam, lepnas Azzis irr, einen mit freundlichen Gebehrden ausholen, weenu itt ka Smeedamees, isklausinaht. isklausiht.
gebeht, Luhgschana, Gebet-Buch, Luhgschanas Grahmata.
gebessert seyn von einer Sache Labbums, kas no tahs leetas atlez, e.g. wir sind nichts davon gebessert, daß wir also thun, nekahds labbums mums no ta atlez, kamehs ta darram.
gebieten, pawehleht, Gebieter, Pawehletais, das gebieten Pawehleschana.
gebiete, oder Land worüber man zu gebieten hat, Teeka, Walsts.
gebirge, Kalni, Gebirgig, Kalnains.
gebiß, Lauschni, ins Maul leaen, Lauschnus Muttè likt.
gebissen, kohsts, reets.
geblöcke der Rinder, Wehrschu Blauschana, Mauschana.
geblüt, affins.
gebogen, lihks, lohzihts.
gebohren werden, peedsimt.
geboht, Bauslis, Pawehleschana.
gebracht werden, nests tapt.
gebrähme um den Rock, Rakste.
gebrauch, Eeradbums, e.g. nach

nach Gebrauch des Landes, pehz tahs Semmes Eeradbumu.
gebrauchen, walkaht, oht, gebräuchlich, walkajams, (ojams), zeenijams.
gebrechen, mangeln, Brehkeht, trukht, Gebrechen, waina, gebrechlich, gaudens, Gebrechlichkeit, gaudena Buhschana.
gebrüstet, wohl, ar labbahm kruhtim.
gebücket, salihzis, pagubbu, Sagubbis.
gebühr, Peeklahjums, Alga, Peenahkums.
gebühren, Peenahklees, peederraht, gebühr, Pederrijums, gebührlich, peederrams, peenahkams, peederrigi, Gebührlichkeit, Peenahkschana.
gebuhrt, Peedsimschana, unzeitige, nelaika Behrns, Gebuhrts-Fest, peedsimschanas Swehtki, gebürtig, dsimtenes, e.g. von wannen bistu bürtig, kur tawa dsimtene.
gebüsche, Kruhms, Krubmi.
gebärme, Eekschas, widdi.
gedächtnüß, Fähigkeit was zu mercken, Peeminneschanas = Paturreschanas = Spehks, einem zum Gedächtnüß was geben, weenam par Peeminneschanus ko doht.
gedencken, Cogitare, dohmaht, zerreht, Gedancken, Dohmas, Dohmaschanas, Zerrekles.
gedencken, sich erinnern, behalten, pee-at minneht, atgahdaht, paturreht, Gedenckmahl, Peeminneschanas Sihme.
gedencken eines, aisnemt, e.g. was hat er meiner zu gedencken, kas winnam, mannis ja aisnem irr.
gedeyen, labbi isdohtees, iswaigtees, iswestees, Laimetees, Schkirtees, Sektees, pastahweht, us Pilnibu nahkt. Sap. III. 16. das Gedeyen, Swehtiba, Gansiba, Sekmes, die Arbeit gedeyen lassen, pee Darbeem sekmes doht, Gedeyen des Korns, Rasma, it. rascha. e.g. der Wachsthum ist wohl da, aber nicht das Gedeyen des Korns, Augguma gan irr, bet Rasmas Neneeka.
gedicht, isdohmata Leeta.
gediehen, nahzis, dahin gedien, tik tahlu nahzis.
gedrehet, Dreijehts Greests.
gedrenge hinein fügen, Zeeti salikt,

falikt, faſpeeſt, Gedränge, Saſpeeſchana, Spaidiſchana, recht mit Gedränge, Anmakam.

gedroſchen werden, Kultstapt.

gedruckt, ſpaidihts, Speests, gedruckt werden, ſpaidihts tapt. ſaſpreests tapt.

gedulden ſich, pazeeſtees, pagaidiht, Gedult, Pazeetiba, Pazeeſchana geduldig, pazeetigs, geduldig leiden, Pazeeſt, pazeetigi paneſt.

geehlicht, Laulahts.

geehrt, gohdahts, gohdigs, zeenigs, geehrter, jo Zeenigs.

geendet, pabeigts, gallehts. pa no darrihts.

gefähren, nokrahpt.

gefahr, Ligſta, genitiv. Ligſchn. vid. Adolp. pag. 28.

gefahr, Nelaime, Nelaimiba, Ligſta, Breeſmiba, Behdas, in Gefahr kommen, Ligſtâ Nelaimê nahkt, bringen, Nelaimê weſt, gahſt, gefährlich, grenlich, bereſmigi da iſts gefährlich, tur jaſargahs irr.

gefallen, tikt, patikt, das Gefallen, Patikſchana.

gefangen, guhſtihts, Zeetumâlikts, Gefangener, Zeetumneeks, Gefängnüß, Zeetums, Gefängnüß von zweyen Balcken, darinnen die Füſſe geſperret werden. ſeekſts, gefangen ſeyn, Zeetumâ buht, gefangen halten in eyſern Banden, Kaldinaht, wie lange werdet ihr mich hier gefangen halten, Lihdſkam juhs manni te kaldinaſeet.

gefäß, Geſchirr, Traks, Rihks, Balje, Kohzene, Kohzits.

gefaſt ſich machen zu etwas, taiſitees, fataiſitees.

gefährte, Pawads, Zella Beedris, Gefährte ſeyn, Beedram eet

gefeuchtet werden, aplaiſtihts tapt.

geflochten Haar, Biſas.

gefügt in einander, kohpâ falikts, falaiſts.

geflügelt, ar ſpahrneem, Spahrnains.

gefüllet, pildihts.

gegen, prett, pretti, gegen einander, weens prett ohtru, gegen einander halten, weenn prett ohtru turreht, Lihdſinaht.

gegend, eines Orts, weeta, ſtuhris, puſſe, widdus.

gegend, von Ausſicht, Iſſkatiſchana, da iſt eine ſchöne Gegend, tur irr weena janka Iſſkattiſchana.

gegen Liebe, Pretti Mihliba.

gegenwärtig, pats klaht, klaht buhdams, Gegenwärtigkeit, klaht Buſchana.

gegitter. vid. Gatter, Gitter.

gegoſſen aus Metal, Nowarra Leets.

gehäge, audſis, Birſe.

geharniſcht, ar brunnahm apgehrbts aphrunnohts.

gehärtet, durch Unglück, zaur Nelaimi Zeetinahts.

gehäßig, Naidigs.

geheim, Sleppens, eni, geheimer Ohrt, ſleppena Weeta, Geheimnuß, ſlepena Leeta, Pa no Slehpums.

geheiß, Pawehleſchana.

gehen, eet, ſtaigaht, hintergehen, betriegen, wilt pee wilt, krahpt, peekrahpt, hin und her gehen, ſchleutern, ſchurp un turp ſtaigaht, ſtohſtiht, tees, was ſaht, atees, e g. was ſchleuterſtu in allen Wincke'n herum, ko tê ſtohſtees pa mallam, ko tê waſſajees apkahrt.

gehend machen, eijoſchu darriht, das gehen, Eeſchana, Staigaſchana.

gehenle, Kaukſchana.

gehirn oder Bregen, Galwas ſmadſenes, aus eigenen Gehirn ſpinnen, no ſawas galwas iſdohmaht.

gähnen, ſchahwaht, oht, ſchakſtetees, das gähnen, ſchakſteſchana, gähnſucht, ſchakſteſchanas Sehrga.

gehölz, Meſch.

gehör (das) ta Dſirdeſchana, Audienz, Klauſiſchana, Gehör geben, klauſiht.

gehorchen, paklauſiht.

gehören einem, peeder eht.

gehorſahm, Paklauſiſchana, adject. paklauſigs, adv. paklauſigi.

gehülffe, Palihgs.

geiffer, Seekals.

geige, Wijole, kohklite, Geiger, Kohkletais.

geil, muhtwillig, Nekaunigs, wehligs kahrigs, Laktigs, Nahrſtigs, Geilheit, Neſchkihſtiba, neſchkihſta Eekahroſchana, geil werden, Lakſtiht, tai neſchkihſtibni padohtees.

geißbock, Ahſis.

geiſſel, Pfand, kihls, eekihlahts, Galweneeks.

geiſſeln, ſchauſt.

geiſt, Gars, böſer, kaunis, guter, labs gars, hölliſche

Geister, Elles Garri, geistlich, garrigs, unreine Geister, Mahni. 1. Tim. IV. 1.

geitz, Negaufiba, nefahtiba, leela Negribbeschana, daufs Gribbeschana, Geitziger oder Geithals, Negaufis, Nefahtneeks, daufs Gribbetais, geitzig, nefahtigs, Kahrigs, Plehsigs, Sihksts, skohps, ein Nimmersatt, Schautigs, Badda kahsis.

gekäntes, fakohsts.

gekaufft, pirkts, nopirkts.

geknehtet, mihzihts.

gekocht, wahrihts, nowahrihts.

gekröst, masas Eekschas.

gelächter, Smeeschana, Smeekli.

gelach, dsihres, weefiba. e. g. mache mein Gelach nicht unruhig, nejauz mannas dsihres.

gelangen, aistikt, nahkt.

gelb, dseltens, gelbe Sucht, dseltena Sehrga gelblich, padsel'ens, eedseltens.

geld, Rauda, Löse-Geld Pestischanas maksa, Geld auf Renten legen, Raudu us Pagaideem isdoht, Geld auffborgen, Raudu us Parradu usnemt, aisnemt, Geld aufftreiben, Raudu sadsiht, Geld-Busse, Raudas strahpe, Geld-Beutel, Maks, Wechsel, Maina, Hafft-Geld, Rauda us rohku, Rohkas nauda.

gelegen, gulledams, bequem, labbi gulledams, es ist mir nicht gelegen, man newaid wakkas, gelegen zu rechter Zeit, paschä laikä.

gelehrig, weegla galwa, weegls prahts us mahzibu, gelehrt, mahzihts, mahzijees.

geleiten, geleit geben, waddiht. pawaddiht, e. g. den Todten geleiten, Mirroni pawaddiht, Geleit, Pawads, Geleits Brief oder Paß, Pawaddischanas Grahmata.

gelencke, Gliedmaß, Lohzeklis, Gelenckig, agilis Lunkains.

gelinde, lehns, palehns, Gelindigkeit, Lehniba.

gelingen, Laimotees, istiktees, isdotees.

geloben, fohliht, pasohliht, Gelobung, Pasohlischana, Gelübde, Sohlischana.

gelten mehr, wairak warreht, speht, maksaht, was gilt das Korn, ka dahrga ta labbiba irr, gelten, geldaht, germans. wird aber doch gebrauchet, e. g. nun würde Regen gelten, nu leetas geldetu.

gelüsten, belieben, Patikt, eegribbetees, sich gelüsten lassen, likt eekahrotees.

gemach, Ehka, heimlich, Langwehgis, weegloschanas weeta.

gemachsahm lehnigi, gemach langsahm, weeglam, weeglinam.

gemächte, Darrisnums, oder Scham, Kaunums.

gemahl, Kungs, Gaspascha.

gemählde, ismahleta, Bilde, machen, mahleht.

gemäß der Natur leben, pehz tahs dabbas dsihwoht, gemäß peeklahjams, peederrams.

gemein, wisseem peederrigs, gemein Sprichwort, fakkams Wahrds, gemeiner-Soldat, -Mann, Slikts Saldahts, Wihrs.

gemeine, Draudse.

gemeiniglich, weenumehr, allaschin, das ist gemeiniglich seine Arbeit, tas irr weenumehr, allaschin, winna Darbs.

gemeinschafft, Draudsiba, Beedriba, was hat das Licht für Gemeinschafft mit der Finsternüß, kahda Beedriba irr tai Gaismai ar to Tumsibu, die Gemeinschafft der Leute fliehen, ar Laudim netihtees, pihtees.

gemenge oder Vermischung, Sajaukschana, Sajukschana.

gemercke, Sihme, mehrkis.

gemse, Kalnu-Mescha, Kosa.

gemürmel, Kurneschana, Runnaschana.

gemüse, Putra, zugemüse, pawalga.

gemüht, Prahts, nicht wohl zu muhte seyn, ne labbâ Duhschâ buht, mir ist nicht wohl, mann irr slimma duhscha.

genau, karg, Sihksts, Sihws, genau oder alles gar klein, wiss, genau abmehen, wissai nopkaut, genau erforschen, jautadams jautaht gantz genau ablesen, die Weintrauben, tahs wihna ohras it gluschi nolassiht, mit genauer Noht das thun, tik to warreht darriht.

geneigt, schehligs, gattaws.

genesen, gesund werden, wessels, wessels tapt, iszeltees.

geneht, slappinahts.

genick oder Nakke, Pakauſs.
genieſſen, baudiht, des genieſſe ich nicht, no ta man neneeka ne atlezz, Genieß, Labbums.
genſerich, ein Kraut, anſer mas, Staipekle.
genug, gann, Genug thun, Gann darriht, Gnugthung, gann Darriſchana.
gnügen ſich laſſen, fatigs buht, peetikt, genüglich, genügſahm, fahtigs, peeteezigs.
geoffenbahret, parahdihts.
geöffnet werden, atwehrts tapt.
gepfeffert, ar pippuri eetaiſits, apkaiſihts, apbehrts, Sapippurehts.
gepfeiffe, Swilpeſchana.
gepräge, Sihme.
gepränge, Leeliba, lepniba, greſniba.
gerade, garſch Smidrs, Ahdſens, taiſns, gerad zu Teeſcham, e.g. das iſt ein feiner gerader Baum ohn Aeſte, tas diſchans, Smidrs kohks. item ſmuidrs.
gerähte, Rihki, e.g. Küchen-Gerähte zuſammen ſuchen und waſchen, Uggunskurra = Rihkus ſamekleht un to maſgaht, Geräht-

ſchafft, Rihki, Trauki.
Gerahten nach Wunſch, pa prahtam iſdohtees, in groß Unglück gerahten, leelâ Nelaime kluht, tikt.
geraubet Laupihts, geraubtes Guht, laupita manta.
geräuchert, kuhpinahts, Schahwehts, geräuchertes Fleiſch, Schincke kuhpinata, ſchahweta Galla, kuhpinahts, Schahwehts Schkinkis.
geraum plaſchi, geraum wohnen, plaſchi dſihwoht, es heiſt auch ſo viel als Lautè vivere.
geräuſche, Trohkſnis, machen, Trohkſni padarriht.
gerben ahdas miht, gehreht, gerber, Gehreis, Ahdgehris, Ahdminnis, weiß Gerber, Seeminu Ahdgehris.
gerecht, taiſns, Gerechtigkeit, Taiſniba, machen, taiſnu darriht, Gerechtmachung, Taiſnoſchana.
gereichen, notikt, notiktees.
gereitzet, muddinahts, Skubbinahts.
gereuen, ruhpt, ſchehl buht.
gericht, Teeſa, Sohds, gerichtlich, pehz Teeſas, zaur teeſu.
gericht Eſſen, ehdeens, wirrums,

rums.
gering, lehts, lehti, Slikts, ſlikti, gering achten, neewaht, neezinaht, maſſinaht, nizzinaht, Geringachtung, Newahſchana, Nizzinaſchana.
gerinnen, deeſs tapt, ſaeet.
gern, labpraht.
gerſten, Meeſchi, Gerſten Aeyren, Meeſchu wahrpas, Gerſten-Graupen, nogruhſti meeſchi, gruhdens, Gerſten Grüh, Meeſchu Puttraims, Gerſten-Korn im Auge, Augons azzî.
geruch, Smarſcha, ſmaks.
gerücht, Ruff, Slawa, gut Gerücht, labba Slawa.
geruhen, gribbeht.
geruhig, meerigs, ſeyn, ar meeru buht.
geſandter, Suhtits, Noſuhtihts, Santis.
geſang, Dſeeſma, Geſang-Buch, Dſeeſmu Grahmata.
geſäß, Sehdekkis.
geſchäffte, Darbs, geſchäfftig, knaſch pee darba, ſchigls, tſchakls.
geſchehen, notikt, notiktees, es iſt um mich geſchehen, es eſmu gahjis, ar mannim jau irr darrihts.
geſchencke, ſiehe Gabe.
geſchichte, Stahſti, Geſchicht-Hiſtorien Buch, ſtahſtu Grahmata, Laiku Grahmata.
geſchick, Klahſchana, geſchicklich, tà kà klahjas, ka peederr, peederrigi, Geſchicklichkeit, Klahſchana, ſchigliba, Tſchackliba, geſchickt, labs, ſchigls, gohdigs, patihkams.
geſchickt ſich machen, ſich zu bereiten, fataiſitees. e.g. Er hat ſich wohl geſchickt, winſch irr labbi fataiſijees.
geſchilff, needras, duhnu needras.
geſchirr, Rihks, Trauks, kohzitis.
geſchlecht, Tanta, Zilts, Slakka, Geſchlecht-Regiſter, Zilts Grahmata.
geſchmack, Smakka.
geſchme dig, Mihkſts, machen, mihkſtu darriht.
geſchmeiß oder Hauffen, Pudurkſnis, e.g. Geſchmeiß oder hauffen Würmer, Schlangen, ohſchu, Tahrpu Pudurkſnis.
geſchminckt, mahlehts.
geſchmücke, Greſniba.
geſchöpffe, Raddiba, Raddijums.

geschoß, Schaujamais.
Geschrey, Brehkschana, kleegschana, böß Geschrey, nikna flawa, Geschrey ausbringen, Wallodu panst, Kanzinaht, im übelen Geschrey seyn, nikna flawa buht.
gest oder Gese, meeles.
geschütz, disch gabbals, leels gabbals, ist aber mehr in plur. gebräuchlich, leeli gabbali.
geschwächt, Wahisch darihts, nowahjahts, Geschwächt werden, Wahjschtapt.
geschwär, Augons, Pferde Geschwär, Gillis et Gillotas.
geschwätz, Blehni, Pafakkas, unnütze Geschwätz treiben, Blehnotees, geschwätzig, Plukschkis.
geschweige denn, Nelle wehl.
geschwinde, Tschakls, ahtrs, drihs, drihds, knasch, Geschwindigkeit, tschakliba, Ahtriba.
geschwister von einem Vater, Ihstneek, Geschwister Kinder, Brahleni.
geschwitzig, no sa swihdis.
geschwül, Karsts.
geschwulst, Tuhks, tuhkums, Trums, augons, ausdrücken, Pueschns isspeest.
gesegnen, swehtiht, apswehtiht, gesegnet, swehtihts.
gesell, Beedris, sich gesellen zu einem, peepihtees, peebeedrotees, peebeedrinatees, gesellig, beedrigs, bendrigs, Gesellschafft, Beedriba, Bendriba.
gesetz, Bauslis, Baufliba, Likkums, Eezelschana.
gesetzt, likts, Lai buht, bijis.
gesetzt daß, lai tas ta irr, ka
gesichte, Traum, Parahdischana, Rakts-Rahdischana, Redseschana, Redseums.
gesipschafft, Rads, Raddi.
gesinde, Saime.
gesinnet seyn, tahdâ prahtâ buht, pee sewim tahdu prahtu turreht.
gesotten, Wahrihts.
gespalten, schkelts.
gespannet, uswilkts.
gespenst, Kehms, Pamehglis, Johds.
gespötte, Apsmeeschana, Smeekli, Gespötte mit einem treiben, Smeeklâ likt par Smeeklu turreht.
gespräch, Walloda.
gestalt, Waigs, Tehls.
geständig seyn, oder gestehen, isfazzih, pats fazzih, freywillig gestehen, ar labbu prahtu isfazzih.
gestatten, wallu doht, Laut, Likt, Gestattung, Wallas Lauschana.
gestaude oder Gebüsch, Kruhms.
gestern, Wakkar, Vorgestern, Aiswakkar.
gestirnt, ar swaigsnehm, spih dedams, noswaigsnejees, apswaigsnohts.
gestützt, atspeests, stuttehts.
gesund, wessels, Gesundheit Wesseliba, gesund machen, Wesselu darriht, dseedinaht, seyn, wessels buht, werden wessels tapt, er ist allenthalben gesund, winnam wissas meesas wesselas.
gethön, Duhkschana, Duhsma, Skanna.
getränckе, Dsehreens.
getraide, Labbiba.
getreu, Peetizzigs, ns-
getrieb, Muddinaschana, Skubbinaschana.
getümmel, Trohksnis, anrichten, Trohksni padarriht.
getüncht, ar kalkeem apmests, apbaltinahts, nobaltehts.
gevatter, Kuhms.
geübt, mahzihts.

gevollmächtigter, kam pilla walka.
gewächs, Stahds. dim. Stahdinsch.
gewachsen seyn, einem Dinge, kahdu Leetu eespeht.
gewapnet, ar Eerohtscheem.
gewahr werden, eerandsiht, wehrä nemt, nomanniht.
gewehren der Bitte, to doht, kas irr luhdsis, gewehret, dabbujis, gewehret werden, dabbuht, gewehrs-Mann, Deweis, parradneeka weetâ dohd, Gewehrung, Dohschana.
gewalt, Macht, Walka, Warra, Spehks, Gewalthaber, Walditais, waldineeks, Gewalthabern, Walditaja, waldineeze, gewaltig, Spehzigs, Gewaltthätigkeit, Warras Darbs.
gewand, drehbe, drahna, Seiden, Sihschu drehbe, drahna, Wollen, Wadmala.
gewärtig seyn, gaidiht, sagaidiht.
gewäsch, Plahpaschana.
gewässer, uhdens pluhdi.
gewebe, Audeklis.
gewehr, Eerohtschi, niederlegen, Eerohtschas atmest, mit Gewehr versehen, ar

Eerohtscheem istaisiht.
gewerbe, Mantoschana, Prezzeschana.
gewicht, Swars.
gewinnen, pelnitees, Gewiß, Pelnijums, Mantoschana, Pelnischana, nopelns
gewiß, sinnams, pateesi, teeſcham, auch gewißlich.
gewissen Apsinnaschana, sinnama Sirds.
gewitter, unordentlich, Wehtra.
gewogen seyn, schehligs buht, Gewogenheit, Schehlastiba.
gewöhnen Eeraddinaht, sich Eeraddinatees, Eerastees, gewöhnet, Eeraddis, Gewohnheit, Eeraddums, Eerafchana, die alte Gewohnheit ablegen noraddinatees, gewöhnlich, ka eeraddis pehz eeradduma.
gewölbe, Welwe, gewölbet, welwehts
gewölckig, apmahzees, zis.
gewonnen geben, padohtees, haben, uswarreht.
geworben, saderrehts, Ewehrwehts.
gewünscht, paprahtam, gewünschte Ruhe, labs meers.
gewürtz, Dahrgas Sahles.
geyer, Wannags.
gezähmt, pee-pahrwarrehts.
gezänck Kilda, Bahrschana, Neeschana.
gezäune, Sehta, Schohgs.
gezelt, Telts.
gezeugt, Dsemdinahts, Dsimmis.
geziemen, klahtees, peederreht.
gichtbrüchig, Melmenn sehrdsigs.
giebel, Gehwelis.
giessen, Leet, aus einem Gefäß in das andere, pahrleet, in Erz, ny warra leet, Giesser, Lehjeis, Roht giesser, Warra kallais, warr kallis, Gießfaß, Laistischanas Tranks.
gifft, Nahwes Sahle, Indewe, gifftig, Indewigs, Nahwigs.
gipffel, des Berges, des Baumes, Kalna Kohka Gals.
girren wie eine Taube, weideht ka Ballohdis.
gitter, Gadrini, Skadrini.
gläntzen, Spiguleht, spihdeht, Glantz, Spihdums, Spohschums, gläntzend, spihdedams, spohsch.
glaß, Glahsis, Glaß Aug, Kohs Azz Gläser, Glahsneeks, Glasuren, Spohschn darriht, Glasuren, Schkohreht, e.g. glasurter Topff, schkohrehts Pohds.
glatt, Gluddens, Gluds, glatte Zunge, Sweesta Mehle, smaididama, smaidiga, Mehle.
glätten, gluddenu darriht, drahst, Glatheit, Glunddiba, Gluschiba, Glättung Drahschana.
glatt, Pleikis, Plikkums Galwâ.
glauben, tizzeht, Glaube, Tizziba, gläubig, tizzedams, tizzigs, gläublich, tizzams.
glaubwürdig machen, parahdiht.
gleich, lihdsens, als, tapat, als wenn, itt ka, gleich also, ittin tapatt, gleich anfänglich, itt Eesahkumâ, gleich auf der Städte, itt turpatt, indem, taggad, taggadin, gleich mitten in der Hochzeit, Paschâs kahsâs, gleich über, itt pretti, gleich viel, tik patt, weenâ algâ, gleich zu, teeſcham, gleich od zugleich, lihdsi, ar lihdsu Rohku, gleich oder eben machen, lihdsinaht, der Erden gleich machen, lihdspatt Semmei nopahstiht, gleich machen, vergüten, atmaksaht, atlihdsinaht, lihdsibu darriht, gleich richten, lihdsinaht, taisnoht, einander gleich sehen, weenadi istraudsitees, weenâ zihmî buht, einander gleich seyn, lihdsensbuht, einem es gleich thun, tapatt darriht ka zits, gleicher Weise, tapatt, gleichwie, kâ.
gleicheit, Lihdsiba, Gleichmachung, Lihdsinaschana, Gleichnüß, Lihdsiba, Gleichnüß weise, zaur lihdsidahm.
gleissen, spihdeht, gleissend, spohsch, gleißner, Leekuls, Wiltineeks, Gleißnerey, Wiltiba.
glied in der Schlacht-Ordnung, Pants, Panta, Pulks, Gliederweiß, Papantim.
glied am Leibe oder Gliedmaß, Lohzeklis, e.g. alle meine Glieder thun mir wehe wiffi manni Lohzeklifahp, heimlich Glied, Kannums.
glimpff, Lehniba, Lehnprahtiba, mit glimpf, ar Lehnihbu, ar Lehnprahtibu, mit glimpfflichen Worten, ar lehnigeem wahrdeem.
glimmen, fwelt, kwehleht.

glocke, Pulkſtenis, dim. Pulkſteninſch.
glücken, Laimotees, Laimetees, istikteés, isdotees, Glück, Laime, Laimiba.
glückſeelig, laimigs ſwehtigs, zur glückſeeligen Stunde, Laimigâ Stundâ Glückſeeligkeit, Laimiba, Laime.
glückwünſchen, Labba Laimi wehleht, glückwünſchung, labba Wehleſchana.
glüen, deggohts, karſts buht, glüend, deggohts, karſts, kwehlains, glüend machen, deggoſchu karſtu dariht, karkanu nodedſinaht.
gluht, Kwehle. Kweldes, die Tabacksſpeiſſe liegt in der Gluht, Ta Tabaka Pipe gull Kwehlê, paſchahm labbahm ohglehm.
gluhpen, oder mit halben Augen ſehen, bluhneht.
gnade, Schehlaſtiba, gnädig, Schehligs
gnug haben, peetikt, er hat gnug, winnam peeteek, winnam irr papillam.
gnugſahm, papillam, gnugſahme Zeit, gann laika, Enügſahmkeit, peeteezîba, peeteezigs Prahts.
gold, Selts, klahr, rein, und lauter Gold, Schkihſts, un tihrs Selts, vergüldet, apſeitihts, Gold gelb, Seltens, Goldſchmidt, Sudraba kalleis, ſudrabkallis.
goldwurtzel, apdſirras-Sahle, ſakne.
goldammer oder Gehlgößchen, Stehrſta.
gönnen, wehleht, Gönner, labwehletais, Schehlotais, fœm. Schehlotaja.
Gott, DEews, der Vater, Deews tas tehws, Sohn, DEews tas Dehls, Gott der Heil. Geiſt, DEews ſwehtais gars, Gottheit, Deewiba, göttlich, deewiſchks, Deewiſchkigs, Deewigs, göttliche Natur, Deewiga Dabba, da ſey Gott für, lai DEews paſarga, das walte Gott, lai DEews pallihdſ, das göttl. Weſen ta deewiſchka, deewiſchkiga, deewiga buhſchana.
gotts Acker, Kapſehta, Kappenes.
gottesdienſt, Deewa Kalpoſchana, pflegen, Deewam kalpoht.
gottes Furcht, Deewa Bihjaſchana, auch Deewa Bihſchana.
gott läſtern, Deewu Saimoht, moht, Gotteslâſterung, Deewa Saimoſchana.
gottloß leben, bes deewigi dſihwoht, gottloſigkeit, Besdeewiba.
gottſeelig, Deewabihjigs, keit, DEewabihjaſchana, DEewabihſchana.
götze, Elks, Elka Deews, deeweklis, götzen Diener, Elka-Deewa-kalps, götzendienſt, Elka Deewiba.
grab, Kaps, Bedre, zu grabe tragen, zu grabe ſingen, aprakt, apdſeedaht Ohrt, da gräber ſind, Kappenes.
graben, Rakt, das graben, Rakſchana, gräber, Ratzeis, aus oder aufgraben iſrakt, uſrakt, darzwiſchen graben, ſtarpârakt, umher graben, apkahrt rakt, durch graben, zaur rakt, eingraben eerakt, grab Eiſen, kaplis Schkiplis, Schlippele, Lahpſta.
grabbeln, taſten, tzuppinaht, e.g. was grabbelſtu hie, ko tu tetzuppina.
grad, Fiſchgrad, Aſſaka.
grähmen ſich, noſiratees, Sirds Ehſtotees, Sirds Ehſtees, Sehrotees, das grähmen, Noſirgſchana, Sehroſchana, Sirds Ehſchana.

gram, gehäßig ſeyn, Nihdeht, eenihdeht.
grand, Swirgſde, Sweergſde.
graß, Sahle, von graß, oder graſicht, Sahlains, der graß mehet, Seena, Sehka-Plahweis, ins graß beiſſen, nomirt, Riedgraß, grihſlis, Teichgraß, oder das am Waſſer lieget, ſpilwa, graſe Feld, Plawa, graſen, oder graß mähen, ſehku plaut, verdorret graß, Kuhla.
grau, Sirms, Appelgrau, Rippains, grau werden, firms tapt, e.g. er beginnet grau zu werden jau eeſahk firmoht, jau Sirms metahs.
grauen, Schauſchalas, grauen haben, Schauſchalas pahreet, uſeet, grauen machen, eebeedinaht, eebaidiht, es grauet mir dafür, Breeſma man nahk par to, man irr bail par to.
grauſahm, Breeſmis, grauſahmkeit, Breeſmiba, das grauſen Neebums.
greiffen, grahbt, kampt, ſakampt, guht guhſtiht.
grell oder ſaur ſeyn, Jhgt, grell machen, ihdſinaht, e.g. was machſtu das Kind grell,

grell, oder was zergstu das Kind ein, ko tu to Behrnu ihdsini, ein grell Kind, tam Behrnam tahds ihgdnums ihgstween.

grehne, vid. Fichte.

greiner, Weiner, Raudatais, ihdseis, ihgums, das weinen.

greiß, Sirms, vid. grau.

grentze, Rohbescha, die grentze erweitern tahs Rohbeschas pagarrinaht, die grentze unterscheiden, austheilen, Rohbeschas likt, Schkirt, dalliht, mit einander grentzen, rohbeschâs kohpâ satezzeht.

greßlich, Breesmigi, neganti.

grenel, Negantiba, haben, par Negantibu turreht, grenlich, negants, grenlichkeit, Negantiba, Breesmiba.

gribbeln, kneest, kniddeht, e.g. es gribbelt in der Nasen, Kneesdeggunâ, es gribbelt, kneesch.

griechen Land, greekern Semme, griechisch, greekisti.

griff an den Degen, Kahts.

griffe, betrügliche, listige Skohlas, im griffe haben, gattawn pee Rohkas turreht.

griffel, Rakstamais, Spitze, Rakstamaja gals.

grille, Zirzenis.

grimm, Bahrsiba, grimmig, Breesmigs, Bahrgs, Sihws, grinni.

grimmen im Leibe, Wehdera Sahpes.

grind, Krams, kraupis, grindig, krammains. kraupains, kramma galwa, ein grindig Haupt.

grischen, schreyen wie eine ganß, klaigaht.

grob, nejauks, grobheit, nejaukums.

groll, sleppena Senaidiba.

grosche, grassis.

groß, leels, disch, grösse, Leelums, dischums, grösse des Leibes, augums.

groß Mutter, Leel Mahte, wezza Mahte.

groß Sprecher, Leelitais.

groß Vater, Leels Tehws, wezz Tehws.

grube, oder grufft, Bedre, alla, grüblein, Bedrite, grübig oder grüblich, Bedrains.

grübeln, dsilli ismekleht, isdibbinaht.

grümchen oder Kröhmchen, Druszina.

grummet, oder graß, was zum andermahl wächst, Atals.

Atals. qvid. atsals.

grünen, saktoht, grün werden, selt, eeselt, falsch tapt, falsch mestees, grün, falsch, von neuen grünen als Sträucher und Bäume, wassaht, atwassaht, die von neuen ausgeschlagene Sprosse, Attwasse, dim. Atwassite. e.g. der Baum wird nicht grünen, tas kohks gann ne atwassahs, die grünung oder das grüne, Sallums.

grün Specht (ein Vogel) Dsennis.

gründen, dibbinaht, Pamattu likt, grund, Eeleija, e.g. im grunde wohnen, Eeleijâ dsihwoht.

grund, Pamats, dibbins, grunte, gewisser grund, Parahdischana, zu grunde vertilgen, Pohstâ likt, isdeldeht, zu grunde gehen, Bohjâ eet, gint, et isgint. item isnihkt. e.g. er ist zu grunde gegangen, oder er ist gantz unter kommen, tas irr tihri isgindis, zu grunde gehung, bohjâ eeschana, zu grunde Richtung, Zerstörung, Jspohstischana, Isdeldeschana, Isnihzinaschana, Isnihkschana.

grunzen wie ein Schwein, Ruhkt ka Zuhka.

grüssen, bewillkommen, willkommen heissen, Sweizinaht, Summinaht, e.g. sey gegrüsset, sey willkommen, essi Sweizinahts, Summinahts, gruß, Sweizinaschana, Summinaschana.

gucken über andere hervor, galwu pahr zitteem iszelt, Rahditees pahr zitteem preekschâ, zum Fenster hinaus gucken, isskattitees par lohgu, no lohga.

gülden, Seltens.

gummi, Swikkis, Swekkis.

gunst, Wehleschana, Schehlastiba günstig seyn, labbi wehleht, labpraht wehleht, günstig, schehligs, dem man günstig ist, mihlsch, mihlais.

gurcke, Kreew Abals, gurkis.

gurgeln, to Rihkli skalloht, gurgel, Rihkle.

gürten, johst, gürtel, johsta.

guß, leeschana, vid. giessen.

gut, Labs, derrigs, gut oder fromm, still, rahms.

gut, Haab, güter, Manta, Rahziba, padohms.

gütig seyn, schehligs buht, güte, Schehlastiba, gütig, schehligs.

gutes

gutes thun, labbu darriht, Gutthätigkeit, Labbdarrischana.

gutwillig, ar labbu Prahtu, gutwilligkeit, labprahtiba.

Haab und Gut, Manta, auff etwas wenden, sawu Mantu par ko isdoht. vid. Plur. Guht.

haaken, Ahkis, kaplis, kahsis, häkchen, kaplitis, ahkitis.

haar, Mats, Plur. Matti, graue Haare, firmi Matti.

haben, turreht, buht, gribbeht, e.g. ich habe, man irr, er hat, winnam irr, ich wils haben, es to gribbu.

haber, ausa, der taub ist, tukschas ausas.

haber Ruht, Deewa Kohzinsch, plur. Kohzini.

habicht, Wannags.

hacken, kappaht, mit dem Schnabel hacken, knahbt, e.g. die Augen aushacken Azis isknahbt.

hadern, bahrtees, rahtees, Kildaht Hader anfangen oder stifften, kildu zelt, eefahkt, der Hader, Bahrschana, Rahschnna, Kilda, Sihws, nesaderrigs, den Hader stillen, saderreht, saderrinaht, klnffinaht.

hafe, vid. Topff.

hafen, wo die Schiffe einlauffen, Ohsta, da die Böhte anlegen und gebunden stehen, Walgums.

häffte, Sprahdse.

hafften, für den Schaden stehen, Stahweht, nicht hafften, atlehkt, nestahwehr.

hagbukten-Stranch, oder wilder Rosenstock, wilka drihzekle.

hagdorn, Pahehrsa.

hagel Krussa, es hagelt, krussa kriht, mettahs, mehtajahs.

hager, mager, Leef, werden, leesu tapt, noleesaht.

hahn, Gailis, ein junger Hahn, Gailihts, kalekntscher Hahn, Henne, Tihtera Tehwinsch, Mahtite, Kaphan Kappuhns, weñ die Hähne krehen, gailôs.

hahn vom Faß, Aonkins.

halb, Puff, halb theil, Puffe.

hals, kakls, Hals-Eisen, Kanapis, Hals wehe, kakla Sahpes.

halstarrig, nebehdigs, patgalwigs, kam stuhra galwa, Halstarrigkeit, Nebehdiba, Patgalwiba.

halten, turreht, dafür halten, schkist, dohmaht.

hammel oder Bötling, Anns.

hammer, Wessers, Ahmers.

hänckel an der Kannen, Aufina, Rohzina.

hand, Rohka, dimin. Rohzina, flache Hand, Plankste, einhändig, Weenrohzis, rechte, labba, lincke, kreis, Höle od. Fläche in der Hand, Dohbums Rohkâ, Handbreit, Rohkas Plattums, Hand-Arbeit, Rohkas Darbs, Handvoll, Sanja, Handspanne, Sprihdis, Handschu, Zimds, Faust Handschue, duraini Zimdi, Plankstenî, Finger Handschu, Pirkstaini, Hand-Dwehle, Dweelis, Hand-Geld, Rohku Nauda, Rohkas-Seeds, Seedu Nauda, oder Seeds, Seedinsch.

handeln von einer Sache, runnaht.

handeln, kauffen, verkauffen, prezzeht, kupschoht, eht, Handels-Mann, Prezzneeks, Kupschis, Handelung Prezzeschana, Kupschoschana.

handthieren, darrihtees, Handthierung, Darrischana.

handwercks Mann, Ammata Wihrs, Ammatneeks, Handwerck, Ammats.

hanpff, Kannepji, Paß, Henpff, Puff-Kannepji, von Hanpff, no Kannepja, Hanpffschwenger, Kannepkuhlais, Hänpffling, ein Vogel, Kannepja Putnis.

harffe, Kohkle, dimin. Kohklite.

harich, Spalwainsch, dün harich, Schkidbreina spalwa.

harnen, Mihst, Harn, Mihsalas.

harnisch, Brunnas, dselses Kreklis, sich nicht bald in Harnisch jagen lassen, nelehti dusmotees.

harren, gaidiht, Zerreht.

härten, Zeetinaht, hart, Zeets, Härte, Zeetums, hart machen, apzeetinaht, hartmäulig Pferd, Sirgs, kam Zeeta Galwa, hartnäckig, Patgalwigs, Zeetgalwigs, Zeetkirdigs, Hartnäckigkeit, Patgalwiba, Zeet-Galwiba, Sirdiba.

hartz, Swikkis, Swakkas.

haschen

haschen, fangen, guhstiht, Häscher, Guhstitais.
haseliren, Gekkohtees, und Gekkis, ein Hase, ein Narr.
hase, ein Thier, Sakkis.
hasel, Busch, Lagsda Mesch, Haselhuhn, Mescha Irbe Haselnuß, Reeksts, Staude, Lagsda kohks, Haselwurtz, ein Kraut, Palagsdi, kummelu pehdas.
hasen Panier folgen, Kahjâs Mestees.
haspel, Tihtaws, Tihtawa.
hassen, nihdeht, eenihdeht, Hasser, Nihdetais, der Haß, Eenaidiba, Eenihschana.
haube, Seewas Zeppure, Nahtnamizze.
hauchen, puhst, dwaschu laist.
hauen, zirst, Hauer, Zirtais, auff einem Heu, weenâ Zirtenâ.
hauffe, Kohpa, Spehks, bars, mit hauffen zusammen kommen, ar Barrn, Pulku, sapulzinatees, leela pulkâ sanahkt.
häuffen, Kraut, auff einander, sakraut.
haupt oder Kopff, Galwa, der im Haupt irr ist, prahtâ samissis, des prahtigs, forterheil des Haupts, Peere, Hintertheil, Pakausis, Hauptküssen, Spilwens, Hauptwehe, Galwas Sahpes.
Hauß, Rums, Ehka, Haußgenossen, Saimes behrni, Haußhalter, Ramma Turretais, Hauß Wirth, Ramma Tehws, Saimneeks-Wirthin, Saimneze, Haußraht, Nihki, Haußvogt, Usraugs, Hauß-Zinse, Rohma.
haut, Ahda, Hautschauren, Schauschalas, e. g. mir schauret die Haut, schauschalas mannim usseet, pahreet.
heb Amme, Behrnu Saneh-meja, Bahdmodere.
hebe Baum, Zeltams Bohmis.
heben, zelt, ferner, weiter heben, prohjam zelt, hoch heben od. rühmen, pa augstinaht, hebt euch weg, eita nohst, atkahpeetees.
hecheln, sukkaht. Heckel oder Hechel, Linnu Sukkas.
hecht, Lihdekls et Lihdeka.
hecke, Ehrkschkis.
hecken dsemdinaht, augloteés, waislotees, das hecken Augloschana, Waisloschana.
Heer, Karsa Spehks, Heer-Strasse, Strasse disch-leels Zelsch, Heer Wagen, Kuhba.
heesen, Meeles.
hefft, vid. Griff.
hefften, peeschuht.
hefftig, gauscht, lohti, karsti, warreins, so hefftig, tik lohti, Hefftigkeit oder Eiffer, Karstums.
hegen, turreht, e. g. Feindschafft hegen, Eenaidu Eenaidibu turreht.
heiland, Pestitais Glahbeis, das Heil, Pestischana, Swehtschana, Glahbschana, heilsahm oder heilig, Swehtigs, swehts.
heilen, dseedinaht, sadsiht, heil gesund, wessels, heil bahr, sadseededams, heilsahm seyn, pee dseedinaschanas derrigs, Heilung Dseedinaschana.
heiligen, swehtiht, eeswehtiht. Heiliger, Swehtais heilig, swehts. Heiligkeit Swehtiba, Heiligthum Swehtums, swehta leeta.
heim, daheim, Mahjâs, Mahjâ.
heimfahrt halten, weddibu turreht.
heimlichkeit, Paslehpums, Noslehpums, paslehpta leeta.
heimaht, Dsimtes weeta, Mahjas weeta.
heimstellen, pawehleht, nodoht.
heisch oder heiserich, aissmazzis, Heischrichkeit, aissmazzis kakls.
heischen od fragen, prassiht.
heiß karsts, deggohts, werdohts, e. g. heiß Wasser, werdohts uhdens.
heissen oder befehlen, pawehleht.
held warrenais, Drohsch, Stiprs wihrs.
helffen, pallihdseht, paligâ nahkt, helffen oder gesund machen, ahrsteht, dseedinaht, Helffer Palihgs, Palihdseis, Glahbais.
hell, Skaidrs vid. klahr.
heller, artaws.
helm, Dselses Zeppurs, Brunna Zeppurs.
hembd, Kreklis.
hemmen, ais-us-kaweht, apturreht. Hemmung, Apturreschana.
hencken, pakahrt, Hencker, Berize, Bende Henckers-Knecht, Bendes Kelps.
hengst, Ingest, Ehrsels, (is) Skehlis.
henne, Wista, dim. Wistina.
herab beugen, nolohziht herab bringen, nonest, herab fallen, no krist, herab gehen,

hen, noeet, herab hangen, kahrtees pee Semmes, herab lauffen, notezzaht, herab sehen, noskattitees, herab stürtzen, nogahst, herab springen, nolehkt, herab weltzen, nowelt, herab werffen, nomest.

heran fliessen, peetezzeht.

herans brechen, islaustees, herans bringen, isnest, heraus drucken, isspeest, heraus fallen, iskrist, heraus fodern, isaizinaht, aizinaht, zum Gespräch zum Kampff, us Sarrunnaschanu, us Baddischannu, aizinaht, isaizinaht.

herbe, Ruhkts, e.g. herber Apffel, ruhkts Abals.

herbergen, Mahjoht, sawâ Nammâ, Mahjâ, usnemt, nakts mahja doht, Herberge, Ehrberge, mahja, mahjas weeta.

herbst, Ruddens, herbstlich, ruddena leeta.

heerde, Gannams Pulks.

herein, Eekscha.

herfür blicken, preekscha spihdeht.

hergegen, turpretti.

hering, Silke.

herkommen, schurp nahkt, herkommen, entstehen, zeltees.

hermelin, vid. Wiesel.

hernach, pehz, kurtz hernach, lange hernach, ihsu laiku, ilgu laiku, pehz to, ein Jahr hernach, Gaddu pehz to, hernachmahls, pehz.

herold, Meera Wehstnessis.

herrlich, gohdigs.

herr, Kungs, Herrn Befehl, Kunga Wahrds Paweheschana.

herrschen, waldiht, Herrscher, waldits, Herrschung, Waldischana.

hersagen, usfazziht.

hertzen, halsen, Sirdohtees, sakamptees, Hertz, Sirds, Hertzens Freund, sirds Draugs, Hertzhafftigkeit, Drohschiba, drohscha Sirds, Hertzwehe, Sirds Sahpe, hertzchen, sirdsnina, Hertzklopfen, Sirdslehkschana, Hertzeleid, Sirds Ehsti, Sirdsbehdas, hertzlich, no Sirds, sirdigi.

hertzog, Leels Kungs, Hertzogthum, Leelkunga walsts.

herüber bringen, pahrnest.

herunter sich lassen, Semmê nolaistees.

herzueilen, peeskreet, atskreet, herzufallen, peekrist, herzusliessen, peetezzeht, herzu weltzen, peewelt.

heßlich, negants, nejauks, machen, nejauku darriht.

hetzen, rihdiht, kuhdinaht, pakuhdinaht, an einander hetzen, sakuhdinaht, sarihdinaht.

heu, Seens, heu Zeit, Seena Laiks, Heu Ernte, Seena Plauschana, Heu Schober Hauffen, Gubba, tuppa, Tuppesis, Heuhorde, Grahbeklis, Heu Sense, iskappts, Heuschrecke, Sissenis.

heucheln, wilt, krahpt, lischkoht, walschkiht, smaidiht, Heuchler, Wiltineeks, krahpneeks, Leekulis, Lischkis, Likkis, walschkis, Hencheley, Lischkoschana, Williba, Walschkiba, Krahpschana.

heurahten, prezzeht, laulibâ eedohtees.

heurig, schi Gaddâ.

hexe, Launa vid. Zaubern, Hexenwerck, Apmahneschana.

heyde, Silla, Heyde Korn, Grikki.

heydelbeere, Mellenis.

heyde, Ethnicus, Pagans Heydenschafft, Pagann Tanta.

heyder, Kirsate, Kirsaka.

hieb, Zirtens.

hie, Sche, schei, scheijn, scheitan, biß hieher, schamehr, hie und dort her, schurp un turp.

himmel, Debbes, himmlisch, debbessigs, et debbeschkigs.

hinaus, Ahrâ, Laukâ.

hinbringen, nonest, das Leben hinbringen, sawu Muhschu pawaddiht.

hincken, klibboht, hinckend, klibs, machen, klibbu darriht.

hindansetzen, atmest.

hindern, kaweht, aiskaweht, Hindernüß, kawehklis, Hinderung, Kahweheschana.

hindurch, zauri, sich hindurch reissen, zauri laustees.

hinein, Eekschâ, sich hineindringen, eekscha Speestees.

hineinwerts, us Eekscha Pussi.

hinfällig, krihtams.

hinfort, jo prohjam, noschi laika.

hingegen, turpretti.

hinlässig seyn, alles so gehen, lassen, wie es gehet, nebehdaht, hinlässig, faul, träg seyn, kahtrs, klinks

buht, Hinlässigkeit, nebehbiba, kuhtriba, kuhtrums, Slinkums.
hinreissen, aisraut.
hinrichten, nomaitaht.
hinten, pakkal, von hinten no Pakkalas, no pakkalenes.
hinterhaupt, galwas pakkala Pusse.
hinterlist, Wiltus, Wiltiba, krahpschana, hinterlistig, wilt gi, ar wiliu.
hinter Seitwerts, atpakkal, hinterwerts fallen, augschpehdu kritt
hinüber, pahr, e.g. hinüber bringen, pahrnest.
hinwenden, nolohziht, nogrohsiht us ko.
hinwieder, atkal.
hinzugehen, pee eet, Hinzugang, Pee-Eeschana.
hinzu kriechen, peelihst, hinzu rücken, peewirst.
hirn oder Bregen, vid. Gehirn, Hirnschale, Galwas Kauss.
hirsch, Ehrkschkis, hindin, Ehrkschu Mahte.
hirte, Ganns, hirten Gespräch, Gannu Walloda, Horn, Ganna Taure, Lied, Gannu Dseesma, Lohpu dseesma.
historien, Stahsti, notikkuschas leetas.
hitzblätter, Pahpula, Tulsnis.
hitze, Karstums, ungewöhnliche, warren leels karstums, hitzig, karst, hitzig oder heiß zu seyn aufhören, atdsist. vid. heiß.
hobeln, drahst, Ehweleht, Hobel, Ehwele, Drahschamais.
hochmuht, Lepniba, augstprahtiba, Gresniba. vid. hoffärtig.
hoffahrt, Lepniba, Gresniba, hoffärtig, lepns, gresns, hoffärtig daher gehen, lepnotees, Zillinatees.
hoff, Sehta, Herrnhoff, Muischa.
höfflich, jauks, gohdigs, e.g. höffliche Reden, jaukas wallodas, Höfflichkeit, gohdiga Turreschana.
hoffen, zerreht, Hoffnung, Zerriba, Hoffnung fällt in Brunnen, Zerriba irr welta, wiltiga gahjusi.
höhe, od. Hoheit, Augstuma, augstums, Höhe des Meers, dsillums, in die Höhe fahren, us augschu dohtees, in die Höhe wachsen, augumâ augt.
hohl, Tukssch, zaurs, isdohbohts, hohl machen, zauru darriht,

darriht, isdohbohts.
hönen, kannâ, smeeklâ likt, apkannaht, Hohn, Kauns, Smeeklis, apsmeeklis.
holder-Holunder- oder Fleder-Stande, Pleedenu Kruhms.
holdseeligmihligs, laipnigs, lipnigs, Holdseeligkeit, mihliba Laipniba.
höle, Alla.
holen, nest.
hölle, Elle.
holz, Malka, Holzhauer, Malkas Zirteis, Holzwurm, Kohde, Holz da man Bergel von schneidet, Skallukohks, Malka, Holzhauffen, da man einen verbrennet, Gahrtis.
honig, Meddus lauter Honig, wingulis, Honigseim, tihrs Meddus.
hopffen, appini.
hören dsirdeht klausiht.
horn, Rags hörnlein, Radsinsch, Hornig, ar Ragu geem.
Hornüss, Dunduris.
hosenbänder Sikknes, preewites, Pakkeles.
hospital, Elende, Nabbagu-Ubbagu-Noms.
hübsch, jauks, dischans, skaists. vid. Schön.
huss oder Sohle am Pferde, Naggs, Husseisen, Pakaws, alii, Pakawa.
hüffte, oder Hüfftblad, Ziska, guschas die Windauer sagen, Slauna.
hügel, pakalns, Kalningsch, hügelicht, pakalnains, hügel Spitze Zinnis.
huldigen, ar Swehreschanu padohtees, Huldigung, Padohschana ar swehreschanu, nstizzibas Swehreschana.
hülffe, Paligs, palihdsiba, zu Hülffe kommen, palihdseht, paligâ nahkt, hülffe auffreiben, Paligus sadsihr, Hülffloß bey Paliga, hülffreich, palihdsigs, Hülffs Volck Paligi.
hülsen, Sehnales, et Sehneles.
hümpel, oder Stumpfel, od. die Wurtzel vom abgehauenen Gestrauch, oder abgebrochener Stänben, Zinnis, Zers, e.g. der abgebrochene Staude ist hier noch unter der Erden, tas Zers, jeb Kruhmu Zers wehl Teju eekssch Semmes.
hun, Wista, Hünlein oder Hünchen Zahlis, Hünerdarm, Wirses.
hund, Suns, dim. Sunnitis,

Jacht- oder Wind-Hund, Kurts, Ketten Hund, Schkehdes Suns, Vieh-Hund, Lohpn Suns, Spürhund, Kwekschkis, Hündin, Kunna.

hundert, simts, hundertmahl, Simtkahrt, hunderte, Simtais, hundertfältig, simtkahrtigs.

hunger, Bads, leiden, Baddu zeest, sterben, baddu mirt, Hunger stillen, no badda Glahbtees, Hunger Sucht, Badda Sehrga, ausgehungert, badda mirtis, ein Hunger Leyder, Badda Mahrtinsch, der von Hunger ausgedörret, Badda Kahsis.

hungern, issalzis buht, mich hungert, es esmu issalzis, man gribbahs ehst, hungerich, issalzis.

hüpffen, lehkt, Lehkaht, deet.

hürde, Reschzis, Lanka Laidars, mit Hürden beschlagen, ar Reschzeem aptaisiht.

huren, Hurerey treiben, Maukoht, Mauzibu dsiht, Hure, Mauka, Hurer, Mauzineeks, Mauku dsinnais, Huren-Kind, Maukas Behrns, Huren-Wirth, Mauku Saimneeks.

hurtig, Tschaklis, Schigls, ahtrs, atkihls, Hurtigkeit, Tschakliba, Schiglums.

husten, Kleppoht, kaseht, der Husten, Kleppus, Kahsa.

hut, Waffaras Zeppure, plikka Zeppure, Hutband, Grefnis, Hutschnur, Zeppures Saite, den Hut abnehmen, Zeppuri no nemt, no Zelt, aufsetzen, uslikt, Hutmacher, Zeppurneeks.

hüten, bewahren, sargaht, glabbaht, sich hüten sargatees.

hüter, Sargs, Waktneeks et Waktineeks.

hüten (das Vieh), gan niht, Gänse, Schweine, Vieh-Hüter, Sohsu-Zuhku-Lohpn-Gans.

hütte, Buhda, Baurhütte, Buhdina, Kalck Hütten, Kalka Zeplis, Kohl-Hütte, Ohglu Mihle.

J! Ey!

J! Ey! particula admirantis.

ja, ba, particula Concedendi. e.g. Ja, Herrn muß man zu Gehohte stehen, ba, Kungam jaklausa irr.

jach seyn, lohti Staigtees.

jach, ähirs, jach zornig, ahtras dusmas.

jachten, Rasen, jareht, jakteht, plohsitees, ahlotees.

ja freylich, ka tad.

jagen, dsiht, medd iht, Jäger, Meddineeks Jäger Garn, Meddischanas Tihkls, Jäger Spieß, Meddineeka Schkehps, Jacht, Meddischana.

jagen, nachjagen, pakkal dsiht, guhstiht.

jagen über Hals und Kopff, wegstäuben, zerstreuen, schüchtern, tremt, tramdiht treekt, trenkt, wahjaht, iswahjaht.

jage Leine, Grohscha.

jahr, Gads, ein Jahr ums ander, pahrgaddeem, jährlich ikgadda, ikgaddi, vorjährig, pehrnais, e.g. der Schnee, der vorn gahr war pehrnais Sneegs.

jahrs Tag, oder Gebuhrts-Tag, Peedsimschanas Deena, begehen, Peedsimschanas Deena Swinneht.

jähren, Ruhgt, jährend machen, raudseht, gegohrne Milch, ruhdsis Peens.

jammern, Schehl buht, schehloht, noschehloht, Jammer, Behdas, jämmerlich, behdigi, e.g. es jammert mich ta Sirds truhkst.

jäsen, kuppeht, jäsend machen, kuppinaht jäsen lassen, kupt, gegäste Milch, kuppis, kuppinahts Peens.

jäten, ausweeden, Naweht, israweht.

jauchtzen, gawileht.

je je, jo jo.

jeder, ikkattrs, ikweens, ikkursch.

je länger, je mehr, jo deenas, jo wairak.

jemahls, jeb kad, sawn Muhschu.

jemand, kas, kas labban, ist auch jemand, arrig kas labban.

jenseit, winnà Pussè.

igel, Esis.

iltis, Sefks.

imme, vid. Biene.

imfall, ja, ja buhtu.

immer, weenumehr, allasch, allaschin, immerfort, bes Mitteschanas, immer zu, pa maggam.

in, eekssch, in dem, kad, in die

14. Tage lang, pa diwi Reddetahm.
inbiß, ein früher, Pakohds. e.g. gib mir zum Inbiß, dohd man kahdu kummo sinn pakohscham et pakohdam.
inne haben, turreht, inne halten, waldiht.
innerhalb, Eekſch, innerlich, no Eekſchenes, no Eekſchas, innerſte, Eekſchkigais.
inſel, Salla, Kalwa.
inſonderheit, ſawadi, Sewiſchki, ihpaſchi.
inwerts, eekſch Puſſè.
joch, juhga, juhgs, e g. unter das Joch bringen, peewallaht, peewarreht, pahrwarreht.
irden, irdiſch no Semmes.
irgend einer, jeb kas, irgens wo, ieb kur.
irren, Maldiht, alloht, Irrgang, Irrweg, maldams Zelſch, Irrthum, Irrung, Maldiſchana, Alloſchana, in Irrung kommen, fahkt maldiees, in Irrthum verführen, us Maldiſchanu eekrahpt.
irrwiſch, wiltigs uggguns.
jubel Jahr, Gawileſchanas Gads.
jude, Juds Schihds Judengenoſſener, Schihda Tizibas Beedris, Bendris.
jugend, jauniba von Jugend auff no maſahm deenahm.
jung, jauns, von Jahren, jauns no Gaddeem, jung werden, atjaunatees, junger Menſch, Jauneklis.
jungfrau, jum prawa, Meita, kas wehl wainogā, Jungfrauſchafft, Jumprawiba.
jüſt, oder Güſt, das nicht Milch werden, oder ſonſt beſamen will, Ahlaweete, jüſte Kuhe, ahlawa.

Ka.

Kachel, Krahſna Pohds, Ofen, Krahſnis.
kakeln wie eine Henne, kladſeht, kladſinaht. e.g. die Henne kakelt, ſie wird legen, wiſta kladſina, ta dehſ.

Ka.

kahl Pliks, kails, Kahlkopff, Plik Galw, plik Pautis.
kalb, Telſch.
kalck, Kolkis.
kaldaunen, Eekſchas.
kalekutſcher Hahn, vid. Hahn.

kalmus,

kalmus, Kalwes.
kalt, aukſts, falts, kalt Wetter, aukſts Laiks, kalte Speiſen, aukſta Barriba, kälte, Aukſtums, Saltums.
kameel, Meſcha Sirgs, Kameelis, Ehrte.
kamicht, Sapelleſis, appeepehſis, kamicht werden, appeepeht, ſapelleht, der Kahm auff dem Bier oder Wein Peepes, Seeds. e.g. das Bier iſt kahm, tas alus irr apſeedais pa wirſſu.
kamillen, Kummeles.
kamm oder Mehne, Krehts, it Krehpis.
kämmen, ſukkaht, kemmeht, der Kamm zu Haren, Kemmes.
kämmerlein, Kambaris, Kambariht.
kämpffen, Zihnitees, Zihkſteht, Zihtees, Kämpffer, Zihnitais, Zihkſtetais der Kampff, Zihnſchana, Zihkſtelchana, Zihſchana
kanne, Kanna.
kaninchen, Kaninkenis.
kaphan oder Kapaun, Kappunis.
karg, Sihkſts, Skohps, Schauts.
kargen, taupiht, ſaudſeht, zuſammen kargen, ſataupiht. Kargheit, Sihkſtums, Skohpums, kärglich, Sihkſti, Skohpi, kärglich leben, ar maggumaglahbtees, istikt.
karre, Kerre, Schub-Karre, tas Dſennamais Rattinſch, Ratti ar weena Ritteni.
kaſten, Lahde.
kauen, kohſt, ſakohſt, gremoht.
kauffen, pirkt, wohlfeil kauffen, lehti pirkt. um baar Geld kauffe, par Schkihſtu Nandu pirkt, Kauffmann, Prezzineeks, Kauffmannſchaft, Prezzeſchana, der Kauff, Pirkſchana, den kauff auffſagen oder wiederruffen, ne palikt peetahs Pirkſchanas, Käuffer, Pirzeis, kauffbahr, iedohdams, pahrdohdams.
kaum, Tik, Tikkai, mohkam, grnhte.
kebs-Weib, Leeka Seewa.
keck, drohſch.
käffer, Wambole, Wabbole.
kehr-Beeſem, Drahna-Drehbes Suſſeklis.
kehrich oder Feglitz, Mehsli.
keilen, ar wadſt ſchkelt, dſiht, Keil, Wadſis.
keimen, dihgt, auffkeimen,

usdihgt.
Keiner, neeweens, keineswe ges, neka, neba, neneeka.
Kerbholtz, usgreefschams Kohks, Burta kohks.
Kercker, Zeetnms Kercker-Meister Zeetnma Sargs, Usrangs.
Kertze, Swezze. Lahpa.
Ketzer, Wiltigs Mazitais, Ketzerey, Wiltiga Mahziba.
Keusch, Schkihsts, Keusch heit, Schkihstiba.
Käyser, Keisers, Käyserin, Keisera Gaspascha, Keiserene.
Kichern oder Linsen, Lehzes.
Kieß oder grober Sand am Ufer, Swirgsdes.
Kinn am Munde, Smakrs, Kinnbacken, Schohkls.
Kind, Behrns, Behrs, unmündig Kind, jauns, neprahtigs Behrns, kindlich Behrnischkigs, behrniga dabba, Brüder Kinder, Brahlu Behrni, Gebrüder-Kinder, Brahleni, Brahlneeki, Geschwister Kinder, Mahsas Behrni, Kindes-Kind, Behrnu Behrns, säugend Kind sihdams-sihschams-Behrns, Kindes Wehe, Behrnu Sahpes, Kindheit, Behrniba, unmündige Kindheit, pirma Behrniba an Kindes Statt auffnehmen, par sawu Behrnu usnemt kindisch thun, ta darriht, ka jauni Behrni, Kinder Windel, Sowihsts, Sowihsti.
Kirche, Basniza, Kirchen-Schmuck, Basnizas Isgresnoschana, Kirchhoff, Kapsehta, Kirchweihe, Basnizas Eefwehtischana.
kirren oder knarren wie ein beladener Wagē, Tschihksteht, vid. girren.
kittel, Uswalks.
klagen, kloge führen, Snhdseht, Gaust, schehloht, suhdsetees, gaustees Haar ausrauffend, klagen. Matus plnhkdoms schehlotees, kläglich randadams, assaras rittinadams, klag-Lieder-Reden, Randu-Dseesmas-Wallohda.
klammer von Eisen, Dselses Klambaris.
klange Skannas.
klappern, Trohksni padarriht.
klahr, Skaidrs, Skaidri, e.g. klare und deutlich Rede, skaidra walloda, klahr machen, apskaidroht, isskaidroht, istihrcht.
klabschen mit den Händen, Plikschkinaht.
klauben, heraus klauben, ismekleht.
klaue, Nags, Klauen die da zu greiffen, garri Nagas.
klaue, Gora, Kammols.
kleben bleiben, peekehrtees, peelipt, peelihpt, kleberich, glums, lihpams.
klee, Abboln Sahle, Abbolites, it. Amula Sahle.
kleid, Drehbe, Drahnas, Swahrki, Bein-Kleider, uhsas, Bikses, Seiden-Kleid, Sihschu drahna Swahrki, Uberkleid, wirs Drahna, gestickete Kleider, rakstitas Drehbes.
kleiden, gehrbt, tehrpt, Kleidung Drahnas, Drehbes, Apgehrbs, Kleider-Kasten, Drahnu-Drehbju Schkirsts.
klein, mass, Sihks, smalks.
kleinmühtig, bailigs, Kleinmühtigkeit, Bailiba.
kleinod, lohti dahrgs glihtums, alii seenigi un spihdami Nihki jeb Akmini item aliō Sensu, Zinischanas-Zihschanas-Maksa, Gohda maksa. Phil. III. 14.
kletten, Dadschis, Dadschi, kleine Kletten, sihki Dadschi.
klettern, wie die Katzen, kapeleht.
kleie, Klijes;
klinge am Degen, Sohbins, Sohbinadselse.
klingen, Skanneht, das klingen, Skanneschana.
klitzschen mit den Händen, vid. klatzschen.
klocke, vid. Glocke.
klopffen an die Thüre, klahweht, klabbeht, klabbinaht, Klandsinaht, Klopfer an die Thür, Klabbikis, Klibbikis.
klopffen, durchklopffen, schlagen, prügeln, bambaht, Bamsaht, Baukschkeht, vid. prügeln.
klopffen, Hertz klopffen, Sirds lehgschana e. g. das Hertz klopffet, Sirdslehk, lehkt springen.
klopffen mit einem Waschholtz die Kleider, welleht, ar wahlu walleht.
klopffen, sich klopffen, wie ein Vogel, der geschossen ist, Walstitees.
kloster, Klohsters, Muhku Pils.
klotz oder Block Blugkis.
klucken wie eine Henne, wenn sie jungen ausgebrütet, Kluck-

Klukſteht, Klukſchkeht.
Klucksen, singultire, Schnuckſteht, vid. Schlucke.
Klufft, Starpiba, vid. Höle.
Klug, Gudrs, Klugheit, Gudriba.
klügeln, guddroht, Klügling, Gudreneeks, Guder Deggung.
Knabe. Puisens, Puisis, Knäblein, Puisihts.
knacken oder knaſten Brakſchkeht, Brikſchkeht, knakſch keht
knallen, ſprahgt, der Knall, Sprahgſchana, Knakſchkeſchana, Brakſchkeſchana.
knarren oder kirren, wie ein voll beladener Wagen, Tſchihkſteht.
knäten, in hziht, den Teich.
knecht, Kalps, Knechtſchafft, Kalpoſchana, Knecht ſeyn, kalpoht.
knauff oder Knopff, Knohpe, Knauff der Seilen, Stabba Pumpa.
kneipen kneebt, Kneipzange, Luhgſchas, Luhgſchines, Knihpſtangas, germanismus.
knien, niederknien, Zellos meſtees, Knie, Zelli, Knieſcheibe oder Schale, Zella Rittinſch, Skreemels.
knibben ſich wie ein Vogel, knoſitees.
knirſchen mit den Zähnen, ſohbus greeſt, Sohbus-ar Sohbeem graiſiht, ſohbus ſakohſt.
knoblauch, Kiploks, wilder Knoblauch, kaſn Kiploki.
knochen, Kauls, knochlich, kaulains.
knöchel oder knorren an Händen und Füſſen, krumflis.
knorren an den Bäumen, Sars, knorrich, ſarrains.
knorband, wenn es einem im Gelencke des Armes wehe thut, Girgsde.
knoſpe am Baum, Pumpuris, Flachsknoſpen, Kukurri, e.g. der Flachs wenn er abgeblühet, gewinnet Knoſpen, Linni kad nodſedeiſchi, tad mettahs Kukurös.
knote, Masgs, Muskulis, Knöpffen oder Knoten machen Masgus darriht.
knüpffen Seet Sprahdſeht; zuſammen: ſaſeet, darzwiſchen: knüpffen, Starpa ſeet.
knüttel, Nuhja.
koch, Pawahrs, Kochlöffel, oder Schleeff, Pawahrnize.

köcher,

köcher, Kohzeris, it. Bultu Bulſchu Maks.
kohlen, Ohgli, Kohl-Hütte, Ohgla Mihle.
kolck Rabe, Krauklis.
kohlen, Ohgli.
kohl, Kapohſt.
koller, Krahge.
kommen, nahkt, hervor, preekſchâ nahkt, an eines Stadt kommen, weena Weetâ nahkt, in Irrthum kommen, ſahkt malditees, unter die Leute kommen, iſpluhſt, um etwas kommen, pameſt.
kommet, oder kumme, Sirgu Sakkas.
König, Kehninſch, Königin, Kehninenne, Königreich, Kehnina Walſts, Walſtiba.
können, warreht.
kopff, Gallwa, Kopffſteur, Galwas Nauda, Galwas Meſſit Baderkopſſe, affinn Radſins.
koppeln, ſiehe flechten, ſich koppeln, pihtees.
korallen, Krelles.
korb, Kurwis.
korn, Grauds, labbiba, Saat Korn, ſehjama Labbiba, Winter-Korn, Labbiba Ruddini Sehjama, Korn aufſchütten labbibu usbehrt, Korn einſammlen, labbibu Sanemt, Korn-Ahre, Wahrpa, Korn-Bluhme, Rudſu Pukke, Korn-Nägelein, Kohkals, Korn-Wurm, tahrps kas labbibu iſzehrt.
koſten, baudiht, das koſten, Baudiſchana, die Koſt, Barriba.
köſtlich, dahrgs, labs;
koht, dubli e.g. ſich im Koht wezhen dublös wahrtites.
krachen, Brahkſchkeht, das Krachen, Brahkſchkeſchana, Ruhkſchana, Krahkſchana.
krafft, Spehks, warra, haben ſpeht, eeſpeht, ſchwächen, Spehku panemt, kräftig, ſpehzigs, warrens, krafftloß, beſpehzigs, krafftloß machen, panihzinaht.
krähe, Wahrna.
krahm, Prezze.
krampff, Sawilkſchana,
krams-Vogel, Strasds.
kranck, wahjſch, newesſels, Sehrdſigs, ſlims, Krancheit, Wahjiba, Neweſſeliba, Slimmiba, mit Krancheit befallen, apſirgt. e.g. das Kind beſiehlt

in

in der Kirchen mit Kranckheit, Behrns Basnizâ buhdams, apsirge.

Kränken, betrüben, apbehdinaht.

Krahnich, Dsehrwe.

Krantz, Wainags, dim. Wainadsingsch.

Kratzen, kaffiht, krätzig, kaschkains, die Krätze, Kassa Kaschkis, naise.

Krauß, kuplis, Sprohgains, e.g. krause Haare, kupli, sprohgaini Matti Krauß kopff, Sprohgis.

Krausemünte, Kruhsmehters.

Kraut, Sahle, Kraut Stengel, Sahlu kauls, Krautwurm, Kahpurs, Plur. Kahpuri, Kräutlein, Sahlite, Sahltina.

Krebs, Wehsis, Krebs Schale, Tschanmala, Krebsscheeren, wehscha kajas, Krebslein, wehsitis.

krebsgang gehen, Maggumâ eet.

kreiß Rinkis, um die Sonne, dahrs, apkahrt to Sauli, im Kreiß umher gehen, umdrehen, Rinku Rinkôs eet, grohsitees.

kresse, Kehrschi, Skehrschi, it. Kehrses.

kribbeln, kneest, v. g. Es kribbelt mir in den Naselö chern, Nasis kneesch.

kriechen, Lihst, wilktees, fort kriechen, prohjam wilktees, zusammen kriechen, sawilktees, auff allen Vieren kriechen, rahpt, rahpn eet.

kriegen, oder Krieg führen, Karroht, der Krieg, Karsch, Krieg erregen, karsn zelt, Krieger, Karrotais.

kröhnen, Krohneht, Gresch-noht, Gresnoht, krohni uszelt, appuschkoht, Krohne, Krohnis, Puschkainis.

kropff oder Schnuppen bey Pferden, Eenahschi.

kröte, Kraupis, Kruppis, Kaukis, Ruppakschkis.

krücke, Krukkis.

krug, Kruhse.

krümmen, sich zusammen krümen, kumpt, sakumpt.

krumm, Lihks, krümme Lihkums, des Weges, Zella Lihkums.

krumholtz, Lohks.

kübel, Kihwens, Kubbuls.

kuchen, vid. Fladen.

küchlein, Zahlis, Zahlitis.

kuckuck, Dsegguse.

kugel, Lohde.

kuhe, Gohws, dim. Gohtene, Kühe-Maul, Purnis, Kühe-

Kühepilhe, Pekka.

kühlen, atdsiffinaht, atdsehst, kühl, wehsts, dsestrs, Kühlung, Atdsehschana, Dsestrums.

kühn, drohsch, Dumkühn, Deskaunigs, Kühnheit, Drohschums, Drohschiba, Dummkühnheit, Deskauniba.

kühnholtz, Swikkains kohks, Preedes kohks, kühnrauch, Sohbesi, Rüsse.

külmet, Seeks.

kümmel, Kimmenes.

kummer, Behdas, Sehras, Sirds Ehsti, Kummer benehmen, no Behdahm glahbt, machen, behdas padarriht, apbehdinaht.

kund, sinnams, thun, sinnamn doht, sinnu doht, sinnamu darriht, kund machen, no sinddinaht, ispaudeht.

kundschafft, Isluhks, Isluhkotais, Kundschafft Sinna, e g. ich habe Kundschafft davon, tas ir man sinnams.

kunst, Skunsts, Skohla Sinna, Künstler, Skunstneeks, künstlich, gudri, kunstreich, gudrs, Kunststück, Gudribas Darbs, gudrehts darbs.

kupffer, Warsch, kupffern, warrains, no warra, Kupffer-Schmidt, katlo kallais.

kuppel, Pinnekls damit man anbindet, walgs, Saite.

kürbis, Disch, leels Kreewahbohls, Leelais Gurkis.

küriß, Dselsu Brunnas, Drehbes, Kürißirer, ar Dselsu drehbehm apbrunnohts.

kürßner, Kaschohkneeks.

kurtz, ihss, ihsi, Strupps, kurtz darnach, ne semmpehz ta, in kurtzen, ihsâ Laikâ, kurtz sagen, ar ihseem wahrdeem isfazziht, kurtzer Begriff, ihsa Sanemschana, kürtze, ihsums.

kurtzweile, Smeekli, kurtzweilig, Smeekln darritais, kurtzweil treiben, Smeekla darriht.

küssen, Skuhbstaht, mutti doht, Kuschoht, Kuß, Skuhpstischana.

kutsche, Kareete, Kutsch-Pferde, Karreetu Sirgi, Brauzami Sirgi.

kütteln oder kützeln, kuttinaht Kützelung, Kuttinaschana, kützel oder jucken, Neeschana.

kützeln

kützeln sich über seine Laster, var saweem Netikkameem preezatees.

kwieken wie ein Ferckel, kweekt.

kybitz, Kihwits.

La.

Laben, vid. erqvicken.

Lachen, smeet, smeetees, lachen machen, smihdinaht Smeeklus darriht, laut lachen, oder über die massen lachen, leelu smeeschanu smeetees, smeetees ka Sirgs, Lacher, Smehjeis, lachender Narr, Smeeklu darritais, das Lachen Smeeschana grobes lachen, negohdiga Smeeschana, lächerlich seyn, par Smeeklu buht, lächeln oder henchlerisch reden, ar smaididamahm Luhpahm runnaht.

laden, luhgt, zur Hochzeit laden, us kahsahm luhgt, kahsâs luhgt.

laffe die Salter, des Viehes Eingeweide, Kahrtaksnis, kahschu Gramatas Lappinas.

lagern, sich, apmestees, apsehdetees, apsehstees, umher lagern um die, lehgeri apmest, apsist apteems, Lager, Lehgeris, auffschlagen, Lehgeri mest, auffbrechen, Lehgeri Zelt.

lager oder Nest eines wilden Thieres, Migga.

lahm, Tisls, gaudens, lähmen, Tislu, gaudenu darriht.

lallen, wahrdus Grahbstiht,

lamm, Jehrs, Lämmer die noch sangen, sihdoschi jehri Lamm Fleisch, Jehra Galla.

lampe, Eljes Swezze.

land, Semme Land Beschreiber, Semmes Nosihmetais, aprakstitais, Landmesser, Semmes Mehrotais, Land Betrüger, Semmes, Pasaules Krahpneeks, Landstreicher, Pasaules Staigatais, Semmes Tekkuls, Land das kein Mist hält, zaura Semme, fencht Land, dumbra drehgna Semme.

lang, garsch, adv. garri, mit etwas lange machen, pawilzinaht, lange wehren, lange Bestand haben, ilgi palikt, etwas lange, pailgi, Länge, Garrums, nach der Länge, Garri, länger fristen, pawilzinaht, pagarroht. vid. verlängern.

langmuht, Lehnprahtiba, Langmühtig, Lehnprahtigs.

langsahm, lange, palehns, adv. palehni, ilgi, wallinam, ganschi, e.g. das Kind lernet langsahm reden, tas Behrns ganschi nem wallodas, adj. Ganstis Zilweks, Langsahmkeit, Ganschums.

langwierig, ilgs, adv. ilgi, Langwierigkeit, Ilgums.

lappen oder Lumpen, Luppatas, läppisch, negudri.

larve, Leeks Gihmis.

lasdünckel, oder Eigenliebe, eigen Klugheit, Patmihliba, Patgudriba, damit auffgeblasen seyn, sawâ Patgudribâ leppotees.

lassen, Laut, laist, Likt, von sich, oder von einander, palaist, nach sich, atlikt, at Litzinaht, alles stehen und liegen lassen, atstaht.

laß-Eisen, vid. Aderlaß Eisen.

last, Nasta, Lastbahr, Nastu nesseis.

laster, Netikkums, Grehks, schändl., negants Grehks, lasterhafftig, Grehzigs negants, Lasterhaffte Zunge, neganta Mutte, mehle,

lästern, Saimoht, gahniht, Lästerer, Saimotais, gahnitais, Lästerung, Saimoschana, gahnischana, lästerlich, neganti, lästern nach teufflischer Ahrt Lazzinaht, Lästerer, Lazzinatais. 2. Tim. III 3.

Last Schiff, leela Laiwa, Kuggis.

lateinisch reden, latinisski runnaht.

laterne, Lukte, wehja Lukturis.

laub, Lappas, gewinnen, lappas dabbuht, dick von Laub, kupls, Laubfrosch, salka warde, laubicht, lappains, Laubhütte, Leewenis.

lauffen, tazzeht, der Lauff, Tezzeschana, den Lauff vollbringen to tezzeschanu pabeigt, zu Ende lauffen, notezzeht, Läuffer, Tezzetais.

lauge, Sahrms, Asche, Sahrma Pelni.

laulich, remdens.

lauren, gluhneht, das Lauren, Gluhneschana, Laurer, Gluhnetais.

lauß, utts, utte, läusig, voll Läuse, Laußangel, uttka,

uttu Puhsnis, uttu Bunga.

laut, Skanna, laut reden, ar skaidru balsi runnaht, laut ruffen, stipr saukt, wissâ galwâ saukt, lautbahr werden, isspluhst, ispausteeS.

laute, Kohkle, Lautenschläger, Kohkletais.

lauten, Skanneht, mit Glocken, Swanniht.

lauter, klahr, skaidrs, Schkihsts, tihrs, Lauterkeit, Skaidriba, schkihstiba.

läutern, abziehen, Skaidroht, notezzinaht, tihriht.

lawiren auff der See, pee wehja turretees.

lazareth, newesseln Namms, Gaudenu nams.

leben, dsihwoht, das Leben, dsihwiba, Dsihwoschana, wüstes, negohdiga Buhschana, das Leben geben, to dsihwibu doht, viehisch leben führen, dsihwoht kalohps, Lebendigmachung, dsihwu Darrischana, Lebenslauff, Zeit, Dsihwoschanas Laiks, muhscha, Lebens-Mittel, Glahda, Rohziba, usturra, Padohms, lebloß, nedsihws, bes dsihwibas.

lebhafft, jautrs, muddigs.

leber, Aknis.

lechtzen, twihkt, vid. dürsten, das lechtzen, muttes Atpleschana, Twihkschana.

lecken laisiht, das lecken, Laisischana, lecken wie ein Hund, lakt.

lecker, Gards. adv. gardi, Leckerbissen, Gardi Kummosini, Gardums.

lection, Laffijums, geben, par Laffijumu eerahdiht, usdoht.

leder, Ahda, bereiten, ahdu miht, Leder-Bereiter, Ahdminnais.

legen, likt, sich legen, nostaht, nostahweht, sich darein legen, starpâ nahkt.

legen Eyer, deht, e. g. hat die Henne heute geleget, irr tawista schodeen dehjussi.

legel oder höltzern Tönchen, Leggeris, muzzina, Legel oder Schlauch, Ahdas Trauks. 2. Sam 16. 1

lehren, Mahziht, die Lehre, Mahziba, Lehrahrt, Mahzischanas wihse, Lehrer, Mahzitais, Lehrgeld, Mahzischanas alga, maksa.

leib, Meesa, Leibes Statur, Meesas augums.

leiche, Leichnam, Lihkis, Mirrons, zur Leiche gehen, Lihki waddiht, Leich Begängnüß, Behres, Leichbestattung, Lihka waddischana, Mirrona Makschana, Aprakschana, Apbehdischana, Leich-Gesang, Mirronu Dseesma.

leicht, lehts, weegls, adv. lehti, weegli, leichte machen, atweeglinaht, sich leichter machen, meschaeet, weeglotees, leichtlich, lehti.

leichtfertig, blehdigs, adv. blehdigi, Leichtfertigkeit, Blehdiba.

leichtsinnig, gattaws, Tschakls us Blehnahm.

leid, Behdas, Sirds Ehsti gauda, zufügen, apbehdinaht, gaudu darriht, leid seyn lassen, noschehloht kahdu leetu, es ist mir leid, es gereuet mich, man schehl irr, man schehl nahk, man ruhp, Leid tragen, Sehrotees, das Leid tragen, Sehroschana, sich vor Leid übel gehaben, gauschi schehlotees, nobehdatees.

leiden, Zeest, pazeest, paneft, gedultig leiden, ar pazeetigu Sirdi paneft, was nicht zu leiden ist, ne zeeschams, der etwas nicht leiden kan, nepazeetigs, das leiden, Zeeschana, leidlich, puff lihdf. e.g. es gehet mir so leidlich, man Klahjahs ta puss lihdf, mehreni, Leidträgerin, Seewa, kas sehrojahs, Sehrotaja.

leihen, auff Borge geben, aisdoht, auff Borge nehmen, aisnemt, tappinaht, vid. Borgen, entlehnen, auffnehmen.

leikauff, Lihkopa, Lihkops, Leikauff trincken, Lihkopu dsert.

leilach, Pallags.

leim oder Tohn, Glnhds, mahls, mahli, leimich, mahlains, Ofen-Leim, Zepla mahles, mit Leim bestreichen, ar mahleem aptraipiht, apswaidiht, Leimen-Pflaster, Klohms.

leimen, zusammen, Lihmeht, falihmeht, Leim, Lihmes.

leinen Zeng, Linnu-Nahtnu-Drehbe, von Leinen, no Linneem darrihts.

lein-Täntzer, kas us wirwi staiga.

leinwand, Audeklis, Leinweber, Audeis, Leinen Rock, Lindraks.

leinsaat oder Leinsaamen, Linnu Sehkla.

leise, pa masam, pamasitam, Lahninam, weeglinam,

leise gehen, us Pirkstu Gallineem staigaht, leise mit einander reden, Kluſſinam runnaht, leise Winde, mast, lehni wehji.

leise des Wagens, vid. Wagen Gleisse.

leisten zwischen Bretter, Lihkstes.

leiste, Schuster Leiste, Leeste.

leisten, turraht, darriht.

leiten, west, waddiht, das Leiten, Waddischana, Leiter, Führer, Waddons.

leiter, Treppe, Reddele, Hüner Leiter, Lakta, auff die Leiter gespannet werden, spihdsinahts tapt.

leithammel, Ahsis, Auns, Awens, Tekkis Tekkulis.

lencken, lohziht, grohsiht sein Hertz auff etwas lencken, dohtees us ko, überzwerg Schkehrsam pahrlohziht, pahrgrohsiht, sich lencken, richten nach dem Gewitter, gaisu norandsiht, sich nach etwas, randsiht us ko, sich lencken, Lohzitees, herab, no Lohziht, zurück atlohziht, atpakkat lohziht.

lenden, Gurni, guhschas, das dicke Fleisch über die Knie, Zifka, Lenden Braten vom Kalbe, Zeppehts no Tella Zifkas, dem die Lenden gebrochen sind, klibs Zifkäs.

lentze oder Frühjahr, Pawasara.

lerche, Zirnis, Zirulis, Wald-Heyd Lerche, Zirnis ar Zekkuli.

lerm, Dumpis, karsch Lerm blasen, us karru trummeteht.

lernen, mahzitees, Lernender, Mahzeklis.

leschen, dsehst, verleschen, dsist, isdsist, c.g. das Licht verlöschet, ta Swezze jaw isdsiffusi.

lesch Papier, pellehks Papirs.

lesen, lassiht, wollen, grahbstiht to Lassischanu, ofst lesen, dandskahrt, daschkahrt lassiht, zusammen lesen, salassiht, Leser, Lassitais, das Lesen, Lassischana.

lette, Latweetis.

letzlich, pehz gallâ, pehdigi, wisspehdigi, der letzte, wisspehdigais, item pehdais, pehdeja.

leuchten, spihdeht, Leuchte, Lukte, Träger, Luktes Neffeis, Lenchter, Luktnis, Leucht od. Lichtscheer, Luktkehri.

leugnen, leegt, aisleegt.

leu-

lenmund, Slawa, bösen Lenmund haben, nikna slawâ buht.

leute, Landis.

leutseelig, laipnigs, mihligs, Leutseeligkeit, Laipniba, mihliba.

leyder D'Ewam schehl.

leye, nets mahzihts Zilwehks.

licht, Candela, Swezze.

licht, Gaischums, gaisma, ans Licht bringen, Gaismâ nest, ihm selbst im Lichte seyn, sew paschaw Skahdu darriht, licht, gaisch.

lieben, mihleht, mihloht, Lieb, mihligs, peenemmigs, jauks es sey dir lieb oder leid, lai tew tihk, lai netihk, das ist lieb, tas man mihl irr, tas man patihk, lieb und wehrt halten ausst turrehts tapt, sehr lieb seyn wegen seiner Dienstfertigkeit, sawas Pakalpischanas labbad patikt.

liebe, Mihlestiba, heimliche, Sleppena mihlastiba, Selbst Liebe, Patt-paschMihlestschana, Mihlestiba, Liebes Brunst, karsta mihlestiba, Liebes-Trunck eingeben, mihlestibas Sahles eedohst.

liebkosen, lischkoht, lippinatees, peeglaustees, Liebkoser, Lischkis, Likkis, Liebkosung, Lischkoschana.

lieblich, mihligs, jauks, gahrds, falds, Lieblichkeit, mihliba, jaukums, gahrdums, Saldums, Liebster, Wissu mihlakais.

lied, Dseesma.

lieberlich, negohdigs, adv. negohdigi, des liederlichen Lebens gewohnt, eeraddees negohdigi dsihwoht.

liessern, nodoht, Liefferung, eedohschana nodohschana.

liefland, Wid Semme, Liefländer, Wid Semneeks.

liegen gulleht im Arm, Rohkâs, in die Ohren liegen, Mihdsinaht, aufis peekohkleht, peepuhst, hart danieder liegen, gauschi slims gulleht, im letzten Zügen, pee paschas Mirschanas buht, alleine liegen, sewischki, sawrup gulleht, es lieget Morgenwerts, tas gull prett rihta pussi.

lilie, Lihljes Pukke, Lilien Convallien, Wehschauschi.

linckisch, kreis, kreilis, keiris, der ungleich und linckisch ist, kas Schkihbs un kreils

irr, linckwerts, no kreiſſu puſſi.
linde, Leepa.
lindern, atweeglinaht, atweeglaht, Linderung, atweeglinaſchana, Lindigkeit, Lehniba.
lineal, Winkelis, Linie, Zellinſch.
linſen, Lehzes, pelles Sirni.
lippe, Luhva.
liſpeln, it. Liſpeler. vid. Wiſpeln.
liſt, Wiltiba, wiltus, liſtig, wiltigs adv. wiltigi.
littauer, Leitis, von Littauen ſeyn, no Leiſchu Semmes buht.
loben, Slaweht, Teikt, Lob, Slawa, Teikſchana, Lobgeſang, Slawas-Teikſchanas Dſeeſma, Lobſchrifft, Slaweſchanas Rakſti, Lobwürdig, Slaweſchanas wehrts, ſlawejams, Lob nachſagen, lab bu Slawu pakkal ſazziht.
löblich, gohdigi, peeklahjigi ſeyn, klahtees, thun, gohdigi darriht.
loch Zaurums, alla, voll Löcher, Zaurumainſch löcherig werden, zaurs tapt, Zaurumns dabbuht.
locken, Haar-Locken an der Stirn, pihues, Sprohgas.
locken, labbinaht, wilkaht, eekrahpt, zu ſich mit guten Worten, peelabbinaht pee ſewis, Locker, Labbinatais, Wilkatais, Eekrahpeis, Lock-Vogel, Wilkatais Putnis, Jauzeklis.
löffel, Karrote, Ohr-Löffel, Auſchu Bakſtamais, Löffelkraut, uhdena Kehrſes.
lohnen, Algu doht, Lohn, Alga, um den Lohn eins werden, algu faderreht, für ein Taglöhner ſich gebrauchen laſſen algadſchôs eet.
lohnen oder Lehnen-Baum, Klawa.
lohrbeeren, Lohf Behres.
loß, frey, walla, Swabbads, Brihws, loß laſſen, palaiſt, loß machen, wallâ raiſiht, ſich der Knechtſchafft, no tahs Kalpoſchanas isbeht, loß ſprechen, wallâ ſpreeſt, daraus man ſich nicht lößen kan, no kane warr walka tapt, kluht.
loßen, Kaulinns meſt, meſlotees, loß, meſli, kaulinn meſchana.
lösen, peſtiht, atpeſtiht, atpirkt, Lösegeld, atpirkſchanas makſa, nauda.
löten, Leedaht, Lötung, Leedeſchana.

löwe,

löwe, Lauwa, junger, jauns Lauwa.
luchs, Luhſis, Luchsbund, Luhſains, Luchsbund Pferd, Luhſcha-Spalwas Sirgs.
luder, Maita.
luft, Gaiſs, trübe, apmahzis Gaiſs, reine, ſkaidrs Gaiſs, böſe, Pikts Gaiſs, kühle Lüfftlein, dſeſtri wehjaini, wehja wehſma, ein wenig Lufft kriegen, Maakenibt atpuhſtees, ſich in die Lufft ſchwingen, zeltees Gaiſa, Lufft ſchöpfen, atpuhſtees.
lügen, melloht, die Lügen, Mellî, Lügenträger, Mehlneſſais, Lügner, Melkulis, Mellukis.
lümmel, Slunkis.
lumpen Luppahtas, Lumpen Geſind, neleeſchi Landis, Lumpich, Luppikis.
lunge, Plaukſchni, Plauzes.
luſt, Kahriba, lüſtern, kahrs, empfinden, kahribu juſt, erwecken, kahribu pazelt, haben an etwas, Sirds neſſahs us ko, die Luſt kömmt mich an, kahrums man useet, es iſt mehr Unluſt, als Luſt dabey, wairak behdu ne ka Preeka no ta irr, der keine Luſt zum Studiren hat, kam ne tihk mahzitees, luſtig, janks, preezigs, adv. preezigi, luſtig machen, eepreezinaht, Luſtigkeit, Preeziba, Lihgſmiba.

Ma.

Machen, darriht, padarriht, taiſiht, Machwerck, das geworden, oder gemacht werden, Taiſijums, ſich frühe auff dem Wege machen, agri Zeltees us Zellu, Macherlohn, Alga.
macht, Walka, Spehks, warra, geben, wallu doht, mit aller Macht, ar wiſſu warru, mächtig, Spehzigs, warrens, ſeiner nicht mächtig ſeyn, ne ſawa walka buht.
mäckeler, Mehklers, Kupſcha.
made, Kohda.
magd, Kalpone, Mägdlein, Meite, Meitina.
magen, Kungis, ſchkilwa.
mager, Leeſs, mager machen, leeſu darriht, no leeſatees, item, leeſt, nyleeſt,

Magerheit, Leesums.
mahnsamen, Magones.
mahl, Gastmahl, Dsihres, am Leibe Sihme, schandmahl brennen, kauna Sihmi eededsinaht.
mahlen auff der Mühlen, Malt.
mahlen, mahleht, Mahler, Maleris, Mahlwerck, mahleta Bilde.
mahl-Schatz, Salihgschanas Dahwana, Puhrs.
mahlzeit zu Mittage, Asaids, Mahlzeit anrichten, Maltiti sataisiht.
mähne am Pferde, Krehts, Krehpes, Sarri, ein Pferd mit geschoren Mähnen, Sirgs ar Zirpteem Sarreem.
mahnen, prassiht, einen mit Ungestüm, Bahrgi prassiht, der da mahnet, prassitais, Mahnung, Prassischana.
mährlein, Pasakka.
Majestät, Gohdiba.
Majoran, Meirahns.
malz, Eesals, Maltzdarren, Blahkt.
mammon, Manta, Baggatiba.
mancherley, daschads.
mannigfaltig, daschkahrtigs.
mandeln, Mandeles.
mangeln, Truhkt, peetruhkt, Mangel, Truhkums, Mangel haben am Getreide, man petrukst labibas.
mann, Wihrs, redlich treuer Mann, gohdigs, peetizigs ustizzams Wihrs, alter grauer Mann, wezs Sirrms wihrs, ein kleines Männlein, Wihringsch, Ehe-Mann, Laulahts Wihrs, der Tochter einen Mann geben, Meita pee Wihra isdoht, Mannbahre Tochter, peeaugusi Meita.
mannhafft, Stiprs, drohsch.
mannes Bruder, Deeweris, Swainis, Schwester, Mahsize.
mantel, Mehtels, Mehtelis.
marsch, Karra wihru Zelsch.
mark, Smadsenes, Kaulusmadsenes.
marckt, Tirgus.
marder, Zauna.
marschal, Mahrschalkis.
martern, Spihdsinaht, mohziht, mohkas darriht, der Marter, Spihdsinaschana, Mohkas.
masseln, Masseles, it. Blusenes.
maaß (das) Mehrs, Getreide Maaß, Puhrs, Winckelmaß,

ckelmaß, Winkelis, über alle maaß, par leeku.
mäßig, Gaddigs, mäßig leben, gaddigt dsihwoht, Mäßigkeit, Gaddiga Buschana.
mästigen, waldiht, fawaldiht, mehrdinaht, sich mästigen, fawalditees.
mästen, Barroht, Mast, Barroschana, Mastdarm, Tuppimais, Tuppekis Mast-Vieh, Barrojami lohpi, Mast-Rind-Sau Barroklis, Zeit, Barroschanas Laiks.
mast-Baum, Masta Kohks.
matrazze, Mastrum, Spilwens ar Lohpu Spalwahm isbahsts.
matt, wahsch, pagurris, machen, pagurrinaht, werden, gurt eegurt, pagurt, Mattigkeit, Pagurschana.
matte, Masch a.
maur, Muhris, Maurer, Muhrneeks, Maurkelle, Muhrneeka Kelle, Mauren, Muhreht.
maul, Mutte, Purnis, Purns aufsperren, Mutti atplehst, stopffen, mutti aisbahst, apklussinaht, für dem Maul wegnehmen, Preeksch muttes aisraut.
maulwurff, Kurmis.
maul-Esel, Sirg-Ehselis.
maulschelle, Plikkis, geben, eeplikkeht.
mauß, Pelle, Pellite, Maußdreck, Pellu Suhdi, Mausefall, Lammata, Maußfahl, Pelleks.
mähen, Plaut, Mäher, Plaweis.
meer, Jura, Meerkatze, Mehrkakkis.
mehl, Milti, mehlich, miltainsch.
mehlthau, Ruhsa.
mehr, wairak.
mehren, augloht, peeaugloht, wairoht, sich mehren, wairohtees, Mehrer, wairotais, Mehrung, Wairoschana.
mehrenteils, tik ne, weenu mehr.
mehrmahl, daudskahrt.
meiden, behgt no ka, atsiaht vid. fliehen.
meile, Juhdse, juhds Sennmes.
mein, Manns, Manna, die Meinigen, Sawschi, Saweji.
meinen, fkist, dohmaht, zerreht, Meinung Skischana, Dohmgschana.
meinentwegen, mannis pehz, mannis dehl, mannis labbad.

meineid, nepateesa Schwehreschana, Meineidig, kas nepateesi Schwehrejis.
meist, tik ne wissai, meistentheils, leelakâ pulkâ.
meister, Darritais, Meisteris.
meistern, tadeln, smahdeht wainaht, brahkeht.
melancholisch, Rokkummis, skummis.
meise (die) ein Vogel, Sihlite, Sneedse.
melden, stahstiht, doht fazziht.
melodey, Meldinsch, Meldija wihse.
memme, altes Weib, wezza Bahba.
menge, Pulks, bars.
mengen, jaukt, maisiht, sich in etwas, jaukt tees eekschka.
mensch, Zilweks, kleiner, Zilwezingasch, Kecker, drohsch Zilweks, Menschheit, Zilweziba, menschlich, Zilwezigs.
mercken, just, famanniht, saohst.
mercklich, redsam, saprohtams, Merkemahl, Sihmee.
messen, mehrihk oht, Messer Mehrotais.
messer, Nasis, Messerschmidt, Raschu Kallais, Schneide, Rascha Sohbi, Spitze, Rascha Asminis, Gals.
meßing, Tasdseltenais warsch.
metal, Warrsch.
meht, Meddus, dsehrens no Meddus taisiht, tas meddus dsehreens.
metzger, Meesneeks, Schlakters, die Metz- od. Fleisch-Banck, meesu Skahrne, Metwurst, Meesu Deffa.
meuterey, Dumpis, anfangen, dumpi darriht, zelt, fahkt.
miehten, nohmaht, Miehtgeld, Rohmas Rauda, Miehtung, Rohmaschana.
mihtling, Derrehts Kalps, Gans, wihrs.
milch, Peens, milchig, peenigs klauzams, süß Milch, falds Peens.
milchen, Slaukt, isflaukt, Milchfaß, Slauzene, Slauktaws, Milchspanne, Peena Spannis, von Milch nehmen, entwehnen, noschkirt, milchig werden, audsinatees.
milde, dewigs, Mildigkeit, Dewiba, Schehlastiba, mildiglich, baggatigi.

milch, Leesa.
mindern, massinaht, pamassinaht.
miniren, appakschâ israkt, Minirer, appakschas, israzzeis.
mischen, jaukt, maisiht, sich darein, eejauktees, in einander, weenu eekschohtru eejaut, eemaisiht, gemischt, sajaukts, mischmasch, sajautas leetas.
mißbrauchen, ne labbi ne pateesi walkaht ko.
mißfallen, ne patikt.
mißgebuhrt, Ehrms.
mißgönnen, ne eeredseht, Skaust, Mißgunst, ne Eeredsetschana, Skaudiba, mißgünstig, skaudigs, Mißgünstiger, Skaugis.
mißhandeln, Grehkoht, Mißhandelung, Grehks Pahrkahpschana, Noseeauns, aparehkoschana, Mißhandler, Grehzineeks.
mißiv, suhtama Grahmata.
mißtrauen, netizzeht, ne us tizzeht, das Mißtrauen, netizziba, neustizziba.
mißtreten, Klupt.
misten, Suhdoht, apsuhdoht, voll Mist, Pilns Suhdo, Mistung, Suhdoschana, Mist, Suhdi, Menschen Mist, Zilweku Suhdi, Mist-Hauffe, Suhdu kohps, Suhdu Suttrainis, Mistbette, Lezzeklis.
mit, ar, mit einander, kohpa, weenlihdsi.
mitgenoß, Lihdsbeedris.
mitleiden, Lihdsjeest, das Mitleyden, Lihdsjeeschana, apschehlohschana, haben, apschehlotees, mitleidig, schehligs, Mitleidigkeit, Schehlastiba.
mit nichten, ne ka, neka.
mittag, deenas Widdus, pusdeena.
mittags Mahl, Asaids, halten, Asaidu turreht, ehst.
mittel, Palihdsiba, Padohms, Geld Mittel, Palihdsiba ar Rauda, sich ins Mittel schlagen, starpanahkt.
mittelding, Widdus leeta, mittelmäßig, widduweis, widdischkis, mittelmäßig, Puslihdsi, mitten in der Stadt, Pussata widdu, von einander theilen, widdu puscham dalliht, mitten entzwey hauen, pahrzirst, mitten in reiten, widdu jaht.
mitternacht, Semela puse, gegen Mitternacht, Nakts

widdu, Mitternachts Wind, od. Norden Wind, Seemelis, Mitternacht, prett Semeela Puffi, mitternächtliche Länder, tahs Semmes preit Semeela Puffi.

mittheilen, isdalliht, nodoht.

mittler, Widdutais, Starpeeks, mitler Zeit, Tik ilgi, ik ilgam.

mögen, warreht, speht, vermögend, spehzigs, unvermögend, bes spehzigs, ne spehzigs, möglich, Warre jams, best möglich, ka wal redams.

mohr, Mohru wihrs, Sunn Purris.

monacht, Mehnesis, Sold, Mehnescha Alga, monahtlich, ikmehnesi.

mond, Mehnes, Neu, jauns Mehnes, alt, wez Mehnes, volle, Pila mehnes, Mond Finsterniß, Mehnes Meiteschana.

mordest, flepeni nokaut, Mord, nokauschana, Slepkawiba, Mordbrenner, Dedsinatais, Mörder, Slepkaws, Bestellter, sapirkts Slepkaws.

morgen, tas Rihts, Job. 24. 17. Rihta, biß auff Morgen lussen anstehen, lihdsRihtam atzelt, pastahweht, Morgenröhte, Rihta Sarkauums, Rihta Blahsma, dsesna, Stern, Rihta Sweigsne, Ausseklis.

most, Suhnas, mostig, suhnainsch.

most, neuer Wein, jauns Wihns.

mörsel, Meeseris, Keil, Gruschamais peests.

mücke, Ohde, Knischele, Hunds-Mücke Knauschi.

müde, Peekuffis, nogurris, machen peekuffinaht, pagurrinaht, werden, Gurt, eegurt, pagurt, peekust, der sich müde gegangen, peekuffis is no Staigaschanas, der eines Dinges schon müde geworden kam jau kahdas leetas Reed, Müdigkeit, Peekuschana.

müde, Behdas, Sirds ehsti, Darbs, stete Mühe, darbs, darba galla, Elend und Mühe haben Behdas redseht, der Mühe wehrt, Tas to darbu gan makfa, ohne alle Mühe, bes jeb kahda darba, Mühe anwenden, darbötees ar ko, so grosse Mühe kostet es, tik dauf darba tas makfa.

müheseelig, Behdigs.

mühle, Dsirnawa, Sudmalla, dsirna, Müller, Sudmallis, Sudmalneeks, Mühlstein, Tas dsirnu Akmins, Mühlrad, dsirnawa Rats.

münch, Muhks.

muhme, Mahrscha.

mulde, Mulda.

mund, Mutte, dimin. Muttite, mündig, peeaudsis.

munter, mohdrigs, jautrs, Munterkeit, mohdriba, jeb mohdriga buschana, sich muntern, mohdritees, mohstees.

münze, Mehtras, Krause, Kruhsmehtras.

münzen, Naudu kalt, Münzer, Naudas Kallais.

murmeln, mussinaht, das murmeln, Mussinaschana.

murren kurneht, Skundeht, aremst, mussinaht, murrisch, bahrgs, Skundigs.

muschate, Muschkates.

muschel, Gleemesis.

müssig, wallä buhdams, bes darba buhdams, bihkästahwedams, Müssiggänger, bes Darbis, Slinkis.

muster, Preeksch Sihme.

mustern, pahrraudsiht, Musterplatz, Pahrraudsischanas weetä, Musterung, Pahrraudsischana.

muht fassen, nemtees Drohschu Sirdi, eedroschinatees, gutes Muhtes, preezigs, den Muht fallen lassen, isfamistees, kühlen, sawu Prahtu padarriht, Muht machen, eedrohschinaht.

muhtig, Muddigs, Sirdigs.

muhtmassen, Skist, Muhtmassung, Schkischana.

muhtwill, Pahrgalwiba, muhtwillig, pahrgalwigs.

mutter, Mahte, Stief Mutter, Pamahte, Groß-Mutter, wezza Mahte, Mahtes Mahte, Tehwa Mahte, Mütterlein Mamina, mütterlich, ka Mahte.

mütze, Zeppure, dim. Zepparite.

morren, Mirres.

Na.

Nabe oder Büchse am Rade, Numba.

nabel, Naba, Nabba.

nachahmen, pakkal darriht.

nachahrten, pehz wezzaku Tikkumeem buht, e.g. das

Kind artet sein Vater nach, Tas Behrns sawn Tehwu pehdas min.

nachbahr, Kaiminsch, Zeeminsch, Naburgs, Nachbahrschafft, Kaiminôs, Naburgôs.

nach, pehz, nach einander, weens pehz ohtra.

nachdem, pehz to, kad, nachdem die Sachen lauffen, katahs leetas isdohdas.

nachdencken, apdohmaht apzerreht, scharff und genau, Sirdigi apzerreht, das Nachdencken, Abdohmaschana, nachdencklich, abdohmigi.

nachdrücklich, spehzigi.

nacheilen nach einander, pakkal dsihtees weens pehz ohtru.

nachfolgen, pakkal staigaht, eet, pakkal peldeht, dsihtees, Nachfolger, Pakkal-Nahzeis Gahjeis, Pakkal dsinnais.

nachforschen, iswaizeht, is klaukinaht, isjautaht, is klauschinaht, Nachforschung, Iswazischana.

nachgeben, peelaistees, atlaistees, atkahptees, e.g. einem nichts nachgeben, weenam ne mass atkahptees, Nachgebung, atkahpschana.

nachgehen, vid. nachfolgen.

nachgrübeln, ismekleht, is dibbinaht.

nachhängen der Betrübniß, dohtees us Nokkumschanu.

nachjagen, pakkal dsihtees.

nachkommen, panahkt, pakkal nahkt, die Nachkommen pehz Nahkami.

nachlassen, atlaist, atstaht, pamest, mittetees, von seinem führnehmen nachlassen, atstahtees, atkahptees, die kälte läst nach, ta Salschana atlaischahs, Nachlassung, atlaischana.

nachläßig, Slinks, Winkletais, kuhtrs, sein, Slinkoht, Winklotees, Nachläßigkeit, Winkloschana, pakuhtrums, paslinkums.

nachlauffen, pakkal Skreet, tezzeht.

nachmahl, nachgehends, pehz.

nachreden, einem übels, aprunnaht, gahniht ko, nikn slawn darriht, Nachreder, Gahnitais, aprunnatais.

nachschlüssel, Muhku dselse.

nachsetzen, pakkal dsiht, waijaht.

nachsinnen, dohmaht, apdohmaht, pahr tihkaht.

nachspüren, lenkt, pehdas dsiht, Nachspürer, Lengois, Pehdu dsinneis.

nachstellen, gluhneht.

nacht (die) ta Nakts, über Nacht verbleiben, pahrmahjoht, nakts mahjn nemt, Nachtlager, nakts mahja, Nachtmahl, Wakkarinsch, Wakkar Ehbeens.

nachteule, (die) tas uhpis, ta Puhze.

nacht-gespenst, Nakts Beedeklis.

nachtheil, Skahde, Kanns, nachtheilig seyn, par kannu, par Skahdu buht.

nachtigal, Lagsdegals.

nachtrachten, mekleht, Zenstees.

nachtreter, Pakkal gahjeis.

nachweisen, pakkal rahdiht, parahdiht.

nacke, Pakaus.

nackend, Pliks, kails.

nadel, (die) ta Addata.

nagel, (der) ta Nagla, wadsis.

nägel an Händen und Füssen, Naks pee Rohkas, Nags pee kahjas, verschneiden, naggus no greest, nicht eines Nagels breit weichen, ne weena Nagga Plattumu atkahpt, Nietnagel, atnadsis.

nägelchen oder Nelcken, Negelkene, Naglini.

nagen, graust, krimst.

nahe, klaht, tuwu, Verwandten, Tuweji, klahteji Raddi, nahe gelegen, kaiminsch, die Nähe, Klahtums, Tuhwums, Nächster, Tuhwaks, sich nähern, tuwn pee eet.

nahme, Wahrds, Nenn-Nahme, sauzams wahrds, guter Nahme, labba Slawa, mit Nahmen, ar wahrdu, Unnahme, pawahrds, ein böser Nahme, Nikna Slawa, geben, wahrdu dohdt, Schimpff, Ackel-Nahme, Palams.

nährlich und spahrlich, pamaggam, Nährlichkeit, Taupischana.

nahrung, Barriba, mitteklis, mittamais, machen oder schaffen, mittekli dabbuht, usturra, usturreschana.

napff, Kausingsch.

narbe, Nehte, voll Narben, Pilns Nehschu, pilns ar Nehteem, narbig, rehtains.

narr, Gekkis, Nerris, Narrentheidung, Blehni, Gekkiga Tehrseschana, Narrheit,

heit, Gekkiba, treiben, blehnotees, närrisch, Gekkigs.
näscher, Naschkis, Naschmaul, Gardnma Ehdeis.
nase, Degguns, deggons, Naßlöcher, Nahsis, deggunä Zaurunn, Naßtuch, Nehsdohgs.
naßweiser Kerl, Gndrneeks.
naß, Slapsch, nasser Acker, uhdena Semme, nässe, Slapjums.
naht, Schuhde.
natur, dabba, natürlich, dabbigs.
nebel, Migla, neblicht, miglainsch, neblicht werden, milst.
neben, fahnis.
nehen, schuht.
nehmen, dabbuht, nemt zemi, auff sich, usnemtees.
nemlich, prohti.
nehren, barroht, mitti naht sich nähren, Mittinaht tees, Nehrer, Barrotais, fœm. Barrotaja.
neid, Skaudiba, neiden, skaust, Neider, Skaugis, neidisch, vid. mißgünstig.
neigen, lohziht, gahst, pagahst, Neigung, Lohzischana, Neigung des Gemühts, Sirds eegribbeschana, cekahroschana, Neige von Bier, Pagahse.
nein, ne, sagen, leegt, aisleegt.
nennen, saukt, dehweht.
nest, ligsda, gnlla, migga.
nessel oder Nettel, Nahtres.
nessel oder Seuckel, Lintes, Lintites.
netz, Tihkls.
netzen, aplaistiht, apflazzinaht, vid. feuchten, Netzlein, womit kleine Fische gefangen werden, mailene.
neu, jauns, werden, atjanateés.
neulich, nesenn.
neuling, Jauns eekfch tizzibas, kas nesenn to kristigu Tizzibu irr usnehmis.
nein Augen, Suttini.
nenne, dewini, neunmahl, dewin kahrt, dewin Reis, neunter, dewitais, neunzig, dewin desmits.
nicht, ne, zu nicht machen, isnihzinaht.
nichts, neeks, wehrt, nekanewehrts.
nicken mit den Augen, Mirkschkeht, mirkschkinaht, ar Azzim mest.
niederfallen, Semmekrist, no krist.
niederlassen sich auff etwas, mestees, nolaistees pee Semmes, Semmes pakrist, niederlassen, meschana.
niederlegen, nolikt.
niedersetzen, apsehstees.
nieblich Bißlein, Gardums gards Kummosinsch.
niedrig, Sems, Niedrigkeit, Semmiba.
niemahls, nekad.
niemand, nekas, neweens.
nieren, Ihlstis.
niesen, Schkandeht, Niespulver, Schkandeschanas Sahle, das Niesen, schkandeschana.
niesen wie ein Pferd, sprauschleht.
nimmer, nekad.
nimmer satt, negausis.
nippen, ein wenig kosten, pabaubiht.
nirgend, ne kur, nirgendhin, ne kurp.
nisse in Haaren, Gnihde, Gnihda.
noch, wehl.
nonne, Muhku Jumprawa.
nordwind, Semels, Semela wehsch.
noht, Behdas schwere Noht Krihtama Sehrga.
nohtdurfft, Waijadsiba, nohtdürfftig, waijadsigs, sein, waijadseht, es ist nöhtig, waijaga, nöhtig, waijag, Nohtwendigkeit, waijadsiba.
nöhtigen, luhgt, speeft, Skubbinaht.
nohtzüchtigen, ar warru apsmeet, Nohtzüchtigung, Apsmeeschana.
nüchtern, Tuksch, ne Ehdis, neka bandijis, Nüchterkeit, Tukschiba, nüchtern seyn, Gaddigs buht.
nun, taggad, nun allererst, nule wehl.
nur, tikkai, doch nur, jelle Tikkai, doch nur ein wenig, tikkai maggeniht, nur allein, tikkai ween.
nuß, Reekstis, Haselnuß Sträucher, Lagsdi, Nußgarten, Reekstu dahrs, Nußbaum, Lagsdas kohks.
nutz, Labbums, auglis Nutzen, augins, labbumu dabbuht, derreht, zu nichts nutz seyn, pee neka ne derreht, ein Taugenicht, Neleetis, nühtlich, angligs, derrigs, labs, seyn, leeti derreht.

O! ak!
ob, arr, arrig, woi.
ob er jemahls, arrig jeb kad, ob nicht, arr ne, neggi.
ob oder nicht woi, woi ne.
oben von oben bis unten, no Galwas lihds pehdahm, von oben herab, no wirfus, no Augschenes, oben an sitzen, wirsejâ weetâ, augstakâ weetâ Sehdeht sehstees, darauff, wirsu, führen, wirsu west.
oben hin, pa garru Laiku, oben über hangen, pahr kahrt, überziehen, pahrwilkt.
oberbanck, Wirsnweis, wirseis Benkis, Ober-Bein, wirf Kanls, ober Boden. Wirsdehninsch, Oberhand, kam ta wirf Rohka, Waldischana irr, der die Oberhand hat, kam ta Pahrwaldischana peederr, Ober-Herr augstais Kungs, Ober-Stand, wirsu weja Weeta. Oberstelle darum Zancken, teeptees par to wirsu weju weetu, wirsé-rohku, Oberthür, Wirsdurwis.
obersten (die) in einer Stadt, Wirsneeki.
oberster, wirsneeks pahr tuhkstoscheem Ahwersts, Ahwerste.
obgleich, jepschu, kaut, kautschu.
oblaten, DEewa Maisites.
obliegen, peenahktees.
obrigkeit, Tawaldischana, wirsida, Wirsneeziba, eine verordnete Obrigkeit seyn, par waldineeku eezelts buht, das Amt der Obrigkeit ablegen, atfazziht tai Waldischanai, der Obrigkeit Ansehen schwächen, Tahs Waldischanas gohdu massinaht, apsmeet, sich an der Obrigkeit vergreiffen, Tai Waldischanai pretti turretees.
obst, kohku augli.
ochse, Wehrsis, Oechslein, Wehrsitis.
oculist, Atschu-Ahrste.
oder, jeb, oder nicht, jeb ne.
oede oder wüste machen, pohstiht, no pohstiht, Semme pohstiht, ispohstiht.
oehl, Elje, Oehlbaum, Eljes Kohks.
ofen, Krahsnis, Backofen, Zeplis, Kalckofen, Kalku Zeplis, Ofengabel, Krasna Krukkis, Ofenkachel, Krahsna Pohds.
offenbahr, Sinnams, machen, sinnamu darriht, plaust, daudsinaht.

offenbahren, Plaust, daudsinaht, ispaust, ispaudeht
Offenbahrung, Parahdischana, Daudsinaschana, Offenbahrungs Tag, Parahdischanas Deena.
offen stehen, wallâ, atwehrâ stahweht.
öffentlich, klaiji öffentlich am Tage, tik sinnams ka ta Saule, ausruffen, klaiji isfaukt.
öffnen, atwehrt, atdarriht, Oeffnung, Atwehraschana, atdarrischana.
offt, daudskahrt, daschkahrt nicht offte an einem Ohrte seyn, retti kahdâ weetâ buht, wie offt, zeekahrt, so offt, teekahrt, sehr offt, daudskahrt.
ohm oder Mutter Bruder, tas Mahtes brahlis.
ohndem (der) Ta dwascha.
ohne, bes, ohne alle Mühe, bes wissa darba, ohn allein, bes ta ween, ka, ohn das, bes to, bes tam, ohn Ruhm zu melden, bes Leelischanas, ohne Scherz, bes Smeeschanas, ohne Scheu, bes bailibas, ohne Schuld, bes wainas, ohn Vermuhten, no nejauschu, ohn Verzug, bes Kaweschanas, ohn Unterlaß, bes Mitteschanas, ohne zweiffel, bes schaubischanas, ohn Geheiß, bes Pawehleschanas, ohngefehr, no nejauschu, nejauschi.
ohnmacht, apgihbschana, Pamirschana, in Ohnmacht fallen, apnogihbt, pamirt, ohnmächtig, besspehzigs.
ohr, (das) Aufs, Ohren die viel hören können, plattas Aufis, hängende, nokarramas Aufis, züchtige, kannigas aufis, niederlassen, Aufis nolaist, Ohren die sich gerne hören loben, aufis kas eemihl to Slaweschanu, in das Ohr raunen, eemuffinaht aufis, den Leuten die Ohren voll machen, Aufis peekohkleht, Ohrenbläser, Lischkis, Likkis.
ohrfeige, Plikkis, geben, eeplikkeht, Ohrlöffel, auschu Bakstamais.
oliven, Eljes Ohgas.
opffern, uppureht, Opffer, (das) uppuris, Danck-Opffer, Pateikschanas uppuris, Feg Opffer, tahs Pafaules ismehflis, Sühn Opffer, Salihdsinaschanas uppuris, zum

Opffer gehörig, pee uppu ra peederrigs.
orden, kahrta, die drey Haupt-Orden oder Stänten, tahs trihs dsihwes kahrtas.
ordnen, pawehleht, zelt, likt.
ordentlich, kahrtigi, pehz kahrtas, pa lahgahm, pa kahrtahm.
ordinirung ins Amt, Eesswehtischana.
ordnung, Rinde, Kahrta, Lahga.
ordre, Pawehleschana.
organist, Ehrgelneeks, Orgel, Ehrgele.
orlen Baum, Klawa,
ort, weeta, an demselben Ort turpat, an einem andern Ort, Zittur, zitta weeta, enger Ort, schaura weeta, enger Ort im Meer, schaura jura, gleicher, ebener Ort Lihdsenums schattigter, Paehnis, pawehnis.
österlich, pee Leelbeenas peederrams, Ostern, Leelbeena, Ostwind, rihta wehsch.
otter, Ohdse, gifftige Otter, nahwiga Ohdse, Fisch-Otter, uhdris, Ottergall, Ohdschu Schults, Otterzezücht, Ohdschu dsimmums, Ottergifft, Ohdschu dsellons, Ottermennig, Rettejumi.

Pa.

Paar, Pahris.
pabst, tas Pawests, Pabstthum, Pawesta Walsts.
packe dich, ei nohst, ei prohjam atkahpees.
pahte, tas Kuhms, Patin, ta Kuhme.
palisaden, Stattini, Stakeetes.
palmen, Puhpuli, Palmen-Baum, Puhpulu kohks.
panqvetiren, Plihteht un Riht.
pantoffel, Tuppule.
papier, Papirs, lösch, pelleks papirs, Schreib-Papier, balts Papirs.
papagoy, Wahdsemmes wahlodse.
pappeln, pehpeles, Pappelbaum, Pehpeln Kohks.
pappen, zusammen kleiben, falippinaht.
pardon, Peedoschann, geben, peedoht pamest, schehloht.
partey, Pulks.
parnqve, leeki Matti, Parnhks.

paß, Pasis, Zanreijama Zella Grahmata, verhauen, Zellu aisleegt.
paßgänger, Glapaks Sirgs, kas aidenisku eet, Eideneeks.
paßhenpff, Paff-Kannepis.
pasternack oder Mohrwurhel, tahs Mohres.
pastete, ta Pastaide.
patron, Labb-Darritais, Schehlotais.
pauker, tas Warra-Bunsineeks, die Pauke, warrakattiu-Bunga.
pech, Pikkis, draht, Pikku drahte.
pein, Mohka, peinigen, mohziht, spihdsinaht, Pinkeht Lansiht, Peiniger, Lansitais, Mohzitais, spihdsinatais, Peinigung, Spihsinaschana, Lansischana, peinliche Anklage, Kaklaganda, Taht, kakla Leetadarbs, peinliche Fragen, ar spihdsinaschanu isjautaht.
peitsche, Pihzka, Patags, pataga.
pelz, Kaschoks, das Pelzwerck, Kaschoka Ahdas.
pener oder Feldscheidung, Eschа, e. g. er hat mein Pener ausgerissen, winsch mannu Eschu isarris.
pennal, Spalwa glabbamais, (glabbaja)
perle, Pehrle, Perlenschnur, Schmuck, Pehrlu-Rohta, Glihtnums.
person, Ihpaschiba, persöhnlich, pats, ihpats.
pestilentz oder Pest, tas Mehris, Pest-Beule, Mehra-Trums, angons.
petersilgen, Pehterfilges.
pfahl, Hoffenpfehl, appinn meets, Pfählen pee Meeteem likt, meetns likt, Pfahl einschlagen, meetn eesist.
pfänden, kihlaht, Pfand, kihls, einsetzen zum Pfande Kihlâ eedoht, einlösen, kihlu atpirkt, atnemt, das zum Pande gegeben ist, kihlam isdohts, apkihlahts, verpfänden, kihlam isdoht.
pfarr oder Kirchspiel, Basnizas-Walsts.
pfau, Pahws, ta Pahwa.
pfeffer, Pippuris.
pfeiffen wie ein Mauß, pihksteht, wie ein Vogel Speegt.
pfeiffen, Stabbuleht, Swilpeht, Pfeiffe, Stabbule, das Pfeiffen mit dem Munde, Swilpeschana, Pfeiffer, Stabbulneeks,

Sack Pfeiffer, Sohmas Stabbulneeks.

pfeil, Bulta, Pfeil-Sack od. Köcher, Kohzoris, Bultu-Bulschnumaks.

pfeiler, Stabs, Pihlaris.

pfenning, Artaws, Zehrpfenning, Zella Nauda.

pferd, (das) tas Sirgs, geschmückt, isgresnohts Sirgs, wild, bailigs, bikks Sirgs, Pferd anspornen, Sirgu ar peeschem dsiht durt, dem Pferde den Zügel lassen Sirgam pawaddu atlaist, schreyen wie ein Pferd, Sweegt, Pferde, so an einander gespannet, Blakkam juhti, Pferdsäpfel, Stenkalas, Pferds Decke, Sirgu Dekke.

pfingsten, Waffaras-Swehtki.

pflantze, Stahds, Stahdinsch, dehsts, Pflantzen Stahdiht, dehstiht, Kohl Pflantzen, eedehsti, Stahdi, Pflantz Bette, Dohbe.

pflaster, Plahksteris.

pflastern mit Steinen, ar Akminam istaisiht, isbrug geht.

pflaume, Gluhme, Plnhme, Baum, Gluhmju-Pluhmju Kohks.

pflaumfeder, Duhni.

pflegen, Zeeniht, mehdseht.

pflegen, warten, kohpt, apkohpt, e g. sein Vieh nicht zu rechter Zeit beschicken, sawus lohpus laika nekohpt, Gesundheit pflegen, Ahrstitees.

pflegen, gewohnt seyn, Eeraft, e. g. er ist so gewohnt, winsch irr ta eeraddis, winnam tahda dabba.

pflegen, versorgen, gahrdaht, gahdaht.

pflegen, Kinder warten, aukleht, apaukleht, des Pflegens sich anmassen, eeaukleht, aus pflegen, isnoaukleht, ein wenig pflegen, paaukleht, völlig auspflegen, usaukleht.

pflicht, Peklahjums, Ammats.

pflocke, Wadsis.

pflügen, Art, das Pflügen, Arschana, unde Prov. besser pflügen gegangen, als am Galgen gehangen, labbak arris ne ka kahris, zum andernmahl kahrteht, zur Saat, ohter Reisi kahrteht, gepflügt Land, Arrums, Arruma Semme, wüste Felder, atmattas usart.

pflug, Arkls, Holtz am Pfluge, Lemmesnize, Eisen, Lemmeschi, Pflugköcher, Wehrstawa, Pflug Ochsen, arrami wehrschi.

pforte, Wahrtis, Pförtlein, Wahrstelis, wahrtinsch.

pfoste, Stabs, postes, da die Bauren angestrichen werden, Laiska.

pfrieme, Ihlens.

pfropffen, eestahdiht, dehstiht, eedehstiht, pohteht, pfropff-Reiß, eestahdejams, pohtejams Sarinsch.

pfund, Mahrzinsch, Mel mahrzinsch, Pußmahrzinsch, pfündig, kas Mahrzinu welk, 2 pfündig, kas diw, Mahrzinus welk. Schiffpfund, Birkaws.

pfütze, Pelze, Palts.

pfoten, Leitens, Lahzis lettenus sihsch.

pickelhering, Ehrmis, Ehrmotais.

pillen, tahs Pilles, Birres, Sahlu Birres.

pikken, Eyer ausbrüten, Schkilt, usschkilt, e. g. Pauti wehl newa us Schkihlnschees.

pilgrim, Zella Sahjais, Zella Staigatais.

pinsel, Pinselis.

pissen, mihst, vid. Bruntzen.

pistohlen, Tahs Ptstohles, Pistohlen-Holsster, Pistohlu Kohzori.

pitschier Ring od. Pittschafft, Aisspeeschamais Gredsens.

pitschier, Sehgelis, auffdrücken, Sehgeli usspeest, Zeichen auf dem Pitschier, Sthme, Raksti us Gredsenu.

plagen mahkt, mohziht, apbehdinaht, Plage, Mohkas, behdas, der sich täglich plagen muß, iswahrdsis, nomohzihts.

plappern, plahpaht, plehpereht, plukschkeht Plapperer, Plahpe, Plukschkis.

platt niederfallen wie ein Haaß, Plakt.

platz, Plazzis, klaija weeta, Platz machen, Zeltu Pateisiht, Zeltu greest. Platz-Regen, dsch leetus.

plandern, plukschkeht, Plauderer, Plukschkis, Plauder Matz, unnützer Wäscher, Gaischa Grahbeis.

plerren, laut reden, Klimstaht, e.g. was habt ihr da für ein Geplerr, ko juhs te Klimstaht.

plötzlich, ahtri, pepeschi.

plumpe, Pumpe.

plündern, aplanpiht, isplohsiht,

stiht, Plünderung, Pohstischana, Laupischana.
pöbel, Slikti Laudis.
pokahl, Bikkeris, dim. Bikkerinsch Bikkerihts.
pokken, Bakkas.
poley, Paleijes.
polirren, wihlent Schkihstiht. Spohschu darriht.
polster oder Küssen, Spilwens.
poltern, rihbeht, das Poltern, Rihbeschana.
pomerantzen, Pomrantschu Ahboli.
poppe, Poijina.
possenmacher, Ehrmotais, Blehnotais, Smeeklu darritais, einem ein Possen machen, peekrahpt.
post, Pasts, Grahmatu Nessais.
prangen, Gresnâ Glihtumâ leppotees, Pracht, Lepniba, Gresniba, prächtig, Lepni, gresni.
prahlen, Leelitees, das Prahlen, Leelischana, Prahler, Leelitais.
prellen zurück, atkrist, atsists tapt.
prassen, sprehgaht.
prassen, plihteht, un Riht, Prasser, Plihtneeks un Rihgeis, das Prassen, Plihteschana un Rihtschana leela dserschena, negohdiga dsihwe schana. Luc. XV. 13.
praviren, dischotees.
preiß, Slawa, Gohds, Teikschana, preiß geben, par Laupijumu doht, preißlich, Slawejams.
preß Stock, Spaids.
priester, Basnizas Kungs, Preesteris, priesterlich, ka Presteram Klahjahs, Priesterschafft, Presteru draudse Priesterthum, Presteru Ammats, theil, Presteru dalka.
privat Leben führen, preekschsewis dsihwoht.
privilegium, Wallas Grahmatu par kahdu leetu doht Grahmatu doht par sawadu Teesu.
prob, Pahrbaudischana, Probierer, Pahrbauditais, Probier-Stein, Pahrbauditais Akmins.
prophezeyen, Praweeschu Mahzibu Sluddinaht, Papreekssch Sluddinaht, Prophezeiung, Praweescha Mahziba, papreekssch Sluddinaschana, Prophet, Praweets.
provtant, Prowijants, ehdamas leetas, abschneiden, Ehdamu aisleegt, den Paß zum Proviant öffnen, pee Ehdamahm leetahm walka doht.
prüffen, ismekleht, pahrbaudiht.
prügeln, kult gehreht, Sist, ein Prügel, Ruhja, Runga.
psalmen, Dseesmas, Psalm-Buch, Dseesmu Grahmata.
puff, Gitteens, Kuhleins.
pulpeet, ta Pulpeete, tas Pulpeets.
pulver, Sahle, Schießpulver, Bischu Sahle, bisses Sahle, Pulverhorn, Bissahlu Rags.
pulvern, zu Pulver machen, smalki, saberst, sagraust.
pumpernickel, Laiwneeku Maise.
purgiren, Schkihstitees ar Ahrstes Sahlehm.
putzen, Puschkoht, Putswerck, Puschkoschana.
purpur, Purpuris, Purpur-Krähmerin, Purpura Prezzeneeze, Purpur-Kleid, purpura drehbe, purpura uswalks, purpura Mehtels, Purpur-Wolle, Purpura Willa.

Qa.

Qvacken wie ein Frosch, kahrkt, kurkt, kwarksteht, kurksteht.
qvacklen, Kinkeleht.
qvahl, Mohkas, qvählen, mohziht, wahrdsinaht, Wahrdsinaschana item Wahrgoschana.
qvalm, Garraini, qvalm gibt Dunst, Garraini dohd Twaiku.
qvalster, Krehpalas.
qvantsweise, Eemesls, par Eemeslu, is gudreem, e.g. qvantsweiß reden, eeme slims runnaht, er ruffet qvantsweiß, winsch isgudreem, sanz, ich will mich nicht mercken lassen, mich stellen, als wenn ich sonst was zu suchen hätte oder sonst wornach kommen wäre, es tut eedams Eemeslu mekleschu.
qvager, Gilteens, Giltena.
qvappe, Wehdsele.
qvartirchen, Zettort, hinc. Zettortneeks, ein Viertler.
qveckssilber, dsihws Sudrabs.
qvelle, Awots, Qvell-Wasser, Awots uhdens, voll Qvellen, qvellicht, Awokssnainsch.

qvellen, wirt, herfür, uswirt, aus, iswirt.
qvellen in die dicke wachsen, breest, auffqvellen, usbreest, e g. die Erbsen qvellen schön, Sirni oder Sirnini jauki brees, gequollen, Breedums.
qvienen, wahrgt, zunichte machen, nihkt, wahrgotees, das Qvinen, Nihkschana, wahrgoschana, qvinend, nihkdams, wahrgodams, vid. kräncken.
qveer, Schkehrs, Qveerholtz, Schkehrsis, Qveerhöltzer, Schkehrschu Kohki, Qveerweg durch den Wald Schkehrschu zelsch, qveer Hand hoch, Plankstes Plattuma, Uberqveer, Schkehrsam, Uberqveer antworten, Schkehrsu atbildeht.
qvicken, wie ein Ferckel, Kweekt.
qvitung, Qvitance, Sihme par nomakschanu, Nomakschanas Sihme.
qvit, loß, swabbads, qvit vom Eide, Swabbads no Swehreschanas.
qvitschen Baum, Sehrmukstis, girbes Kohks.

Rab, (der) Kranklis.
Rache, Atreebschana.
rachen, Nihkle.
rächen, atreebt, sich, atreebtees, Rächer, atreebeis.
rad, (das) Skrittelis, Rittens, Rittinsch, beschlagene Räder, apkalti Rittini, auffs Rad legen, us Rattu likt, Rade felgen, lohka gabbali.
raden oder Korn-Rägelein, Kohkali.
ragen, hervor ragen, Zeltees, Rahditees.
räncke, Wiltus, Skohlas, listige Räncke erdencken, wiltus isdohmaht.
rancken, Stihgas, Wein-Hopffen Rancken, Wihna-appinu-stihgas.
rand, Malla.
rantzen, Sohma.
rantzion, ispirkt, Rantzioniren, ispirkschanas Randa.
rasen mit Graß bewachsene Erde, Wellena.
rasen, trakkoht, melst, Jakteht, Ahlotees, rasend, traks, aumanis.
rasten, buffeht.
raht, Padohms, Rahtgeber, Padohmu dehweis, Rahten Padohmu doht.
rahtsherr, Rahts-Kungs, Runnas Kungs, Teesas Kungs.
rahten, auffrahten, usminneht, atminneht, Rahter, us at Minneteis.
rahtsamkeit, Taupischana.
rahtschlagen, Sarunnatees.
ratze, Schurks, Schohrks.
rähel mihkla, auflösen, mihkln at us minneht.
raub, Laupijums, Menschen Raub, Zilweka Sagschana, Strassen Raube, Zelta Aplaupischana.
rauben, laupiht, aplaupiht, Räuber, Laupitais, Meer-Räuber, Juras Laupitais, räuberisch, Plehsigs.
rauch, Duhmi, Kühnrauch, Sohbest, machen, räuchern, duhmus Zelt, swehpeht, kwehpinaht, rauchen, duhmus laist e g. der Schorstein rauchet gut, tas Schkursteens labbi duhmus laisch, welk.
rauchfaß, Kwehpinaschanas Swehpinaschanas, item Kwehpeschanas, Swehpeschanas Tranks.
rauchhartig, Spalwains, puhkains, Ruhkains.
rauch-Kammer, Duhmu Kambaris.
rauch Loch, duhmu Spelts Zaurums.
rauchwerck, Kwehpinaschanas Sahle.
räude oder Krätze, Kaschkis, räudig, kaschkains.
rauffen, pluhkaht, sich, pluhktees.
raum, weeta, Ruhme, mitler Raum, widdeja weeta, räumen, iseet no weetas, no Rauma.
raum haben in einem Gefäß, tilpt.
raupe, Kahpuris.
rausch, padsirras, ruhsche. e g. er schläfft den gestrigen Rausch aus, Padsirras gull.
rauschen, Tschabbeht, tschakteht, Ruhkt, das Rauschen, Tschaksteschana, Ruhkschana, rauschend, Tschabbadams, ein rauschend Blat, drebbosch, drebbedama lappa.
rante, Ruhte.
rebe, Wihna kohka Sarinsch.
rebhun, lauka Irbe, Kurrata.
rechen oder Harcke, Grahbklis.
rechnen, Lihdsinaht, Lahgadiht, thun, atbildeschann, lahgadibu, doht, Rechnung,

nung, Lihdsiba, Lahgadiba, atbildeschana.
recht, taisns, ihstens, rechter Verstand, ihstens Prahts, adv. pareisi, teescham, taisni.
recht (das) Teesa, rechten, teesatees, rechtlich erkennen, Teesu nospreest, verfahren, pehz Teesas darriht.
rechtfertigung, Taisnoschana.
rechts Gelehrter, Teesu Sinnatais, - Handel, Teesas leeta i, - Verständigkeit, Teesu Sinnaschana.
recht schaffen, Sirds skaidrs, taisns.
recken, steept, staipiht.
recrutiren, peepildiht to karra Spehku.
rede, Walloda, Redelsführer, Preekschneeks.
reden, runnaht, an usrunnaht, aus is be ap ein ee runnaht, der viel redet, plukschkis, wallodneeks, was hab ich für einen andern zu reden, kam es eeschn par ohtru sawu Mutti plahtiht.
redlich, Skaidrs Sirdigs, taisns, ein redlicher Mañ, taisns Wihrs, ustizzams Wihrs.
redner. Runnatais, kam gudra Walloda. Esai. 3. 3.
reffeln, ahrdiht, das Reffeln, Ahrdischana, Reffler, ahrditais.
regel, Winklis, mehrams Anklis.
rege machen, kusteht, pakustinaht.
regen, Leetus, Platzregen, Leels leetus, Regenbogen, Warra wihkfne, Regendach nojumts, Regenwetter, Leetus laiks, Regenhafftig, apmahzees, Regen Mantel, Leetus Mehtelis, Regenwurm, Sleeka e.g. die Regenwürmer kriechē, schleichē, fleekas welkahs.
regent, Waldineeks Waldītais, regieren, das Regiment führen, waldiht, Regierer, Waldineeks, fœm. Waldinecen, Regiment, Waldischana.
register, Rahditais, Geschicht Register, Stahstu Grahmata, Geschlecht Register, Zilts Grahmata.
regnen, liht.
rehe, Stirna.
reiben, berst, berseht, sich, bersetees, berstees, das Reiben, Berschana, Berseschana, Reibeisen, rihwe, Reibstein, berschams Akmins, berschamais Akmins.
reich, (das) Walsts, Walstiba.
reich, baggats, sehr reich, lohti baggats, Reichthum, Baggatiba.
reichen, Sneegt, pasneegt.
reichlich, baggatigi.
reichs Tag, dschu Kungu Sapulzinaschana.
reiff, eenahzis, eetezzejis, machen, eetezzinaht, werden, eenahktees eetezzetees, vor der Zeit reiff, agri eenahzeis - (zees,) eetezzjis (jees), reiffe Zeit, Eenahzeschana, eetezzeschana.
reiff, (der) Salna, reiffig, Salnainsch.
reisse oder Band, Stihpa.
reiger, Gohrnis, Kalnu Wannags.
reihe, Rinde.
reimen sich, kohpā Skanneht, klahtees, das reimt sich nicht, tas kohpā nenahk, Reimer, Dseesmu darritais.
rein, schkihkstis, tihrs, machen, Schkihkstiht, tihriht, Reinigkeit, Schkihkstiba, Tihriba, Reinigung, Schkihkstischana, Tihrischana.
reinfahren, Bischu krehslis.
reiß, Sarrinsch.
reiß, Rihsis, Reißgrütze, Rihschu Putra.
reise, (die) Zelsch, Bündel, Kulle, Zella Sohma, zu Land, Semmes Zelsch, einstellen, mahjas palikt, zu Ende bringen, Zellu nostaigaht, pahrstaigaht.
reisen, us Zellu eet, fwehschas Semmes pahrstaigaht, Tag und Nacht, Deenas un Naktis braukt, fawu Zellu staigaht, über Wasser, par Juhru ar laiwu staigaht.
reissen, raut, plehst, plohsiht, raustiht, reissend, plehsigs, von einander, farautiht, heraus reissen, israweht, israut.
reissen, (passivè) plihst, truhkt. e.g. die Felsen zerrissen, Akmini plihse, der Strick reist, wirwe truhkst.
reitzen, kahrdinaht, muddinaht, Skubbinaht, eefkubbinaht, Reitzung, Kahrdinaschana, Muddinaschana, Skubbinaschana, Eefkubbinaschana.
reitzchen, Rudmesis, (von den rohten.)
rennen, skreet, skraidiht.
rentmeister, Renkmeisteris.
rest, (Uberbleibsel,) Paleeks, bleiben, restiren, pahr

pahr palikt, parada palikts.
retirade, Glahbschanas, gelbeschanas weeta, paglahbjums, patwerums.
retten, glahbt, pestiht, Retter, Glahbeis, Pestitais, sich retten, glahbtees, twertees, Rettung, Glahbschana, Pestischana.
rettig, Rutks, tee Rutki, Meerrettig, Mahras Rutki, swehts rutks.
reudig, kraupains.
reuen, schehl buht, schehl nahkt, Reue, Schehlums, noschehlums, noschehloschana, berenen, noschehloht.
rense, Fischreuse, Murde, murda.
rensen, Kreewi, Reußland, kreewu Semme.
reuten, jaht, Reuter, Jahtneeks, Rihtelis.
ribbe, (die) tas Sahnu-Kauls.
richten oder Urtheilen, Teesaht, Sohdiht, sein Gemüht auff etwas richten, dohmaht us ko, Richter, Teesas Kungs, Teesatais, Sohgis, Richt Hauß, Teesas-Sohda-Rams.
richtig, Taisns, Richtigkeit machen, paradu lihdsinaht, makfaht.
richtschnur, Mehra Auklis.
riechen, Ohst, Saohst, starck riechen, smirdeht, nach etwas, smirdeht pehz ka, das Riechen, Saohschana.
ried Graß, Grihslis.
riege, Rija, Vorriege, peedarbs.
riegel, preekschaujamais Klinkis, Schkehrsis, aisschaujamais Klinkis, vorschieben, aisschaut.
riemer, Rehdineeks, Siksneneeks Rieme, Siksna.
riese, Milsenis, Riesen-Gebürge, Milsenu kalni, ein Riesenknochen, milsena Kauls, Riesengräber, milsenu kappi.
rind, Wehrsis, junges Rind, Wehrsitis.
rind, Missa, Maukna Garrose, Bircken-Rinde, Tahsis, vid. Borcken.
rindfleisch, Wehrschn-gaska.
ring, Gredsens, Trau-Ring, Laulibas Gredsens.
ringel Bluhmen, Ringeles.
ringen, Zihksteht, Zihnitees.
rings herum, wiss apkahrt, rings umher weiß, Rinku Rinkös.
rinnen, Tezzeht, Rinne, Renne.
riß, Plihsums, gewinnen, plihst.

riß

riß in der Erden, aisa, im Holtz, Schkirba.
ritter, Muischneeks.
rittmeister, Rittmeisteris.
ritze, Plihsums, Schkirba.
rock, Swahrki.
röcheln, krahkt.
rogaen, Rudst, - Vogel, Sehsas Putnis, Tittilbis.
rögen, vom Fische, ikri.
roh, jehls.
rohr, Nedra, Feuer Rohr, Bussa, Bisse, Rohrdommel, Dumpis.
rollen, rulleht, Rolle, Rullis.
römmler oder Schaffsbock, Awens.
rose, Rohse, dim. rohsite.
roß, Sirgs.
rost, Ruhsa.
rost, darauff man etwas röstet, Reste, Gohse, daher rösten, Gohsaht. e.g. röste mir das Brod, pagohsi man to Maisi, hinc gohsatees, gursatees, sich beym Ofen oder an der Sonnen rösten, braten, i.e. Faulenzen, e.g. er röstet od. bratet sich in der Sonnen, winsch Saule gohsahs.
rostig, apruhsis, no Ruhscha Sachst.
roht, Sarkans, dunckel roht, tumsch sarkans, roht farben, sarkanu darriht, rohte, farkanums, rohte Ruhr, Assins Sehrga, wehdera Sehrga.
rohtgiesser, warra Kallais.
rohtlich, pasarkans, Rohtstein, farkans Krihts, roht seyn, farkans buht.
roht werden, Twihkt, e.g. siehe wie roht wird er, schämet sich, redsi ka Twihkst, er ist erröhtet, erhitzet vom Schmauch, vom Bier, no Tweika - no Allus - no twihzis.
rotte, Pulks, Bars, Spehks, rotten, zusammen rotten, fazelt, sapulzinaht, sich, sapulzetees.
rotz, Punkis, Snurgulas, rotzig, punkains.
ruchbahr, Sinnams, machen, planst, sinnamu darriht, dandsinaht, ispaust, ispaudeht.
rücken, hinauff rücken, wirst.
rücken, Muggura, - Grad, Mugguras kauls, auf dem Rücken liegend, Augsch pehdn, Rückwerts, Atscha garni.
rudern, irt, Ruder, Airis, Irris, Irklis, Ruder Knecht, irreis, herzu rudern, peedsiht ar aireem.
ruff, (der) Slawa.

ruffen,

ruffen, saukt, zusammen, sasaukt, Ruffer, Sauzeis.
ruhe, Meers, dusseschana sanffte, weegla dusseschana, Städte, Dusseschanas Weeta, Tag, Dusseschanas Deena.
ruhen, dusseht, ruhig, meerigs, adv. meerigi.
ruhm, Slawa, Leelischana, ohne Ruhm zu melden des Leelischanas sakkoht, Ruhmrähtiger, Leelitais.
rühmen, Leelitees, dischatees, das rühmen, leelischana, dischana, rühmlich, slawejams.
rumpff, Rumpis.
rund, appalsch, machen, apalu darriht, die Runde appalnums.
runtzel, Grumba, Krohka, Runtzeln zusammen ziehen, Grumbâs sawilkt, runtzlich, Grumbains, rüntzlichte Stirn, Grumbaina peere.
rupffen, pluhkaht.
rüsten, apbrunnoht, gresnoht, sich, sataisitees, Rüstung, Apbrunnoschana, Isgresnoschana.
rüster Baum, Saufweschi.
rüstwagen, Kulba.
ruhte, Rihkste, Meßruhte, Mehroschanas, mehrakahrts.
rütteln, krattiht.
rutschen, sluddeht.

Saal, angsch, leela istaba.
saame, Sehkla, (as) Saat, Sehja, Saat so gemenget, Mistrs, Saatstücke, Sehklenizes, Saat-Pudell, Sehtawa, Knecht Saat, Bandas.
sache, Leeta.
sachte, Lehni, Lehnitim, palehni, palehnitim, weeglinahm, wallinahm.
sack, Maiss, Pfeiffe, Sohmu Stabuls, Pfeiffer, Sohmu Stabbulneeks; Säcklein, Kulle, kulla.
sacristai, Basnizas Kambars.
säen, Seht, Säer, Sehjeis, Säenzeit, Sehjama laiks, besäen, apseht, einsäen, eeseht, dem Knecht sein Gebühr einsäen, bandas seht Kalpam, auff fremd Land säen, bandotees, der für sich auff fremdes Land säet, bandineeks.
saffran, Saprahns.

Safft,

safft, Sulle, Slapjums.
sagen, Sahgeht, die Sage, Sahgis, Sager, Sahgers, Sagespeen, Sages skaidas.
sage, Rede, Walloda, so gehet die gemeine Saze, Ta Sakka, kurtz sagen, ar ihseem wahrdeem sazziht, frey heraus sagen, Skaidrt issazziht, das nicht zu sagen dienet, ne sakkams, sagen, sazziht, absagen den Frieden, nsazziht tomeeru, sage an, sakki schur.
salbe, Salwe, Sahle, Augen Salbe, Atschu Sahle.
salbey, Salwija.
salben, swaidiht, Salbung, Gwaidischan, Gesalbter, Gwaiditais, besalben apswaidiht, gesalbt, swaidiht.
salpeter, Salpeeteris, Salpetergruben, Salpeetera Bedre.
salse, ruhktas Sahles.
saltzirchen, Ettika Kausinsch.
salva gardi, Salahgs, Apstahws, Apsargs, apsargatais.
salz, Sahls, Saltzfaß Sahlnize, Sahlneeks, Saltzlaake, Sahlijums.
salzen, Sahliht, einsaltzen, eesahliht, gesaltzen, sahlihts, ungesaltzen, nesahlihts, gesaltzen Fleisch, Fisch, Sahlitas meesas, Siwis.
sammlen, kraht, sakraht, ein Sammlender, Krahjeis, ein Samler, Krahtneeks, was man sammlet, krahjamais, gesamlet, krahts, sakrahts, Samlung krahjums, Krahschana, was man lange gesammlet, wez krahjums.
samt, ar.
sand, Smilts, sandig, Pils Smilschu smiltains, Sand so grob steinigt ist, vid. Grand, sandig oder steinig Land, Swirgsdes Semme, Sandgrube, Smilschu Bedre, dohbe.
sanfft, Lehns, adv Lehni, palehns.
sänffte, nessama Sehsche, Schuhpla wahgi, Sänfften Trager, Sehsches Nessis.
sänfftigen, vid. besänfftigen.
sänfftigung, Sameerischana, Remdeschana.
sanfftmuht, Lehnprahtiba, Sanfftmühtigkeit Gelindigkeit, Lehniba, sanfftmühtig, Lehnprahtigs.
sänger, Dseedatais, fœm. dseedataja.

sarg, mirronu Schkirsts.
satt, Peeehdis, sätigen, peehdinaht, sätlich, sahtigs, sattsahm, gann, DEewsgann, Sätigkeit, Sahtiba.
sattel, Sedli, satteln, Sedloht, Satler, Sedleneeks.
satz, Likkums.
sau, Zuhka, - Mutter, Siwenn Mahte.
saubern, schkihstiht, tihriht, kahrniht, pohst, sauber, schkaists, spohsch schkihsts, Sauberkeit, Skaistums, Schkihstums, Schkihstiba, säuberlich, skaisti, schkihsti, krahschni, janki, mit einem säuberlich verfahren, schehloht.
sauer, skahds, bahrgs, sehen, bahrgi raudsitees.
sauer Ampff, Skahbenes, - Teig, Rangs.
säuerlich, paskahds, sein, skahdt, säurlicher Geschmack, Skahdums.
sauffen, plihteht, - Brüder Plihtneeki, Sauffsucht, Plihteschana, Säuffer, Plihtneeks.
säugen, sihst, suhkt, sihdiht, Säug-Amme, Emme, Sihdetaja, Säugling, sihdams Behrns.
saum am Kleide, Wihle.
säumen, kawetees, Säumer, kawetais.
säumen, ruhgt, raudseht, ungesehrt, nerandsehts.
sausen ruhkt, kaukt Tschuhkstaht, das Sausen, Ruhkschana, Kaukschana.
schaar, Druhsma, Pulks.
schabe, kohde.
scepter, Szepteris.
schaben, drahst, kassiht.
schachmatt, Slabans.
schachtel, Kahrpinsch.
schade, Skahde, Nehmen, sich zu ziehen, skahdi dabuht, thun, skahdi darriht.
schaden, kaiteht, skahdeht, schädlich, skahdigs, schädliche Leute, nikni Landis, Sein, par skahdi buht, schadloß, bes skahdes.
schaaff, Aws, Mertz-Schaaff, Atpihle, Schäffer, Awju Gans, Schäffer Stab, Ganna Speekis, Sislis, ganna Ruhja.
schaffen, darriht, Raddiht, Schöpffer, Raddiais, die Schöpffung, Raddischana, das Geschöpffe, Raddijums, raddita leeta.
schaffner, usraugs.
schaff, Skappis.
schäl, greist, sehen, graisi skattitees.
schalck, blehdis, Schalckhafftig, kablehdis, adv. Blehdigi, Schalckheit, Blehdiba.
schale, Tschaumala, Schale, Kausinsch.
schälen, lauhpiht, luppinaht, nomisoht.
schall, Skanna, schallen, skanneht, Schalmey, Stabbule, Schalmeyer, Stabbuleeks.
schämen, sich, Kannetees, Scham, Kauns, Schamhafftigkeit, Kanniba, Schamhafftig, Kannigs vid. erröhten.
scham Glied, Kaunums, eines Mannes, Wihra Rihks.
schande Kauns kauna leeta, in Schande oder Schandloß leben, bes kaunigi dsihwoht, bes kanniba, in Schande bringen, kaunâ likt, in Schande stecken, kaunâ buht, aus der Schande bringen, no kauna is glahbt, zu Schanden machen, kaunâ darriht, zu Schanden werden, kaunâ tapt, einem eine Schande aufrücken, kauna Leetu pahrmest, Schanddeckel, kauna apklahjums, Schandfleck, Kauns, Schandfleck seyn, par kauna buht.

schänden, apkannaht, apkmeet.
schändlich, neganis, neganti.
schantze, Skanstis, Wallis.
scharff, Ass, scharff machen, assu padarriht, schärffe asminis.
scharffsinnig, gudrs, - keit, Gudriba.
scharmützeln, Kautees, Scharmützel Kauschana.
scharren, drahst, kassiht, Geld zusammen scharren, naudu, Mantu sakraht.
scharte, Luhsums, schartig, isluhsis, isdruppis, Scherte auswetzen und davon gehen, pehz atreebschanas aiseet.
schatten, Ehna, paehna, pawehnis.
schatz, Manta, - Kammer, Mantu Nams, - Kasten, Mantu Schkirsts, - Meister, Mantas Sargs.
schätzen, taxiren, spreest, no spreest, Lemt, nolemt, hoch schätzen, augsti turreht, theuer, dahrgu gering, od. wohlfeil, lehta turreht, doht, gering schätzen oder verachten, nizinaht, sich schätzen lassen, liktees Meklotees, usrakstitees, Schatzung, Mesloschana, usrakstischana, die Schatzung

tzung Einbringung, Sa dsihschana to Mesln.
schauckeln oder Schocke'n, Mestees, Lihgotees, Schuhplotees eine Schocke, Schuhylis.
schauer, schauschala schauer läuft über den Leib, schau schalas pahreet.
schauffeln, Schkippeleht, Schauffel, Lahpsta, schkippele, höltzern Schauffel, womit man Korn schüttet, Leeschkers, schaufflein, Lahpstina, zusammen schiffeln, Saschkippeleht.
schänmen, Putteht, abschänmen, noputteht, Schaum Puttes.
schauen, Redseht, raudsiht skattiht, Luhkoht, raudstees, skattitees.
schauplatz, Luhkojama rau gama skattijama weeta.
schauspiel, Ehrmu Spehles.
schecher, Krustà stesti, Laun darritaji, Slepkawi.
schedel Städte, Peeres Weeta.
scheffel, Puhrs.
scheiden, schkirt, atschkirt, von dieser Welt, schkirtees no schahs Pasaules, Ehescheidung, Laulatu Lauschu schkirschana, Scheidbrieff, Schkirschanas Grahmata.
scheide, Makstis.
scheinen, Spihdeht, Schein, Gaischums, Spohschums, Spihdums, Schein Bezahlungs Schein, Maksaschanas Sihme.
scheissen, dirst, ein Scheisser, Dirscha.
scheitel, Galwas Zellinsch, Rodel, damit man den Scheitel machet, Schkirrama addata von Fußsohlen biß an den Scheitel, no Pehdam lihds pat Galwas.
scheitern sadausitees, sadraggahts tapt, Scheiterhauffe, Rohgus, Sahrts.
schelm, Schkelmis, Schelmerey, Schkelmja Darbs, schelmisch, ka Schkelmis, us Schkelmja wihse.
schelten, rahtees, bahrtees, lammaht.
schemel, kahju Pameslis.
schencke, Kroge, Wirth, krohdsneeks, Schenckkanne, Klappa.
schencken dahwinaht, Schenckung, Dahwinaschana.
scheere, Skehre, am Krebs, Wehscha Kahja.
scheermesser, Dsennamais Skuttamais Naffis.
schertz, Smeekls, Tehrseschana, Glaimoschana, grober Schertz, Rupji Smeekli, für Schertz halten, smeeklà nemt.
schertzen, Smeetees, glaimoht tehrseht, Smaidiht, Smaidihtees, Schertz, Smaidischana, e. g. ich schertze nur mit dir, und du verstundest es nicht, es ar tew tikkai smaidijahs, un tu mannis ne sapratte, Schertzweise, par Smeeklu.
schen haben, baidihtees, bihtees, apkaunetees, bailotees.
schener od. Scheune, Schkunis.
scheuren, berst, Scheur Faß Berschenas Trauks.
scheu Saal, Baidiklis, beedeklis, scheußl cht, neganti.
schicken, suhtiht stelleht, raidiht, Wehstiht, sich zu etwas schicken oder gefast machen, taisitees, sich zu schicken wissen, turretees.
schiedsmann, Schkihreis, Sameerinatais, Klussinatais.
schielen, Schkihbi Graisi raudsitees, e. g. der etwas schielet, paschkihbi raudsidamees.
schienbein, Leels Leeln kauls.
schienen, Schkehnes.
schier, tik ne.
schiessen, schaut.
schiff, Laiwa, dim. Laiwina, auch Kuggis, leela Laiwa.
schiffen, ar Laiwu eet braukt, Schiffer, Kuggineeks, Laiweneeks.
schild, Preekksch turrama brunna.
schilff, Needrs, Needra.
schimmel Peepes, pelejums.
schimmern, spihdeht, spihgulaht.
schimmlich sapellejis, schimlich werden, pelleht, sapelleht, ein wenig schimlich, sapellejis.
schimpff, Kanns, Smaidas, Schimpff-Reden, Kauna Smeekli, schimpffen, beschimpffen, kaunaht, apkaunaht, apsmeet.
schincke, Schkinkis.
schindel, Lubba, Schindeldach, Lubba jumts.
schinden, diraht, nodihraht.
schirmen, glahbt, glehbt, Schirm für die Sonne od. Lufft, Schkirmis, pawehnis, Ehna, Schirm, Glahbschana.
schlacht, Kauschana, Karsch, liefern, kautees.
schlach Baum, Schkehra Wahrti.
schlaffen, gulleht, dusseht, biß an

an den hellen Tag, gulleht lihdſ gaiſmas, ſchläffrig, meega Dilns, Schlaff, Meegs, feſter tiefſer, zeets meegs, voll Schlaff, pilns Meega, der erſte Schlaff pirmais Meegs, ohne Schlaff, bes Meega, Schlafgemach Gultama weeta Kambaris, Schlafſucht, Meega Sehrga, ſüchtig, Meega Sehrdſigs.

ſchlachten, kaut, nokaut, Schlachter, Meeſneeks.

ſchlagen, Siſt, kult, aus dem Sinn ſchlagen, par Galwu neſt, Schlager, Sitteis Kuhlais, Schlege, Sitteens, Schlege vertragen, Sittenus pahrzeeſt, paneſt.

ſchlam, gluhds, dublis, duhnos, ſchlammig, gluhdains, dublains.

ſchlanck, Smuhdrs, ſmihdrs.

ſchlange, Tſchuhfka, Salts, Schlangen Biß, Tſchuhſkas Eedſelſchana, Kohdums, Rehjums.

ſchlauch, Ahdas Maiſs, Sohma.

ſchlecht, glat, ſlikts, ſklisch gluddens, gluds.

ſchleen, Meſcha Gluhmes.

ſchlegel, Wahle.

ſchleichen, Lihſt.

ſchleie, Lihns.

ſchleiffen, Triht, eine Stadt, Pohſtiht, ispohſtiht, Schleiffer, Trinneis, Schleiffſtein, Gallohds, tezzeklis.

ſchleppen, Waſaht.

ſchlender, Linga, Schlenderer, Lingotais, ſchlendern, lingoht.

ſchleyer, Galwas Auts.

ſchlichten, Nembeht, den Streit, Saderrinaht.

ſchlieſſen, Sanemt, Schluß, Sanemſchana.

ſchlieſſerin, Spihſmanne.

ſchließ Nagel, Pinne.

ſchlingen, Eeriht.

ſchlüpfrich, gluddens, gluds, ſliddens, Sklisch.

ſchlitten, Raggus, Waſchas, Kammanas.

ſchloß, Pils, an der Thür, atſchlehga, abbrechen, atſlehgu noplehſt.

ſchloſſen, Hagel, Kruſſa, es hagelt od. Schloſſet, kruſſa mettahs.

ſchlöſſer, atſlehgu kallais.

ſchlucken Riht, das ſchlucken, Rihſchana, Schlucker, Rihſeis.

ſchlucke, (der) Schaggus, e.g. ihr zieht die Schlucke, Schaggus winnu rauſta, Schlucken, oder Schnucken, Schagſteht.

ſchluckpille, Eerihjama birre.

ſchlummern, ſnauſt.

ſchlund, Rihkle.

ſchlingel, der nichts taugt, Mulkis, Nelga, neleetis ſlunkis.

ſchlupfloch oder Winckel, Kakts.

ſchlupffen, Strehbt.

ſchluß oder Raht, Padohms.

ſchlüſſel, Atſlehgas Behrns.

ſchmach, Kauns, über ſich gehen laſſen, kaunu paneſt.

ſchmähen, ſkundeht, ſchmähſüchtiger, ſkundetais, vid. Syr. XXII. v. 9. Schmähſucht, Skundeſchana.

ſchmack, Smakka, Smekkeſchana.

ſchmähen, laiſnaht, ſaimoht, gahniht, apſmeet, neewaht, Nehſiht, ſchmählich negohdigs, adv. negohdigi, Schmähung, Gahniſchana, Neewaſchana.

ſchmal, ſchaurs, Teews, werden, teews tapt.

ſchmälern, noraut.

ſchmalz, Tauki, Gänſe-Schmalz Sohſu Tauki.

ſchmaruther, Likkis, Liſchkis.

ſchmauch, Duhmi, twaiks, twans, ſchmauchen, ſmeekeht, duhmôs zept, vid. rauchen.

ſchmauß, Dſihres.

ſchmecken, baudiht, ſmekkeht.

ſchmeichelen, Liſchkoſchana, Labbinaſcha, mihkſta mehle.

ſchmeichen, duhmôs likt.

ſchmeichler, kam mihſta mehle, Likkis, Liſchkis.

ſchmeltzen, kuſt, Neutr. hinc activum ſchmeltzen, kauſeht, auch müde machen, zuſammen ſchmeltzen, kohpa kauſeht, Schmeltzung, Kauſeſchana.

ſchmeer oder Tehr, Darwa, Tauks, geſchmoltzen Schmeer, kauſeti Tauki.

ſchmertz Sahpe, empfinden, Sahpes juſt mit Schmertzen, ar Sahpehm, es ſchmertzet, Sahp. infin. Sapeht, Suhſt, Schmertz machend, Sahpes darridams.

ſchmieden, kalt, Schmid, Kallais, das Schmieden, Kalſchana.

ſchmieren, ſwaidiht, Schmiere, ſwaidama Sahle.

ſchmincke, jaukuma Salwe, ſchmincken, ar jaukuma Salwes ſwaidiht.

ſchmuck, Greſnums, ſchmücken, greſnoht, puſchkoht.

schmuntzelnd oder lachelnd reden, smaidiht, schmuntzelnd, betrüglich oder heuchlerisch reden, arsmaididamahm luhpahm runnaht.
schnabeln, sich, skuhpstitees, Schnabel, Putna deggunS, Purne.
schnalle, sprahdse, zu schnallen, saprahdseht, auff loßschnallen, atsprahdseht.
schnappen nach etwas, ar Mutti grahbstiht, pehz ka kampt, kert, twert.
schnarchen, krahkt.
schnauben, Elst, Schnahkt.
schnecke, Gleemesis.
schnee, Sneezs.
schneide, Rascha Sohbi, Afmins.
schneiden, greest, graisiht.
schneidende kälte, leels Ukstums, Saltums.
schneider, Skroderis, Skrodalis.
schnell, Ahtrs Schigls, peepesch.
schnentzen, Schnuhkt, Schnaukt.
schneyen, snigt.
schnitt, Planschana, greesums, schnit Brods, Reezeens, Schnitter in der Erndte, Plahweis.
schnitzeln, mit dem Messer beschneiden, beschaben, drahst, nodrahst, drohsteleht, ein Schnitzler, snikkeris.
schnuppfe galwas gruhtums, der schnuppfe Beim Pferden, Senaschi.
schnucken, vid. schlucken.
schnupfftuch, Nehsdoks, lakkats.
schnur, Aukla, Wirwe, schnohrs, schnürlein, wirwite Auklina.
schön, janks, skaists, dailsch, krahsns dischans, kohsch, raschens. 1. Mos. 39. v. 6. Schönheit, Jankums, Skaistums, Kohschums, Krahschnums.
schon, jau, schon längst, jau senn.
schonen, taupiht, saudseht.
schöpffen, smelt, die schöpffung, Smelschana, schöpffer, Smehlais, schöpff Gefäß, Smekams Trauks.
schöps, auns awens, Fleisch, anna Galka.
schorstein, Skursteens.
schöß, klehpis, Hündlein, Klehpja Sunnitis.
schosse, Zinse, Mefti, item Mettekls.
schoten, Pahkstis,
schramme, bruhze, Skramba.
schrancke, Plaukts.

schrahpe, sirga Sukkas.
schraube, Skruhwe, schrauben, skruhweht.
schreck-Bild, baidiklis, beedeklis, schrecken, baidiht, beebeht, schrecklich, breesmis, schrecken, beidas, tsbaile, einjagen eebaidiht, schreckнüß, baidischana, baile.
schreiben, Rakstiht, schreiber, Skrihwelis.
schreiten, weiter fortfahren, prohjam eet, us Preekschu eet.
schröpffen, Affinis laist, ar Radsineem.
schreyen, brehkt, laut, pilla galwa brehkt, wie ein unsinnig Mensch, brehkt katraks, schreyer, brehzeis schreyen wie eine Henne kehrkt, wie ein Krahnich, kliegt.
schrifft, RakstS.
schritt, Sohlis.
schröter oder Käffer mit Hörnern, Wabbole ar Raggeem.
schründen oder schmertzen wie die Krätze thut, suhrst.
schüchtern, bailigs.
schue, kurpe.
schuld, Waina, Parrads, schuldiger, Parradneeks, Schuld Register, Parradu Grahmata.
schule, Skohla, Schüler, Skohlas Behrns, Schul-Meister, Skohlmeisters.
schulter, Plezze.
schuppen, Swihni, schuppich, Swihnains, abschuppen, noswinoht.
schurcke, Reiga.
schürtze, Preekschants.
schüssel, Bkohda.
schütteln, krattiht, kuns, Krattischana.
schütze, Strehlneeks, vid. jagen.
schützen, glahbt, glahbaht, pahrstahweht, aisstahweht, glehbt.
schwach, wahjsch, Slims, schwachen, watju dariht, wahjaht, Schwachheit, Wahjiba, Slimmiba, schwächlich, pawahjsch.
schwager, Snohts, Kellawains, Schwägerin, Swaine.
schwalbe, besdeliga, Erdschwalbe, tschurkste.
schwam vid. Reitzchen, Sehnes, pupesi.
schwamm, spongia, Swammis.
schwan, Gulbis.
schwang, biegsahm, Lunkains, smidrs.
schwang, Libramen, Lihgoschana, im schwange

etwas von sich werfen, Lihgoht.

schwanger, gruhts, apgruhtinata, schwängern, apgruhtinaht.

schwantz, Aſte, dimin. Aſtite, stumpschwantz, Strup aste.

schwarm, Bienenschwarm, Bischu behrni jauni Pulzini, vid. Bienen.

schwermen, Melst, herum, delwereht, biseht mulbeht, ein Schwärmer, delweris, e g. tas tahds delweris ne eet gulleht ein Schwärmer in der Wahrheit, Allotais, Malditais.

schwartz, Melns, Mels, schwärtzē, melloht, schwartz machen, mellinaht, nomelloht, oder belügen apmelloht, schwärtze, Mellums schwärtzlich oder ein wenig schwartz, pamels, dumsch, padumsch.

schwatzen, Plukschkeht, schwätzer, Plukschkis.

schweben über einen, liddinatees.

schweffel, Sehrs, Sehwelis, dedsinis, schwefelstock, Sehra-Kohzinsch.

schwäher, oder Schwieger-Vater, Seewas Tehws, Tehwozis, Wihra Tehws.

schweiff am Rock, Swahrku Aste.

schweiffen umher, danſitees, blanditees.

schweigen, kluſſu zeest, zugeschweigen noch, nelle wehl, schweigend machen, das Maul stopffen, apkluſſinaht, Mutti aisbahst.

schwein, Zuhka, geschnitten Borg, wepris, ungeschnitten, knilis, Schwein schneiden, knilus darrinaht, isruhniht. schweins Eiter, Tesms Tesmens. schwein Bürsten. Zuhkas Sarri, wilde Schwein, Mescha Zuhka schweins-Rüssel, smezzeris, schwein-Igel, Esis.

schweiß, Sweedri.

schwelgen, Riht un Plihteht, das schwelgen, Rihschana un Plihteschana.

schwelle, Sleegsne, Oberschwelle, Palohda â Lohdaht vel lihst.

schwellen, Pampt, pempt, pumpt, tuhkt, tuhst.

schwemmen, peldeht, peldinaht.

schwencken, schurp un turp mehtaht.

schwengel an der Deichsel, Swengelis.

schwer, gruhts, smags, die schwere

schwere Roht, Krihtuma Sehrga, die schwere, gruhtums, gruhtiba, smagguma.

schwer oder kaum, nelehti, gruhti, vid. kaum.

schwehrt, Sohbins.

schweren, vid. schwellen.

schweren, jurare, swehreht, nodeewatees, falsch, nepateſi swehreht, hoch und thener, gauschi nodeewatees.

schwermühtig, noskummis, -keit, Skummiba, Sirds-Gruhtiba.

schwester, Mahsa, Schwester Mann, Kelluwains, Schwester Sohn, Swainens, Schwester Tochter, Swainene.

schwiebogen, Welwe.

schwieger Vater, Wihra Tehws, seewas Tehws, Tehwozis, Schwieger-Tochter, Wedbekle.

schwiele, apmahzihts.

schwindeln, reibt, gihbt, der schwindel, Reibschana, Gihbschana.

schwinden, nokalst, nodilt, schwindsucht, kalstama bellama Sehsga.

schwingen wehtiht, schwinge, Krettulis, sich in die Lufft, usskreet gaisa.

schwitzen, swihst, schwitzbanck oder Pall, Lahwa.

schwulst, Tuhkums.

schwur, Swehreschana, Swehrestiba.

scklawe, Wehrgs.

scorpion, Skarpijs.

sebel, Schable.

sechs, seschi, sechseckig, seschkantains, sechsfältig, seschkahrtigs, sechsjährig, kas seschā gaddā.

secretarius, Sikters.

see, stehend, Esers.

seele, Dwehsele.

segeln, ar Laiwu eet, Sehgeleht, segel, sehgelis.

segnen, swehtiht, der segen, swehtischana.

sehen, redseht, vid. schauen, sehend machen, redsigu darriht.

sehnen sich, Kahrotees pahzka, ilgotees, sehnlich, kahrigi, Sirdigi.

sehr, gauschi, lohti, warren.

seide, sihde seiden Zeug, sihschu-Drahna, drehbe.

seiffe, seepes.

seige Korb, Kahstaws, seigen durch ein Tuch, kahst, Milch seigen, peenu kahst.

seil, wirwe, Seite, seiler, Wiirwju darritais, Taistais.

sein, saws, die seinigen, sawesi.

weji, sein selbst halber, fewis dehl, pehz, labbad.
seit kamehr, seit der Zeit, no ta Laika, seitwert, atstattu, Sahnis, bey seite gehen, pee Mallas eet.
seiten, stihgas.
seelig, swehtigs, werden, swehts tapt, Seeligkeit, muhschiga swehtiba, dsihwoschana-labklahschana, seeligmachung, swehtu darrischana.
selten, retti, seltsahm, rets, sehr seltsahm, gauschi rets.
semisch Leder, seemju Ahda seemisch Gerber, seemju minneis.
senckel, Linta.
sencken, eelaist, sich, nolaistees.
senden, suhtiht, stelleht, raidiht, wehstiht.
senff, Sinnepes.
sengen, swillinaht.
sense, iskapts.
setzen, likt, zelt, stahdiht.
senche, Sehrga, klebende od. anfallende senche, lihpama sehrga.
senfftzen, nopuhstees, das senfftzen, nopuhschana, senfftzer, nopuhtas.
seule, stabs, dim stabbinsch.
sein, buht.
sich, sew, sewis.
sichel, Zirpe, Zirpis.
sicher, drohsch, bes bailes, bailibas, sicherheit, drohschiba, besbailiba, sicherlich, Teescham.
sichtbahrlich, redsams, redsigi.
sieb, Seets.
sichten, sihjaht, e.g. Mehl sichten, miltus sijaht.
siech, sehrtsigs, wahjsch, flims, newessels, wahrgs, siechen Hauß, Wahrgu Nams.
sieden, wirt, siedent Wasser, werdohts Uhdens, siedend machen, wirrinaht.
siegen uswarreht, der Sieg, Uswarreschana.
siegeln aissehgeleht, Siegel, Sehgelis.
siehe, rang rangi, redsi, redsi, luhko, luhk.
silber, sudrabs, silbern, no sudraba.
sincken, grimt, in Ohnmacht sincken, pamirt.
singen, dseedaht, Sänger, dseedatais, Gesang, Dseesma.
sinn, Prahts, aus dem Sinn schlagen, var Galwu mest, die 5 Sinnen, te peezi Juschanas spehki, nicht wohl bey sinnen seyn, pillâ prahtâ ebuht, im sinn kommen, prahtâ,

prahtâ schautees, er hat einen andern Sinn, winnam irrzits Prahts, im sinn sich fürsetzen, apnemtees sawâ prahtâ, eines sinnes seyn, weenâ Prahtâ buht, zu Sinn nehmen, pee sirdi likt, ich kenne seinen Sinn wohl, es pasihstu winna Prahtu.
sinnen auff etwas, dohmaht us ko.
siepen, nässen, wie die Krähe, Suhlaht, Suhst, Suhrst.
sinnreich, kam gudrs Prahts, gudra galwa.
sitten, Seraschas.
sittig, tizzigs, gohdigs, tikkuschi.
sitz, Sehdama Weeta, sitzen, sehdeht, sehst, e.g. einen Jungfrau sitzen lassen atstaht, pamest, das sitzen, sehdeschana, Sitzer, Sehdetais.
so, tà, allein, tà tikkai, sobald, kad ween, so ferne ja, so gar, tik gauschi, so groß, tik leels, so lange, teekams, kamehr, tik ilgi, so offt, teekahrt, so offtmahl, zeek-dauskahrt, so sehr, tik gauschi, so viel, tik dauds, so viel müglich, tik warredams, so viel du wilt, zik gribbehdams, soweit, tik dauds ka, so wohl, tik dauds ka.
socken, ihsas sekkes.
sohn, Dehls, söhnchen, Dehlingsch.
söhnen, versöhnen, salihdsinaht.
sohd, Rehmens, Grehmens, der sohd plaget, Rehmens mahz.
solches, scho, to.
sold oder Lohn, Alga, um Sold dienen, par Algu klausiht, kalpoht.
soldaht, karra wihrs.
sohlen, Fußsohlen, kahjas appakscha Pehda.
sollen, peederreht, peenahkstees, buht.
söller, augsta istaba.
sommer, = Waffara, = Getreyde, Wäffareji, sommerlich, ka wassarâ.
sonderlich, sewischki, wissu wairak, für sich selbst, preekssch sewis.
sondern, bet.
sondern von einander, schkirt.
sonne, (die) Saule, sticht, Saule spеesch, an der Sonnen liegen, Saule gulleht, von der Sonnen verbrennen, no Saules apspeests tapt, = Strahlen, Saules Radsini, Sonnen-

Sonnen-Uhr, Saules Stundenis.
sonsten, zittadi.
sonntag, Swehdena.
sorgen, suhditees, behdatees, sirds Ehstotees, gahdaht, die sorge, Gahdaschana, suhdischana, behdaschana, sirds Ehstoschana, ohne sorgen, bes gahdaschanas machen, behdas, sirds Ehstus darriht, sorgfältig, behdigs, gahdadams, gahdatais.
spalten, schkelt, von einander, pahr schkelt, das sich spalten lässet, schkellams, spaltung, schkelschana, spalte im Holtz, aisa, vid. Riß.
spän, Skaida, Feilspän wihlkaidas, sagespän, sahgaskaidas.
spannen, uswilkt.
spahren, taupiht, saudseht, zusammen spahren, sataupiht.
sparr-Balcken, spahru Balki.
spahrsahmi, saudsigs, taupigs, spahrsahmkeit, taupischana.
späht, febs, febbeis, wehls, wehlais.
spahten oder schiffel, Lahpsta.
spahtling van Lämmern, atpihlis.
spatze oder sperling, swirbulis.
spatzieren, staigaht, spatzierer, staigatais spatziren, einen ersuchen, sehrst, sehrsteet.
specerey, dahrgas sahles.
specht, dsennis.
speck, Spekkis, Speckseite, Spekku Salla.
speichel, Seekales, splaudekli, sveyen, splaut.
speise, Barriba, speisen, barroht speisung, Barraschana, speise Meister, Barribas sargs.
spehr, Schkehps.
speyen, vomiren, Wembt das speyen, wemschana, Ausspeilis, Wehmeklis.
speiche, speekis.
spieget, Spehgelis.
spiel, Spehles, spielen, spehleht, Spieler, spehletais.
spielbaum Holtz, Sedlina kohks.
spieß, vid. Spehr.
spilling, seltena gluhme, pluhme.
spindel, wahrpsta, Spindel drehen, wehrpt, wahrpstu greest.
spinne, dsirnakstis, sirnakstis.
spinnen, wehrpt, spinnerin, wehrpeja, Rad, Ratini,

tini, Wirbel, Skreemalis.
spital, Elende, wahrgu Rams.
spitze, Tschukkurs, gals, spitze eines jeden Gewächses, Asmis, spitze des Berges, kalna wirf gals, spitze an der Korn Ahre, akkohts, spitze des Dachs, des Baums, des Berges, no gallis, vascha Tschukkurs, pascha Nogalli.
spitzen, affu darriht, die Ohren spitzen, ausis pazelt, atdarriht spitzig zu hauen affu zirst.
splitter, Skabbargs, dim. Skabbardsinsch.
sporn, Peefis, plur. Peefschi, Sporn geben, peedsiht, durt ar peescheem.
spotten, mehdiht, apsmeet, Spötter, Mehditais, apsmehjeis, Spott od. spötterey, Apsmeeschana, mehdischana, spöttlich, ar smeekleem, Spott Rede smeeklu walloda, Spott-Vogel, Tehrsetais, wart, smeeklu wahrds.
sprache, Walloda, sprachloß, mehms, des wallodas.
sprechen, sazziht, runnaht.
sprengen, slazziht.
sprencklich, Raibs, daglains, lohsains.
spreu, pellus, pellawas, spreu Boden, pellegde, spreuicht, ar pelleem, voll spreu, Pilns Pellawu.
sprichwort, sakkums wahrds.
springen, lehkt, für freuden in die höhe, uslehkt, springer, Lehkatais.
sprinck Brunn, Awots.
sproß, jauns sarrinsch, sars, ausspross en, sarrumest.
spruch aus der Bibel, Deewa Raksta gabbalinsch, swehts sakkams wahrds, sakkams DEewa wahrds.
sprung, Lehkschana, auffsprung, uslehkschana.
spritzen, slazziht, slazzinaht, be apslazzinaht, spritzen, speyen, isspkaut splaut, be apspkaut, die spritzung, Slazzinaschana, die spritze slazzinoschanas Rihks.
spülen, skalloht, aus-, isskalloht, spülfaß, skalloschanas Trauks, spühl Wasser, skallojams Uhdens.
spuhlwürmer, Zehrmes.
spuren, Pehdas, spühren, sekt.
spuden sich, sich forderen, sektees, pehdas dsiht, e.g. die Arbeit will sich nicht fordern,

fordern, tas darbs wissne sekkas.
spürhund, Kwekschkis.
stab, Siflis.
stachel, dsellons, stachlich, ar dselloneem.
stadt, Pils-Sahts, städtchen, Pilssahtinsch, Vorstadt, Pallata, Preekssch, Pilssahts.
stahl, Tehrauds.
stamm, Rumpis, Zelms, od. Geschlecht, Zilts.
stammlen, wahrdus grahb stiht, ar mohkahm rannaht, ar tihsleem wahrdeem runnaht, stohstiht stohstitees, e.g. er stamlet oder stammert, winsch ne mahk skaidri runnaht, winsch stohstahs, winsch stohstidams, oder raustidams runna, Stammler, Tihslirunnadams, Mulmis.
stampff, Peeste, (a) stampffen, gruhst, einstampffen eegruhst, zerstampffen, sagruhst.
stanck, nikna smarscha, grenlich, neganta smarscha.
stand, Kahrta, hoher stand augsta kahrta, standhafftig, Pastahwigs, keit, pastahwiba.
stand halten, Palikt, pastahweht.
stange, Kahrts, stöpstange, damit die Fische getrieben werden, Dalbs.
starck, stiprs, stipri, machen, stiprinaht, stiprn darriht, stiproht, werden, stiprs tapt, die stärcke, stiprums, stipriba, sich stärcken, eestiprinatees.
starr, Stihws, Augen stihwas Azzis, ansehen, stihwi uslukkoht.
starren, oder erstarren für Frost, stingris buht.
statt, anstatt, weetâ, der an einer statt kömmt, weetneeks, statlich, gohdigs.
staub, Puttekli, Pihflis, stenbich, ar Puttekleem.
staude, Kruhms, Haselstande, Lagsdu kruhms.
stechen, durt, baddiht, von einer Schlangen gestochen werden, Eedselts tapt.
steg, da man über gehet, Laipa.
stecken, siflis, speekis, Zaunstecken, Meeta.
stecken, heesitare, aymistrees, sich in Unglück, mestees Nelaimè.
stehen, stahweht, still, kluss stahwebt, unterstehen, usjemtees, eedrohschinahtees, drihksteht.
stehlen, Sagt.

steiff, Stingrs, Stiprs.
steig, Tekka, Steigbügel, Kahpflis, steigen, kahpt angt, das steigen, Kahpschana.
steigern das Getreyde, Eedahrdsinaht.
stein, Akmins, Eckstein, Stuhra Akmins, Wetstein, Gallohds, tezzeklis, Flintstein, Krams, steinern steinicht Akminains, steinigen, ar Akmineem nomehtaht, steinlein, Akmintinsch.
steinpülthen, Nihbas.
stellen, likt, unter Augen, preekssch Azzim likt.
stengel, Stihga Esa. XVIII 5. Stohbra, Stengel treiben oder setzen, Stohbrn mest.
sterben, mirt, nomirt, Semme mirt, aiseet, nolehkt, e.g. dem ists schwer, den Vater, Mutter mit Tode abgehen, gan gruhti tam kam Tehws, Mahte nolezz, im letzten Zügen liegen, pee paschas Mirschanas buht, mit Sterbens-Gedancken umgehen, zerreht us Mirschann, Sterbender, Mirdams, mir reis, Sterbekittel, Mirronu krekls, sterblich, mir stams, unsterblich, ne mirstams, Sterblichkeit, Mirstiba.
stern, Sweigsne.
stet, stets, Muschigs, e.g. stets brennent Feuer, Muschigs Ugguns, Stetigkeit, Pastahwiba.
steuer, freywillige, Mesli, mit Steur belegen, mesloht, frey, kas no mesleem walla, Steur-Ruder, Waldischanas Irklis.
steuren, remdeht, waldiht, sich gegen was, pretti turretees.
stich, Duhreens.
sticheln, Lausitees us ko.
sticken, israkstiht.
stieffel, Sabaks.
stieff Mutter, Pamahte, stiefSohn, Padehls, stieffTochter, Pameita, Vater, Patehws.
stieglitz, Ziglis.
stiehl, kahts, ein Beilstiehl, Zirwa kahts.
stiehr, Wehrsis.
stifften, Eestahdiht, darriht, zelt, eezelt, e.g. Freundschafft stifften, draugus padarriht, Stiffter, Eezehlais Eestahditais, stiftung, eezelschana.
still, meerigs Rahms, klussu, die Stille, meers, klussa buschana, stillschweigen,

kluffu zeest, still stehen, kluffu stahweht, still werden, kluffu palikt, Stillhaltung, kluffu Palikschana.

stillen, wieder stillen, kluffinaht, apremdeht, Stillen oder Saugen, Sihdeht.

stimme, balf, e.g. der hat eine starcke schwache Stimme, tam irr stipra • wahja balksne.

stincken, smirdeht, stinckend, smirdohts.

stirn, Peere.

stock, Kohks, nuhja, Reedra.

stock, ein Gefängniß von zweyen Balcken, darinnen die Füsse gesperret werden, freksts, e.g. die Füsse im Stock zwingen, kahjas feekstâ spaidiht, Psalm 105. 18.

stocken, oder Narrenpossen treiben, Mistretees.

stolpern, klupt.

stoltz, Lepns, Stoltzheit Lepniba, stoltzieren, Lepotees.

stopffen, aisbahst, e.g. den Leib, apstahdinaht wehdern, das Maul stopffen, apkluffinaht.

stoppeln, Ruggaji, der Federn, Stumburi.

storch, stahrks, swehts Putns, schubburis, schugguris, dsese, melnsprahklis.

stossen, stumt baddiht, oder stampffen, gruhst, sich stossen, peedurtees, peedaustees.

stottern, Raustidams runnaht.

strahlen gegen der Sonnen, Stabbi pret Saules, der Sonnen, Naggi.

strahlen, verb. spihdeht.

straffe, Sohdiba, straff Geld, Roseeguma Randa, Rabbata, geben, mettinaht, strahpes dohts.

straffen, strahpeht, sohdiht, mit Worten, raht, apsaukt, apraht, islammaht, issunniht.

straffen, bessern, pahrmahziht, Straff frey, bes strahpes palikdams.

sträfflich, sohdams, Roseedsigs, unsträfflich, nenoseedsis.

strahlen, Radsinus mest.

strand Wohner, Juhr Mallneeks, fœm. • Neeze.

stranden, Seklâ useet.

strasse, zelsch, Eela, gattwe, Strassen Räuber, Zellu Laupitais, auff der strassen rauben, pa zelleem Laupiht, • Räuberey, zelta Lauschu Laupischana, • Zella Warru darritais, • Warreneeks, Rasbaineeks.

strauch oder Gesträuch, Krahms, Brennstrauch, Schaggari.

sträußchen, Pukku kuschkis.

strüse, Wittinne, Strahga.

streben dsihtees us ko, kahrotees pehz ka, zenstees pehz ka.

strecken, steept, staipihtees, sich nach seiner Decke strecken, kà Willane, tà buhs segtees, ka teek apkahrt, oder spannen, spreest, das strecken, Staipischana, im gehen den Bauch voraus strecken, wehdern atgahsis staigaht.

streich od. Schlag, Sitteens, Rukstinsch, Backenstreich belsens, blenses, Plikke pahr Aus.

streichen, mit Ruhten, schaust, is schaust. sich streichen wie die Katze am Menschen, Lunzinaht ees, peeglauditees, streichen davon, sprukt, is sprukt, streichen, schmieren, treeset, traipiht, streicheln, glahstiht, labbinaht, streichen, abstreichen, braukt, nobraukt, streichen, leichen, nahstitees.

streichholtz Strihka-Kohks, Streich-Eisen, Strihka-Dselse.

streiffen, ausfallen is skreet, abstreiffen, nodihraht, streiffen herum, sirraht.

streiffer, Sirreneeks, Sirrotais.

streit, karsch, kilda, Bahrschana, rahschana.

streitbahr, drohsch, stiprs, sirdigs, ein streitbahrer Held, stiprs un sirdigs wihrs.

streitbahrkeit, Drohschiba, stiprums.

streiten, karroht, mit Worten recht haben wollen, teeptees, rahtees, Streitender mit Worten, Teepscha, das streiten, Teepschana, Teepums, streitig, kildâ buhdams, streitig seyn, Teesatees, kantees par ko, streitige Händel beylegen, kildas kluffinaht.

stremmen, sich wehren, attureetees, stremmen od. drücken, speest, das drucket mich, tas man speesch.

strenge, adject. bahrgs.

strenge die, bahrsiba, bahrdsiba, bahrgums.

streue, salmi, Pakaisa, zum schlafen, ziffas.
strenen, behrt, kaisiht.
strich, so jemand abgemähet, spaile, schwartzer strich, melna strihpe, so einer pflügt in die Länge und breite, biß an des andern sein Strich fleijs, fleija.
strick, Seil, Wirwe Saite, Seenamais, walgs, vom Strick loß machen, atrai siht no wirwes, no saites.
stricken, darin stricken, eepiht, Netzstricker, Tihklu darri tais.
striegeln, Sukkaht, Pferds striegel, sirgu Sukkas.
strieme, bruhze, suhla.
stroh, salmi, ströhern, salmains.
strohm, uppe, Straume, strauts, strautinsch.
strumpff, Rumpis, Zelms, Truncus.
struncke, Strunkis.
stube, Istaba, Badstube Pirts, Babstüber, Pirtneeks.
stück, gabbals, von stück zu stück, pa gabbaleem, gabbalu gabbalôs, zerhauen, zerreissen, pa gabbaleem fazirst, stücklein, Gabbalinsch, stückweise, pa gabbaleem.
studiren, Mahzitees, bey Lichte, naktî pee Grahmatam buht, Studirstube, Grahmatu Istaba.
stuhl, Krehsls, Sehdeklis.
stuffe, kahps, pakahps, Ribbe.
stümmlen, apkappaht.
stumm Mehms, stumm machen, Mehmu darriht, verstummen, palikt ta, ka mehms, ne wahrdu runnaht, sazziht.
stumpff, pee no dillis, atgrests, neas atzirsts, atkohsts, stumpffe Zähne, atkohsti, no dilluschi, meesti, apmeesti Sohbi, c. g. von sauren Behren werden die Zähne stumpff, no Skahbahm ohgahm Sohbi apmees ein stumpf abgekürtzter Schwantz. Strup Äste, ein stumpff Messer, atgreests Nasis, stumpff werden, atgreestees, nodilt, e. g. das Messer wird stumpff, tas Nasis atgreeschahs, stumpff machen, pee no dillinaht, ein stumpffes Beil, atzirsts Zirwis.
stunde, Stunda, dim. Stundina, halbe stunde, puss Stunda, von Stund an, tudaht, tudalin.

sturm Wind, Weesuls. Es. V. 28.
sturm, auka, des Gewitters Wehtra.
sturm, sturmis, mit Sturm gewinnen, ar sturmu ee us ais nemt.
stürmen, sturmeht, uslaustees.
stürmischer, eiffriger, der wenig vertragen kan, dusmigs.
stütze oder Deckel, Wahks.
stürtzen, (herab) sich, gahstees pee Semmes, Stürtzung, Nogahschana.
stutterey, Sirgu Audsinaschana.
stütze, Stutte, stützen, Stutteht.
subtil, fein, smalks, subtile Gedancken, gudras doh mas, Subtilitæten, argutia, gudriba.
suchen, mekleht, herfür suchen, usmekleht, fleißig suchen, pahrmekleht, den Grund, to dibbenn ismekleht, durch, zanr mekleht, heimsuchen, mahjâs peemekleht, hin und her suchen, schurp un turp, mekleht, zusammen, kohpa samekleht.
süd-West-Wind, Tahrpu Wehjsch, Tahrpenis.
süd-Ost-Wind, Puff deenas Wehjsch, Deenas-Widdus-Wehjsch, Ahsenes Wehjsch.
sühnen, salihdsinaht, Sühnopffer, Salihdsinaschana.
summen wie die Bienen, duhkt.
sumpffe oder Pfütze, Sumpis, sanks, purwa strugga, struggums, muklis.
sumpfig, muklains, purwains.
sund, (der) schaura juhra, Juhras Schaurums.
sünde, Grehks, Pahrkahpschana, noseegums, Todt-Sünde Nahwes Grehks, Sündfluht, grehku Plihdi, sündigen, grehkotees.
suppe, Sulla süplein, Sullina.
supplications schrifft, Luhgschanas Grahmata.
süsse, Salds, Saldens, gahrds, etwas süß, pasalds, pagahrds, sehr süß, gauschi Salds, warren gahrds, machen, Saldu(eenu) gahrdu darriht, werden, saldens tapt, Süßigkeit, Saldums gahrdums, süßlich, saldi, gahrdi.

Tacht in einem Licht dakts, daktis, Tacht-Garn, Dakscha-Sihjas.

taber oder Bircken Borck, so man um die Pfosten leget, wenn sie in der Erden kommen tahf, tahfis.

tadeln, wainoht, brahkeht, newaht, nizzinaht, Tadel, Waina, Tadler, Wainohtais.

tadeln, unrecht geben, par kannu iskehsiht. Hiob. XX. 3.

taffel, Galds, zusammen, ar galdeem falikt, täffeln, ar galdeem kohschi. istaisiht, Taffelwerck, apklahjamee

tag, Deena, Feyertag, Swehtki, Swehdeena, halber Feyr, Pus swehdeena, Freuden Tag, preezas-deena, Gerichts Teesas deena, Hunds Tage, Sunnu Deenas, Rahts-Tag, to leeln Kungu jeb Rahts Kungu Sapulzinaschanas Deena, Zinß-Tag, Mesla deena, heller, klahrer, skaidra deena, jüngster, pastara deena, bey Tage, deenâ, biß am hellen lichten Tage, lihdz pilnai gaismai, es wird Tag oder beginnt zu Tagen, Deena mettahs, deena tohp, deena aust, auf die Zeit des Tages, us to deena laiku, auf diesen Tag, us scho deena, vor Tages, preekssch Gaismas, gegen Tag, prett gaisma, des Tages Anbruch, Deenas Slaukschana, des Tages über, par Deena, des andern Tages, ohtrâ deenâ, des vorigen Tages, preekschajâ deenâ, hoch am Tage, augstâ deenâ, wenn es nicht recht Tag ist, pakrehsli, in die 15. Tage, tik ne diwi neddelâs, das am Tage ist, sinnams, das nur einen Tag währet, weena Deena palikdams, alle Tage, ikdeenas, den gantzen Tag, zaurn deenu, wissn deenu, ansetzen, deenu no likt, an den Tag kommen, preekssch gaismu nahkt, usplnhst, an den Tag bringen, preekschgaismu-west-nest, jeb plaust, gute Tage haben, baltas, labbas deenas redseht, Tag und Nacht, Deenâs un Naktîs, wenn Tag und Nacht gleich ist, Deenu un Nakschn lihdsiba, Tag Arbeit, Deenas Darbs, Buch, Deenas Grahmata, Tag Loch, Lohgs, Taglohn, Alga, Taglöhner, Algahdsis, täglich, ikdeenas, ikdeenischkis.

tagreiß, deenas gahjums, Tagwehler, laika zeenitais, Tagwerck, Deenas Darbs.

tändeln, kawetees.

tand, neleetiba.

talch oder Unschlitt, Tauki, Licht-Talch, Swezschu Tauki, Seiff Talch, seepju-Tauki.

tanne, Preede, Tannenbaum Preedes Kohks, von Tannen, no Preedeem, tannicher Boden, Preedu Dehles, Tannen Wald, Preedu Mesch, Preedulis.

tantz, Deeschana, Danzeschana, Tantzen, deet, dan zeht, Täntzer, Danzetais, auff einen Bein tantzen, us weenu kahju deet, danzeht, lehkt, ein Tantzender, Deijohts, im Tantzen, deijoht, Tantzen machen, dihdiht, freqv. sie lassen die Bähren tantzen, tee dihda Lahtschus, ein Bären Leiter, Lahtschn dihditais.

tapffer, drohsch, stiprs, sirdigs, Tapfferkeit, Drohschiba.

tappen mit der Hand, grahbstiht.

tarter, Tatteris, vid. Marz.

tasche, kabbata, makks, makka, kulle kullite, ledern Tasch, Kasschels.

tasten, betasten, grahbstiht, apgrahbt, tanstiht, Tastinna, tanstischana tasten, anrühren, aiskahrt.

taub, kurls, kurlis, ein wenig taub, pakurlis, er ist taub hörend, surdaster, winsch pakurlis, gruhte dsirrd, taubheit, kurliba, taub machen, kurlu darriht, taub werden, kurlis tapt, vertäuben, erstarren tirpt, e.g die Hand ist vertaubet, erstarret, Rohka notirpussi.

taube (die) Ballohdis, wilde taube, mescha ballohdis, Zahme, Sehtas Ballohdis, Tauben-Hauß, Balloschn Mittehklis, kropff-Taube, balloscha kugsnis, knsma.

tauchen, mehrkt, mehrziht, (eht) eintauchen, eemehrkt.

tauglich, derrigs, untauglich, nederrigs.

taucher, ein Vogel, Gaigalis, der die Füsse am Rücken hat, Gaura.

tauffe, Kristiba tauffen, kristiht, Tauffer, Kristitais, Taufstein, Kristischanas Kaufis.
tangen, derreht.
taumeln, straipileht, swalstiht, swalstitees, es gr gehet taumelnd, winschee swa'stidams.
tauschen miht, mittoht, par miht, ismiht, der Tausch, Mihschana, mainoht, tauschung, Mainoschana.
tauren, bedauren, mitleiden haben, schehloht.
tausend, tuhkstohts, tuhktohsch, tausende, tuhkstotais, tuhkstoschais, mahl, tuhkstohts kahrt.
taxiren, spreest, Taxe, nospreeschana.
teich, Dihkis.
teich-mihkla, Kratze, abrakaffis.
teller, Tallerkis, Skihwe, Tellerlecker, Likkis, Tüchlein oder Serviette, Salwette.
tempel, Basniza.
tenne, darauff man drischet, Klohns.
tennenmeister, Nihkulis, tenne, plahns, peedahrbs.
teppich, Dekkis.
termin, nolikts laiks, nolikta deena, Zins-termin, pagaidu, nodohschanas deena, aufschieben, pawilzinaht, Termin halten, deenu turreht.
teschen Kraut, Wihfuli.
testament, Eestahdischana, nowehleeschana, machen, nowehleht, der ein Testament machet, nowehletais.
teuffel, Welns, Wels, Feld-Teuffel, Sauni, Johds, teuffilisch, kas no wella, feind seyn, ta nihdeht, ko paschu wellu.
teuschen, betriegen, krahpt, peekrahpt, wilt, peewilt, Teuscher, Krahpneeks, Wiltneeks, Teuscherey, Krahpschana, wiltiba.
teutscher, wahzeets teutsche, Wahzeeschi, wahzi, teutsche Nation, Wandsemmes-Landis, Teutschland, Wahdsemme.
thal, Leija, Eeleija.
thaler, Dahleris, Ohrts-Thaler, Ohrts.
that, Darbs, löbliche Thaten, gohda Darbi, merckliche That, labbi wehra leekams Darbs, an der That theil haben, wainigam buht pee kahda Darba, auff frischer That erfunden, panahktam tapt us karstu darbu, in der That, paschâ Darbâ, Thäter, Darritais.
than, Nassa, Wasser, Nassas Uhdens.
theidigen, teeptees par kahdu Leetu vertheidigen, pahrstahweht.
theil oder Glied eines Leibes, Lohzeklis.
theil, dalka, der mehrere Theil, ta leelaka dalka, zum Theil, Gabbalis.
theilen, dalliht, unter sich, sawâ starpâ, theilhafftig, dallibas dabbudams, werden, dallibu dabbuht pee kahdas leetas, Theilung, Dallischana.
theuer, dahrgs, anschlagen, dahrgi pahrdoht es wird theur, Eedahrdsinajahs, werden, eedahrdsinaht, Theurung, Dahrdsiba.
thier, Lohps, wildes oder böses, Swehrs, zum unvernünfftigen Thiere werden, par lohpu tapt, Thier Garten, Swehrn dahrs, Last-Thier, nastu nessamais Lohps.
theriac, Theriahks.
tohle, Kohwars.
thon, Balss, Skanna thönen, skanneht, balsu doht.
thon, Mahls, Mahli.

thor, Pforte, Wahrtis, Thor mit zweyen Flügeln, wahrtis ar diweem spahrneem.
tohr, Gekkis, Trakkains, Thorheit, Trakkums, gekkiba, thörig, gekkigs.
thränen, Affara, fliessen die Wangen ab, Affaras birst, vergiessen, affaras rittinaht, verursachen, affaras birrinaht.
thron, Gohda Krehslis.
thumm neleetis. Matth. V. 13.
thun, darriht, strahdaht, öffters thun daudskahrt darriht, es nicht thun, ne kiansiht, nur so thun als, liktees ta, ka.
thür, Durwis, Durtis Hinterthür, Pakkalas Durris, Zweythürig, ar diwjeem durrim, Thür-Gericht, Leist, Slenges, Ober Durwju wirspusse, die Seiten an der Thür, Durwju Pusses, Thür-Angel, Durwju Kahsis, Thür Hüter, Durwju Sargs, Pfost, Durwju Stabbs.
thür aufmachen Durwis atdarriht atwehrt, verriegeln, aisschaut durris, Thürschwelle, Sleeginis, zur Thür hinaus stossen, padurrim isstumbt

thurn, Tohrnis, in den Thurn werffen, Zetumâ likt.
tieff, dsilsch, dsilli, versencken, Eegahst dsilkumâ, Tieffe, Dsilkums, Tieffe des Meers, Juhras dsilkums, Grundlose Tieffe, bes dibbens.
tiele oder Diele, Dehle, vertielen mit Brettern, apdehlicht.
tichten, dohmaht, zerreht, das Tichten, Dohmaschana, Tichter, Dseesmu is dohmatais.
tilgen, deldeht, saudeht.
tisch, Galds, Wechsel Mihjaju Galds, den Tisch mit Speisen anrichten, to galdu aplikt ar barri bahm, nach Tisch, pehz Maltihtes, Decke, galda Drahna, Fuß, galda kahja, Tuch, Galdauts, Tischlein, Galdinsch.
tischler, Schmikkeris, Hobel, Ehwelis, Leim, Lihme.
titel, Wirf Rakstis.
toben, barroht, katraks greestees.
tochter, Meita.
todt, Nahwe, Mirrschana, ais Migschana, in den Todt gehen, Nahwê ee dohtees, beheude verursachen, to Mirrschanu paskubbinaht, sanfter, weegla Mirrschana, Nahwe, der Todt hole mich, lai es mirstu, in Todes-Nöhten liegen, pee paschas Mirrschanas buht, tödtlich, nahwigi, Nahwigs.
todt, adj. Nomirris, bleiben, Nahwê palikt, halb todt, puff mirris.
todtschlag, Nokaufschana, heimlich, slepkawiba, begehen, nokaut.
todten Bahre, Behre, Cörper, Lihke, Gerippe, Mironu kauli, Gräber, Mironu Namditais, Lied, Mirschanas Dseesmas, Mahl, Behres.
todtern, od Filtzkrant, Idri.
toll, traks, werden, trakku tapt, toll machen, trakku darriht.
tölpisch, Rupsch, Mulkis, Anting, kur Stabbuling.
Tormpentil.
tonne, Muzza, Reitini.
topff, Pohds, Töpffner, Pohdneeks.
trabant, Trabants.
tractiren, meeloht.
tracht, Drehbe.
trachten nach etwas, dsihtees us ko, zenschetees pehz ko, mekleht.

trächtig,

trächtig, anglig, gehen, machen, us gruhtams kahjams staigaht.
träge, faul, kuhtrs, slinks.
tragey, nest, neffaht, Träger, neffeis, Neffatais.
träzheit, kuhtriba slinkiba.
tranck, dsehrens, Dserrschana, süsser Tranck, Meddu dsehrens, daran man den Todt trincket, Nahwigs dsehrens, Trähncklein, strebjums.
trähncken, dsirdiht.
trappe, Sihga.
traube, kekkaris, wihna ohga.
trauen, tizzeht, uhstizzeht, uhstizzinaht.
traum, Sapnis, auslegen, Tapni isstahstiht, träumen, sapnoht.
traun, Teescham.
trauren, Sehrotees, trauern, skumt, noskumt, traurig, noskummis, das Trauren, Sehroschana, Traurkleid, Sehroschanas drehbe.
traurig, noskummis, keit, Noskumschana, verursachen, Noskumschana padarriht, in Traurigkeit gerahten, Noskumschanâ eekrist, Traurigkeit lindern mäßigen, Noskumschann atweeglinaht.
treffen, trapeht, (iht) mit dem Feinde, Gaeet, kautees, das Treffen, Kauschana.
treiben, dsiht, kuhdinaht, davon treiben, von uns treiben, nodsiht, zusammen, sadsiht, das Treiben, dsihschana, Treiber, Dsinneis.
trennen, schkelt, schkirt, Trennung, Schkelschana, Schkirrschana.
treppe, Treppe.
trespe, Lahtschanwas, Lahtschi, Lahzischi.
treschen, kult, Treschflügel, Spriguls.
treten, miht, samiht, unter die Füsse, appaksch kahjam samiht, zurück treten, atkahptees.
treue, uhstizziba, peetizziba, treulich, peetizzigi, auf Treu und Glauben, uhstizzigi, peetizzigi, treulos, bestizzigs, netizzigi, werden, atkahptees no tahs Tizzibas.
tribut, Mesli.
trichter, Trekteris.
trieffen, pilleht, herab, no pilleht.
trifft, Vieh, Gaunekle.
trincken, dsehrt.
tritt, Sohlis, ungewisse Tritte, netaisni Sohli.

triumph,

triumph, uhs warreschanas Preeza.
trocken, sauss, werden schuht.
trockene (das) Sausums.
trockenen, schaudeht, schahweht, abtrocken, noschahweht, austrocknen, iskalteht.
trog, Sille, Back-Trog, Abbra, Wasser-Trog, Balje.
trolle dich, heb dich weg, einohst.
trosete, Trummehte, trommeten, Trummetes puhst, Trummetees.
tropffen, pilleht, die Tropffen, Lahse, Lahsite, tropfweiß, pa Lahseem, abtropffen, no aus ispilleht, ein-eepilleht.
trosbube, Tschurris.
trost, Eepreezinaschana trösten, eepreezinaht, Tröster Eepreezinatais, getrost seyn, drosch buht, ne bihtees.
trotz, pahr galwiba, patt galwiba, trotzig, pahr galwigs.
trotzen, tihtiht, e.g. trotze sie und geh nicht essen, Tihti winneems, un ne ej. ehst, sie haben einander getrotzet, weens ohtram tihbi juschi bihji.
trüben, betrüben, noskummuschu darriht.
trübe, tumsch Lufft, Wetter, abmahzis gaiss, machen, aptumscheht.
trüb Sand, Juras Smiltis.
trügen, melli, wiltiba, trügen wilt melloht.
trummeln, bungaht.
trummel, Bunga, Schlager, Bundsineeks, schlagen, bungas sist.
trunck, Malks, Malzinsch, beym Trunck, pee Allus, betruncken, peedsehris, truncken machen, peedsirdinaht, Trunckenheit, Peedserrschana, truncken werden, peedserrtees.
tuch, Wadmals (a) Leinentuch, Andeklis, Tuch für die Sonne, Gardine.
tüchtig, derrigs, un-nederrigs, nezeenigs, Tüchtigkeit, Derriga Buschana.
tücke, wiltus tückisch, wiltigs walschkis.
tumultuiren, dumpizelt, Tumult, dumpis.
tügen, derreht, er taugt nichts oder ist untüchtig zu diesen Dienst, winsch pee ta Ammata ne derr.
tugend, Tikkums.
tüngen, suhdoht.

tünchen, mit Kalck bewerffen, kalkeht.
tünchen, mit Kalck bewerffen, ar Kalku, skalku apmest, Tünchkelle, Kelle.
tuncke oder Suppe, sulle, tuncken, mehrzeht, eemehrzeht.
tünchen oder bemisten, apsuhdoht, suhdoht, Tünggung, Apsuhdoschana.
türcke, Turks.
turtel Taube, Uhbele, uhbeku ballohds.
tyrann, Lauschn Ehdeis, warras Kungs, Tyranney, warrena Waldischana, Tyrannisch, warras darritais, breesmigs, grinnigs zilwehks.

Va.

Vacant, wallas weeta, Vacanz von Verrichtungen, walla no darbeem.
vagant, Pasaules staigatais, Semmes Stohstitais.
vagieren, stohstitees par Semmi.
vater, Tehws, Vaters Weise an sich nehmen, Tehwam pakkal peldeht, Bruder Tehwa brahlis, Land, tehwa Semme, väterlich, Tehwam peederrigs, Tehwischkigs, (i) Väterlich Erbtheil, Tehwa Teesa.
übel, Launums, anlauffen, skahdâ kluht, anstehen, slikti klahtees, ärger machen, launaku sliktaku, darriht, auffnehmen, par launu uhsnemt, berüchtigen, apmelloht, beschliessen, sliktu gallu dabbuht, gehaben sich um etwas, gauschi sehrohtees pahrko, übel zufrieden seyn, dusmotees ar ko, übel zu Muht, ne labba duhscha, es müsse dir übel bekommen, lai tewim ne labbi isweddahs, daß übel reucht, nikni smirdams, die übel gestalt sind, nejauki.
übelthat, Kauna Darbs, Tähter, Launa-darritais, Noseedsiba.
üben, mahziht, die Jugend, Behrnus mahziht, sich üben, mahzihtees, ungeübet, nemahzihts.
über, pahr, wirss, das pahrto, überall, wiffur.
überantworten, nodoht, paschâ Rohkâ eedoht.

überaus, par leekn, gauschi, breesmigi, groß, gauschi leels, schön, breesmigi krahschns, überaus, lohti warren.
überbleiben, pahr palikt, at likt, Uberbleibung, Pa leeks, überbringen, pahr nest.
über das, wehl pahr to.
überdrüßig seyn, apnikt,
übereilen, pahrsteigt.
übereilet, pahrsteigts, Ubereilung, Pahrsteig schana, Ahtriba.
über einander halten, weens pee ohtra turrahs.
übereinkommen, sich vertragen, lihgt, salihgt, salihdsinahtees, saderreh tees, weenâ prahtâ buht.
übereinstimmen, kohpa skanneht.
überfahrt, braslis.
überfallen, uhskrist, das Uberfallen, Uhskrischana.
überfluß, Pilniba, überflüssig papillam, aumukam.
überführen, parahdiht, pahrzelt, pahrwest.
übergeben, nodoht.
übergülden, apseltoht, partic. apseltohts.
überhand nehmen, auzumâ augt, Gen. XVII. 18. Stiprakam buht, 2. Sam. XI. 23. wairohtees, 1. Reg. XXII. 35. uhswarreht, Jer. LII. 6. Luc. XXIII. 23. zauri Lanstees, Hos. IV 2. Wairumâ eet, Matth. XXIV. 12. augumâ eet.
überhin, par garru laiku, eine überhin verrichtete Arbeit, Darbs, kas par garru laiku darrihts.
überhüpfen, pahrlehkt.
überkochen, pahrwahriht, pahrwirt.
überkommen, dabbuht, panahkt.
überlauffen, pahrtezzeht, mit einem Degen, uhsmahktees ar Sohbinn.
überlaut, ar skaidru balsi, heulen oder weinen, raudeht, lachen, smeetees ka sirgs.
überley, atleekams.
übermaß, par Leeku, maß treiben im Essen, trincken, kleiden, par leeku ehst, dsehrt, isgresnohtees, übermäßig, par leeku.
übermenschlich, pahr zilweka Spehku.
übermorgen, pahrihtu.
übermuht, Nerihscha.
übermuht, pahr galwibâ, muhtig, pahrgalwigs.
überreden, pahrrunnaht.
überreichen, pahrsneegt.

über-

übersäen, pahrseht.
überschatten, apehnoht.
überschimmern, apspihdeht.
überschleichen, aplihst.
überschreiten, pahrkahpt.
überschrifft, wirss RakstS.
überschüttet werden, pahr krautam tapt.
übersichtig, wallazs.
überschwemmen, pahr pluhst.
überschwencklich, pahraki, neismehrojams.
übersehen, pahrluhkoht, pahr Rauds'ht, pahrskatiht.
über sich gehen lassen, pahrzeest.
überspringen, pahrlehkt.
über-Thür, Durwju wirs Puse.
übertreten, pahrkahpt, Uebertretung, Pahrkahpschana.
überwegen, pahr swert.
überweisen, uhsstahweht, pahr leezinaht.
überweissen, pahrbaltinaht.
überwinden, uhswarreht, pahrwarreht, Uberwinder, Uhswarrehtais, Uhswarrehschana, Uberwindung.
überzwerch, skehrscham.
üblich, pehz lauschu tizzibas.
übrig, attleekams.
übung, Mahziba, Darboschana.

veracht, neewahts, neezigs, nizzinahts, verachten, nizzinaht, veracht seyn, neewahtam buht, Verachtung, Neewaschana, Neezinaschana, Nizzinaschana.
verachten, neewaht, nizzinaht, apsmeet.
veralten, wezzam tapt.
verändern, zittadu darriht, Veränderung, Pahrmihschana, pahrwehrtischana.
verantworten, atbildeht, Verantwortung, Atbildeschana.
verarmen, pahrwahrgt.
verbannter, Nolahdehts.
verbeissen, heimlich verbeissen, pee sewis eemuffinaht.
verbergen, apslehpt, paslehpt, verborgen, sleppens, paslehpts.
verbessern, wairoht, pawairoht, labbaku darriht, Verbesserung, Wairoschana, Behterehschana.
verbieten, leekt, aisleekt.
verbinden, apseet, Verbindung, Apseeschana, sich verbinden, apnemtees, apsohlitees.
verbittern, ap-ee-kaitinaht, ruhktu padarriht Verbitterung, Eekaitinaschana.
verblassen, nobahleht.

ver-

verblenden, abstulboht.
verboht, aisleekschana.
verbrähmet, ar Rakstеem aplikts.
verbrand, sadedsinahts.
verbrennen, activ. Sadedsinaht, neutr sadegt, von der Sonnen verbrandt, no saules apfeests.
verbündnüß machen, salihgt, derribu padarriht.
verdacht, aus Verdacht gelassen werden, par wainigu turrehtam netapt, in Verdacht kommen, par wainigu turrehtam tapt, sich des Verdachts entledigen, no tahs wainas schkihkstihtees.
verdammen pasudinaht, ungehörter Sachen verdammen, ne pahr klausitu pasudinaht.
verdauen, kungî sawahriht, Verdauung, Sawahrischana.
verderben, maitaht, samaitaht isnihkt, pohstihr, ispohstiht, Verderber, Samaitatais, Pohstitais verderbt, isnihzis, Verderbung, Samaitischana.
verdienen, pelniht, nopelniht, sapelnihtees, pelnihtees, sich wohl um einen, labbi klausiht, verdient, ar gohdu peedsihwojis, pelnihts, nopelnihts, unverdient, nepelnihts, nenopelnihts.
verdienst, nopelns, pelnischana, pelnijums, nopelnijums.
verdingen, saberreht.
verdolmetschen, Tulkaht.
verdoppeln, dwihkahrt nemt, likt.
verderben, samaitehts.
verdrehen, pahrgrosiht.
verdriessen, sirdi sapeht Neebeht, ruhpt, schehl buht.
verdrieß, od. Verdruß, grnhtums, apnikschana, verdrieslich, gruhts.
verdrossen, slinks apnizzis, kuhtrs, skummigs, seyn, apnihkt, slinkam, kuhtram buht.
verdunckeln, aptumschoht.
verehlichen laulaht, pee wihra doht, verehlicht, laulahts.
verehren, apschkinkoht, apgohdaht, Verehrung, Schkinkohta Dahwana, Gohda Dahwana.
vereinigen, salihdsinaht, sameerinaht, saweenoht, Vereinigung, Salihdsinaschana, Sameerinaschana, Saweenohschana.

ver-

verfallen, sagruht, partic. sagruis.
verfälschen, sajaukt, samaitaht, Verfälscher, Samaitatais, Sajanzeis, verfälscht, samaitahts, sajaukts.
verfassen in der Schrifft, sanemt Rakstôs, sarakstiht.
verfaulen, sapuht.
verfechten, pahrstahweht, aisstahweht.
verfertigen, padarriht, bald, drihdsi sataisiht.
verfluchen, nolahdeht, nosohdiht, noswehreht, Verfluchung, Nolahdeschana.
verfolgen, waijoht, dsiht, dsihdinaht.
verfügen sich wohin, kur dohtees, aiseet.
verführen, peewilt, peekrahpt, eekrahpt.
vergangen, pahrgahjis, e.g. die Zeit ist vergangen, tas laiks irr pahrgahjis.
vergänglich, nihzigs, isnihzigs, mirstams.
vergeben, peedoht, pamest.
vergeblich, welti, weltigi, seyn wollen, buht.
vergehen, fust, pasust.
vergelten, atmaksaht, attsiht, lihdsibu darriht par ko.
vergessen, aismirst, Vergessenheit, Aismirschana, peemirschana.
vergiessen, isleet, idsezzinaht.
vergifften, ar nahwigu sahli samaitaht.
vergleichen, lihdsinaht, salihdsinaht, Vergleichung, Salihdsinaschana.
vergnügen, lihdsibu darriht, vergnügt, peeteezigs.
vergraben, aprakt, eerakt Semmê, paslehpt, die sich vergraben haben, kas semmê eerakuschees.
vergülden, apseltoht, Vergüldung, Apseltoschana.
verhandeln, pahrdoht, pahrdarriht, pahrprezzeht, pahrdarritees.
verharren, palikt, pastahweht.
verhärten, zeetum tapt, apzeetinaht.
verhaste Sache, Eenihdehta leeta, verhast machen, Eenaidâ likt.
verhauen, apzirst, noranteht, verhauet, nozirsts, norantehts.
verheeren, pohstiht, ispohstiht.
verhelen, klehpt, apslehpt, paslehpt.
verhengen, zulassen, laut, wallu doht.
verheissen, sohliht, apsohliht,

liht, Verheissung, Apsohlischana.
verhindern, kaweht, aiskaweht, Verhinderung, Aiskawehschana.
verhönen, apsmeet, - ung, apsmeeschana.
verhören, pahrklausiht, Verhörung, pahrklausischana.
verhüllen, apsegt, apklaht.
verhungert, isfalzis.
verhuren. ar Maukam ischkehrst, isschkehrdiht.
verjagen, isdsiht.
verkauffen, pahrdoht, isdoht, nach Gewicht, ar Swarru isdoht, verkaufft, pahrdohts, Verkäuffer, Pahrdeweis, Verkauffung, Pahrdoschana.
verkehren, pahrwehrtiht verkehrt, pahrwehrtihts, pahrwehrsts, apgrohsiht e g. die Worte verkehren, tohs wahrdus apgrohsiht, pahrgrohsiht.
verkeilen, ar wadscheem apzeetinaht.
verklagen, apgaust, apsudseht.
verkleinern, pamassinaht, noplazinaht, nizzinaht, neewaht, Verkleinerung, Mizzinaschana, Neewaschana, Massinaschana.
verknüpffen, safeet ar masgu famasgenaht, saraschgenaht.
verkriechen, paslehptees.
verkürtzen, paihsinaht.
verlachen, par smeeklu turreht, smeeklâ nemt.
verlangen, ilgohtees, kahrotees, machen, ilgohschanu, kahrohschanu padarriht, gribbeht, e. g. mich verlanget zu trincken, man gribbahs dserrt, das Verlangen, Ilgohschana, Gribbeschana, Kahroschana, Saidihschana, verlangen haben, eegribbeht.
verlängern, Eeilgt, pailgt, pawilzinaht.
verlarwet, swescha waigâ buhdams.
verlassen, pamest, palaist, attstaht, sich verlassen, palaistees, lautees, palautees.
verlaub, walka, mit Verlaub, ar walku.
verlauff der Sachen, Notikschana, gantz ordentlich erzehlen, zaur zauri stahstiht.
verlauffen, notezzeht, verlauffen vergangen, isgahjis.
verlegen, alt, sapnis, wezz.
verlegen, nolikt.
verleihen, doht, aisdoht, tappinaht.

verleiten, krahpt, eekrahpt, peewilt.
verletzen, apkaitinaht, eewainoht, Verlegung, Apkaitinaschana, Eewainoschana.
verläugnen, aisleegt, leegt.
verläumden, apmelloht, nikn slawu darriht, Verläumdung, Melli, Apmelloschana.
verliebt seyn in eine, Semihletees.
verlieren, pamest, (sich) sust. vid. Adolff.
verloben, lihgt, salihgt, isdoht, apprezzeht, Verlobung, Derriba, Lihgschana, Aprezzeschana.
verlohren, pamest, pasuddis, verlohrne Arbeit treiben, welti strahdaht, wiltigu Darbu darriht.
verlöschen, isdsist. siehe erkalten.
verlöhten, leedeht, saleedeht, Verlöhtung, Saleedeschana.
verlust, Skahda.
vermachen, wehleht, iswehleht.
vermahnen, pamahziht, Vermahnung, Pee-pa-mahzischana.
vermehren, peeaugloht, wairoht, sich vermehren, wairohtees, die Vermehrung, Wairoschana.
vermeiden, behgt.
vermelden, stahstiht, sazziht, pasazzihi, Vermeldung, Stahstischana.
vermengen, sajaukt vermenget, sajauzis, sajuzzis, sajaukts.
vermischen, samaisiht, sich fleischlich, sajauktees, Vermischung, Sajaukschana, Sajukschana.
vermiehten, isdoht, isnohmaht, Vermiehter, Nohmahtais, Vermiehtung, Nohmaschana.
vermodern, sapuht, sapraulelees, saplaurehtees.
vermögen, an Gütern, Geld, &c. Manta, Rohziba, Padohms, Spehks, mit höchstem -, ar wissu spehku, nach Vermögen, ka spehdams, sein Vermögen an etwas setzen, ar wissu Spehku ko darriht, vom Vermögen kommen, maggumâ eet, Nowahrgt.
vermögen, paspeht, warreht, sehr vermöglich seyn, Espeht, das Vermögen, Spehschana, Paspehschana, Spehks.
vermuhtlich, tizzams.
vermuhtung, Skischana,

haben, skist, über Vermuhten no Nejauschu.
vernehmen oder verstehen, saprast.
vernehmen oder fragen, waizaht, jautaht.
vernehmlich, skaidri.
verneidet werden, Eenihdehtam tapt.
verneuren, atjaunaht.
vernunfft, Prahts, Saprafchana, vernünfftig, prahtigs, saprahtigs, bey guter Vernunfft, pee pilla prahta buhdams, die Vernunfft giebts, to warr saprast, mit hoher Vernunfft begahbet, ar angstu Saprafchann apdahwinahts.
verordnen, likt, zelt.
verparthieren, isskehrst, saudeht.
verpfänden, kihlâ eedoht.
verpflichtet, peederrigs, paklaussigs.
verpetschieren, aisseegeleht.
verprassen, isplihteht, isskehrdeht.
verrahten, ar wiltu, wiltigi, nodoht, Verrähter, Wiltigs nodeweis; Verrähterey. Wiltiga nodohschana, verrähterisch, wiltigi.
verreden, ar swehteem wahrdeem leegtees.
verrencken, isgreest, isgrohsiht, isgrohstiht, pahrgrohsiht.
verrichten, padarriht.
verrieden, nohstotees.
verringern, pamassinaht.
verrücken, hinüber bringen, pahrzelt.
verrücken, verhindern, aiskaweht, einem seinen Zweck, Ziel, verrücken, weenam fawn uhs nemschann kaweht.
verrücken, verrencken, isgreest.
verrückt im Kopff, bes prahta buhdams.
versäumen, aiskaweht. Versäumung, Aiskaweschana, Aistruhzinaschana.
versauren, eefkahbt.
verschaffen, darriht gahdaht.
verschantzen, ar walleem aptaisiht, apstiprinaht.
verschertzen, verlustig machen, saudeht.
verschicken, nosuhtiht, nostelleht, eilfertig verschicken, israidiht.
verschimmeln, appelleht, sapelleht, sapuht.
verschlagen, listig, gudrs uhs wiltu, Verschlagenheit, Gudriba uhs wiltu.
verschlendern, isplihteht isskehrst.

verschleissen, vergvienen, dilt, nodilt. c. g. das Messer ist verschlissen, Nasis irr nodillis.
verschliessen, aisslehgt, verschlossen, aisslehgts.
verschlingen, verschlucken, apriht.
verschmachten, isnihkt, nonihkt, baddâ mirt.
verschmähen, verachten, unwehrt achten, apsmeet, apsmahdeht, apnihkt, nizzinaht, newaht, neezinaht.
verschmieren, swaidiht, apswaidiht, aisswaidiht. Rig. aissmehreht.
verschmertzen, peezeest.
verschneiden, apgraisiht, rnhniht, Verschnittner, apgraisihts, isruhnihts, Derrinahts.
verschreiben, apsohliht, parada Grahmatâ likt, Verschreibung, Parada Grahmata.
verschrumpffen, oder verrunzeln, sagrumbaht, verschrumpffen, grumbainsch.
verschulden, pelnohtees, nopelniht.
verschweigen, kluss u zeest, apslehpt, sleppeni turreht das verschwiegen gewesen ist, noslehpums. Rom. XVI. v. 25.
verschweigung, Apslehpschana.
verschwelgerung Isplihteschana, Isschkehrschana, verschwelgen, isschkehrdiht, isschkehrst.
verschwemmen appluhst; Verschwemmung, Applubschana.
verschwenden, isschkehrst.
verschwehren, abnemtees ar swehrestibu, ar no beewaschann aisleegtees.
verschwiegen, kluss u zeesdams, mutti waldidams.
verschwinden, isnihkt, pasust.
verse, Dseesmas, schreibrn, dseesmas sarakstiht, fatai-siht, gottlose Verse, bes kaunigas Dseesmas.
versehen, verordnen, likt eelikt, zelt, eezelt, fehlen, mißhandeln, maldihtees, grehku krist was von Gott versehen, kas no DEewa nodohmahts.
versehen von Gott no DEewa papreekssch redsehts.
versehung, Mißhandlung, Maldischana, grehks.
versehung Gottes, DEewa Nodohmaschana, DEewa papreekssch Noredseschana.
versencken, slepnibâ d sillumâ gahst, apriht, nogrimbt.

versencken oder eintauchen, nomehrkt, nomehrzeht, noslazzinaht.
versengen umher, apswillinaht.
versetzen, pahrzelt, Versetzung, Pahrzelschana.
versichern, teescham sohliht, mit Bürgen, Galwoht.
versicherung oder Handschrifft, Apstiprinaschanas Grahmata.
versieden, nowahriht, nowirt.
versiegeln, aisfehgeleht, aisfeest. e.g. einen Brief versiegeln, Grahmatu speest, aisfehgeleht.
versincken, grimbt.
versoffen, dsirrulis, Alluss-Muscha.
versöhnen, salihdsinaht.
versorgen, gahdaht, apgahdaht, sich versorgen, apgahdatees, labbi eepelnitees.
verspeyen, apspkaut.
verspenden, isdalliht.
verspielen, ar spehleem saudeht sawu nandu.
verspotten, apsmeet, apmehdiht.
versprechen, sohliht, apsohliht, Versprechung, Apsohlikschana, sein Versprechen nachkommen, darriht, kas sohlihts.
verstand, Prahts, Sapraschana, rechter Verstand, ihstens Prahts.
verständig, gudrs, prahtigs, prohtigs, saprahtigs.
verstärcken (sich seine Tronppen,) Eespehzinaht, Estiprinaht.
verstarren, it stihwam palikt. e.g. von der kälte verstaret seyn, no salla it stihwam palikt.
verstehen, saprast, sanemt, ich habe es so verstanden, es to gribbu ta saprahtam, (prohtam.)
verstellen sich, liktees, verstellen sein Angesicht, nikuu raudsiht, gihmi pahrgrohsiht, sawu waigu aptaisiht ar ko, sawu waigu ne jauku, darriht, pahrwehrtiht, Verstellung, Pahrwehrschana.
verstenren, nohmu, meslu doht.
verstockt, zeetsirdigs, apzeetinahts.
verstopffen, aisbahst, sabahst, Verstopffung, Aisbahschana, weibliche Verstopffung, apstatni.
verstören, nopohstiht, ispohstiht, den Schlaf verstöhren, to meegu aiskaweht, Verstöhrer, Pohstitais.
verstossen, isdsiht, isstumt, atstahdinaht, atmest, verstossen und enterben, isdsiht un no mantas nemschanas, atschkirt.
verstossung, Atmeschana.
verstreuet, zerstreuet seyn, klihst, isklihst, e.g. die Juden sind in die gantze Welt verzerstreuet, tee Judi pawissu Pasauli klihst, od. isklihduschi.
verstummen, mehmas-ka mehms palikt.
versuchen oder kosten, bandiht, versuchen oder erfahren, pahrbaudiht, kahrdinaht, versucht, pahrbaudihts, ismahzihts, Versucher, Kahrdinatais, Versuchung, Kahrdinaschana.
versühnen, salihdsinaht, sameerinaht, Versühn Opfer, Sahlihdsinaschanas upperis.
vertauschen, pahrmiht.
vertheidigen, pahrstahweht, aisstahweht.
vertheidiger, Pahrstahwehtais, Aisstahwehtais.
vertilgen, isdeldeht, isnihzinaht.
verthun, isschkehrst, istehreht, isplihteht.
vertragen, salihdsinaht, sameerinaht, saderreht, vertragen, saderreschana salihdsinaschana, sameerischana, salihgt, lihgt, sich vertragen, übereinkommen.
vertragen, (leiden) panest, zeest.
vertrauen, uhstizzeht, palautees, das Vertrauen, uhstizziba, Palauschana.
vertraulich mit einem umgehen, ka uhstizzigu draugu turreht, vertraut mit einander seyn, kahrtâ draudsibâ buht.
vertreiben, isdsiht, aisdsiht, nodsiht, Vertreiber, isdsinneis, vertrieben, isdsihts.
vertreten, einen verbitten, ar luhgschanahm aisstahweht, oder beschützen, glabbaht.
vertrocknen, noschuht, nokalst.
vertrösten, rahdiht us ko, auf ungewisse Ding, rahdiht us ne labbi sinnahmam leetam, Vertröstung, Verlassung darauff, Palauschana, sich auff einen vertrösten, palautees uhs ko.
vertuschen, paslehpt.
verunglimpffen, apmelloht.
verunreinigen, sagahniht.

vervortheilen, pahraki-pahridarriht no krahpt vervortheilet werden, nokrahptam tapt, vervortheilen lassen, wainn, neetaisnibu zeest.

vervortheilung, Veekrahpschana, Veewilschana.

verursachen, eesahkt usskubbinaht, Verursacher, eesahzeis, usskubbinatais, mnddinaht, famnddinaht.

verwahren, glabbaht, apglabbaht, aptaisiht, Verwahrer, Glabbatais, Waktineeks.

verwalten, padarriht, pahrstahweht, Verwalter, uhs Rangs, Verwaltung, Usraudsischana.

verwannte, Raddi, Raddineeki. sing. Rads, Radda Gabbels, Raddineeks, Verwandtschafft, Raddiba.

verwechseln miht, pahrmiht, mainiht, eins ums andere, pamihschana darriht.

verwegen, drohsch, beskannigs, Verwegenheit, Beskanniba, beskanniga drohschiba.

verwehnet, delicatus, luttinahts, lutteklis, verwehnen, luttinaht.

verweilen, pawilzinaht, aiskaweht.

verweisen, vertreiben, isdsiht noteesas, Verweiseter od. Verwiesznet, isdsihts no Semmes, Verweisung auf eine Zeitlang, Isdsihschana uhs kahdu brihdi.

verwelcken, nowihst, Verwelckung, Nowihschana.

verwerffen, atmest, verwerfflich, atmettams, Verwerffung, Atmeschana.

verwilligen, wattas doht, Verwilligung, Watta.

verwirren, fajaukt, Verwirrung, fajukschana, verwirreden oder dwalen, melst.

verwürckung, waina, grehks, Noseegums.

verwunden, Sewainoht.

verwundern, brihnohtees, apspabrihnotees, Verwunderung, Brihnohschana.

verwüsten, ispohstiht, nopohstiht, Verwüstung, Ispohstischana.

verzagen, matt werden, gnrt, pagurt. vid. Ebr. XII. 5.

verzagen, isfamistees, verzagt, famissis, isfamissis, machen, famist, isfamist, isbaidiht, beedinaht, seyn, bailigam, isfamissuschambuht.

verzärteln, luttinaht, Verzärtelung, Luttinaschana.

ver-

verzaubern, apburt, nobnrt, verzäunung, Schohgs, Schta.

verzehenden, to desmitu teesu doht.

verzehren, nomehrdeht, to meesu nomehrdeht, den Leib verzehren. Syrach. XXXI. 1.

verzehren, apriht, verzehrend, aprihjams, Verzehrer, Rihjeis.

verzeichnen, uhsrakstiht, Grahmatâ likt, Verzeichnüß, Uhsrakstischana.

verzeihen, peedoht, pamest.

verziehen, vagaidiht, pawilzinaht, Verzug, Pawilzinaschana, Pagaidischana

verzweiffeln, isfamistees, verzweiffelt böse seyn, Nahwigam buht, e.g. dein Schade ist verzweiffelt böse, tawa waina irr nahwiga.

vesper Brod, Launags, Zeit, wakkara laiks, um Vesperzeit, apwakkara laiku.

veste, Robur Stiprums, Firmamentum, isplattijums, vestigen, stiprinaht, veste bleiben, halten, spehzinaht, veste stehen, pastahweht.

vestung, Pilsahts.

vetter, tas Tehwa Brahlis, Brahlens.

ufer, Malla, am Düna Ufer, Daugawas mallâ.

die Uhre, Pulkstenis.

uhn, (der) tas Uhpis.

vieh, Lohps, schön, dischi lohpi, klein, fihki lohpi, hanfen-pulks lohpu, schlacht-Vieh, kaujami lohpi, der mit Vieh umgehet, kas arr lohpeem pinnahs, Artzt, Lohpu Ahrste, Käuffer, Lohpu Kupsch, Viehisch, Lohpu-Praht, Lohpischki, Lohpu Sirds, Vieh-Hirt, Lohpu Gans, Vieh-Lager, Lohpu Dahrs.

vielerley, Daudskahrtigs.

viel machen, wairoht.

viel Fraß, Fresser, Rihjeis, Nesahtigs.

vielheit, (die viele) daudsums.

vielleicht, jahschu.

vielmehr, daudswairak, vielweniger, nelle wehl.

vieole (die) Tahs dselteenas Violes.

vier, tschetri, zu vier, patscheteem, alle 4. einem binden, kahjas un rohkas faseet, Vierte, Jettortais, Viereckich, Tscheterkantigs, Vierfach, Tschetrkahrtigs, Vierfach machen,

chen, Tschetrkahrtigi likt.
vierfürst, Weens no tschettreem leeleem Kungeem.
vierfüßig, tschettr Kahgigs.
vierjährig, kas zettortâ gaddâ.
vierzehn mahl, tschetr padesmits Reis.
um die und die Zeit, ap to Laikn.
um die Abend Zeit, ap pawakkarn, den Mittag, ap Deenas widdu, um Gottes willen, no DEewa puffes.
umbinden, apseet.
umbringen, tödten, apkaut.
umfang, tas Rinkis apkahrt.
umfangen, apkampt.
umflügen, apfkreet.
umgeben, apmest, umgehen oder vermeiden, isbehgt, umgehen mit etwas, pihtees ar ko, vertraulich mit einem, par draugu turreht, mit dem wohl umzugehen ist, ar ko warr labbi dsihwoht.
umgerissen, nopohstihts, no plehsts.
umgiessen aus einem Gefäß ins andere, pahrleet, das Umgiessen, Pahrleeschana.
umgürten, apjohst, Umgurt, Johsta.
umhacken auffs neue, no jauna apkappaht.
umher, apkahrt, umher von allen Seiten, wiff apkahrt.
umkehren, umwenden, apgreest, iswandiht, apwandiht.
umkehren, zurück kehren, atgreestees, atgreest, das Umkehren, Atgreeschana.
umkleiden, pahrgehrbt.
umlauff, apeeschana, das Umlauffen, Aptezzeschana, Apskraidischana.
umlauffen, herum lauffen, apkahrt tezzeht, staigaht, skraidiht.
umlegen, apkahrt likt, von allen Seiten, wiff apkahrt likt.
umpflügen, apart.
umringen, apmest.
umrinnen, applubst.
umrühren, apmaisiht.
umschlagen, umfallen, apkahrt krist.
umschlag um ein Buch, Wahks.
umschlagen od. umtauschen, pahrmiht, Umschlag oder Umtauschung, Pahrmihschana.
umschmieren, apswaidiht. Rig. apsmehreht.
umschweiff, Lihkums, machen,

chen, ar Lihkumu darriht.
umsonst, welti.
umstand, Circumstantia, apkahrt klaht buhdama, apkahrt apzerrahjuma leeta.
umstossen, apkahrt stumt, gruhst, apgahst.
umtreiben, apgreest, apkahrt dsiht, apkahrt skraidiht.
umwechseln, pahrmiht pahrmihschu darriht. Umwechselung, Pahrmihschana.
umwelten, apwelt, apwahrtiht.
umwenden, apgreest, apwandiht.
umwerffen, apgahst, apkahrt mest.
umzäunen, ar schohgu sehtu aptaisiht.
umzeichnen, aprakstiht.
unabläßig, unauffhörlich, bes Mitteschanas, ne mittadamees.
unachtsahm nebehdigs, keit, nebehdiba.
unansehnlich, ne leels no Anguma buhdams, ne leelâ gohdâ buhdams.
unanständig, ne klahjams, ne klahdams.
unanstößig, bes peedaussischanas.
unart, (die) pahr galwiba, Negohdiba, unartig, ne gohdigs, pahr galwigs, nejauks.
unaufflößlich, ne atraisams.
unausgemessen, ne ismehrohts.
unausgepetzt, ne isgresnohts.
unaussprechlich, ne isfakams.
unbändig, pahrgalwigs, stuhrgalwigs, newaldams nesaturrams.
unbarmhertzig, neschehligs, bahrgs, adv bahrgi, Unbarmhertzigkeit, Bahrsiba leela dusma, leela apskaischana.
unbedachtsahmer, Nejehga, unbedacht, neapdohmadams.
unbedächtig, ne apzerrigs, neapdohmigs, adv. aplam, Unbedachtsahmkeit, Neapzerreschana, Neapdohmaschana.
unbegraben, neaprakts, unbestattet.
unbehülfflich, nepalihdsigs.
unbekannt, nepasihstams.
unbequem, nederrigs, nicht unbequem, neaplam.
unberedt, ne sinnadams runnaht.
unberichtet, ne labbi mahsihts.
unbernssen, neaizinahts.
unberühmt, ne slawehts, neteizams.

unbe-

unberühret, ne baudihts ne aiskahrts.
unbeschädiget, wessels, ne apbehdinahts.
unbescheiden, beskaunigs, negohdigs.
unbeschnitten, neapgraisihts.
unbeschoren, nezirpts.
unbesonnen, ne apdohma dams, aplam darridams unbesonnen, neapdohma schana.
unbeständig, nepastahwigs, keit, nepastahwiba.
unbetrauret, neapraudahts.
unbetrüglich bes ne wiltigs.
unbeweglich, ne kustinams.
unbeweinet, ne apraudehta.
unbewohnet, ne apdsihwohts.
unbillig, netaisns, achten, par netaisnu turreht, nicht unbillig, gan paraisi, für die gröste Unbilligkeit halten, par to leelaku netaisnibu turreht.
und, un, in, und auch, tapatt.
undanckbahr, nepateizigs, Undanckbahrkeit, Nepateiziba.
undauung, jehls wehderis.
undeutlich, ne skaidri sazihts.
undienstbafftig, neklausigs.
unedel, neslawehts.
unehrlich, bes laulibas buhdams, wehl wainaga buhdama meita, Leben, appala Dsihwohschana.
unehre, bes gohdiba, anthun sein Geschlecht, apkaunahts sawu zilti, unehren, apkaunaht, unehrlich, negohdigs.
uneinig, Eenaidu buhdams.
uneinigkeit, Eenaidiba, Eenaida, anrichten, eenaidu eezelt, stillen, eenaidibu saudeht, uneins seyn, eenaidibâ buht.
unendlich, bes galla, ne beidsams.
unehrbahr, negohdigs.
unerbittlich, ne leekams peeluhgtees.
unerfahren, ne ismahzihts.
unerforschet, neiswaizahts.
unergründlich, unermäßlich, neiswaizajams, neismehrojams.
unerhöret, ne dsirdehts.
unerkündiget, ne isziantahts.
unerlaubt, bes wallas.
unerleidlich, ne zeeschams.
unermüdet, ne peekuffis.
unermuntert, ne mohdinahts.
unersätlich, ne sahtigs.
unerschöpfflich, ne issmeklams.
unerschrocken, bes bailibas, Gemüht, drohsch Prahts.
unerweckt, ne pamohdinahts.

unfall, Nelaime, Nelaimiba.
unfläthig, negants, neschkihsts, adv. neganti, unflähtigkeit, Negantiba, Unflaht, Suhds.
unfleiß, Slinkiba, unfleißig, flinks, kuhtrs.
unförmlich, negants, nejauks.
unfreundlich, fuhrs, auffnehmen, par kaunu nemt, Unfreundlichkeit, Subriba.
unfruchtbahr, neauglígs.
unfüglich, nederrigs.
ungahr, jehls.
ungeachtet, neezigs.
ungebährdig, ar nikuu waigu.
ungebauet, nekohpts, neuhs taifihts.
ungebehtener Gast, nelubgts weesis, Nuhjeneeks.
ungebohren, nedsimmis.
ungebräuchlich, ne pehz lauschu kahrtas, un tizzibas.
ungebührlich, ne klahdams, neklahjams.
ungedult, Nezeetiba, ne Pazeetiba, ungeduldig, nezeetigs, nepazeetigs, machen, eekaitinaht.
ungedult, Niknums. Syrach. XIV. 7. Kurneschana, Apskaischana.
ungedultig seyn, kurneht, apskaistees.
ungefähr, no nejauschu.
ungefallen, nepatikschana.
ungefälscht, wessals, nemaitahts.
ungefast, nicht fertig, ne gatlaws.
ungefordert, neaizinahts.
ungefüget, ne derrigs, ne peederrigs.
ungegessen, tukschu sirdi buhdams, ne ehdis.
ungeheissen, no sewis paschu, bes pawehleschanas.
ungeheur, gauschi Leels.
ungehorsahm, ne paklausigs, nepaklausischana Ungehorsahm.
ungekocht, newahrihts.
ungelegen, ne peederrigs, neisdewigs, Ungelegenheit, neisdewiga leeta, Ungelegenheit des Ohrts, ne labba weeta.
ungelehrt, nemahzihts.
ungemäß, nepeeklahjams.
ungeneigt, ne labbi wehledams, nowehrst, machen, nowehrst.
ungenöhtiget, nepeespeests.
ungeputzt, neisgresnohts, neisgehrbts.
ungerade, ne lihdsens.
ungerahten, ne labbi isdohdams.
ungerecht, netaisns, Ungerechtigkeit, Netaisniba.

ungern, ne ar labbu prahtu, ne labbpraht.
ungerüstet, ne apbrunnohts, negattaws.
ungesalzen, ne salihts.
ungesäuret, ne raudsehts.
ungeschaffen, ne raddihts, ne derrigs.
ungeschätzt, ne meslohts.
ungeschickt, ne derrigs, ne peederrigs.
ungeschliffen, Rupsch.
ungeschmückt, ne isgreknohts.
ungestalt, negants, nejauks, die Ungestaltheit, Neganiba, Nejauknms.
ungestrafft, ne sohdihts, bes strahpes.
ungestüm, bahrgs, ungestüm Wetter, nejauks gais, Ungestümigkeit, Bahrsiba.
ungesund, neweffels, flims, wahjsch.
ungeübet, ne mahzihts.
ungewagt, ne baudihts.
ungewaschen, ne masgahts.
unzewiß, diw prahtigs, seyn, wehl neesinams.
ungewitter, Wehtra, ne labs gais.
ungewohnt, ne eeraddees, ne eerasts, Ungewohnheit, Neeerafchana.
unglaube, (der) Netizziba.
ungewöhnlich, ne zeenihjams.
ungezäumt, ne eemaukts, newaldigs.
ungezeugt, nedsemdinahts.
unglänblich, ne tizzams.
ungleich, ne lihdsens.
ungelück, Nelaime, Nelaimba, aus einem ins ander gerahten, no weenas Nelaimas eekfch ohtras tapt, ein Unglück ums ander, Nelaime Nelaimes gallā, Unglückseelig, Nelaimigs.
ungnade, Neschehlastiba, Eenaidiba, Skandiba, ungnädig, neschehligs.
unheilbahr, ne dseedinadams.
unhöfflich, beskaunigs, ne gohdigs, kas gohda neproht.
universität, augsta Skohle.
unkeusch, beskaunigs, Unkeuschheit, beskauniba, Neskihstiba.
unkosten, Skremees.
unkräfftig, nespehzigs.
unkraut, nikna Sahle, im Roggen, Plakini, das schwartze Brod giebet, Swagguki, Unkraut im Gersten, Uschnes, das das Korn zur Erden ziehet, dehn graß, marnahkas.
unlanter, ne skaidrs.
unleidig, unleidlich, ne zeeschams.

unleug-

unlengbahr, neleedsams.
unleutseelig, ne laipnigs.
unlieblich, ne mihligs.
unlust, gruhtums.
unlustig, nejauks, nepreezigs.
unmanbahr, ne peeaugohts.
unmäßigkeit, leeka Ehschana un Dserschana.
unmenschlich, bahrgi, breesmigi.
unmüglich, ne eespehjams, es ist unmüglich, bes to tas ne buhs, newarrejams, das ist unmüglich, tas ne warr buht.
unmündig, neprohtigs, behrs, sihsdams, ne famannigs.
unmuht, Suhriba, Dusmiba, skummiba, Noskumschana, unmuhtig, skummigs, Unmuht seyn, apskaistees.
unnatürlich, pahrdabbigs, kas pretti to dabbu irr.
unnöhtig, neleetiba, welts, weltigs, unnöhtige Händel anfangen, weltus darbus darriht.
unnütze, aplama leeta, kas leeti ne derr, neleetigs, neleetiba, seine Krafft unnützlich zu bringen, fawu spehku par neeku un neleetigi walkoht.
unordentlich, netikle, ne gaddigi, fajaukta Buschana, beskahrtigs, Unordnung, Jukki, Sajukschana.
unpartheyisch, ne uhs abjas puffes grohsihdams.
unpaß seyn ein wenig, pawahjam buht, Unpäßlichkeit, Pawahjiba.
unraht, Skahda.
unrecht, netaisns, Subst. Netaisniba, unrecht thun, neparaisi darriht, peewilt.
unreiff, ne eenahzis, ne eetezejis, ne gattaws pehz Ehschanas.
unrein, Neschkihstis, machen, sagahniht, Unreinigkeit, Neskihstiba.
unrichtig, ne pehz mehra, der es oft unrichtig gegangen, kas ne laiki dsemdejsi.
unruhe, Nemeers, unruhig, nemeerigs.
unsäglich, ne isrunnajams, ne issakkams.
unsättig, nesahtigs, nepeepildams, negausigs, ein Unersättiger, Negauscha.
unsauber, neschkihstis.
unschadhafft, bes skahdas, neskahdigs.
unschambahr, nekaunigs, beskaunigs, Unschamhafftigkeit, Nekauniba.
unschätzbahr, no ka ne sinna, zik dahrgi turrams.

unschlach-

unschlachtig, Pahrgrohsigs.
unschmackhafftig, ne labba smakka.
unschuld, Nenoseedsiba, unschuldig, nenoseedsigs, beswainigs, erklähren, beswainas turreht, unschuldiglich, netaisni.
unser, muhs, muhsais.
unserthalb, muhsodehl, pehz.
unsicher, bailigs, es ist unsicher vor dem Schwerdte des Feindes allenthalben, ta Eenaidneeka Sohbins ir par istruhzinaschann apkahrt.
unsichtbahr, neredsams.
unsinnig, traks, besprahtigs, machen, bes prahta, trakku, darriht, werden, trakkoht, die Hand, damit man Unsinnigkeit ausübet, Trakkotaja Rohka, Unsinnigkeit, Trakkohschana.
unsterblich, nemirstams, Unsterblichkeit, Nemirstiba.
unsteter, Flüchtiger, Tekkuls un behglis, unstet, schanbigs.
unsträfflich, bes wainas, schkigsts, swehts, unsträfflicher Mann, slawehts wihrs, ne pelkams. 1. Cor. 1. 8. bes wainigs, nenoseedsigs.
untadelich, taisnis, beswainigs, nenoseedsigs.
unten, appakscha, Semme, pee Semmes, unten an, Semmojâ weetâ, von unten her, von unten auff, no appakschas, von oben an, biß unten aus, no augschu lihdz Semmes.
unten liegen, appakscha gulleht, pa appakschu buht.
untere, adject. inferior. Laisa, der unter Thor, Laisas Wahrtis, e. g. das Wasser im untern Teiche, tas uhdens Leijas Dihkâ.
unter Augen, preekssch Azzim stellen preekssch Azzim turreht, stehen, itpretti stahweht, unter Augen schelten, paschâs Azzis pahrleezinaht.
unterbringen, Rohkâ doht.
unterdrücken, spaidiht, nospaidiht, apbehdinaht.
untereinander, sagen, sprechen, zits us zittu sazziht, runnaht, sawâ starpâ, sie werden sich untereinander hassen, verrahten, weens ohtru nihdehs, nodohs.
untergang der Sonnen, Saules Noeeschana, Bohja Eeschana.
untergeben sich, podohtees.
untergehen, nomirt, to dsihwibu islaist, bohjâ eet.
untergraben, Zaur-Rakt, Untergrabung, Zaur-Rakschana.
unterhalten, uhsturreht, Unterhaltung, Uhsturreschana.
unterhanden, eekssch Rohkam, pa Rohkam.
unterkommen, uhseet. Actor. XXIV. 7.
unterlaß, (ohne) bes Mitteschanas.
unterlassen, pahrkahpt, to derribu pahrkahpt, den Bund unterlassen atstaht, Gottes Wort unterlassen DEewa-Wahrdu atstaht.
unterliegen, uhswarrehtam tapt pa appakschu buht, Semmi pasemmoht.
unterrichten, pamahziht.
unterscheid, Starpiba.
unterscheiden, noschkirt, atschkirt, isschkirt, die Geister unterscheiden, garru pahrbaudiht.
unterschiedlich, daschahds, daschadi.
unterseten (sich) apsehdeht, apsehstees, sich unter einen Schatten setzen, pawehnî apsehdeht, apsehstees.
unter sich, Semmjup, unter sich bringen, pahr waldiht, uhs warreht, pahrwarreht.
untersincken, nogrimbt.
unterster, appakschkeis, appakschejs.
unterstehen, sich, uhsjembtees, zeltees pretti ko.
unterstossen, sadaussiht, Unterstossung, Sadaussischana.
unterthan, dsimts Wihrs, Appakschueeks, padewigs, unterthan machen, pahrwaldiht, sein, par Jhpaschumu buht.
unterthänig seyn, par kalpeem tapt, kalpoht, padewigeem buht sich machen, sew pascham padohtees, Unterthänigkeit, Paklausischana.
unterthun, appakschlikt, e. g. alles hastu unter seine Füsse gethan, wissas leetas essi tu appakssch winna kahjahm lizzis.
untertreten, appakssch kahjahm miht, samiht, Untertreter, Saspehrditais.
unterwegen, uhs zellu.
unterwegen lassen, to wairak nedarriht, bleiben lassen, likt stahweht, lai paleek.
unterweisen, Sapraschann doht, gudru padarriht, saprast likt,

mahziht, pamahziht, Unterweisung, Pamahzischana.

unterwerffen, Padohtees, par kalpeem tapt, par wehrgeem padohtees.

unterwerts, us Leiju, semmjop, appakscha.

unterwinden, Eedrohschinahtees, apnemtees, drihkstehts.

unteutsch, Swesch.

unträglich, nepaneffams, gruhti neffams.

unträchtig, neangligs.

untreu, wiltigs, neustizzigs, nepeetizzigs, blehds, blehdiba, untreulich, wiltigi.

untüchtig, nederrigs.

untugend, Besdeewiba, unde Prov. von Gottlosen kömt Untugend, no Besdeewigeem, nahk Besdeewiba Blehdiba, netikkums, Pahrkahpschana no see gums, Netaisniba.

unüberwindlich, neuswarrejams.

unverborgen, neapklahts, neapslehpts.

unverbohten, neaisleekts, bes aiskaweschanas.

unverdient, nenopelnihts, nepelnihts.

unverändert, nepahrgrohsihts.

unverfälscht, tihrs, e g. die unverfälschte Lehre, tahs Mahzibas Tihriba.

unvergänglich, nenihzigs, nefawihstams, neisnihzigs.

unvergolten, nesuddis, neatmakfams, neatdohts.

unverhalten, sinnams.

unverhindert, bes Aiskaweh schanas, nekawehjams, bes atrauschanas.

unverlassen, ne atstahts.

unverletzt, ne eewainohts, beswainigs.

unvermögend, besspehzigs, nespehzigs.

unvernunfft, nejehga leeta, Syr. XXI. 24. bes prahtiba, unvernünfftig, bes prahtigs, nesaprattigs.

unverrückt, neisnihzigs, neisnihzigi.

unverschämter, Beskauna.

unverschämt, beskaunigs, nekaunigs.

unversehens, no nejauschu, netihschi.

unversöhnlich, nesaderrigs.

unversehrt, bes wiffas wainas, wehl weffel buhdams.

unverstand, Neprahtiba, bes Sinnaschanas unverständig, neprahtigs, kam prahta newaid, nepratti gi, neprattigs.

unverständiger, Nesaprascha.

unverwelcklich, nefawihstamams, eine unverwelckliche Erbe, nefawihstama Mantoschana.

unverweßlich, neisnihkamams.

unverworren, neitinnams arko.

unverzagt seyn, drohschn prahtu turreht.

unvorsichtig, ne apdohmigs, adv. apdohmigi.

unweg, kur zella newaid, ne paraiss zelsch, ne staiga jams zelsch.

unweiß, Negudris, nepraht neeks, neprattigs, unweißheit oder Unwissenheit, Nesinnaschana, e.g. da ist grosse Unweißheit, tam dandf gudribas ne irr.

unwehrt, Eenihdehts, nezeenigs.

unwillen, ne ar warru.

unwillig werden, apskaiteht tapt.

unwissend, ne Tihschi, eine unwissendliche Sünd, ne tihscha apgrehkoschana.

unzehlich, neiskaitams.

unzeit, Nelaika

ungeziefer, Kukkaini.

unzucht, Kauna Leeta, Neschkihstiba, neschkihstigs, Beskauniba.

vogel, Putnis, Vögelein, Putninsch, Bauer, Putnu-sprahfts, Vogel Geschrey, Sihleschana, Vogel Geschrey achten, sihleht, Sihleschanu zeeniht, Vogel-Nest, Putna Ligsda.

vogler, Meddineeks, Putnineeks.

vogt, Sohgis, Land Vogt, Semmes Sohgis.

volck, Laudis.

voll pilns, halb voll, ns puff, voll machen, pildiht, pillu darriht.

vollauff, maises pilniba.

vollbringen, beigt, pabeigt, padarriht, darriht, peepildiht, Vollbringung, Padarrischana.

vollenden, nobeigt, pabeigt, Vollendung Beigschana, Vollender, Pabeidseis.

vollführen, isdohtees, pabeigt.

völlig, ar pillu fwarru, pilnigs.

vollkommen, pilnigs, der Vollkommene, Pilnigais, Vollkommenheit, Pilniba, vollkömmlich, pilnigi.

voll machen, peepildiht, aispildiht.

pildiht. Gen. II, 21. pildiht.
voll sauffen, pee dsertees.
vollziehen, darriht, Hochzeit vollziehen, Kahsas darriht.
von, no, von ihtund oder da an, tadell, tadelin, no scho laiku, von wegen, tapehz, tadehl, no tahs puffes, von Alters her, wezzös Laikôs, von dannen, no turrenes, von Angesicht, no Waign, das böse von dir thun, no Tew atnemt to Launu, von ferne, no Tahkenes, von hinten, no pakkalas.
von sich lassen, atlaist.
von sich legen, iswilkt, die Kleider, tahs Drehbes iswilkt, nolikt, nomest, die Waffen, tohs Eerohtschus nomest.
von sich stossen, atgrubst, atmest, nostumt, atstumt.
von statten gehen, isdohtees.
von Stund an, tal paschâ Stundâ, itt tudalin, tudakt, peepeeschi.
von Tag zu Tage, ikdeenas.
von wannen, no kurrenes.
voranziehen, papreekfch eet, staigaht.
vorbehalten, atlikt, atlizzinaht, atraut, aisturreht, pewilt, seiner Macht vorbehalten, sawâ paschâ warrâ Likt. Actor. I. 7.
vordeck, aisfegs.
vorder Theil, preekfch Gals, hinter Theil, Pakkalas gals.
vorerwehlt, papreekfch eezelts.
vorfahren, Wezzu Tehwi, Tehwo Tehws.
vorgänger, Wadds.
vorhanden, atlikts, sein, atlikt. e g. es ist noch eine Zeit vorhanden, kahds Laika gabbals irr nolikts, ein Ungewitter ist vorhanden, jau Wehtra zekkahs, es ist vorhanden einen zu tödten, mekleht tohp weenu Nokaut, nomaitaht, es ist keine Sache vorhanden, neweena wainairr.
vorhaut, Preesch Ahda.
vorher gehen. Preekschâ eet.
vorhof, Pagalma, Vorhöflein, Pagalmja.
vorig, pirmais, der vorige Hunger, pirmais Badds.
vorkommen, papreekschu nahkt.
vorlängst, jau senn, no wezzahm deenahm.
vorläuffer, Preekfch Tezzetais.
vormahl, pirmak, zittkahrt, no eesahkuma, zittureis, lihdf schim.
vormund, Wehrminderis, Usraugs, Pahrstahwais.
vornehmen, preekfchnemt.
vorraht, Paglabbums, Padohms, zum Vorraht halten, Paglabbaht.
vorrede, Papreekfch Runnaschana, Preekfch Rakstš, es ist schlecht, die Vorrede eines Buches weitläufftig und das Buch kurtz machen, tas irr arlam darrihts, to preekfch Rakstu kahdas Grahmatas leeku, un to paschu Grahmatu ihsu darriht.
vor Sabbath, fataisama Deena, jeb tahs Sweh deenas Eesahkums.
vorsingen, preekscha dseedaht.
vorstadt, Preekfch Pilsahts, Pallata.
vorsteher, Usraugs.
vortheil, Labbums was bringets für Vortheil, kahds Labbums teem atlez no ta, (kas atlez.) ein Vortheil.
vortheilisch, negausis.
vortraber, Preekschgahjeis.
vorzeiten, Wezzôhs Laikôs, Zittôs Laikôs.
vorzug, Papreekfch Eeschana.
ursache, Waina, kaite, Uhrsacher, Eesahzeis. Pana Schana Th. V. g.
ursprung, Eesahkums, ursprünglich, no eesahkuhma.
urtheil, Teesa, Urtheilen, Teesu nospreest, Teesu nest, Teesaht.

Wa.

Waake oder Tränke, Ahlingis, eine Waake aushauen, Ahlingi isziřst.
waare, Prezze, gute, labba prezze, betrügliche, wiltiga prezze.
wachen, wahkeht, wakteht, mohdrigs, jautrs, nomohdâ buht, die Wache, Wakts, das Wachen, Wahkeschana, wachsahm, mohdrigs, jautrs, Wachsahmkeit, mohdriga, Nomohda Buhschana, Wächter, Wakteneeks Wakts Wihrs, Wacht Häußlein, Wakts Buhdina. Wacht halten, Wakti turreht.
wacholder, Pa Egle, Baum,

Paegles Kohks, -Beeren, Paegles ohgas, Wurtzel, Paegln Saknes.

wachs, Wafks, wächsern, waskains, wächsen, mit Wachs bestreichen, Waskoht, apwaskoht, Wachs Licht, Waska Swezze, Wachsschichten der Bienen, Kahri.

wachsen, augt, was wiederum wächset, at augas, atsalas, oder als ein Schöß lein wieder ausschläget, atwassa in plur. atwassas immer zu wachsen, auguma augt, in die länge und dicke wachsen, garrumâ, Resnumâ augt. e g. er wird ihn überwachsen, winsch winnu aisaugs, das Wachsen, Peeaugschana, das Wachsthum, augums, er hat sein Wachsthum schon gethan, jau winsch no audsis.

wachsen lassen, oder erziehen, audseht.

wachsend oder Milchig werden, audsinahtees.

wachsen, wohl fortkommen, labbi isdohtees, balstitees.

wachtel, ein Vogel, Paivala.

wachten, sich hüten, daß man nicht getroffen werde, fargatees, wairitees.

wackeln, lihgoht, lihgohtees, schanbiht, schanbitees, kusteht, kustinatees.

das Wackeln, Lihgoschana, Schandischana, Kusteschana.

wackeln oder loß seyn wie ein Zahn, klikst eht, e. g. das Messer ist loß od. wackelt, Nasis klikst, unde Metaphora. Sie ist immer unpäßlich, Jhr ist nicht wohl, winna tahdai klikst. wackeln von Fett, Lummeht e g der Ochs wackelt von Fett, tas Wehrsis lumm no Tankeem.

wacker, mohdrigs, atkihls, tschaklis, adverb. mohdrigi, wacker seyn, mohdrigs buht, wacker werden, mohdrigs tapt, wacker werden od. gleichsahm zur Frucht, bringung und Darreichung in der Liebe wieder hervor grünen, atselt, Philip. IV. 10. Skaidrs tapt, wacker machen, atkihln darriht.

wadel oder Schwantz, Aste, dim. Astite.

waden am Schenckel, ikri.

waden od. waten, brist, braddaht, ein Ohrt, da man durchwaten kan, braklis.

wade-Netz, Briddens, Briddenis

denis Braddinsch, grosse Wade-Netz, Wadds.

waffnen, Brunnoht die Waffen, Eroh:schi, Brunnas, Waffen-Träger, Brunnu Nesseis, Bewaffneter, Apbrunnohts, Brunnineeks.

wägen, swehrt, Wäger, Swarreneeks, Swarrneeks, Wage, Swars, Wagschale, Swarru kausis, dimintet. Kausinsch.

wagen, (der) Ratti, Wagen-Macher, Rattneeks oder Rattineeks, Wagen Pferde, Rattu Sirgi, Wagen-Rad, Rattu Skrittelis, Wagen-Ratt, Rittenis, Rittinsch, Wagen Seil. Rattu Strenges wirwes, Wagen-Burg, Lehgeri ar Ratteem, Wagen-Gleise, Rattu pehdas, Heer-Kriegs oder Troß Wagen, Kulba.

wagen, hinein wagen, sich erkühnen, unterstehen, uhsnemtees, eedrohschinatees, drohschibâ apnemtees, sa wu dsihwibu ne taupidams uoeet, drohschibuht, drihkstieht, few likstâ eedohtees, die sich wagen Drohsch-Sirdigi.

wagen, prüffen, schmecken, bandiht, sich wagen, banditees. e g. Ey Lieber wage es nicht mit mir, ne bandees ar manni lihdsams, komm wollen wir ein Gänglein wagen, Eima banditees.

wahl, Isredseschana, die Wahl geben, wallu doht, wallu Laut.

wahn, Dohmas, Wahnsinnig, Traks, ahran Prahta, bes prahtigs, Wahnsinnig seyn, Trakkoht, ahran Prahta buht, der Wahnsinn, Trakkums, besprahtiba, bes prahta buht.

wähnen, sazziht, dohmaht.

währen, dauren, stahweht, ilgi palikt, nicht währen, ne stahweht, ne palikt ilgi, drihs pahreet, während, paleekams, währender Zeit, starp ap to laiku, währender Mahlzeit, starp Maltiti.

wahr, wahrhafftig, Teefs, pateefs, teescham, so wahr, tik teescham, wahrhafftig, pateesigs, Wahrheit, Pateesiba, wahrlich, pateesi.

wahrnehmen, wehrâ nemt, likt, sich, fargatees, Wahrnehmung, Wehrâ Nemschanâ, fargaschana, nokohpt. Luc. II. 43.

wahrsagen, sihleht, Wahrsa-

ger, Sihlneeks, Sintineeks â sinnaht, wissen, Wahrsagerin, Sihlneeze, Wahrsagung, Sihleschana, Wahrsager Geist, Sihlneeka Gars, Wahrzeichen, Sihme.

waise, so keine Eltern hat, Bahrinsch, Grnhdens, Joh.XIV.18. Waisenhauß Bahrina-Gruhdeena-Rams.

walcken welt, sawelt, Walck-Müller, Wadmalneeks.

wald, Mesch, Wald Förster, Mescha-Sargs, Esel, Ochse, Mescha-Ehsels, Wehrsis, Waldgott, Mescha Deewinsch, Wald teuffel, Mescha Johds, Waldgöttin, Mescha Mahte.

wall; Wallis.

wallachen, isruhniht, ein Wallach-Pferd, isruhnihts Sirgs.

wallen, wohnen, mist, dsihwoht, mahjoht.

wallen, auffwallen Sieden, auffsieden, wie ein siedender Kessel, uhswirt, muttulns mest, Kuhsaht.

wallen, springen, lehkt, e.g. mein Hertz wallet mir in meinem Leibe, manna Sirds mannâ widdû Lezz.

wallen, zuthun haben, darrit tees. 2.Cor.V.v.8.9.

wallfahrt, Sweschineeziba.

walten, schalten wie man will, darriht waldiht, pallihdseht, eespehzinaht, warrens buht, e.g. die Gnade waltet über uns, ta Schehlastiba irr warrena pahr mums.

wältzen, welt, wahloht, wahrtiht, wahlotees, wahrtitees, sich weltzen fortschieben, abschieben, aiswel tees, noweltees, Welhzung, Wahloschana, Wahrtischana, Welschana.

wammes, Wamschi, tas Wamsis.

wanckelmühtig, diwprahtigs, schaubigs, ne pastahwigs, Wanckelmuht, diwprahtiba.

wancken, schaubitees, schnrpun turp mehtahts tapt, pa labbo pa kraiso puffi allotees, nepastahwigs, nepazeetigs buht.

wanckeu, umbergehen auffs Feld, Zihkoht e g. es wancket viel Volcks, wiffur pa lauku zihku zihko.

wand, Seena, (Seens heist Hen.)

wandel, Fehl, Laster, Waina, Kaite, Noseegums.

wandel, Umgang, Conversatio, Zelsch, Darbs, Dsihwoschana, Sadraudseschana, tihschana, pihschana, e.g. habe keinen Umgang mit ihm, ne tinnees, ne pinnees, ne draudsejees, nesadraudsejees ar winnu guter Wandel, kas teem Bauslibas likkumeem peeklahjams irr 2.Maccab.VI. 24. Turreschana, Klahschana, e g. der vorige Wandel, preekscheja Klahschana.

wandelbahr, pahrwehrtigs.

wandeln, ambulare, peregrinari, profecisci, staigaht, eet.

wandern, staigaht, eet, apkahrt staigaht, bohksti tees. 1.Mos.XX.13. Wanderer, Staigatais, Zelka wihrs, Zelka-gahjeis, Wandergeräht, ais weschanas zelka-rihki.

wangen, Waigi.

wanne, eine, Wanna, ein Faß in der Badstuben zu gebrauchen.

wannen, auswindigen, in den Wind lassen, wehtiht, iswehtiht, ein Wanner, Wehtitais das Wannen Wehtischana, Wanne die die Bauren gebrauchen das Getreyde auszuwindigen, wehtiklis, krettuls, (das Sieb) (Wurffschauffel.)

wann oder so ja, wann zu welcher Zeit, kad, wann doch, kad jelle, wann etwa, ja kad, wann einer, ja kas.

wanst, Kungis, wehders.

wantze, Wandlauß, Blakts.

wapnen, siehe waffnen, apbrunnoht.

warm werden, Silt. Adolph. Gr. p.189.

warm, Silts, Wärme, Siltums, warm machen, sildiht, siltu darriht, etwas warm machen, pasildiht, wiederum warm machen nssildiht, ein wenig warm oder laulicht machen, remdenu darriht, warm seyn, Silts buht, sich wärmen, Sildit ees.

warnen, peemahziht, peekohdinaht, sich nicht wollen warnen lassen, ne lautees peemahzitees, Warnung, Peemahzischana, gewarnet werden, Peemahzihts tapt.

warte, Wakts-Turnis, tohrnis, Wakts weeta.

warten, gaidiht, das Warten, Gaidischana.

warten, pflegen, sargaht, kohpt, luttinaht, luffinaht, e.g. des Kindes pflegen oder wohl warten, des Pferdes &c. Behrnu luffinaht, Sirgu isluffinaht. Wartung, Sargaschana, Kohpschana, Kinderwärterin, Behrnu Glabbataja.

wartze, Kahrpis, Wartze an den Brüsten, Puppu Gals, gallinsch.

warum, kapehz, kadehl warum nicht, kapehz ne, kadehl ne.

was, ko, was doch, ko jelle.

waschen, masgaht, Wäscherin, Masgataja, Waschbecken, Topff, Geschirr, Masgajamais Pohds, Bekkenis, Spamis, Trauks.

waschen, plaudern, Plukschkeht, Wäscher, Plauderer, Plukschkis, aplamais Plahpa.

wasser, Uhdens, Bach oder Fluß, Uppe, Bad, Uhdens Behrschana, Becher, Uhdens Bikkeris, Brunne, Uhdens Akka, Wasserfluhten, Uhdens Pluhdi, Wasser-Graben, Uhdens Grahwis, Wasser-Güsse, Uhdens Selmes, Wasser-Krug, Geschirr, Uhdens Kruhsis, Trauks, Wassergvelle, istekka, awots, seicht Wasser, Strauts Uhdens, Wasserfucht, Uhdens Sehrga Wasse süchtig, Uhdens sehrdsigs, Wasser-Pfütze, See, Uhdens Palts Esers, Wasser-Strohm, Uhdens-Straume, tekkohts Uhdens. Genes. II. v. 10. Wasser-Hüner die den Halß krauß machen, gugainis, Wasser Vogel sonderlicher Ahrt, Kuhpis, Wasser Hun, Kuigas, Kullainis, Wasser-Rabe, ein Vogel, Uhdens, Wasser-Blühte, Glihwe, groß Auffwasser wenn Sturm aus der See, Paisums, Wasserwogen, die übereinander sich stürtzen, Wilni, Gahsas, Wasser-Schlauch, tahs Debbes Padebbesis, Wasser-Sumpff, Saskrehjis Uhdens, es mangelt Wasser, Uhdens newaid, Wasserträger, Uhdens-Smehleis Nessejs, Wasserblahse, Burbulis, Uhdens-Tulsnis, voll Wassers, sapyhuhdis, pils Uhdens, wässerich Land, da es zur warmen Zeit schwartzet, Suttona Semme.

wässern, slazzinaht, slappinaht wässerig, uhdenains, slapschoslappiis, awokinains, Wässerlein, Strautinsch.

waten, vid. Waden.

watsack, Paune. Kulle.

weben, anst, das gewebet ist, austs, Weber, Wehwers, Audeis, Audekla darritais. das Weben, Auschana, Weber Gestelle Stelles, Birde, Weberspuhl, Saiwa, Spohle, Saiwinsch, Weber-Baum, darauff das Garn gewunden wird, Reestawa, Webe-Holtz, damit man das Garn auffbäumet, wehrsihts, Webe-Holtz, damit man das Garn vom Baume ablässet, Poschaks, Webe Kamm, Schkeeds, Kamm-Lade, Mustaws, das gezwirnete Geräht dadurch die Fädene in dem Kamm und so forderst gezogen werden, Nihtes, das Holtz daran, nihtes Kohzini, Weber-Tritt, Paminnes, Weberschifflade, Schaudeklis, die Breiter zwischen dem Garn, Schkeemenni.

wechseln, miht, pahrmiht, Wechsler, Pahrmihteis, Wechselweise Pamihschu, Wechselung, Mihschana, Pahrmihschana.

wecken, mohdinaht, Wecker, Mohdinatais, Weckung, Mohdinaschana.

wedeln, wehzinaht, mit dem Schwantze, ar Aste wehzinaht, das Wedeln, wehzinaschana, der Wedel, Flabellum, Wehziklis.

weder, nei, weder der noch dieser, ne kattrs.

weg, Zelsch, Abweg, Zitszelsch noschkirrams zelsch, zween Wege, diwi Zelli, gebahnter Weg, leels Zelsch, staigahts, eebraukts Zelsch, Umweg, Lihkums, Busch-Weg, Mescha Zelsch, Seiten-Weg, Sahnu Zelsch, Weg, aus dem Wege kehren, da böser Weg ist, Laipotees. e.g. wer reitend ist, kan auskehren, allenthalben, da der Weg böse ist; aber nicht fahrend, kas jahschus irr, tas laipojahs, wiffur jahschus warr islaipoht; bet Braukschus ne warr.

wegscheide, Zelka juhtis.

wegtritt, ein, Kraut, Zelka lappa, Mauts, Maura Sahle,

Sahle, Wegzehrung, Zella Barriba, Wegweiser, Zella rahditais, Weg Diestel, Zella Dahsis, Dorn, Zella Ehrkschkis.

weg, Nohst, weg aus dem Wege, nohst no Zella, packe dich hinweg, atkahpees.

weg blasen, nopuhst, nohstpuhst.

wegbleiben, nohst-palikt, Wegbleibung, nohst Palikschana.

wegbringen, ais nohst nest.

weg damit, nohst ar to.

weg eilen, steigtees eet.

wegen, pehz, labbad dehl.

wegern, leegtees.

wegfahren, ais-nohst-braukt.

wegfertig gattawas us Zellu.

wegfliegen, aisskreet, no skreet, Wegfliegung, aisskreeschana.

wegfliehen, ais-no-behgt, Wegfliehung, ais-no-Behgschana.

wegfliessen, notezzeht, Wegfliessung, Notezzeschana.

wegfressen, noehst, Wegfressung, Noehschana.

wegführen, ais-no-waddiht, ais-nowest.

wegführen, als bey der Hand, nohst west.

weggeben, isdoht, nodoht.

weggehen, nohsteet.

weghauen, nozirst.

wegheben, nozelt vid. heben.

wegjagen, no-nohst-dsiht.

wegkehren, nogreest, wegkehren mit dem Besen, is-nomehst, vid. fegen.

wegkommen, sich verlieren, sust nosust.

wegkriechen, no-pa-lihst, flehptees, apflehptees. Jos X. 27.

weglassen, atlaist, Weglassung Atlaischana.

weglauffen, aistezzeht, aisskreet.

weglegen, no uhst-likt, peelikt pee mallas.

wegleiten, no-nohst-waddiht, pa-is-waddiht.

wegmachen, sich, ais eet, aisbehgt.

wegreisen, noplekst, noraut.

wegreiten, no ais jaht.

wegruffen, nohstsaukt.

wegrücken, nohstraut.

wegschäumen, noputtinaht.

weg Scheid, vid. Wege.

weaschicken, nosuhtiht, aissuhtiht.

wegschieben, no-nohst-stumt.

wegschlagen, nohstsist.

wegschneiden, nohstgreest.

wegschwemmen, aispeldeht.

wegsehen, nohst raudsihtees.

wegsenden, vid. wegschicken.

wegsetzen, vid. weglegen.

wegspeyen, iswemt.

wegstehlen, nosagt.

wegstossen, nogruhst, nostumt.

wegstreichen, auslöschen, isdsehst.

wegtragen, nohstnest.

wegtreiben, vid. wegjagen.

wegtritt, vid. Weg.

wegweisen, zellu rahdiht. vid. Weg.

wegwenden, nohstgreest.

wegwerffen, nohstsweest.

wegzehren, Weg, abmachen, noehst, nograust.

wegziehen, aiseet, Wegzug, Aiseetschana.

weh, woi, weh mir Elenden, woi man nabbagam.

wehe, Sahpes, Wehtage, wehe thun, sapeht, sahpes darriht, es thut mir wehe, man sahp.

wehklagen, Waideht, suhdseht, waimannaht, Klage, Waimannas.

wehlen, islassiht, isredsaht.

wehnen, dohmaht, schkist.

wehmuht, Noskumschana, wehmühtig, noskummis.

wehr, Serohtschi.

wehren, sich, pretti turretees.

wehren, leegt.

weib, Seewa, weiblich, seewischkis, weibliche Verstopffung, Apstatni, apstahjes, des Mannes Bruders Weib, Etala, des Weibes Schwester Mann, Kellnwainis. vid. Adolph. Gr. p. 18.

weichen, mihkstinaht zeetu Sirdi, das harte Hertz erweichen, atmihtstinaht to zeetu Sirdi.

weich, Mihksts, e g. weich liegen, mihksti gulleht.

weichen, lauffen, behgt, atkahptees, Weichen aus dem Wege, Zellu Greest.

weichen, im Wasser, mirkt, mehrzeht.

weichlich, glehws, zahrt.

weiden, ganniht, Weyde, Ganniba.

sich, weigern, leegtees.

weigerung, Leegschana.

weihen, siehe Weyhen.

weiher oder See, Esers. Luc. V. 2.

weil, ka, dieweil, tapehz, dieweil unterdessen, teekams.

weile, otium, walka, dieweil haben, walka irr, für die lange Weile, par garru laiku, eine Weile, brihds.

wein, Wihns, saur Wein, skahbs Wihns, Weinbeere, Wihna Ohgas, Weinberg, Wihna kalns, Wihna-Dahrss, Wein-Gärtner,

ner, Wihna-Dahrsneeks, Weinreben, Wihna Stihgas, Wihna-Kohka Sars, Weintrauben, Wihnu-Kekkari, Wein-Erndte, Wihna-Lassischana, Weineßig, Wihna-Ettikis, Weinkeller, Wihna Pagrabs, Wein-Kern, Wihna-Kohdols, Weinsäuffer, Wihna-Pliht neeks, Weinschlanch, Ah dains Wihna-Tranks, Weinrüsser, Wihna Issauzeis, Weinstock, Wihna-Kohks, Weintreter, Wihna-Minneis, plur. Wihna-Minneji, Weinkelter, oder Presser, Wihna-Spaids, Weinbeer-Bluht, Wihna-Kekkara-Assins.

weinen, raudaht, das Weinen, Raudaschana.

weiß, albus, balts, fœm. balta, weissen, baltinaht, ballinaht, baltu darriht, weißlich, pabalts, das Weisse, Baltums, weiß seyn, balts buht, weiß werden, balts lapt, Weisser, Baltaks.

weise, mos, wihse, Eerad dums.

weise, Sapiens, gudrs, prahtigs, Weißheit, Gudriba, weißlich, gudri.

weisen, unterweisen, mahziht, pamahziht, sich weisen lassen, liktees pamahzitees.

weisen, ostendere, rahdiht, parahdiht.

weissagen, papreekſch Sluddinaht, Weissagung, papreekſch Sluddinaschana, Weissager, papreekſch Sluddinatais.

weit, breit, plats, die Weite, Plattums, weiter, plattaks.

weit, fern, tahlsch, sehr weit, lohti tahlsch, die Weite, Distantia, Tahlums, von weiten, no tahlenes, weiter, tahlaks.

weitern, vid. erweitern, isplatliht, sich weitern, isplattitees.

weiter, (adverb.) atkal, wehl, joprohjam, weiter Zeugnüsse, wairs Leezineekn, je weiter, jo wairak, tahlaki.

weitläufftig, garrsch, e.g. weitläufftige Rede, garra Walloda.

weitzen, Kweeschi, Weitzen-Korn Kweeschu-Grauds, Weitzen-Erndte, Kweeschu-Plauschana, Weitzenhauff, Kweeschu-Kohpa.

welcher, kas, in Singul. un Plurali. welcher da, katrs, fœm. welche da, katra, welcher unter ihnen, Kursch, fœm. welche unter ihnen, kurja, vid. Adolp. Gr. welcherley, kahds, kahda.

welcken, wihst, sawihst, welck, wihtis, sawihtis, welcke Bluhme, Wihtusi, sawihtusi pukke.

welle, Wilnis, plur. Wilni.

welsch-Land, Italija, welsch, Italiska, fœm.

welt, Pasaule, weltlich, pasauligs, Weltweiser, Pasaules-leetu ismannitais, isdibbinatais.

weltzen, vid wältzen.

wenn, (Si) ja, wenn aber, bet ja, wenn, (qvando) kad, kaut per kad, wenn doch, kad jelle, wenn denn, kad tad, wenn gleich, jepschu.

wenden, grohsiht, wehrtiht, wehrst, sich wenden, greestees.

wendelstein, oder Wendeltreppe, appala Treppe.

wenden, eine alte Stadt in Liefland, Zehse.

wendig machen, laust, einem das Hertz wendig machen, weenam to Sirdi laust.

wendig, oder abwendig machen, nowehrst.

wenig, mas, fast wenig, itt mas, lohti mas, Wenigkeit, Masums.

wer, kas.

werben, Soldaten, Wehrweht, Karra-wihrus salassiht, sakraht.

werben, handeln, freyen, kauffschlagen, prezzeht, werber, Prezzineeks.

werck, Darbs, Werckmeister, Ammatneeks, Werckmañ, Darba wihrs, Werckstück, nostrahdahts Darbs, no likts Darbs, Werckstücke, ul. Steine, Gluddeni Akmini. Esa. IX. 10. Werckzeug, Darba-Rihks.

werckel Tag, Darbu-Deena.

werden, tapt, notikt, buht.

werffen, sweest, mest, gahst, mehtaht.

wurff, Metteens.

wermuht, Wehrmeles.

wehrt, maksa, e.g. das Land kostet od. ist wehrt so viel, ta Semme maksa tik dauds.

wehrt, lieb, angenehm, würdig, mihlsch peenemmigs, zeenigs, Unwehrt, Nezeenigs, lieb und wehrt halten, zeenâ gohdâ turreht.

weichen, im Wasser liegen, Neutrum Mirkt, mehrzeht, Activ. e.g. die Kleider

weichen,

weichen, Drahnas mirkst, die Kleider einweichen, drahnas mehrzeht, ee mehrzeht.

wesen, Buhschana, das gottlose Wesen, Besdeewiba, besdeewiga Buhschana.

wespe, Dunduris.

westwind, Wakkara wehjsch.

wetten um etwas, derreht, die Gelobung in der Wette, Sohlischana, um die Wette arbeiten, par Sohdu strahdaht.

wetter, Wehtra Gaiss, gut Wetter, labs Gaiss, rahms Gaiss.

wetterleuchten, Sibbinaht, das Wetterlenchten, oder Blitz, Sibbins.

wetterhahn, oder Fahn auff dem Dache, Wehlogs.

wetterwendisch, Laika grohsigs, Wetterhahn auff den Thürmen, anstat der Fahnen.

wettlauffen, tezzetees, tezzeht.

wetzen, triht, Wetstein, Gallohds.

weyde, Salix. Wihtals, Baum, Wihtelakohks.

weyhen, Eeswehtiht, Weyhung, Eeswehtischana.

weyland, nelaikis. e.g. mein Vater, Weyland, mans nelaikis Tehws, meine Mutter Weyland, manna nelaika Mahte, nelaike, Weyland, adv.

weyrauch, Wihraks.

wichtig, physice. pilns no swarra. e.g. das ist vollwichtig, tur irr pilns swars, taisns swars, wichtig moraliter, augsts, e.g. ach! das ist eine wichtige Sache. Ak! schi irr augsta leeta. it. gruhts, Wichtigkeit, augstums, Gruhtums.

wickeln, tihstiht, tiht, Wickelband, Sohsta, Behrna Gohstina. it. Sowihsts.

wicken, ein Gewächs, oder Linsen, Lehzas.

widder, oder Schaf-Bock, Auns, Awens, Widder-Fell, Aunu-Ahda.

widhoff, (ein unreiner Vogel) Badda Dsegguse.

wieder, prett, pretti, prettih.

wieder einander, weens pretti ohtru.

wiederen, oder zuwiedern seyn, preiti buht.

wieder bellffern, oder bellen, pretti reet.

wieder Christ, Pretti-Kristus.

wiederfahren, notikt.

wiederlegen, zittadi pahrlee-zinaht.

wiederrahten, aisleegt, zittu, ohtradu padohmu doht.

wiederreden, aisbildinaht, Wiederrede, Aisbildinaschana. Pf. 38. v. 15.

wiedersacher, Wiederpart, Prettineeks.

wiedersetzen sich, pretti stahweht.

wiederspenstig seyn, pahr galwigs buht, pretti turrees, Wiederspenstige, pahr Galwigi, Wiederspenstigkeit, Pahrgalwiba.

wiederspiel, Prettiba.

wiedersprechen, pretti runnaht, Wiedersprecher, Prettirunnatais, Wiedersprechung, Pretti Runnaschana.

wiederstehen, pretti stahweht, pretti turreht, Wiederstand, Pretti Staweh schana, Pretti Turreschana.

widmen, nowehleht, sich widmen, nodohtees.

wie, ka, wie auch. ka arr, ka arridsan, wie bald, ka drihs.

wie denn, kà tad, kà, prout.

wieder zum andernmahl, atkal, ohtru Reisi.

wieder abtreten, atkahpt, atstaht, atdoht.

wieder verändern, no jauna taisiht.

wieder anbrennen, atkal eedegt.

wieder anfangen, angehen, anheben, atkal eesahkt.

wieder annehmen, atkal peenemt, usnemt.

wieder anrichten, no jauna ustaisiht.

wieder anziehen, nl. Kleider, atkal apgehrbt, zusammen ziehen, sawilkt, an etwas ziehen, peewilkt peeraut.

wieder anzünden, atkal eededsinaht.

wieder aufbauen, atkal ustaisiht.

wieder aufblasen, atkal uspuhst.

wieder aufbrechen, atkal uslaust.

wieder aufbringen ernehren, atjannaht, no jauna eesahkt, uszelt.

wieder aufgehen, atkal useet, uslehkt, e g. die Sonne gehet wieder auf, Saule useet, uslezz.

wieder aufhelffen, atkal palihdseht, par paligu nahkt.

wieder aufkommen, gesund werden, weffels taut, atkal uszeltees.

wieder aufkratzen, atkal uskaffiht.
wieder aufmachen, aufthun eine Thüre, atkal atdarriht, sich wieder aufmachen, zeltees.
wieder aufnehmen. vid. annehmen.
wieder aufstehen, atkal uszeltees.
wieder aufwecken, us mohdinaht.
wieder aufwickeln, atkal ustiht.
wieder ausgraben, atkal israkt.
wieder ausschlagen als ein Gewächs, atkal isangt, isplaukt, wieder Ausschlagung, isplaukschana.
wieder bedencken, atkal apdohmaht.
wieder begehren, zurück fragen. atkal atpraffiht wornach Lust haben, atkal eegribbetees, eekahrotees.
wieder beissen, atkal kohst.
wieder bekommen, atdabbuht, atkal atrast.
wieder berühren, atkal aiskahrt.
wieder besäen, atkal apseht.
wieder besinnen, sich, atkal atgahdatees.
wieder besuchen, atkal apmekleht.
wieder blühen, atkal seedeht.
wieder bringen, atkal atnest.
wieder einbringen, atkal eenest.
wieder eingedenck seyn, atkal eegahdatees.
wieder einladen, atkal aizinaht.
wieder einnehmen, atkal eenemt.
wieder einreissen, atkal isno plehst.
wieder einrichten, atkal eegrohsiht.
wieder einschlaffen, atkal aismigt, eegulleht.
wieder einschlucken, atkal eeriht.
wieder einseegnen, atkal eeswehtiht.
wieder einsetzen, atkal eezelt.
wieder eintauchen, atkal eemehrzeht.
wieder entstehen, atkal iszeltees.
wieder erholen sich, atkal atpuhstees, atspirgtees.
wieder erkennen, atkal atsiht.
wieder erneuren, atkal atjaunaht.
wieder erqvicken, atkal atspirdsinaht, eepreezinaht, atweeglinaht, sich erqvicken, erholen, atspirgt.
wieder ersetzen, erstatten, atkal atdoht, atmakšaht.

wieder

wieder erwärmen, atkal atsilditees.
wieder erzehlen, atsazziht. vid. erzehlen.
wieder faul werden, atkal sapuht.
wieder fest stellen, atkal apstiprinaht.
wieder fordern, atkal atprassiht.
wieder fressen, atkal eeriht, e.g. der Hund frist wieder was er ausgespien, Suns atkal eerihj, ko winsch is wehmis irr.
wieder gebähren, atdsemdinaht.
wieder geben, atdoht, wieder Gabe, Atdohschana.
wieder gebohren werden, atdsimt, wiedergebohren, atdsimmis, Wiedergebuhrt, Atdsimschana.
wieder gewohnen, atkal eerast, eeraddinaht, vid. gewohnen.
wieder grünen, atkal selt, salloht, atselt.
wieder hervor kommen, atkal isplaukt.
wieder hervor wachsen, atkal isangt.
wieder heyrahten, atkal apprezzetees.
wieder hinlegen, atkal uslikt.

wiederholen, atnest, das Pfand wiederholen, to Kihlu atnemt, atpakkat west, pahrwest, den Catechismum wiederholen, to Behrna Mahzibu no jauna eefahkt, atkal pahr watzaht pahr klausiht.
wiederjäten, atkal raweht.
wiederkäuen, atgremmoht.
wiederkauffen, atkal pirkt, atpirkt.
wiederkehren, atgreestees, Wiederkehrung, Atgreeschana.
wiederkommen, atnahkt.
wiederkunfft, Pareeschana, Parnahkschana.
wieder kranck werden, atkal apsirgt, atkal newessels tapt.
wiederschallen, atskanneht, Wiederschall, oder Echo, Atskanna, Atbalss
wiederscheinen, atspihdeht, Wiederschein, Atspihdums.
wiederschelten, atlammaht.
wiederschicken, atsuhtiht.
wiederschlagen, atsist, Wiederschlag, Atsischana.
wiederschreiben, atrakstiht.
wieder stillen, atkal apklussinaht.
wieder tauffen, ohtrâ reisê kristiht, no jauna kristiht,

Wiedertauffe, Ohtra Kristschana.
wieder überlesen, atkal pahrlassiht.
wieder vereinigen, atkal saweenotees.
wieder vergelten, atmaksaht, wieder Vergeltung, Atmaksaschana.
wieder verkauffen, atkal pahrdoht.
wieder versöhnen, atkal salihdsinaht.
wieder warm werden, atkal filts tapt, atsilt.
wieder zunehmen am Fleische, Meesâ peenemt, an Schmertzen, Wairotees, e.g. die Schmertzen nehmen wieder zu, sahpes wairojahs.
wiege, Schuhplis, Wiegen-Stange, Lihkste, Lihksts, schuhpka kahrts.
wiegen, Schuhpaht.
wie gern wolte ich, ka labpraht gribbetu es.
wie groß, zeek leelss.
wiehern, sweegt, das Wiehern, Sweegschana.
wie lang, qvam longus, zeek garrsch, wie lange, qvam diu, zeek ilgi.
wie leicht, zeek lehti, ka lehts.
wie mancher, zeek dasch, ka dasch, wie mancherley, ka daschadi, zeek daschadi.
wie neulich, ka ne ilgi.
wie offt, wie offtmahls, zeekreisi, zikreisi, zeekkahrt, zikkahrt.
wiese, Plawa.
wiesel, Hermelchen, Sehrmulis, Sehrmulinsch, Sehrmulitis, Schebris.
wie so, ka ta.
wie theuer zeek, ka dahrgi.
wie viel, zeek dauds.
wie weit, zeek tahlu.
wie wenig, zeek mas.
wiewohl, jepschu.
wild, Substant. Swehrs, Wildbret, Meddijums, Wildbret jagen, Meddijumu meddiht, Wildniß, leels, tumsch mesch.
wild, adjectiv. traks, aplams, trak-galwis, pahrwehrtihts. Prov. 29. 18. ein wilder Mensch, warr Wehrse, Gen. 16. 12.
wille, Prahts, Egribbeschana.
willfahren, paprahtam buht, darriht, paklausiht, Willfährung, Paklausischana, willfährig, gattaws, paklausigs.
willig, gattaws labprahtigs, adv. labprahtigi.
willigen, gribbeht, padohtees.

willkommen heissen, Sweizinaht, summinaht.
willkühr, gribbeschana, willkührlich, ka gribbedams.
wimmeln oder voll seyn, Mudscheht, mudschinaht, heraus wimmeln, tsmudschinaht. Psal. 105. 30.
winckel, Kakts, Danga.
wincken mit den Augen, Mirkschkinaht, ar Azzim mest.
wind, Wehjsch.
winden, tiht, tihstiht, Windel, tinnams Auts, autinsch. vid. Wickelband.
winde, Garnwinde, Tihtawa.
winseln, kunksteht, waideht, das Winseln, Waideschana.
winter Seema Winter Zeit, Seemas Laiks, Wintern pahr Seemu mist.
wir, mehs.
wirbel, Weesulis, Wirbel des Haupts, Skreemels.
wircken, weben, anst, würcken oder arbeiten, darbohtees strahdaht, Wirckung, Darboschana, Strahdaschana.
wirth, Saimneeks, Wirthin, Saimneeze, Wirthschafft, Namma Turreschana, Wirths-Hauß, Mahjas-Weeta.
wischen, slauziht, Wischtuch, Lakkats, dim. Lakkatinsch.
wispeln, schlupsteht, Wispeler, Schlupstis et schlupskis.
wissen, sinnaht, das Wissen, Wissenschafft, Sinnaschana, wissend, sinnams, Wissender, Sinnastais.
wittwer, Atraitnis, Wittwe, Atraitne, Wittwenstand, Wittwenschafft, Atraitniba, Wittwen Kleid, Atraitnu Drehbes.
witzig seyn, gudrs prahtigs buht, der Witz, gudriba, Samanna Sapraschana, witzigen, gudru darriht.
wo, kur.
woche, Reddela.
wölben, welweht, welwi darriht.
wörter-Buch, Wahrdu Grahmata.
wofern, ja, woher, no kurrenes, wohin aus, kurp, wohin, us kurren.
wohl, labs, labb. gar wohl, itt labb.
wohlan, nutik.
wohlfahrt, Labbums, Labbklahschana.
wohlfeil, lehts, adv. lehti, Wohlfeiligkeit, Lehtiba.
wohlgeahrtet, tizzis.
wohlgefällig, patihkams,

Wohlgefallen, Patikschana.
wohlstand, laimiga, pilniga buhschana, labklahschana.
wohlthun, labbu darriht, Wohlthäter, Labbdarritais, Wohlthat, Labbdarischana.
wohl wollen, labbu prahtu turreht.
wohnen, dsihwoht, mahjoht, mist, Wohnung, Dsihwoschana, Mahja, Mahjas Weeta.
wolcke, Padebbes.
wolff, Wilks, Wölffin, Wilka mahte.
wolle, Willa.
wol leben, Kahrigi dsihwoht, das Wohlleben, Kahriga Dsihwoschana.
wollen, gribbeht, das Wollen, Gribbeschana.
wollust, wehliba, kahriba, kahrums, wollüstig, kahrigs, der Wollust ergeben kahrs, Wehligs.
wo nicht, ja ne.
wonne, Lihgsmiba, Preeks.
wort, Wahrds, Wortstreit gerahten, eekſch Wahrdeem saeet.
wuchern, us Pagaideem isdoht.
wühlen, rakt.
wünschen, wehleht, gribbeht, Wunsch, Wehleschana, Gribbeschana.
würcken, padarriht.
würcken, padarriht, darriht, pastrahdaht, Würckung, Darbs, padarrischana, Pastrahdaschana.
würde, Gohds, e.g. grosse Würde, grosse Bürde leels Gohds, leels Gruhtums.
würdigen, zeeniht, würdiglich, zeenigi, gohda turreht.
würffel, damit man spielet, Kaulinsch Würffeln, Kaulinns mest.
würgen, Schnaukt, Nokaut.
würtzen, Sahloht, Würtze, Sahle.
wüst machen, istukschoht, ispohstiht, wüst, tukſch, neistaifihts, Wüstung, Pohstischana, Wüsteney, Pohsta Weeta, Wüste, Tuksniba, tuksnesis.
wüten, Bahrgateeš, dusmoht, ka traks greeſtees, trakkoht, das Wüten, dusmiba, Bahrsiba, Trakkoschana, nikrums, Wüterich, aplam kauslis, Syr. V. 30.
wunde, Waina, Wahte.
wunder, oder Wunderwerck, Brihnums, Brihnuma Darbs, Wunderſahm, brihnischkigs, brihnischks, wunderlich, brihnischki, Wunderzeichen, Brihnuma Sihmes.
wundern sich, Brihnohtees.
wurffeln, ventilare, wehtiht, Wurffschauffel, Wehtiklā, et Wehtiklis.
wurm, Tahrps, Würmlein, Tahrpinsch, wurmicht, tahrpains.

wurst, Dessa, Grützwurst, Puttraima Dessa, Blut-Wurst, Assina-Dessa, Leber-Wurst, Akna-Dessa, Reißwurst, Rihscha Dessa.
wurtzeln, saknoht, saknes islaist, sich wurtzeln, saknohtees, Wurtzel, Saknes, wurtzlich, saknains.

Za.

Zach oder Zähe, (lentus,) wilzigs, contra, druppans, was brockig ist, Zähe, tenax, sihksts, Zäh werden, sihksts tapt, apsihksteht.
zacke, Sohbs, asmins, Sarrs, zäckig, ass.
zagen, zittern, bailehtees, drebbeht, trihzeht, pahrbihtees das Zagen, Baileschana, Trihzeschana, Drebbeschana. Zaghafft, bailigs, isbihjis. Zaghafft werden, bailigs tapt, zagen, verzagen, samist, is samist.
zählen, Makſaht, die Zahlung, Makſaschana, maksa, Zahl. Anzahl, Pulks, skaittschana.
zähmen, sawaldiht, rahmu darriht, Zahm, rahmu, Za.

zahl, Numern, Skaitami raksti, eine Zahl, skaitams raksts.
Zahm werden, rahms, sawaldihts tapt.
zähmen, im Zaum halten, waldiht, nowaldiht, Zähmung, Waldischana.
zähmen, verwähren, sargaht.
zähmen, betäuben, mehrdeht.
zahn, Sohbs, Eber Zahn, Knila-Sohbs, vorder Zähne, preeksch Sohbi, Hinter-Zähne, Pakkal-Sohbi, Zahnfleisch, Schohklis, Zahnstecher, Sohbu-Bakstamais, Zähne machen oder überkommen, Sohbus darriht, perrinaht, Zahnloß, der keine Zähne hat, bes Soh-

bis, die Zähne ausbrechen, Sohbus islauſiht, Zähn klappern, Sohbu Trihzeſchana, Zahnweh oder Schmertzen, Sohbu Sahpes, Sohbu kwehle oder kwelde, einem die Zähne weiſen, grifflachen, Sohbus rahdiht, irgneht.

zähren, Trähnen, Affaras.

zancken, Bahrtees, reetees, kildu zelt, Zanck, Bahrſchana, Reeſchana Kilda Zäncker, Bahreis, Rehjeis, ſich zancken wie die Hunde, Lazzinatees, zänckiſch, Rehjigs.

zange, (die) ta Tange, Luhgſchnas.

zapffe, Taps, Tappa, Zäpfflein im Halſe, Tappina kaklâ, Laßzapff, Ahnkins.

zappeln, ſpahrditees.

zart, jauns, Mihkſts, Sihks, Zärtligkeit, Mihkſtums, zärtlich, pamihkſts, zart werden, mihkſttapt, zärtlen, verzärtlen, islutinaht, ein Zärtling, Lutteklis.

zaubern, Burt, ſaweht, Zauberer, Sawetneeks, Burwis, Zauberey, Burwiba, Burſchana, Saweſchana, fliegende Zauberin, Raggana, Lauma, ſawetneeze, Sawekle, Weegle.

zaudern, kaweht.

zäumen, usmaut, eemautu uslikt, Zaum, Eemauts, ungezäumet, ne usmauts, ne eemauts.

zaun, Sehta, ſchohgs, wihja, Zäunlein, Sehtina, zäunen, Sehtu, ſchohgu, darriht, wiht, apwiht, das umzäunet iſt, ne apwihts, Zaun Pfahl, Meets.

zauſen, plukkaht.

zechen, plihteht, peedſertees, pahrdſertees, Zeche, Plihteſchana, pee pahr-dſerſchana, Zech-Brüder, Lahga Brahli, e.g. gleiche Zech-Brüder ſuchen und finden ſich, weenadi lahga Brahli kohpâ rohdahs.

zehe am Fuß Kahjas Pirkſts, groſſe Zehe, leelais Pirkſts.

zehen, desmits, der zehnde, deſmitais, zehnfältig, deſmitkahrtigs, zehnmahl, deßmits reiſes.

zehlen, ſkaitiht, Zahl, Skaitiſchana.

zehren, Tehret, is doht, Zehrung, Zella Barriba, Zehrpfenning, Zella-Nauda, Is dohſchana.

zeichen, Sihme, Zeichen darnach man ſchieſſet, Mehrkis, Zeichen-Deuter, Paredſe-

redſetais, Zeich-Eiſen, dedſikla dedſeklis.

zeichnen, Sihmeht, oht, mehrkeht.

zeigen, rahdiht, zeige mirs, rahdi man, rahdi ſchurp Wegzeiger, Zella rahditais, Waddons.

zeile, Zellinſch.

zeiſchen, ein Vogel, Zihſkins, Kiwulis.

zeit, Laiks, um welche Zeit geſchah es, ap kurju laiku tas notikke, eine kleine Zeit, maſs brihds, brihdinſch, maſu brihdi, Zeit wann die Hahnen krehen, gailôs, gaila laiks, zuzeiten, bisweilen, brihſcham, zeitlich, laizigs, Zeitbuch, Laikn-Grahmata, zu rechter Zeit, pat Laikâ, ihſtenâ laikâ.

zeitig, reiff, eenahzis, frühzeitig, agri eenahzis, ſpät zeitig, wehln eenahzis, unzeitig, ne laika, zeitig werden, eenahkt, eetezzeht.

zelt, oder Gezelt, Telts.

zerren, plohſiht, kaitinaht, tirrinaht, ihdſinaht.

zerbeiſſen, ſakohſt, ſaehſt, Ehrkſchkinaht.

zerberſten, ſaplihſt.

zerbläuen, ſakult.

zerbrechen, ſalauſt.

zerfallen, ſakriſt.

zerfetzen, ſagraiſiht, ſakappaht.

zerfleiſchen, ſaplohſiht.

zerflieſſen, zergehen, iskuſt.

zergen, kaitinaht, kirzinaht, e.g. was zerreſt du das Kind, ko tu to Behrnu kirzini.

zergliedern, gabbala gabbalôs ſakappaht.

zerhauen, ſazirſt.

zerkänen, ſagremmoht, ſaehſt.

zerklopffen, ſakult, ſaſiſt, ſagruhſt.

zerknirſchen mit den Zähnen, ar Sohbeem ſakohſt.

zerkratzen, ar Naggeem ſaplohſiht.

zermahlen, ſamalt.

zermalmen, ſatriht, ſadraggaht, ſatreekt.

zernagen, ſagrauſt.

zernichten, isnihzinaht.

zerquetſchen, zerdrücken, zerſchmettern, ſaſpeeſt, ſadraggaht, ſadauſiht.

zerſchellen, zergehen, ſchkihſt, is-ſa-ſchkihſt.

zerſchlagen, ſaſiſt.

zerſchneiden, ſagreeſt.

zerſpalten, ſaſkaldiht, ſafchkelt.

zerſprengen, ſaplohſiht, ſadauſiht.

zerstäuben is sa-puttteht, is-puttinaht.
zerstechen, sadurt.
zerstöhren, ispohstiht, Zerstöhrung, Ispohstischana.
zerstossen, sagruhst.
zerstreuen, iskaisiht, trenkt.
zerstücken, Sadruppinaht, druppu druppôs sakappaht, gabbalôs saplohsiht.
zerstümmeln, famaitaht.
zertheilen, pahr dalliht, gabbalôs eedalliht.
zertreiben, isklihdinaht, schkirt.
zertrennen sich wie eine Naht, Rist.
zertreten, famiht.
zerzerren, zerreissen, saplohsiht.
zettel, Grahmatina, Sihmite.
zeug woraus was soll gemachet werden, Leeta.
zeugen, Leezibu doht, tapprinaht, Zeuge, Leezineeks tapprineeks, Zeugnüß, Leeziba zum Zeugen nehmen, par Leezineeku nemt. e.g. Gott ist mein Zeuge, daß ich nicht weiß, Deewsmann tapprineeks, ka es ne sinnu.
zeugen Kinder, Behrnus dsemdinaht, dsemdeht, Zeugung, Dsemdinaschana, Dsemdeschana.
ziege, Kasa, Zickelchen, Kaslens, Ziegenbock, Ahsis, Ziegenböcklein, Ahsits.
ziegel, Keegeli, Steegeli, Ziegel-Ofen, Keegeln Zepplis, Dach-Ziegel, Jumta Keegeli, Steegeli.
zieh Brunnen, Akka.
ziehen, schleppen, raut, wilkt, e.g. eine Linie ziehen, unter einer Decken liegen, weenu walgu wilkt.
ziel, Rohbesis, Eschа, Mehrkis.
ziemlich, pußlihds.
zierde, Jaukums, Krahschnums, Krahschniba, skaistums, skaistiba.
zieren, Krahschnu darriht, istaisiht, isgehrbt, ispuschkoht, isgresnoht.
zimmern, Timmereht, istaisiht, Zimmermann, Remmesis, Timmermans, Zimmer Axt, Timmermanna platzirwis.
zinn, Alwa, Zinngiesser, Alwas lehjais, darritais.
zins, Mettekla, Rabbata, Nohma, Korn Zins oder Gerechtigkeit, Gohbа, Zinsemüntze, Nohmu Nauda, Zinsen, Nohmoht.

zischen, wie ein heiß Eisen, od. Stein, tschuhksteht.
zittern, Trihzeht, drebbeht, das Zittern, Trihsechana, Drebbeschana, zitterend, Trihsedams, Drebbedams.
zobel, ein Thier, Melna Zauna.
zocken, Kahrst, e.g. Wollezocken, Willu kahrst.
zoll, Mnita, Zöllner, Mnitineeks, Tulneeks, Zollhauß, Mnitas Nams, Zollen, Mnitaht, mnitu makfaht.
zopff am Pferde, zegums et zeguns, zekkuls.
zorn, Dusmiba, zornig bahrgs, dusmigs, zornigлich, dusmigi, ar dusmu Prahtu, zornmühtig, dusmupuhkis, zörnen oder zornig seyn, dusmoht.
zottig skarrains, kankarains e.g. ein zottichter Hund, skarrains, kankarains Suns.
zu, pee.
zuber, ein Gefäß, Tohwers, zuberstange, Bohmis, genit. Bohmja.
zubereiten, sataisiht, sich, sataisitees, Zubereitung, Sataisischana.
zubinden, saseet, Zubindnus, Saseeschana.
zu Boden werffen, pagahst, pee Semmes.
zubringen, mest, gahst pee-nest, zubringung, Peeneschana. it. pawaddiht. e.g. seine Tage zubringen, Sawas Deenas pawaddiht, sein Leben zubringen, sawu muhschu pawaddiht.
züchtigen, pahrmahziht, Zuchtmeister, Pahrmahzitais, Zuchthauß, Pahrmahzischanas-Nams, zucht, Pahrmahzischana.
zucken, grahbt, raut, sich, rautees, den Degen zucken, Sohbinu iswilkt, istraut.
zucker, Sukkurs.
zudecken, apsegt, apklaht.
zudreschen, fakult.
zueignen, nowehleht. e.g. einem nichts, dem andern alles zueignen, weenam neneeka ohtram wissu nowehleht.
zueilen, peesteigtees.
zu entbieten, pasluddinaht, pasazziht.
zufällig, das ohngefähr geschiehet, no nejauschi, netihschi.
zufallen peekrist, pee-eet, der

Zufall, Peeeeschana, Peekrischana, nelaime.
zu Felde gehen, Karrâ eet, us karreschanu iseet.
zuflicken, falahpiht.
zuflucht, Patwerums, paglahbjums, Paspahrne.
zuforderst, preeksch wissahm Leetahm, sewischki.
zufrieden, peeteezigs, seyn, peetiktees, ar meeru buht, zufriedenheit, Peeteeziba.
zufrieren, apsalt, aisfalt.
zufügen, darriht.
zuführen, peewest, zuführung, Peeweschana.
zug, Wilzeens.
zugehen, oder hingehen, peeeet, nseet. Zugang, Noeeschana, Pee eeschana.
zugeben, peedoht oder gestatten, palaist, wehleht.
zugegen seyn, klaht buht.
zugefallen thun paklausiht.
zugehören, peederreht, peenahktees.
zugemüse, aisdars, aisdarra.
zugiessen, peeleet.
zugleich, lihdsi.
zuhalten den Mund, Mutti Schmangt, aisschmangt.
zu gute halten, par launu nenemt.
zuhaufe sammlen, sadraudseht, sakraht.
zuheilen, sadseedeht, sadseedinaht, sadsiht.
zuhören, nachforschen, apklausitees, jautaht apjautatees, zuhören, oder acht haben, klausiht, usklausitees, Zuhörer, Klausitais.
züchtig, kannigi. adv. kannigs, adj.
zügel, Pawads.
zürnen, launatees, apskaitees, dusmotees sehr zürnen, gauschi dusmotees.
zukommen, peenahktees, peederreht.
zukost, Pawalga.
zukünfftig, nahkams, nahkohts, pehznahkams, zukünfftig Jahr, zittâ gaddâ, nahkoschâ gaddâ.
zukunfft, Atnahkschana.
zulänglich, gann, deews gann.
zulassen, gewarten, laut.
zulassen, was zu thun, palaut, wallu doht, laist, ko darriht.
zulauff, Peetezeschana, zulauffen, peetezzeht, peeskreet.
zulegen, peelikt.
zulencken, peegreest, peegrohsiht, peelohziht.
zuletzt, wisspehdigi.
zu Liebe thun, to mihlestibu darriht.
zumachen, aiswehrt, aisdarriht.

zumahl,

zumahl, insonderheit, sewischki.
zumessen, eemehroht.
zunahe, wischkin tuwu.
zunahme, Pawahrds.
zunehmen, oder wachsen, augt, peeaugt, wairumâ eet.
zuneigen haben, labbu mihlu prahtu turreht, patikt, zuneigung, Patikschana.
zunge, Mehle Mehlite, ohne Zunge, des Mehles, lispele Zunge. Schlupsta mehle, vid. Wispeln, schmeichelhaffte Zunge, mihksta swaidiga mehle.
zunichte gehen, neekâ, bohjâ likstâ aiseet.
zunichte machen, isnihzinaht, zunichte werden, nihkt.
zuordnen, peelikt.
zupffen, raustiht, pluhkaht, das Zupffen, Raustischana, Pluhkaschana.
zupflügen, apart.
zurechnen, peelihdsinaht, peelahgadiht.
zurahte gehē, pahrdohmaht.
zurahte halten, taupiht, pataupiht.
zurahte ziehen, padohmu prassiht.
zurecht bringen, us zellu west.
zurecht kommen, prohjamtikt.
zu rechter Zeit kommen, ihstenâ Laikâ nahkt.
zurecht machen, fataisiht.
sich zurecht machen, fataisitees.
zureichen, peetikt, peesneegt.
zur Hand seyn, pee Rohkas buht.
zurichten, pataisiht.
zuriegeln, aisschaut.
zurück, atpakkal.
zurück begeben sich, atpakkal nahkt.
zurück behalten, paeeturreht, atraut.
zurück beruffen, atsaukt.
zurück bengen, atlohziht.
zurück bleiben, atpakkal palikt.
zurück bringen atpakkal nest.
zurück dencken, atgahdahtees, atminnetees.
zurück eilen, atpakkal steigtees.
zurück fallen, atpakkal krist.
zurück fodern, atprassiht.
zurück führen, atpakkal west.
zurück geben, atdoht.
zurück gehen, atpakkal eet.
zurück halten, ais turreht.
zurücke kehren, atpakkal greest.
zurück kommen, atnahkt, Zurückkunfft, atpakkal nahkschana.
zurück legen, aufheben, paglabbaht,

zu-

zurück lencken, atgrohsiht.
zurück schauen, atkattitees.
zurück schlagen, atsist.
zurück schicken, atpakkal suhtiht.
zurück sehen, atpakkal raudsiht, redseht.
zurück springen, atlehkt.
zurück stossen, atstumt, atgruhst.
zurück tragen, atpakkal nest.
zurück treiben, atpakkal dsiht.
zurück treten, atkahpt.
zurück weichen, atkahptees.
zuruffen, usfankt, Zuruff, Usfankschana.
zurüsten sich, fataisitees.
zusagen, peesohliht, apsohliht, Zusage Peesohlischana, Apsohlischana.
zusammen befreunden sich, sadraudsinatees.
zusammen beissen, sakohst.
zusammen beruffen, kohpâ saukt, sasaukt, saaizinaht, vid. zusammen fodern.
zusammen binden, kohpâ seet, saseet.
zusammen bringen, kohpâ sanest.
zusammen eins werden, saweenotees.
zusammen falten, legen, salikt.
zusammen fassen, sanemt.
zusammen finden sich, kohpâ sarastees.
zusammen fordern, saaizinaht.
zusammen fügen, saweenoht, sadoht, salaulaht.
zusammen führen, sawest.
zusammen gefallen, sabeedrotees.
zusammen halten, kohpâ turreht.
zusammen hetzen, sarihd naht.
zusammen kommen, kohpâ sanahkt, sa-eetees.
zusammen koppeln, kohpâ sapiht.
zusammen kratzen, sakassiht.
zusammen krumpffen, sarukt, zusammen gekrümpffet, saruzzis.
zusammenkunfft, Sanahkschana, Saeeschana.
zusammen lauffen, kohpâ satezzeht.
zusammen Lauten saswanniht.
zusammen lesen, salassiht.
zusammen nageln, sanagloht.
zusammen nehmen, kohpâ sanemt.
zusammen packen, sakrant.
zusammen pressen, saspeest.
zusammen, rechnen, saskaitiht.
zusammen rottiren, kohpâ saswehretees.
zusammen ruffen, kohpâ saukt.
zusammen rühren, vermischen, sajaukt.
zusammen scharren, sakraht.

zusammen schiessen Geld, Raudu sameſt, salikt.
zusammen schmieden, sakalt.
zusammen schreiten, kohpâ sarakstiht.
zusammen schreyen, weenâ kohpâ brehgt.
zusammen schrumpffen, einkrümpen, sarukt.
zusammen schütten, sabehrt.
zusammen setzen, kohpâ salikt.
zusammen singen, kohpâ dseedaht.
zusammen sitzen, kohpâ sehdeht.
zusammen spannen, kohpâ sajuhgt.
zusammen sich verstehen, kohpâ saprastees.
zusammen wachsen, saaugt, kohpâ augt, kohpâ saaugt.
zusammen wickeln, satiht.
zusammen ziehen, sawilkt, saraut.
zusammen zischen, ins Ohr reden, ausitschuschinaht, tschukstieht.
zusatz, Peelikkums, Peelikschana.
zuschaffen haben, darbotees.
zuschaffen machen, darbu darriht.
sich viel zu schaffen machen, fewim dauds darba un Raises darritees.
zu schanden machen, apkaunoht, werden, kannâ tapt.
zuschauen, zusehen, skattitees, raudsitees.
zusenden, zuschicken, zustellen, peesuhtiht, nodoht.
zusiegeln, aisspeest, aissehgeleht.
zusperren, aisdarriht.
zuspitzen, einziehen, enger machen, raukt. e.g. die Heukuse spitz zu einziehen, to kaudsi raukt, den Strumpff einknitten enger einziehen, to sekki raukt, das Zugespitzte, Raukums.
zusprechen, besuchē, apmekleht.
zustatten kommen, par labbu nahkt.
zustehen, zugehören, peenahktees, peederreht.
zustopffen, aisbahst.
zustossen, sagruhst, zustossen, oder begegnen, useet.
zutragen, peenest, sich zutragen, notikt, lehktees.
zutrauen, ustizzeht.
zutrincken, usdsehrt.
zuversicht, ustizziba, Palauschana.
zuversehen geben, nosihmeht, parahdiht.
zuviel, wiſkin dauds, par leeku.
zuvor, papreekschu.
zuvor abbrechen, abreissen, papreekſch nolaust, noplehst.
zuvor andeuten, papreekſch peefazziht.
zuvor bedencken, papreekſch apdohmaht.
zuvor bereiten, fataisiht.
zuvor berühren, papreekſch aptaustiht, papreekſch peeminneht, aistikt.
zuvor kommen, pirmaknahkt, papreekſch nahkt, pretti nahkt,

nahkt, papreekschu steigtees, papreekschu tezzeht.
zuvor lernen, papreekſch mahzitees.
zuvor mercken, papreekſch nomanniht nopraſt.
zuvor thun, papreekſch darriht, pahrſpeht.
zuvor verkündigen, papreekſch pafluddinaht.
zuvor wegnehmen, papreekſch nonemt.
zuvor wiſſen, papreekſch ſinaht.
zuwachs, augki, Zuwachs von Vieh, jauni lohpi, Waiſla.
zuwachſen, ſa-ais-augt, augt, ſadſiht.
zuwege bringen, eeſpeht, ſapulzinaht, ſagahdaht, dabbuht, nopelniht, ſamekleht.
zuweilē, brihſcham, daſchkahrt.
zuweit, wiſchkin tahlu.
zuwenig, pamaſ, wiſſai maſ.
zuwercke richten, padarriht, isdarriht.
zuwerffen, peemeſt.
zuwieder, pretī, pretti.
zuwillen ſeyn, paprahtam buht.
zuwiſſen thun, ſinnu doht.
zuzehlen, eeſkaitiht.
zuzeiten, pabrihſcham.
zuziehen ſich, uswilktees.
zwang, Speeſchana, mit Zwange, ar Speeſchanu.
zwantzig, diwideſmit, zwantzigſte, diwideſmitais.
zwar, gann.
zweck, Apnemſchana.
zweiffeln, daſchitees, prahtâ ſchaubitees, netizzeht, der Zweiffel, Baſchiſchana, Zweiffeler, Baſchitais, Schaubitais, zweiffelhafft, prahtâ ſchaubidamees, ohne Zweiffel, Pateeſi, Teeſcham.
zweig, Sars, dim Sarrinſch.
zwerg, ungewöhnlich kleiner Menſch, Dwehrgis.
zwey, diwi, zweyerley, diweiahds, zweyfach, dubbults, diwkahrtigs.
zwey Hände breit, diwi Rohkas, Plaukſtes Platts.
zweyhundert, Diwiſimts.
zweymahl, Diwi reiſi.
zwey tauſend, diwi Tuhkſtoſchi.
zwiebel, Sihpols, plur. Sihpoli.
zwicken, Kneebt.
zwietracht, Schkelſchana
zwillinge, Dwihni, dwihniſchi.
zwingen, ſpeeſt, peeſpeeſt, Zwingung, Zwang, peeſpeeſchana, im Zwange halten mit Worten, raht, noraht.
zwiſchen, ſtarpâ.
zwiſchen einlegen, ſtarpâ eelikt.
zwiſchen gehen, ſtarpâ eet.
zwiſchen reden, ſtarpâ runnaht.
zwirnen, Zwirn zubereiten, Schkettereht, Zwirn, deegs, Zwirn einfâden in ein Nadel, Deegu addatâ eewehrt, Zwirnfaden, Paweddens.
zwitſchern, tſchirkſteht
zwölffe, diwpatſmit, diwi padeſmit, zwölffte, diwi padeſmitais.

)o(